

فرنسيس پارکمان

طريق اللادريجوني



ترجمة

احمد عزت طر

طريق الادوية بحون

تأليف

فرنسيس باركمان

ترجمة : أحمد عزت طه

الفصل الاول

الحدود

كان الازدحام شديدا في مدينة سانت لويس في ربيع عام ١٨٤٦، فلم يكن المهاجرون القادمون من كافة انحاء البلاد يستعدون وحدهم للسفر الى الاوريجون وكاليفورنيا ، بل كان هنالك حشد هائل من التجار يجهزون عرباتهم ويجمعون معداتهم استعدادا للرحيل الى سانتافي Santa Fe . ولقد تمثل ازدحام المدينة باكتظاظ الفنادق بالنزلاء ، فهي اكخلية النحل في حركة دائمة لاتهدأ . اما شوارع المدينة فكان المار فيها يرى صانعي الاسلحة يعملون بدون توقف ليزودوا المسافرين بما يحتاجون . وخلال ذلك كانت السفن تترك الجسر الذي ترسو بجانبه لتأخذ طريقها عبر نهر ميسوري وهي مكتظة بالركاب المتجهين نحو الحدود .

وعلى ظهر احدى هذه السفن (رادنور) غادرت مدينة سانت لويس في الثامن والعشرين من نيسان (ابريل) مع صديقي وقرابي كوينسي ادامز شو في رحلة للاستطلاع والترفيه قاصدين جبال روكي . وكانت السفينة مثقلة باحمالها حتى كاد الماء يغطي عليها ويرتفع عن جانبيها . وقد تكدست على ظهرها عربات كبيرة ذات اشكال غريبة ، كما اكتظ جوفها بالبضائع المختلفة المتعددة الاشكال والانواع ، هذا عدا عن امته وموئن مهاجري الاوريجون ، وكثير من الادوات التي تحتاجها هذه الجماعات في أعمالها في المروج . أضف الى ذلك عددا كبيرا من الخيول والبغال وسرجها . وفي

أواسط هذا الخليط من البضائع كانت تختفي عربية افرنسية صغيرة من النوع الذي يستعمل وراء الحدود ، وتقع وراءها خيمة ثم أكداس متنوعة من الصناديق والبراميل ، ولو نظرت الى ما كانت السفينة تنوء بحمله لما وجدت ما يسر النظر ويبهج القلب ، لقد كانت الحمولة تجمع بين خشونة المنظر وطول الطريق ، فهي قد أعدت لرحلة طويلة شاقة •

كان هنالك شبه عظيم بين ركاب السفينة (رادنور) وبين حمولتها ، فصالتها تعج بتجار ساتافي كما تعج بالمقامين والمضاربين والمغامرين الذين جاؤوا من كل حذب وصوب ومن مختلف الاصناف والاجناس • أما في مقدمة السفينة ، فكان يزدهم مهاجرو الاوريجون والجيليون والزنوج وبعض هنود الكانزاس الذين كانوا في زيارة لسانت لويس •

كافحت السفينة بحمولتها الغربية سبعة أو ثمانية أيام وهي تسير صعودا ضد تيار نهر ميسوري السريع ، وكثيرا ما كانت تمر فوق بقايا الاشجار المتساقطة في النهر وفوق تلال الرمل الجائمة في حوضه فتعرقل سيرها ساعتين أو ثلاثا حتى يتاح لها التخلص منها ، ثم تعاود سيرها لتقف مرة ثمانية • وهكذا استمر الحال حتى وصلنا الى مصب الميسوري وسط رذاذ من الامطار الخفيفة • وحينما توقفت هذه الامطار وأخذت السماء تصفو انكشف أمامنا ذلك النهر بمياهه الكدرة الموحلة والتلال الرملية ، والجزر الوعرة والغابات التي تكسو ضفتيه • ونهر الميسوري يغير طريقه بصورة مستمرة ، فكثيرا ما يتحول عن مجراه فتكون نتيجة لهذا التحول جزر لا تلبث ان تختفي وتنجرف تربة الغابات القديمة من احدى الضفتين لترسب على الضفة الاخرى

وتغطيها بطميتها حيث تنمو بعض النباتات والحشائش الصفيرة فوق هذا الطمي ، وبسبب هذه التغيرات ، فإن الماء يظل مشحونا بالوحول والرمال وبخاصة في فصل الربيع ، حتى أن ما يرسب في كل كأس من مياه الكدرة يعادل في سمكه بوصة في بضعة دقائق . والعادة أن مياه النهر ترتفع في ذلك الوقت من السنة ، ولكن مستوى الماء قد هبط كثيرا عما كان عليه عندما حططنا رحالنا في الخريف ، فظهر منظر بقايا الاشجار المحطمة الملقاة في النهر مخيفا مفزعا ، فما أتعس السفينة وما أتعس قائدها . وكان سوء طالع السفينة يقتضي أن تمر فوق ذلك الحطام ، الامر الذي أتعس جميع من على ظهرها .

وبعد خمسة أيام أو ستة ، أخذت الحركة المحمومة التي كانت تجري في الجزء الغربي من البلاد تبدو لنا واضحة جلية ، اذ توالى أمامنا أرتال المهاجرين في عرباتهم وهم يعملون في اقامة خيامهم في نقاط مكشوفة بالقرب من الضفة النهر ليجعلوها نقطة انطلاق الى طريقهم نحو الملتقى العام في مدينة انديانسنس . وفي غروب نهار ممطر وصلنا الى مكان يبعد ميلا عن النهر ، ولقد كان المنظر بهيجا يبعث على السرور لأنه ذو طابع خاص ولأن ذلك المكان بالذات يمثل أبداع صور هذه المنطقة الوحشية . وكان الاسبانويون ذوو البشرة السمراء يقفون على الضفة الموحلة وينظرون الينا من تحت قبعاتهم العريضة نظرات بلهاء فيها كثير من الضياء . وكان هؤلاء الاسبانويون يعملون لحساب شركات سانتافي التي كانت عرباتها الواقفة على الضفة الاخرى مكتظة مزدحمة ، وقد جثم بينهم جماعة من الهنود ينتمون الى قبيلة مكسيكية شهيرة ، واثنان من الصيادين الافرنسيين يميزهما شعرهما الطويل وثيابهما الغريبة المختلفة ، ولقد شاهدناهم يجلسون فوق جذع شجرة ملقى على

الأرض وبنادقهم بين أرجلهم ، أما رئيسهم ومقدمهم فهو رجل طويل القامة ذو ملامح قوية وعينين زرقاوين صافيتين ، ووجه ينم عن الصراحة وتبدو عليه امارات الذكاء ، وهو بهيئة هذه خير من يمثل تلك الفئة من الرواد المغامرين الشجعان الذين فتحت لهم قووسهم واسلحتهم الطريق الى المروج الغربية • لقد كان ذاهبا الى الاوريجون حيث المجال أكثر ملاءمة للمغامرة وحيث الاثراء أيسر منا بالنسبة لمن كان مثله •

وفي صباح اليوم التالي وصلنا الى كنزاس ، وهي تبعد خمسمائة ميل عن مصب المسوري ، وفيها حططنا الرحال ، وتركنا امتعتنا في عهدة الكولونيل شيك الذي كان بيته الخشبي بمثابة فندق • واستقللنا احدى العربات الى (ويست بورت) حيث كنا نأمل بأن نوفق في الحصول على بغال وجياد نكمل عليها القسم الباقي من رحلتنا •

ولقد كان ذلك في صباح يوم من أيام مايو الجميلة ، عندما أخذنا نسير في طريق ضيق صغير وسط ادغال من الغابات بينما كانت اشعة الشمس تنفذ من خلال الاشجار فتغمر الطريق بنورها المشرق فتحياها أسراب الطيور والمصافير بزقزقتها وتغريدها ، وفي هذه الاثناء أدركنا رفاقنا هنود الكنزاس الذين كانوا يسرعون الخطا في طريقهم الى الوطن • وكيفما كان يبدو مظهرهم على ظهر السفينة ، فما لا شك فيه أنهم ظهروا بمظهر رائع بألبستهم وكامل زيتهم ، وهم يقطعون الغابة •

كانت مدينة ويست بورت مملوءة بالهنود ، وكانت خيولهم الصغيرة الشعاء ترابط بالعشرات أمام البيوت والمحلات التجارية ، أما الهنود أنفسهم فكانوا نرى بعضهم يخطرون في الشوارع بازيائهم،

بينما كان أكثرهم يستلقي خارج البيوت وتجاه أبواب المخيمات التجارية •

وبينما كنت واقفا أمام باب الفندق ، رأيت شخصا جليلا قادما من طرف الشارع وقد بدت على وجهه سيماء الوقار ، وطفح هذا الوجه صحة ونشاطا وزينته لحية حمراء وشاربان طويلان • أما قمعته فقد ثبت في اعلاها عقدة تشبه تلك العقد التي يضعها العمال الاسكتلنديون على رؤوسهم في بعض الاحيان • وكان يرتدي معطفا يصعب وصفه ، فهو مصنوع من قماش اسكتلندي رمادي اللون تتدلى من أطرافه شراريب جميلة، وسراويل من قماش خشن، وحذاء رصع نعله بالمسامير ، وفي زاوية فمه غليون صغير أسود • ولم ألبث ان تعرفت الى الكابتن - س - من الجيش البريطاني صاحب ذلك الزي العجيب ، كما تعرفت بأخيه وبالسيد « ر » وثلاثتهم كانوا ضمن بعثة صيد تجوب البلاد • وكنت قد رأيت الكابتن ورفاقه في سانت لويس • ثم تخلفوا بعض الوقت في ويست بورت ليتزودوا بما يحتاجون اليه أثناء رحلتهم وليستظروا أمدادهم بالرجال والاسلحة ، فان القيام برحلة كهذه وبمثل هذا العدد القليل تبدو مستحيلة • مع أن باستطاعتهم مرافقة أرتال المهاجرين المتجهين الى الاوريجون وكاليفورنيا • ولكن فكرة هذه المرافقة لم ترق لهم لفورهم من الاتصال « برجال كنتوكي » •

ولهذا السبب كان الكابتن يحثنا على أن نضم جهودنا ونقدم متآزرين نحو الجبال • ولما كان شعورنا بعدم مصاحبة المهاجرين يشبه شعور بعثة الصيد ، فقد رأينا أن نوافق على اقتراح الكابتن النوجيه • وكان رفاق المستقبل قد حطوا رحالهم في بيت خشبي صغير وحولهم السروج واعتدة الخيل والبنادق والمسدسات

والمناظر والسكاكين وكل ما يلزمهم من المعدات للعمل في المروج وقد وجدنا « ر » الذي كان ذا ميل الى التاريخ الطبيعي ، يجلس الى منضدة وقد انهمك في تحنيط طائر النكار . أما شقيق الكابتن ، وهو كاخيه أيرلندي صميم ، فكان يحيك حبلا للتسلق ، وقد أوضح لنا الكابتن بما عرف عنه من أدب ولطف ، صنع مختلف الاجهزة التي أعدها للرحلة وأردف يقول : « بما اننا رحالة قدماء فاني على يقين بانه ما من جماعة من الجماعات الذاهبة الى المروج قد تزودت بأدوات أفضل مما لدينا . » وكان الصياد الذي تعاقد معه ، وهو كندي جاف الطباع يدعى سوريل ، والبغال وهو أمريكي وغد من سانت لويس ، قد مكثا قرب البيت . أما الخيول والبغال فقد وضعت في اصطبل شيد من جذوع الاشجار ، قريبا من مكان اقامتهم .

بعدئذ تركناهم ليتموا استعدادهم وأخذنا نجهز ما يلزمنا بأقصى سرعة . أما المهاجرون الذين أبدى اصدقاؤنا عزوفا عن مصاحبتهم وكان عددهم ينوف عن الالف شخص ، وكانوا كالسيل لا ينقطع وهم يهبطون على انديانانداس في طريقهم للالتحاق بمن تقدمهم . أما تصرفاتهم فقد انطبعت بطابع الشغب والقوضى ، فرغم أنهم يعتقدون الاجتماعات ويرسمون الخطط ويسنون القوانين والانظمة ويصدرون القرارات فانهم لم يستقروا على رأي في انتخاب زعماء يقودونهم عبر المروج . وصدف ان وجدت نفسي في أحد الايام بغير عمل ، فركبت حصاني ويممت شطر انديانانداس ، فوصلت المدينة المكتظة بالسكان وشهدتها وقد امتلأت حوانيتها بكل ما يلزم المهاجرين لرحلتهم . وكان صوت مطارق الحدادين لا ينقطع أثناء عملهم

في اصلاح العربات وبيطرة الخيل والثيران • أما الشوارع فكانت
تمج بالرجال والخيول والبغال وغيرها من الحيوانات ، وقد مرت بي
وأنا في المدينة قافلة من عربات المهاجرين قادمة من ايلينيوي لتلتحق
بالمعسكرين في المروج ، وتوقف بعضها في الشارع الرئيسي ،
فبرزت من بين أعطيها البيضاء وجوه الاطفال النضرة • ولوأقيت
نظرة هنا أو هناك ، لرأيت فيما ترى ، فتاة مريحة تعلو ظهر حصانها
وهي تمسك بمظلة قديمة اتقاء أشعة الشمس المحرقة • لقد كانت
تلك المظلة يوما ما جديدة ، ولكن الدهر عفا عليها ، فاصبحت باهتة
اللون ، اذ تلاشى رونق جدتها ، كما لو كنت تستطيع أن ترى
أيضا بعض الرجال وهم يقفون بجانب ثيرانهم • وقد شاهدت أثناء
مروري ثلاثة منهم وأسواطهم في أيديهم ، وهم يتجادلون في نظرية
التجديد بحماس ، ولم يكن المهاجرون جميعا على هذا الشكل ومن
هذه الجبلية ، فقسم كبير منهم كان من أدنى الطبقات وأحقر الاوغاد •
وكثيرا ما أصابني الحيرة وأنا أتساءل عن الاسباب التي دفعت
الى هذه الهجرة ، ولكن ، مهما تكن الدوافع لها من أمل جنوني
في حياة أفضل أو رغبة في التخلص من قيود القانون والمجتمع ، أو
مماشاة لطبيعة الانسان في حب التجديد والتبرم من القديم ، فلا
شك أن تلك الجماعات بعد الصعاب الكثيرة التي واجهتها ، قد
ندمت أشد الندم على القيام بهذه الرحلة ، وانها بعد وصولها الى
الارض الموعودة أصبحت تعد نفسها سعيدة اذا استطاعت الهرب منها
والرجوع من حيث أتت •

وفي خلال سبعة أو ثمانية أيام ، كنا على وشك أن ننهي
استعداداتنا ، بينما كان أصدقاؤنا قد استعدوا فعلا وأخبرونا أنهم سيبدأون
رحلتهم ذلك اليوم بدون تأخير لأن الملل قد سيطر عليهم ، ولكنهم

سينظروننا في مفترق طريق كنزاس حتي نلحق بهم • وهكذا
 ذهب « ر » والبقالة ومعهم العربدة والخيمة بينما تبعهم الكابتن
 وشقيقه ومعهم سوريل الصياد وناصب افشاخ يدعى بوافير ، كان
 قد انضم اليهم كسائق للجياد • كان بدء الرحلة ينذر بالشؤم ، فلم
 يكذب يتعد الكابتن ما يقارب ميلا عن ويست بورت وهو يمتطي
 جواده على رأس جماعته ، ويقود جواده الآخر المفضل (البافالو)
 بجبل ربط الى عنقه ، حتى هبت عاصفة شديدة تصحبها صواعق
 وامطار غزيرة ، قبللتهم جميعا حتى العظام • وضاعفوا سرعتهم
 حتى وصلوا الى مكان يبعد سبعة أميال ، حيث افترضوا أن « ر » قد
 أنقذ ترحاله بانتظار مجيئهم • غير أن افترضهم لم يصب ، إذ أن
 هذا الرجل الحذر اختار لنفسه ملجأ آمنا داخل الغابة حيث نصب
 خيمته وجلس يحتسي قهوته الساخنة ، بينما كانت سحب العاصفة
 تتجمع لتفجر بقسوة وعنف • أما الكابتن فقد استمر في سيره وهو
 يمتطي جواده تحت وابل من الامطار أميالا عديدة يفتش عنه ،
 وأخيرا هدأت العاصفة ، فاستطاعت عيون الصياد الثاقبة أن تكتشف
 خيمته • وكان « ر » في تلك الاثناء قد انتهى من احتساء القهوة
 وانهمك في تدخين غليونيه ، وقد استلقى فوق ثوب مصنوع من جلد
 الثور الامريكي • ويحق لنا أن ننوه هنا ، بأن الكابتن كان
 من أشد الناس صبورا وتحملا للمكاره ، لذلك فقد تقبل سوء حظه
 بسعة صدر وطيب خاطر ، وأخذ يحتسي حثالة القهوة التي وجدها
 مع شقيقه ، ثم ارتدى بياضه المبللة ليريح جسده المنهك ويففو قليلا •
 أما نحن فكنا نقود زوجا من البغال الى كنزاس عندما هبت
 العاصفة ، فاصابنا نصيب وافر من الامطار الهاطلة ، وبألها من
 عاصفة مخيفة ، لقد رافقها ميض من البروق وقصف من الرعود ،

خلنا أنه لن ينقطع ، هذا عدا عن الصواعق المتواصلة التي لم أعرف لها في حياتي مثيلا ، ولم أشهد لها نظيرا ، فقد اظلمت الغابة تماما وهطل المطر بفزارة كأنه ينسكب من أفواه القرب ، فامتلاّت الجداول سريعا واضطربنا أن نخوضها بصعوبة وجهد . وأخيرا نرأى لنا من خلال زخات المطر ، كوخ الكولونيل نيك الخشبي ، فتوجهنا نحوه . وما ان اتبناه لمحينا حتى خف لاستقبالنا والترحيب بنا بما فطر عليه من لطف وكرم وحسن ضيافة . ولم تكن زوجته التي جعلتها حياة المسكرات الطويلة قاسية جافة الطباع - مثله عطفًا ومحبة ، ومع هذا فقد ساعدتنا وقدمت لنا كل ما نحتاج اليه لاصلاح ثيابنا المبللة وتجفيفها . وحين انقضت العاصفة عند وقت الغروب ، رأينا منظرا بهيجا يطل من فوق كوخ الكولونيل القائم على رابية عالية . فقد كانت اشعة الشمس تسيل من خلال النجوم المتناثرة في السماء فوق نهر الميسوري بسرعه وجبروته وتوحشه ، وفوق الغابات الشاسعة الممتدة من ضفتيه حتى الاجراف العالية البعيدة .

وعندما عدنا في اليوم التالي الى ويست بورت ، تلقينا رسالة من الكابتن الذي رجع ليلفها الينا بنفسه ، ولكنه عهد بها الى رجل عرفه حين علم أننا لم نعد الى كنزاس بعد ، وكان ذلك الرجل - واسمه فوكل - يدير محلا للبقالة والمشروبات الروحية . ومما هو جدير بالذكر ان الويسكي كان أكثر تداولًا في ويست بورت منه في أي محل آخر ، حيث يحمل كل شخص مسدسًا جاهزًا في جيبه يطلقه لأول باردة أو اشارة خطر تبدو له . وعندما مررنا بمحل فوكل رأينا وجه هذا الالمانى العريض قد بدا من الباب وهو يشير الينا ، وأنبأنا بعد دخولنا بأن لديه خبرا يود أن يدلي به

الينا ، ثم دعانا الى تناول كأس من الشراب • فلم نستسغ لا الشراب ولا الخبر الذي أبلغنا اياه • اذ أن الكابتن عاد بعد ذلك ليعلمنا أن « ر » الذي أخذ على نفسه قيادة فرقته قد عقد العزم على السير في طريق آخر غير ذلك الذي كنا قد اتفقنا عليه فيما بيننا ، وبدلاً من أن يسير في الطريق الذي يسلكه التجار عادة ، قرر أن يمر شمالاً بحصن ليفنوورث ويتبع الطريق الذي شقته بعثة فرقة الدراغون في الصيف الماضي • ولقد كان اتخاذهُ لمثل هذا القرار دون استشارتنا تصرفاً دَل في نظرنا على الترفع والكبرياء ، فكظمنا غيظاً وكبتنا استياءنا قدر المستطاع ، وقررنا أن نلحق به وبفرقته في حصن ليفنوورث حيث كان ينتظرنا •

ولما انتهينا من تجهيز كل ما يلزمنا بدأنا رحلتنا • وكانت خطواتنا الاولى سيئة غير موفقة ، فلم نكد نضع السرج على خيولنا حتى وثب البغل الذي يسحب العربّة ، فقطع الجبال والحزامات ، وكاد يقذف بالعربّة في نهر الميسوري • وحين تأكدنا من صعوبة السيطرة عليه ، اضطررنا أن نقايسه بآخر قدمه لنا صديقنا مستر بون ، حفيد الرائد دانييل بون من ويست بورت • ولقد تبعث هذه الحادثة حادثة أخرى ، فلم تكد تغيب ويست بورت عن انظارنا حتى واجهنا أخدوداً عميقاً مملوءاً بالوحول من النوع الذي أصبح فيما بعد «ألوفا» لدينا فالتصقت العربّة فيه وعلقت به مدة ساعة أو أكثر • واستطعنا بعد جهد جهيد أن نخرجها لتتابع سيرنا ثانية •

الفصل الثاني

انكسار الجليد

بعد أن تخلصنا من حفر ويسبورت الموحلة ، تابعنا سيرنا فترة من الزمن على طول الطريق الضيق المزدان بأضواء من أشعة الشمس التي تسربت من بين اغصان الاشجار في أواسط الغابات ، الى أن خرجنا أخيرا الى الفضاء الواسع والنور المبين ، تاركين وراء ظهورنا آخر أطراف الغابات التي كانت فيما مضى تغطي السهول الغربية حتى الاطلنطي • وما القينا بنظرنا الى ما وراء نطاق الشجيرات النضرة ، حتى رأينا مساحات من المروج الواسعة تشبه المحيط تفتد أمواجه المتلاحقة واحدة خلف الأخرى حتى تلتقي •

كان يوما من أيام الربيع المعتدلة الهادئة ، وفي مثله يجد المرء في نفسه ميلا يشده الى التفكير والتخيل أكثر مما يجذبه ويفريه بالعمل ، وتتفتح طبيعة الانسان الجمالية فتسيطر على نفسيته ، وتصبح اليد العليا في تفكيره • في مثل ذلك اليوم تقدمت الفرقة مجتازة منطقة الشجيرات التي راعني جمالها وتملكني الدهول لمنظرها الأخاذ ، فترجلت عن جوادي واستلقيت برهة انعم بظلمها الظليل • كانت جميع الاشجار والشجيرات مزهرة ، وقد تفتحت براعمها فتحولت الى وريقات غضة خضراء ، وتكاثرت عنقايد أزهار القيقب الحمراء وازهار التفاح الهندي ، ولقد عراني الأسف اذ أنا مضطر لترك منطقة البساتين بجمالها والتوغل في مسarach المروج ومناطق الجبال الكثية القاسية •

في هذه الاثناء كانت القافلة قد بدت للعيان خارج الشجيرات يتقدمها هنري ساتون دليلنا وصيادنا ، وهو رجل تبدو على وجهه علامات القوة والنشاط قد امتطى جوادا رماديا من نوع (وياندوت) وارتدى معطفا أبيض مصنوعا من البطانيات ، وقبعة عريضة من اللباد والموكاسين ، وسراويل من جلد الغزال يزينها شرائط وشراريب طويلة ، وكان متمنطقا بحزام علق فيه خنجرا كما علق فيه أيضا جراب الرصاص وقرن البارود على جبينه والقي بندقيته أمامه . وكان شويتبعه وهو يمتطي جوادا صغيرا ، ويقود خلفه جوادا آخر مربوطا بحبل من رقبة ، ومجهزا بمثل ما أنا مجهز به من سرج اسباني وكنانات للغارات الثقيلة ، وبطانية مطوية ثبتت في الخلف ، وحبل ملفوف معلق الى عنق جواده ، وبندقية ذات فوهتين خفيفة الوزن ، بينما كانت بندقيتي تزن خمس عشرة ليبرة . وكانت الالبسة والبزات في ذلك الزمن ، رغم بعدها عن الاناقة تحمل بعض آثار المدنية ، وتبدو على النقيض من الرثالة التي غمرت مظهرنا بشكل لا مثيل له لدى عودتنا من الرحلة . وكان ديلورييه في عربته في مؤخرة الركب يخوض في الوحل الى رصغيه ، وهو ينفث دخان غليونه من حين الى آخر ويصيح بلغة المروج العامة موجهها عباراته الى أحد البغالة ممن تراجع ونكص على عقبيه أمام هوة عميقة جدا . وكانت العربية من النوع الذي يراه الناس بكثرة في سوق (كوبييك) ، ولها غطاء أبيض يحفظ البضائع التي تحملها . وكانت هذه هي كل امتعتنا مع خيمة وذخائر ، وأغطية وهدايا للهنود .

اما نحن فكنا اربعة رجال وثمانية حيوانات ، وقد حسبنا حسابا لحالات الطوارئ ، فاصطحبنا بغلا زائدا بالاضافة الى خيول الاحتياط التي كنت اقودها مع شو .

وبعد أن احصيت قوتنا وعدتنا ، لا أرى بأسا في ان تلقى نظرة
نعرف منها طبائع الرجلين اللذين يرافقانا •

كان ديلوريه كنديا صميما بكل ما في الكنديين من ميزات ،
ولم يكن التعب ولا التعرض للاخطار او العمل الشاق ليقبل من
ابتهاجه او يكبت مرحة او ينقص من ادبه واحترامه لرؤسائه ،
وكان عندما يحل المساء ، يجلس بجانب النار وهو يدخن غليونه
فيقص القصص ويروي الاساطير على خير وجه بروح مرححة
واسلوب جذاب فيرضي سامعيه اكثر ما يكون الرضاء ، وكانت
المروج عنصر حديثه غالبا ، اما هنري شايون فكان من طراز
آخر ، واصل انضمامه اليها يعود الى ايام سانت لويس ، حيث
تقدم اليها عدد من رجال شركة القراء وعرضوا علينا صيادا ودليلا
يسلمح لمرافقتنا في رحلتنا ، وحين رجوعنا في احدى الامسيات ،
وجدنا في المكتب رجلا طويل القامة انيقا نظيف اللبس ، تلوح
على وجهه امارات الصراحة ، فاجتذب وجوده انتباهنا ، وادهشنا ما
قيل بانه راغب في ان يكون دليلنا الى الجبال وعرفنا انه من مواليد
بلدة افرنسية صغيرة بالقرب من سانت لويس ، وانه عاش منذ سن
الخامسة عشرة بجوار جبال روكي ، وعمل مع شركة في تموين
حصونها بلحم الثيران الامريكية (البفالو) • اما شهرته كصياد
فكانت حقيقية اذ لم يكن له منافس او نظير في المنطقة سوى رجل
بدعى سيمونو ، وهو صديق حميم له •

كان هنري شايون قد وصل الى سانت لويس قبل يوم واحد قادما
من الجبال حيث عاش لمدة اربع سنوات ، اما طلبه الوحيد الان فهو
ان يذهب لقضاء يوم واحد مع امه قبل المباشرة في مرافقة بعثة
اخرى • وكان في الثلاثين من عمره ، ويبلغ طوله ستة اقدام

ويتمتع بجسم قوي وقد مشوق ينم عن الرجولة والشجاعة ،
والى كل ذلك فهو امي لايعرف القراءة ولا الكتابة لان المروج
وحدها كانت مدرسته ، غير ان ثقافته الطبيعية وذوقه المرفه
وحضور بديته وسرعة خاطره ، كل ذلك كان نادر الوجود .
وكان وجهه الذي ينم عن الرجولة ، مرآة للاستقامة والبساطة
ورقة القلب ، وتميز باللباقة والادراك الثاقب للامور ، مما جعله
بمنجاة عن الوقوع في أي خطأ امام المجتمع ، ولم يكن لهنري
تلك الحيوية القلقة التي يمتاز بها الأمريكيون الانكليز . لقد
كان يقنع بان يأخذ الامور على علاقتها ، اما عيه الاساسي فقد نشأ
عن افراط في الكرم ، وهذا لايشير صاحبه بالنجاح في هذه الدنيا
ورغم ذلك فمهما يكن تصرفه خاطئا في الاسراف في الكرم ،
فالملاحظ انه كان امينا على أموال غيره وخصوصياته . وقد اشتهر
بشجاعة وشدة وبراعة في الصيد في الجبال . وميزة أخرى ، هي
انه نادرا ما كان يشترك في المنازعات ، في بلاد تكاد تكون البندقية
فيها هي الحكم بين الرجال . وقد أسيء فهم طبيعته الرقيقة مرة او
مرتين ، فاعتدي عليه ، وكانت نتيجة جوابه على هذا الاعتداء ، أن
احدا لم يعد يجرؤ على الاحتكاك به او تكرار هذه المحاولة .
وليس هناك من دليل على شجاعته الخارقة اعظم من فتكه باكثر
من ثلاثين دبا أبيض . وهذا العمل يمكن ان يدل على ما يستطيع
شخص عمله دون معين . اما انا فلم التق ابدا في المدينة او في
خارجها برجل افضل من صديقي ذي القلب المخلص هنري
شايتون .

بعد مدة تخلصنا من الغابات والشجيرات واصبحنا في المروج
الواسعة ، وكان يمر بنا من حين لآخر ، هندي على جواده

الاشعث ، وهو يخطر به ، وبوشاحه المزخرف وقيصه الملون
ومنديله المعقود حول شعره يرفرف في الريح . ولما حل
الظهر وقف الراكب لنستريح بالقرب من خليج صغير مملوء
بالضفادع والسلاحف الصغيرة .

كان المكان معسكرا للهنود ، ولا يزال هيكلا البناء قائما ،
فاتخذناه ملجأ من حر الشمس ، ونشرنا غطاء او اثنين فوقه .
فاحتمينا بظله واتخذنا السروج مقاعد ، واشعل شو غليون الهندي
المفضل لأول مرة ، بينما جلس ديلوريه فوق فراش من الفحم ،
مظلالا عينيه باحدى يديه وممسكا بالآخرى قضيبا صغيرا يقلب به
ما تحتويه المقلاة من الطعام . وارسلت الخيل لترعى بين الشجيرات
المبعثرة في مرج منخفض بالقرب من مستنقع . وكان الهواء حارا
تشوبه الرطوبة التي تجلب النعاس . وبدأت اصوات عشرات
الالوف من الضفادع والحشرات ، ترتفع من المروج والخليج
وترسل بنقيقتها واصواتها في مجموعة متناغمة .

ولم يكديستقر بناالمقام حتى اقترب منا زائر ، عرفنا من ثيابه انه
من كبار هنود الكنزاس ، وكان حليق الرأس ، وقد دهنه باللون
الاحمر ، ومن خصلة الشعر الباقية ، في قمة رأسه كانت تتدلى
بضعة من ريش نسر وذنين او ثلاثة من اذنان الافعى ذات
الاجراس . اما وجهه فقد لطخه بالسيلقون الاحمر ، وزين اذنيه
باقراط زجاجية خضراء . ووضع حول عنقه عقدا من مخالب
الدب الابيض ، وعلق على صدره عدة عقود من الصدف ومالبث هذا
الهندي ان تقدم الينا وهز ايدينا محيا بغمغمة ، والتقى وشاحه
الاحمر عن كتفيه وجلس تجاهنا على الارض ، فقدمنا له قدحا من
الماء المحلى بالسكر ، فذاقه واطهر استحسانه له ، ثم اخذ يقص

علينا قصة شجاعته ، وعدد رجال القبائل الاخرى الذين قتلهم ، وفجأة ظهر جمع من الناس متعدد الوان الثياب يخوض الخليج متجها نحونا ، وقد اصطفوا بسرعة ، رجالا ونساء واطفالا ، كل على حدة . وكان بعضهم يمتطي جيادا والبعض الاخر مترجلا ، ولكن كانت تبدو عليهم جميعا علامات التعاسة والقذارة والبؤس ، وكانت عجائزهم يمتطين خيلا ضعيفة ، واردفت كل واحدة منهن طفلا او اثنين يتعلقان باردتيهن . اما الشبان فكانوا هزيلي القامة وفارهي الطول وقد اخذوا يسرون وهم يحملون سهامهم وتروسهم . وكان يشترك بالموكب فتياتهم اللواتي لم تخف بشاعتن الثياب الحمراء والعقود الزجاجية . ومع ذلك فقد كان يظهر هنا وهناك رجل يشبه صاحبنا ويحتل مركزا مرموقا بين افراد هذه الطائفة . لقد كانوا حثالة امة الكنزاس الذين تركوا القرية من بعثة للتسول في ويستبورت بينما ذهب خيرتهم لصيد ثيران البافالو .

وعندما مر هذا الحشد من الصعاليك ، سرجنا جيادنا بسرعة واستأنفنا الرحيل . وتراءى لنا ونحن نجتاز الخليج بعض البيوت الخشبية ذات المظهر الخشن في الغابات الواقعة الى اليسار ، ثم بمنا باتجاه طريق طويل بين فيض من الورود البرية وزهور الربيع المبكرة ، فشاهدنا أبنية مدرسة ارسالية الميثودست (النظاميين) ورأينا الكنيسة الخشبية حيث كان الهنود يتجمعون لحضور اجتماع ديني . وكان عشرات منهم بقاماتهم الطويلة وقد ارتدوا ثياب انصاف المتمدنين ، وجلسوا فوق مقاعد خشبية تحت الاشجار ، بينما كانت خيولهم مربوطة في السقائف والاسوار . اما رئيسهم باركس وهو رجل عريض المنكبين قوي البنية ، فقد وصل حديثا من ويستبورت حيث يملك محلا تجاريا بالاضافة الى

مزرعة واسعة ، وعدد كبير من العيد • وقبيلة الشوانوس الهندية التي احرزت نجاحا في الزراعة اكثر من اي قبيلة اخرى على حدود الميسوري ، تشكل تناقضا محسوسا في المظهر والطباع مع الكنزاس الذين تعرفنا بهم اخيرا •

وبعد مسير ساعات قليلة وصلنا نهر الكنزاس ، ثم اجتزنا الغابات التي تحده • وحين قطعنا الرمال العميقة ، حططنا الرحال بالقرب من الضفة في الملتقى المنخفض لديلاوير • وضرنا الخيام لأول مرة في مرج متاخم للغابات • وحين تمت اقامة المخيم ، بدأنا نفكر في العشاء • واول ما لفت نظرنا بهذا الشأن ان عجوزا من دبلاوير تزن ثلاثماية ليرة كانت تجلس على عتبة بيت خشبي صغير بالقرب من النهر وتستعين بفتاة جميلة جدا ، يظهر انها من ذوات الدم المختلط ، في اطعام سرب من الديوك الهندية التي كانت رفرقة اجنحتها واصواتها العالية ملء السمع والبصر • ولم يستهو هذه العجوز ما عرضنا عليها من مال أو تبغ مقابل التنازل عن أحد هذه الطيور • فاضطرت ان احمل بندقيتي واتوجه صوب الغابة باتجاه النهر ، عسى ان اظفر بأي شيء يصلح للطعام ، ومع ان اصوات طيور السمن الوافرة العدد ، كانت تنقر آذاننا ، فاننا لم نثر على ما يصلح اصطياده بهذه البندقية ، عدا ثلاثة صقور كانت تقف فوق اغصان شجرة جميز يابسة ، ورؤسها البشعة مخفية بين اكفافها ، وبدا كأنها تنعم بنور الشمس اللطيف الذي كان يشع من الغرب • ولما كانت لم تبد أي اغراء ابقوري ، فقد توقفت عن ازعاجها واكتفيت باعجاب بجمال نور الشمس الهادي • لان النهر بدورانه السريع في الظلال الحمراء بين الغابات المحترمة كان يشكل منظرا موحشا ، ولكنه مهدى ترتاح اليه النفس •

عندما عدت الى المخيم ، وجدت شو جالسا على الارض يتبادل الحديث مع شيخ هندي ، ويدخن كل منهما غليونيه وقد صرح هذا الهندي العجوز بانه يحب البيض وانه يميل الى تدخين التبغ . اما ديلورييه فكان منهما في تنظيم المائدة وترتيبها وصف الاقداح والصحون عليها . ولما كان لا يوجد من انواع اللحوم غير لحم الخنزير المقدد ، فقد وضع أمامنا على المائدة وجبة من البسكويت وايريقا كبيرا من القهوة وبدأنا نقطع اللحم بالسكاكين ، ونلتهم قطعه حتى اتينا على اكثر ما أمامنا ، ثم القينا مازاد عنا من اللحم الى الهنود . وفي هذه الاثناء كانت خيولنا قد عرفت العرج لاول مرة ، وهي تقف بين الاشجار وقد ربطت ايديها الى بعض ، وبدا عليها الضيق والحيرة الى جانب السآمة والملل ، وتراءى انها لاستسيغ مطلقا تذوق ما ينتظرها .

وكان أحد هذه الجياد المسمى هندريك ذا ميزة ظاهرة في القدرة على تحمل الشدائد وعدم الرضوخ الا للسلط ، غير آبه لاي انتهاز . وكانت نظراته الينا تبدي ملامح السخط المكنونة ، كما لو انه يفكر في الانتقام منا بما وهب من وسائل للانتقام لاتعدو الرفس برجليه .

أما الجواد الآخر واسمه بونتياك ، فقد كان طيبا سهلا . ومع انه من سلالة عادية ، فقد كان يقف ورأسه منحني الى الاسفل وعرفه يتدلى حول عينيه ، فيبدو متجهما حزينا كصبي كسول أرغم على الذهاب الى المدرسة ، اما تشاؤم هذا الجواد فقد كان في محله ، لان آخر ماسمعه عنه هو أنه وقع تحت سوط أحد الشجعان الهنود ، واشترك في حرب ضد قبيلة كروز .

ولما ساد الظلام ، واخذنا نسمع تغريد طيور (هويبروودز)

بدلاً من صفيّر السمن ، نقلنا السروج الى الخيمة لنستعملها كوسائد
وفرشنا الاغطية فوق الارض ، وتهيأنا للاستراحة لأول مرة في
ذلك الفصل • وانتخب كل رجل منا المكان الذي سيشتغل في الخيمة
ضوال الرحلة من الان ، الا ان ديلوريه اختار لنفسه مكاناً في
العربة يلجأ اليه في الطقس الرطب ، وكان نصيبه من اقامته
أفضل بكثير من الامكنة التي لجأ اليها الاغنياء الذين احتلوا الخيمة •

وفي هذه النقطة يشكل نهر كنزاس خط الحدود بين موطن
الشاونوس وموطن الديلاوير ، وقد اجتزناه في اليوم التالي بصعوبة
شديدة بعد ان حملنا خيلنا واجهزتنا على تقالة من اغصان الشجر ،
ثم أفرغنا حمولة عربتنا لتأخذ طريقنا نحو المرتفعات الموعرة ، وفي
صباح يوم من أيام الاحد الدافئة المشرقة حيث كنا نقطع الحظائر
الخشبية والحقول المهملة في ديلاوير ، كان الهدوء يسود تماماً
فلا نسمع الا طنين الحشرات وصفيرها وتغريد الطيور وزقزقتها ،
وكان يمر بنا من وقت لآخر بعض الهنود ممتطين صهوات جيادهم
في طريقهم الى بيت الاجتماعات ، ولم تكن مشاهداتنا تتجاوز رؤية
امرأة عجوز من خلال مدخل بيت خشبي مهدهم ، مستلقية تتمتع
بعمّة الكسل ، ومع انه ليس في قرية ديلاوير ناقوس ، الا أن روح
يوم الاحد في الهدوء والسكينة كانت تسودها ، كأى قرية من
فرى نيوانكلاند بين جبال نيوهامبشاير او غابات فيرمونت •

ويتفرع من هذه النقطة طريق عسكري يذهب الى حصن
ليفنوورث ، حيث تتناثر مزارع ديلاوير واكواخها على جانبي الطريق
لعدة اميال • مثلها في ذلك مثل الابنية الخشبية القائمة عادة على
جوانب الطريق المار في الغابات ، والتي تعطي صورة بهية رائعة
للمنظر العام • ولكن لم يكن يحتاج الى محسنات خارجية • فقد

حملته الطبيعة لدرجة كافية ، فتعاقب المروج الغنية الخضراء والغابات التي تتناثر كالعناقيد ، او تكسو ضفاف الانهار الصغيرة العديدة . كان لها جمال مصقول ولين ساحر ورقة عذبة كأنها كانت منذ الازل هدفا لعناية الانسان ومنا سهلا . ومما يزيد من روعة المنظر انه في مثل هذا الفصل المبكر تصبح النضارة في اوجها والجمال في غضاضته . فالغابات تفيض ببراعم القيقب الحمراء ، وهي شجيرات مزهرة في اغلب الاحيان مجهولة في الولايات الشرقية ، اما الموجات الخضراء في المروج فقد كانت مرصعة بالازهار ومزدانة بألوانها المختلفة .

اقمنا مخيمنا على سفح تل بالقرب من احد الينابيع ، ثم تابعا سيرنا في صباح اليوم التالي حتى اصبحتنا بعد ساعات على بعد بضعة اميال من حصن ليفنوورث ، وهنا يتقاطع الطريق مع نهر تحف بضفتيه الاشجار الكثيفة ، ويسير في واد عميق مكتظ بالاشجار ، وحينما اوشكنا على اجتيازه ظهر موكب من المتوحشين ، اجتاز النهر ثم اتجه نحونا . فافسحنا الطريق لمرورهم ، وعرفنا عند ذاك أنهم جماعة من الديلاور عائدون من رحلة صيد . وكانوا جميعا رجالا ونساء يمتطون جيادا ويقودون خلفهم عددا كبيرا من البغال المحملة بالفراء والثياب المصنوعة من جلد ثور ابافالو ، وما يحتاجون اليه في رحلاتهم من ادوات ، كانت كلها مع منظر ثيابهم واسلحتهم تعرض مشهدا سيئا لارتناح اليه النفس . ومن مؤخرة القافلة ابرى رجل عجوز يمتطي مهرا شديدا اشعث ، عقد عرفه وذنبه بالاشواك ، ووضع في فمه لجاما اسبانيا . أما مسرجه فيحتمل ان يكون مسروقا من أحد المكسيكيين ، وقد فريست فوقه قطعة من جلد الدب ، وعلق به زوجان من الركاب

الخشبية وربط بالسرج لتثبيته حزام من الجلد حول بطن الجواد
أما ملامح العجوز الداكنة وعيناه الحادتان الخيستان ، فشهير
بوصوح الى انه من الهنود ، وكان يرتدي معطفا مصقولا من جلد
الغزال ، وقد اسود من العمل الطويل وتراكم الشحم عليه •
ويربط منديلا باليا حول رأسه ، ويضع بندقيته امامه • وهي سلاح
برع الديلاوريون باستعماله ، مع ان كثيرا من هنود المروج
يزهدون في مثل هذا السلاح لثقل وزنه •

وماواجهنا هذا الهندي حتى بادر بسؤالنا :

من هو رئيسكم ؟

فاشار هنري شاتون الينا ، عندئذ نظر الديلاوري العجوز نظرة
مركزة عميقة بعينين ثابتتين برهة ثم ابدى ملاحظته المختصرة :
« لافائدة ، انه صغير جدا • » واكتفى بهذا القول ، ثم عاد

والتحق بركب جماعته •

كانت قبيلة ديلاوير في الماضي الحليف المسالم لوليم بن ،
حليف الايروكوا الفاتحين وقد أصبحت الآن تجمع أعظم
المحاربين المفاشرين واشدهم عودا واصلبهم مكسرا ، وصار هؤلاء
يحاربون القبائل البعيدة التي كان اباؤهم المقيمون في بنسلفانيا
يجهلون حتى اسماءها ، ويشيرون هذه الخصومات بحقد وغل ،
ويرسلون فرقهم المحاربة بعيدا حتى تصل جبال روكي وتدخل
البلاد المكسيكية •

اما جيرانهم وحلفاؤهم السابقون الشاوانوس وهم من المزارعين
المعتدلين ، فقد تحسنت احوالهم بعكس الديلاير الذين اخذوا
يتنافسون سنة بعد أخرى بسبب ما يفقدونه من الرجال في غزواتهم •
وبعد أن افترقنا عن تلك الجماعة ، أخذنا طريقنا نحو الغابات

التي تنتشر الى اليمين بمحاذاة مجرى الميسوري ، واستمر تقدما الى ان شاهدنا. أمامنا عن بعد منازل حصن ليفنوورث الخشبية البيضاء ، التي كانت تتراعى من خلال الاشجار فوق مرتفع يشرف على منحني النهر . وكان يفصل بيننا وبين الميسوري مرج اخضر . ولاحظنا في هذا المرج قريبا من خط الاشجار ، خيمة الكابتن ورفاقه وخيولهم التي ترعى حولهم . ولكنهم كانوا مختفين عن الانظار . الا انني رأيت البغال جالسا على لسان احدى العربات ومنهمكا في اصلاح سروج الخيل . اما بوفار فكان واقفا في باب الخيمة ينظف بندقيته ، بينما كان سوريل مستلقيا بجانبه . وعندما اخذنا تفحص المكان عن قرب لمحنا اخا الكابتن ، جاك ، جالسا في الخيمة ، يقوم بعمله القديم في عقد جبال المطاردة . وسألناه عن اخيه ، فقال انه ذهب لاصطياد السمك من النهر ، في حين ذهب « ر » الى المعسكر . وقبل غروب الشمس عاد الاثنان بعد ان كنا قد اقمنا خيمتنا غير بعيد عنهم ، وبعد العشاء عقدنا مجلسا قررنا خلاله ان نبقي يوما في حصن ليفنوورث ، ثم نودع في اليوم التالي الحدود الوداع الاخير ، وباصطلاح المنطقة « نقفز الى الخارج » . وقد كانت مداولاتنا تسترشد بالنور الاحمر من مكان في المروج حيث كان العشب الطويل اليابس من الصيف الماضي يشتعل .

الفصل الثالث

حصن ليفنوورث

وفي الصباح التالي تقدمنا الى حصن ليفنوورث • وكان الكولونيل
كيرني قد ارتقى واصبح جنرالاً • وكان لي شرف مقابلته في سانت
لويس من قبل ، وحين وصلنا الحصن ، استقبلنا بشاشته المبهودة •
قد يعتقد القارىء أن حصن ليفنوورث محصن منيع ، ولكنه في
الحقيقة لا يحمل الا اسم الحصن وخال من التحصينات ، الا من
تحصينين خشبيين • أما الحياة فيه فكانت تسير سيرا طبيعيا ، فكنت
برى الرجال رائحين غادين أو مستقلين بين الاشجار في المربع
المعشوشب المحاط بالكثبان ومساكن الضباط • ولكن الحالة تغيرت
بعد عدة اسابيع حينما أخذ حثالة الحدود يتجمعون للسير في حملة
ضد سانتافى •

مررنا بالحامية وسرنا راجعين باتجاه قرية كيكابو
التي تبعد نحو خمسة أو ستة أميال • وقد أدى بنا الممر ،
وهو طريق مشكوك فيه ، الى حافة جرف عال يقع على ضفة
الميسوري • وكان يحف بنا ذات اليمين وذات الشمال مناظر مختلفة
لو تأملناها لمتعنا أنفسنا برؤيتها • فالى اليسار تمتد المروج المتموجة
التي تتخللها الغابات الكثيفة ، وتوسع على شكل احواض معشوشبة
متخذة مشاهد حلوة وممتدة عدة أميال ، بينما تتماوج أقواسها أمام
الافق ويتخلل كل ذلك ، صفوف من أشجار الغابات المشمسة •
والحق انه مشهد بهي زادته نضارة الموسم وعذوبة الطقس رقة

وجمالا • أما الى اليمين فكانت قطعة من الغابات القديمة المحطمة ، استطعنا أن نرى فيها بعض رؤوس الأشجار الحية المنتصبة ، وبعضها المائتة ، وبعضها الآخر المطروح والملقى في كل مكان وقد تكس من فعل الزوابع القوية والعواصف الهوجاء • وكانت مياه الميسوري العكرة تبدو خلف الحافة البعيدة من خلال الفصوص الكبيرة وهي تجري بشدة في سفوح المنحدرات المغطاة بالغابات والواقعة على ضفته البعيدة •

ولما تقدمنا في طريقنا واجتزنا أحد المروج ، رأينا مجموعة من الابنية منتصبة على مرتفع من الارض وقد أحاط بها جمع غفير من الناس • أما الابنية فكانت مستودعا وكوخا للاصطبلات يخضن تجار مؤسسة كيكابو ، وأما الجمع الغاص فهم نصف هنود المؤسسة الذين صدف تجمعهم في تلك اللحظة ، وقد ربطوا خيولهم الصغيرة الشعاء الهزيلة بالعشرات أمام الاسوار وخارج البيوت ، واستلقى معظمهم داخل المكان وتجمع القسم الآخر في مركز البيع • وهناك رأينا وجوها مصبوغة بألوان مختلفة متعددة ، فقد مزج الاحمر والاخضر الى الابيض والاسود بصورة عجيبة وظلت الوجوه بهذا المزيج العجيب بأشكال مختلفة • وترى أيضا قمصان الخمام والبطانيات الحمراء والزرقاء ، والاقراط النحاسية ، والعقود الصدفية بوفرة في هذا المحل • أما البائع فكان رجلا ذا عينين زرقاوين ووجه تتجلى به الصراحة ، كما لم يشب شكله أو مظهره ما يدل على القسوة أو الخشونة التي اتصف بها سكان الحدود • ومع ذلك فقد كان مضطرا لأن يسلط عينين حذرتين كعيني الفهد على زبائنه من الرجال والنساء الذين كانوا يتسلقون منبره ويجلسون بين صناديقه وبالاته •

لم تكن القرية نفسها بعيدة ، ولكنها كانت تصور حالة سكانها
التساء المهملين • تصور في مخيلتك نهرا صغيرا يجري بسرعة
هابطا نحو الوادي المغطى بالغابات ، يختفى حينا تحت الاخشاب
والاشجار المقطوعة وينتشر حينا آخر فيشكل حفرا واسعة مملوءة
بالاء النقي ، وعلى ضفتيه تتناثر بين الاشجار في زوايا ضيقة بيوت
خشبية صغيرة يبدو عليها الفقر والاهمال ، وتتصل هذه البيوت
بعضها بواسطة محارة من الطرق الضيقة المغلقة • وكنا نلتقي أحيانا
بمجل شارد أو خنزير أو حصان يخض أحد القرويين الذين
يستلقون عادة في الشمس أمام مساكنهم وينظرون إلينا بعيون باردة
ملؤها الشك كلما اقتربنا منهم • وبعيدا عن هذا المكان وجدنا
بدلا من أكواخ الكيكابو الخشبية مساكن جيرانهم اليوتا واتامي ،
الذين لم تكن أحوالهم أفضل من جيرانهم •

تعبنا أخيرا وقد انهكنا الحر الشديد الذي صاحبه في ذلك اليوم
رطوبة واحتباس في الهواء ، فرجعنا الى صديقنا التاجر ، وكان
اناس في ذلك الوقت قد انفصوا من حوله مفسحين له المجال
وتاركين له الفرصة ليأخذ قسطا من الراحة ، ودعانا الرجل الى
كوخه ، وهو بناء صغير أبيض وأخضر ، على طراز المنازل الافرنسية،
وادخلنا الى غرفة نظيفة ، كانت الستائر مسدلة ولا أثر لحرارة
الشمس أو نورها ، ولذا كانت الغرفة باردة كالغارة • وكانت الغرفة
حسنة الرياش فهي مفروشة بسجاد نظيف وباثاث لم نعهد له مثيلا
في الحدود • فالمقاعد والطاولات وخزائن الكتب تليق بان تكون
أثنا في أي بلد في القسم الشرقي من البلاد ، وكل هذا لا يزيل
علامات الشك والتساؤل عن وجود مدينة في هذه المنطقة • ولمحنا
غدارة محشوة فوق رف المدفأة ، وقد برزت من وراء زجاج
المكتبه قبضة سكين مخيفة •

خرج مضيفنا ثم عاد وهو يحمل ماء مثلجا وكؤوسا وزجاجة خمر
افرنسي أحمر من النوع الفاخر ، وهو مرطب مقبول في مثل هذا
اليوم الشديد الحرارة . وما هي الا فترة حتى برزت سيدة مرحلة
ضحوك ، من المحقق انها كانت قبل سنة أو ستين ، انموذجا حيا
للجمال الخلاسي . وقد أعلنت أن طعام الغداء جاهز في الغرفة
الثانية . ومن الواضح أن مضيفتنا كانت تعيش حياة مشرقة ،
فلم تزعج نفسها بشيء يتطلب الاهتمام في الحياة ، ولم تلبث أن
جلست تجاذبنا أطراف الحديث أثناء تناول الطعام ، فأخذت تروي
لنا قصص رحلات صيد السمك وأحاديث الضباط في الحصن .
وكان يتخلل أحاديثها نكات مرحة مضحكة ، وأخيرا ودعنا مضيفنا التاجر
وصديقه ، وقفنا عائدين الى المعسكر .

ذهب شو الى المخيم بينما بقيت لكي أقوم بزيارة للكولونيسل
كيرني ، وحين ذهبت اليه وجدته لا يزال يجلس الى المائدة ومعه
سديقنا الكابتن وهو يرتدي نفس الثياب العجيبة التي رأيناها بها
في ويست بورت ، والغليون الاسود ملقى الى جانبه . وقد أمسك
بقبعته الصغيرة وأخذ يتحدث عن سباق الحواجز ، مشيرا أحيانا
الى مغامرته في صيد ثور البافالو . وكان « ر » حاضرا أيضا بشيابه
الانيقة ، فذوقنا نعيم المدينة للمرة الاخيرة قبل أن نتوغل في رحلتنا .
ثم شربنا كؤوس الوداع من النبيذ الفاخر ، الامر الذي جعلنا نترك
المكان والندم يعضنا بنابه . ثم امتطينا جيادنا وسرنا نحو المخيم .
لقد كان كل شيء جاهزا للرحلة في الغد الباكر .

الفصل الرابع

الى الامام

كان رفاقنا القادمون من وراء الاطلنطي مجهزين أحسن تجهيز
للقيام بالرحلة المقررة . فقد كان لديهم عربية تجرها ستة بغال
مملوءة بالموثون التي تكفي لسته اشهر ، بالإضافة الى الاسلحة
والذخائر التي تكفي لاستعمال فرقة كاملة من بنادق احتياطية وبنادق
صيد وجمال وسروج للخيل ، عدا عن الامتعة الخاصة ، وأنواع
أخرى مختلفة من البضائع التي كانت مصدرا لمتاعب لا نهاية لها .
وكان مما يحملونه تلسكوبات وبوصلات صغيرة ، ثم بنادق انكليزية
ذات فوهتين معلقة على سروجهم على طريقة الدراجون .

وعند شروق شمس اليوم الثالث والعشرين من شهر مايو
جلسنا تناول طعام الصباح ، بعد أن تقوضت الخيام وأسرجت
الخيل وأصبح كل شيء جاهزا . وصاح ديلورييه في بغله « هيا
الى الامام » وساق رايت بغال اصدقائنا ، بغاله الشرسة بعد أن
قذفها بسيل من الشتائم وضربات السياط ، وسار . وما كاد الموكب
يسير والركب يتحرك حتى القينا نظرة وداع على الطعام والنوم
والراحة ، وعلى تفسيرات مبادئ بلاكستون . وكان يوما من أكثر
الايام توفيقا . ومع ذلك فقد اتابنتني أنا وشو بعض الهواجس التي
ثبت في النهاية انها تستند على أساس متين ، فقد علمنا انه على الرغم
من أن « ر » أخذ على عاتقه ، ان يتبنى سلوك هذه السيل دون أن
يستشيرنا ، اذ لم يكن أحد من الجماعة يعلم عن الطريق شيئا ،

وسرعان ما ظهرت لتافاهة هذا التصرف اذ كانت خطته ان يجوب الطرق التي أنشأها فرق الدراجون المتعددة والتي قامت في الصيف الماضي بحملة استكشاف بقيادة الكولونيل كيرني الى حصن لارامي . ثم يصل بهذه الوساطة الى الطريق الكبير لمهاجري الاوريجون فوق نهر البلات .

عند ذلك أخذنا نغذ السير ، فما مضت ساعة أو اثنتان حتى رأت لنا مجموعة من الابنية فوق تل صغير . وصاح بنا تاجر كيكاو من فوق السور المحيط بكوخه مؤهلا ، « هالو ، الى أين أنتم ذاهبون » عندئذ سمعت اصوات الدهشة تتعالى بين أفرادنا حين وجدوا اننا قطعنا أميالا عديدة لم نتقدم خلالها اينشا واحدا نحو جبال الروكي ، وكان ان سرنا بالاتجاه الذي أشار اليه التاجر وجعلنا الشمس دليلا ، وبدأنا نرسم في سيرنا خطا مستقيما خلال المروج ، فكافحتا خلال الاجمات والادغال وصفوف الاشجار كفاحا مريرا ، وخضنا الانهار والجداول ، واجتزنا مروجاخضراء كالزمرد تسع أمامنا ميلا بعد آخر ، وهي الى جمالها أكثر وحشية في اتساعها من الصحراء التي قطعها مازيبا . كنا في مقدمة الركب حين مررنا باحدى هذه السهول الشاسعة ، وتطلعنا الى الخلف فرأينا قافلة الفرسان المنتشرة تمتد مسافة ميل أو أكثر ، بينما كانت العربات البيضاء في المؤخرة تحاذي الافق وتذب ببطء على طول الطريق . ولما صاح الكابتن مبتهجا ، « لقد وصلنا أخيرا » كنا فعلا قد عثرنا على آثار عدد كبير من الخيل ، فاشتدت عزائمنا واقتفينا اتجاه هذا الاثر الجديد بغبطة وسرور . وعند الغروب نصبنا مخيمنا على مرتفع عال يجري عند سفحه نهر بطيء خلال الاعشاب الكثيفة النامية . وكان الليل قد ارخى سدوله ، فحللنا سروج

الخيول وعددها وأطلقناها ترعى • وسمعنا هنري شاتيون يصرخ
فجأة ، « دقوا أوتاد الخيام عميقا ، ان العاصفة توشك ان تهب » •
فصعدنا بالأمر وشددنا الخيام بقدر المستطاع • وبالفعل فقد تغير
وجه السماء تماما ، وهبت رياح رطبة كانت نذيرا لنا بليلة عاصفة ،
واكست المروج شكلا جديدا واصبح لون التموجات الواسعة
أسود داكنا بتأثير ظلال الغيوم • وبدأت الصواعق تقصف من
بعيد ، فربطنا الخيول بالآوتاد وقيدناها بين العشب الغزير في أسفل
المنحدر الذي ضربنا مخيمنا فيه ، ثم اسرعنا الى الملجأ حين أخذت
الامطار تهطل بغزارة • ووقفنا على باب الخيمة نشاهد أعمال
الكابتن وتصرفاته وهو يسير مستخفا بالمطر ، ويتنقل بين الجياد
وهو متدثر بقميص مصنوع من القماش الاسكتلندي ، فقد اتناه
قلق شديد ، خوفا على جياده المحبوبة ان تهرب ، أو تصاب بحادث ،
وكان يلقي عينا ملؤها القلق والاضطراب على ثلاثة من الذئاب
كانت تتسلل في ذلك السهل المتسع الكثيب ، وربما كان يخشى أن
يادر أحدها بإدارة عدائية •

ولم نكد نسير في صباح اليوم التالي ميلا أو ميلين حتى أتينا
الى منطقة فسيحة من الغابات يجري في وسطها نهر عريض عميق
ملء بالوحوال التي عكرت مياهه • وكان ديلوريه مع عربته في
المقدمة • وحينما وصل الى حافة الماء ، طرح غليونه من فمه وجلد
بغاله ، وصب عليها سيلا من صيحاته الكندية • فنزلت العربية الى
النهر ولكنها لم تلبث ان غرزت في الوحوال قبل أن تتجاز نصف
المسافة ، وحينما رأى ذلك قفز من الماء الذي بلغ الى ركبته ، وكان
لصيحاته وضربات سوطه الفضل في اضطرار البغال الى الخروج
من حمأة الماء الموحل • وكان الركب الطويل والعربات الثقيلة

حينذاك قد اقتربت من الماء ولكنها توقفت ولم تجرؤ على النزول فيه .
بدأ الكابتن الذي كان ينظر الى الخليج الموحد بقلق يقول :
« الان من رأيي أن ... » ولكن « ر » قاطعه صارخا ، « تابعوا
السير » .

وبدا أن رايت البغال لم يستقر على رأي ، فبقي جالسا في مقعده
يصفر نفعا خفيفا وهو غارق في تأمله .
وقال الكابتن : « من رأيي أن تفرغ حمولة العربات » . واني
أراهن أيا منكم بخمس ليرات على أن العربات ستفرز اذا استمررنا
في مسيرنا دون أن نفرغها .

وردد جاك ما قاله أخوه الكابتن فقال : « وحق السماء انها
ستفرز لمجرد ان تلمس المياه عجلاتها » . ثم هز رأسه الكبير
مدلا على مائة اعتقاده بما فاه به .

وصرخ « ر » بشراسة وعصية ، « تابعوا السير - تابعوا السير » .
فقال الكابتن ، حسنا . واستدار الينا ونحن جلوس ننظر الى
الامام ، وتابع كلامه قائلا : « ان لي أن أقدم النصح فقط ، فان
كتم لا تودون أن تحكمو عقولكم فهذا من شأنكم . هذا كل
ما عندي » .

وفي هذه الاثناء ، كان رايت البغال قد حزم أمره وصمم على
النزول الى الماء وعبوره ، لأنه بادر بغاله بالصياح ، وتدف سيلا
من اللعنات والسباب ، اذا قورنت باللعنات الافرسيية التي يطلقها
ديلورييه ، فانها تشبه قصف المدافع الثقيلة بعد فرقة حزمة من
الالاب النارية الصينية . وفي الوقت نفسه ، امطر ظهور البغال بوابل
من ضربات سوطه ، فجرت الى الماء الموحد ، وهي تجر وراءها
العربة المثقلة بحملها ، وخامرنا الشك فترة في امكان الخروج من

هذا المأزق ، ولكن رايت كان يجلس فوق سرج جواده ، وهو يقسم الايمان المغلظة ، ويجلد الحيوانات كالمجنون • ولكن ... هل بالامكان الاعتماد على فرقة من البغال المنهكة التي أضناها اتعب ؟ وفي تلك اللحظة الحرجة ، التي يتحتم ان تتصافر فيها جهود الجميع وتتحد ، احتل نظام هذه الحيوانات الجامحة ، فتزاحمت مع بعضها على الضفة الاخرى البعيدة ، واستقرت العربية فوق الوحل • ولم يعد أمانا سوى أن نفرغ حملاتها • ونستعمل الرفش لنزول الوحل من طريق عجلائها ، ونمهد لها ممرا من اغصان الشجر • وبعد ان انجزنا هذا العمل اللطيف ... تمكنا أخيرا من الخروج بالعربة • ثم توالى اصطدامنا بمثل هذه العوائق أربع أو خمس مرات على الأقل في كل يوم مدة اسبوعين ونيف حتى اصبحنا نحسب ذلك أمرا مألوفا عاديا • كما لم يخل تقدمنا نحو نهر بلات من الصعوبات •

تابعنا المسير فقطعنا ستة أو سبعة أميال ثم توقفنا لتناول طعام الغداء بجانب أحد المجاري الصغيرة • وحين أوشكنا أن نستأنف الرحلة ، وكانت جميع الخيول قد نزلت الى الماء ، قفز جوادي بوتياك ، الذي يصاب عادة بلوثة خين الى الوطن ، وعدا مسرعا قافلا الى موطنه • فدفعت حصاني الاحتياطي خلفه ، وأخذت اطارده • وسرت في دائرة واسعة فسبقته • وكنت آمل أن أعيده الى المخيم ، ولكنه اسرع في العدو فجأة وقام بدورة أكثر اتساعا في المرج ، فسبقني مرة أخرى ، وجربت سلوك هذه الخطة مرارا ، فلم تأت بنتيجة • لقد كان بوتياك يكره المروج ، لذلك أهملت هذه الخطة وجربت أخرى ، فعدوت بجوادي خلفه بلطف لعله يقترب منه بهدوء ، فتمكن من الامساك بجبل المطاردة المعلق في

عنه ، وتقدمت حتى أصبحت على مقربة منه • وهنا دخلت المطاردة في دور ذي أهمية محسوسة ، فقد كنت أطارد هذا الجواد الجامح ميلا بعد ميل ، وأنا اسمى بكل ما أوتيت من قوة متجنباً ازعاجه ، وجعلت أقرب منه تدريجيا حتى أصبح أنف هندريك العجوز يكاد يلمس ذيل بوتنيك الغافل • فترجلت بلطف قبل أن أشد العنان ، الا أن بندقتي الطويلة الثقيلة ضايقنتني ، وكان الصوت الخفيف الذي أحدثته بارتطامها بقرن السرج قد اجفله ، فارهف اذنيه وقفز مسرعا ثم عدا هاربا ، فقلت أخاطبه ، وأنا اعلى صهوة جوادي ، « يا صديقي اذا أعدت الكرة فاني ساطلق عليك الرصاص ! » •

كان حصن ليفنورث قد أصبح على بعد أربعين ميلا ، فقررت أن اتبعه الى هناك • واعتزمت ان اقضي ليلي وحيدا بدون عشاء • ثم أتابع سفري صباحا • وبقي أمامي أمل واحد ، فقد كان النهر الصغير الذي غرزت فيه العربا أمانا ، وقد يكون بوتنيك عطشا من طول الجرى ، فيقف هناك ليشرب • وسرعان ما صدق حدسي وتحقق ظني ، اذ وقفت عند الماء فجعلت اقرب منه بما استطيع من هدوء وأنا شديد الحذر ، كي لا أفزعه ثانية ، وكانت النتيجة كما أملت ، فأخذ يسير مترينا بين الاشجار ، ووقف قرب الماء • فترجلت وقدت هندريك خلال الوحول ، وأمسكت بجبل المطاردة ، وقد ملأني السرور ، ثم لففته حول يدي ثلاث لفات ، وقلت في نفسي وأنا اعلى صهوة جوادي ، « ليفلت مني اذا استطاع مرة أخرى ! » ولكن بوتنيك كان كارها للعودة ، وظهر أن هندريك الذي كان يمني نفسه بالآمال الباطلة كان لا يختلف في الرأي بشيء عنه •

لقد ابدى منتهى الاشمئزاز ، وصهل بطريقة غريبة لم أعهد لها
منه حينما اضطر للعودة ، غير أن ضربة شديدة من السوط أعادت
اليه صوابه فعاد الى رفته كما رده الى الطاعة ثانية . وعسدت الى
انخيم وأنا أقود ورائي ذلك الشارد العنيد .

وبعد مضي ساعة أو اثنتين ، وقد أخذت الشمس تميل نحو
الغروب ، اشرفت لاشاهد الخيام قائمة فوق مرتفع من المروج وراء
خط الغابات ، بينما الخيل منتشرة ترعى في المروج المنخفضة القريبة
منها . وكان بقية القوم مستقلقين على العشب يدخنون ويتدرون .
ومتعنا أنفسنا في تلك الليلة بالاستماع الى موسيقى صاحبة من
الحنان الذئب العاوية ، والحق أنها كانت أكثر نشاطا وحيوية من
آية الحان أتحدثنا بها قبل ذلك . ورأينا في الصباح احدها مستلقيا
بين الجياد بالقرب من الخيام وهو ينظر إلينا بعينين رماديتين واسعتين ،
غير أنه قفز وأسرع بالهرب حين شاهد فوهة البندقية تصوب اليه .
انني اتجاوز عن يوم أو يومين من رحلتنا لأنه لم يحدث فيهما
ما يستحق الذكر . ولكنني أوكد لمن لا يجد في نفسه من القراء
ميلا الى زيارة المروج ، ويضطر لاختيار طريق البلات ، (وربما
كان أفضل طريق يمكن اتخاذه) أن لا يظن أن بإمكانه الدخول
على الفور الى الجنة التي تخيلها ، فان امامه « معبر العتبة »
بدائي موحش طويل عليه أن يجتازه قبل أن يجد نفسه
على حافة « الصحراء الامريكية الكبرى » حيث يترك وراءه
آخر ظلال المدينة على بعد مئة فرسخ . إن القطر الذي
يتوسطه وهو الحزام الواسع الخصب الذي يمتد لعدة مئات من
الاميال وراء خط الحدود الاقصى ، سوف يقص على القارئ بدقة
وأمانة ما سبق تصويره عن المروج . ومن هذه المناظر البهيبة

المتفجرة حيوية وجمالا اقتبس السائحون والرسامون والشعراء والروائيون ، الذين قليلا ما نفذوا في داخل الصحراء الكبرى الى أبعد من ذلك آراءهم عن المنطقة كلها . ولو أن للقارىء عين الرسام لأمكنه أن يجد ان فترة اختباره لا تخلو من الفائدة . والمناظر لطيفة سارة رغم انها كثية ، فالسهول المنبسطة أوسع واعظم من أن تستطيع العين قياسها أو استجلاء جمالها ، والتموجات الخضراء تشبه أمواج المحيط الهادئة ، والجداول والينابيع الغزيرة ، تتبع انحناءاتها صفوف الغابات والفيض المبعثرة . ومهما اشتدت رغبة الانسان ، فإنه سيجد ما يكفي لتثييط حماسه وفتور همته . فستبرز عربته بالوحول ، وستشرد خيوله ، وسيثبت محور الدواليب عجزه وعدم فعاليته ، وسيكون فراشه رطبا يغطيه اغنى أنواع الطين أما طعامه فعليه أن يقنع بان يكون من مخزون البسكويت والملح ، لأن هذه البقعة من البلاد رغم غرايتها ، لا تحتوي الا على قليل جدا من طرائد الصيد . وكلما تقدم فسيرى طبعا قرون الوعل تختفي بين العشب أثناء مروره ، وعندما يسير أبعد من ذلك ، فسوف يرى هياكل ثور البافالو ، وقد ابيضت بعد أن كانت تملأ هذه المنطقة ، التي أصبحت فيما بعد منطقة مهجورة . وقد يسافر مثلنا مدة أسبوعين أو أكثر فلا يرى طوال رحلته سوى آثار قوائم الغزلان ، أما في الربيع فلن يجد شيئا ، ولا حتى مجرد دجاجة واحدة من دجاج المروج .

وعلى سبيل التوازن والتعويض بين هذا النقص غير المنتظر في انطرائد ، فسيجد الانسان نفسه وقد أحقدت به الحيوانات المتوحشة ، والحشرات التي لا تحصى ، ولسوف تشنف الذئاب الكاسرة اذنيه بحفلات موسيقية صاخبة ، أما نهارا فستختفي بعيدا عن مرمى البندقة ، وسيخطو جواده فوق وكر الغرير ، وسيرتفع

• كل مستنقع وجدول مقيق الضفادع المتنوعة الألوان ،
المختلفة المنظر والاحجام • وسينساب فيض من الافاعي بين
قوائم جواده ، أو تزور احداها خيمته أثناء الليل
بهدهوء ، بينما يسلب طنين البرغش العنيد ، وهممة الحشرات
النوم من عينيه • وعندما يرضيه العطش بعد سير طويل تحت أشعة
الشمس المحرقة ، ويصل أخيرا الى بركة من الماء الاسن ، فيسرع
كي يروي ظمأه فسيغاجأ بطائفة من الشفادع وأفراخ
الضفادع تسبح في قعر الكأس • اصف الى ذلك الشمس التي تلفحه
بحراريتها وتلذعه بأشعتها النافذة ، والعاصفة المصحوبة بالصواعق
التي تهب بانتظام يثير العجب ، في الساعة الرابعة من بعد الظهر ،
فتبلله حتى الجلد •

وفي أحد الايام ، بعد رحلة صباحية طويلة ، توقفنا للاستراحة
وقت الظهر في المرج المكشوف • ولم نر أثرا للأشجار غير أنه
كان بالقرب منا جدول صغير شحيح الماء يتلوى من جانب الى آخر ،
ثم يختفى خلال أحد التجاويف مرة ، ليظهر تارة أخرى فيشكل
حفرات من الماء الراكد أو ينحدر فوق الوحل يتيار لا يكاد الناظر
يلحظه ، بين الشجيرات الغضة الضئيلة ، وادغال الاعشاب الطويلة
الكثة • وفي ذلك اليوم الحار الذي يبعث على الضيق ويجبس
الانفاس ، كانت الخيول والبغال تتمرغ فوق أرض المرج لتأخذ
نصيبا من الرطوبة أو ترعى بين الاعشاب •

وكنا قد انتهينا من تناول الغداء ، فجثا ديلورييه فوق
العشب وهو ينفخ دخان غليونه ، وأخذ ينظف طاقم الصحون
انصغرة ، بينما كان شو مضطجعا في الظل ، تحت العربة ،
لبستريج برهة من الزمن ، قبل أن تصدر الاوامر بالرحيل • أما

هنري شانيون فقد كان يبحث فيما حوله قبل أن يضطجع عن أنار
الافاعي ، وهي الاحياء الوحيدة التي يخشاها • وصرخ عدة
صرخات من الخوف والاشمئزاز عندما عثر على عدد منها ، في الحفر
المريبة قريبا من العربية • أما أنا فقد جلست مستندا الى العجلة في
مكان ضئيل الظل ، اصنع زوجا من القيود لاستعريض بها عن تلك
التي كسرها جوادي المتمرد بونتياك في الليلة الماضية • وكان مخيم
اصدقائنا الذي يبعد فرسخا أو اثنين يهيمن عليه نفس الهدوء
ويسيطر عليه طابع الكسل •

صرخ هنري ، وقد رفع رأسه بعد أن انهى تحرياته في البحث
عن أوكار الافاعي ، « هالو ، هاهو الكابتن آت » •
اقرب الكابتن ووقف هنيئة يتأملنا صامتا ، ثم قال :
انظر يا باركمان الى شو ، انه نائم هناك تحت العربية ، والزيت يقطر
من طنبور العجلة فوق كفه •

وقف شو عند سماعه ذلك ، وعيناه نصف مفتوحتين ، وتحسس
جهة كفه ، فشرع بيده تلتصق بقميصه الفانيلا الاحمر •
وأردف الكابتن قائلا ، وهو يضحك ضحكة باهتة فاترة
سوف يبدو حسن المنظر عندما يسير بين نساء الهنود ، أليس
كذلك ؟

ثم زحف تحت العربية وأخذ يروي قصصا من جعبة لا ينضب
معينها • وهو يلقي بين حين وآخر نظرة عصبية قلقة نحو الجياد •
وَفَجأة قفز باضطراب شديد صارخا ، « انظروا الى ذلك الجواد
الذي يعدو فوق التل • يا الهي لقد هرب ، انه حصانك الكبير
ياشو ، كلا ليس هو ، بل هو حصان جاك ، هالو جاك !
سمع جاك الصوت فقفز واقفا وهو ينظر الينا غير آبه لشيء •

فصاح به الكاتبين ، اسرع والحق بحصانك اذا أردت أن لا تفقده .
واسرع جاك راكضا بين الحشائش وسراويله العريضة تحتك
بساقيه ، واستمر الكاتبين في متابعة النظر بقلق حتى قبض على
الحصان ، وعندها جلس وقد بدت على ملامحه دلائل التفكير
والجد والاهتمام . ثم قال ، يجب أن لا يحدث هذا مرة ثانية أبدا
والا فسوف يأتي اليوم الذي نفقد فيه جميع جيادنا ، وعندئذ
سنفزع في مأزق حرج شديد الخطورة . أما الان ، فانا على يقين من
أن الحل الوحيد لهذه المشكلة ، هو أن تبادل حراسة الخيول في
الافاق التي تتوقف فيها للراحة . ثم تابع يقول ، تصوروا أن مئة
من هنود قبيلة اليونيز خرجوا من ذلك الوادي الضيق يصرخون
بينما تصطفق ثيابهم المصنوعة من جلد البافالو ، وعندها لن يبق
ذو حافر الا ويختفى في مدى دقيقتين . فاجبناه مذكرين أن الهنود في
حالة وجود حارس للخيول سيقتلونهم اذا حاول مقاومتهم .

وتابع الكاتبين كلامه متهربا من الاستمرار في الحديث عن هذا
الموضوع : « على أي حال فاني متأكد بأن نظامنا خاطيء بكامله .
واني مقتنع بذلك ، فهو خال تماما من روح الجندية ، وانا
بطريقة سيرنا ونحن نسلك طريق المروج حيث تمتد قافلتنا ميلا
تتيح للعدو فرصة مهاجمة مقدمتنا وفصلها قبل أن نستطيع اللحاق بها » .
فقال شو : انا لم نصل الى بلد معاد بعد ، وعندما ندخل حدوده
سنسير معا في مجموعة واحدة .

وأردف الكاتبين قائلا : عندئذ ، يحتمل أن يهاجمونا ونحن في
الخيام ، وليس عندنا حرس ، والمخيم تسوده الفوضى ، وليس هناك
من يتخذ الحيلة ضد الطوارئ . وفي اعتقادي انا يجب أن نخيم
في مربع فارغ ، وان نوقد النيران في منتصفه ، وان نعين حراسا ،

وأن تكون هناك كلمة سر للمرور • وبالإضافة الى ذلك يجب أن نقيم طلائع للركب تسير في المقدمة للإنذار بوجود العدو ، ولايجاد المكان المناسب لاقامة المخيم ، انها الفكرة التي اقتنع بصوابها ، وأنا لا أرغب في اصدار الامر لأي منكم • ولكنني انصحكم بافضل مايمكن أن أحكم بصحته ، هذا كل ما في الامر • ولكل منكم بعد هذا ملء الحرية في أن يفعل ما يشاء •

ويظهر أن فكرة ارسال الطلائع كانت تهمه بصورة خاصة ، ومع أن أحدا لم يشاركه رأيه في هذه النقطة فقد عزم على أن يتقدم بنفسه في ذلك المساء •

وقال لي : تعال يا باركمان ، هل تريد أن ترافقني ؟
خرجنا معا وسرنا في المقدمة مسافة ميل أو ميلين • وكان الكابتن خلال عشرين عاما من الخدمة في الجيش البريطاني ، قد عرف الكثير من المصادفات التي قابلته • ولما كان في طبيعته مرحا ، فقد وجد في شخصي رفيقا مسليا ، يلقي النكات ويروي القصص ساعة أو أكثر بدون توقف • ثم القينا نظرة خلفنا فوجدنا المرج يمتد بعيدا حتى الأفق دون أن يظهر أثر لاسنان أو جواد •
وقال الكابتن : أظن الآن انه يجب على رجلي الطليعة أن يتوقنا الى أن تصل الهيئة بكاملها •

ووافقته على رأيه • وكان أماننا غابات كثيفة يجري خلالها أحد الانهار • ولما اجتزناه وجدنا في الجانب الآخر سهلا منبسطا تحيط به الاشجار في معظم اطرافه ، فربطنا جوادينا الى احدى تلك الاشجار ، وجلسنا على العشب • واتخذت جذع شجرة هدفا وبدأت أبرهن عن تفوق البندقية على الاختراع الغريب الذي يحملسه الكابتن • وأخيرا طرقت اسماعنا اصوات بعيدة منبعثة من خلف

الاشجار • فقال الكابتن ، « هاهم قادمون » ، فلنذهب لنرى كيف يستطيعون الخروج من الخليج • ركبنا وسرنا الى ضفة النهر حيث كان الموكب يجتازه ، وكان طريقهم في تجويف عميق مليء بالاشجار وبينما كنا ننظر الى الاسفل رأينا فصيلة من الفرسان تخوض الماء وهي في أشد حالات الفوضى والاضطراب • وكان بين رجال الفصيلة أربعة من الدراجون •

وصل شو الى الضفة وهو يضرب جواده بقسوة ، فبلغ الضفة قبل الآخرين ، وملامحه تنطق بالسخط والحقد • وكان أول ما نطق به أن استمطر اللعنات على « ر » الذي كان يسير في المؤخرة مطأطئ الرأس ، ثم قال : وشكرا لتدبير هذا السيد البارع فقد ضللنا طريقنا واصبحنا هائمين على وجوهنا ، فوصلنا ليس الى نهر بلات ، بل الى قرية هنود ايوا • وصدف ان تقابلنا مع جنود الدراجون الذين هربوا أخيرا من حصن ليفنوورث ، فأخبرونا بأن أحسن خطة لنا هي أن نسير شمالا الى أن نصل الطريق التي افتحها جماعات من مهاجري الاوريجون الذين خرجوا هذا الموسم من سانت جوزيف في مسوري •

اقمنا مخيمنا في هذه البقعة التي لا يصل ضوء النجوم اليها الا نادرا ، وقد طفت على نفوسنا موجة من السخط والغضب ، بينما تابع الهاربون سيرهم السريع ، لأن وضعهم لا يحتمل التأخر والتلكؤ •

وفي اليوم التالي ، اتجهنا الى طريق سانت جوزيف ثم أدرنا رؤوس الجياد نحو حصن لارامي الذي كان يبعد عنا نحو سبع مئة ميل الى الغرب •

الفصل الخامس

الازرق الكبير

كان الخليط الهائل من مهاجري كاليفورنيا وأوريجون في مخيماتهم حول مدينة انديانديس ، فقد وصلتهم تقارير عن أن عدة فرق أخرى على وشك الخروج من سانت جوزيف في طريقها نحو الشمال . وكان الشعور السائد هو أن هذه الفرق هي من طائفة المورمون الذين ينوف عدد أفرادها عن ألفين وثلاثمائة شخص ، لهذا قرع ناقوس الخطر منذراً ، لأن سكان اللينوي وميسوري الذين يشكلون القسم الأكبر من المهاجرين ، لم يكونوا على صلات طيبة مع (قديسي يوم الآخرة) كما كان الناس يدعون المورمون هزءاً وسخرية ، وكانت البلاد كلها تعلم كم أريق من الدماء في هذه المنازعات الطائفية . ولم يكن أحد يستطيع أن يتبأ النتيجة ، عندما تلتقي جموع كبيرة من هؤلاء انتعصين بأشد أعدائهم جرأة ومغامرة واعتداداً ، فوق أرض المروج الواسعة بعيداً عن متناول سلطة القانون واجراءات السلطة . وقد ارتفعت صيحات النساء والاطفال في انديانديس ، ودب الرعب في قلوب الرجال ، فأرسلوا يطلبون من الكولونيل كيرني ، نفراً من الدراجون يقوم على حراستهم حتى يصلوا الى نهر بلات ، فرفض طلبهم ، لانه ثبت فيما بعد أنه لم يكن هناك مجال لذلك . فقد كان مهاجرو سانت جوزيف مسيحيين صميمين يكرهون المورمون كمعظم الطوائف الاخرى . أما العائلات القليلة من « القديسين »

الذين غادروا المنطقة في هذا الفصل عن طريق البلات ، فقد تخلفوا حتى مرت بهم موجات المهاجرين الكبيرة ، فادهشتم وملأتهم رعبا وفرفرا من الوثنيين الذين كانوا بدورهم يخافون منهم .
وكنا قد وصلنا طريق سانت جوزيف ، ولما اتضح لنا من الآثار، أن اعدادا كبيرة قد تقدمت منذ أيام توقفنا عن الاستمرار في السير ظنا أن من تقدمنا كانوا من المورمون وخوفا على أنفسنا من العواقب السيئة .

كانت الرحلة رتيبة مملة ، اذ سرنا يوما عدة ساعات دون أن نصادف شجرة أو نرى دغلا ، وانبسطت أمانا وخلفنا والى جانبنا مساحات شاسعة تربطها سلسلة من الارتفاعات الخفيفة المفروشة بسباط سندسي من العشب الاخضر . وكنا نرى هنا وهناك غرابا أو غدافا أو غيرهما من جوارح الطير التي خفتت من وحدتنا ، ولطفت من أثرها السيء في نفوسنا .
بدأنا تتساءل فيما بيننا : « كيف يمكننا أن نحصل على الماء والوقود في هذه الليلة ؟ » وكان قد بقي ساعة واحدة حتى تغرب الشمس ، حين بدت لنا على مسافة بعيدة بقعة خضراء داكنة ، وظهر رأس شجرة فوق مرتفع من المرج ، فحولنا سيرنا باتجاهها مسرعين .
وتبين لنا حين وصلناها ، انها طليعة مجموعة من الادغال والاشجار المنخفضة المحيطة ببعض منابع الماء الصغيرة في منخفض متسع من الارض . فضربنا خيامنا على ذلك المرتفع .

وكنتم جالسا مع شو في الخيمة ، عندما ظهر ديلورييه في باب الخيمة بوجهه الاسمر وقبعته البالية المصنوعة من اللباد ، على رأسه فأخبرنا وقد اتسعت عيناه ، أن طعام العشاء جاهز . كانت الاقداح الصغيرة والملاعق الحديدية مرتبة فوق العشب وقد وضع أبريق

القهوة في الوسط فالتهمنا طعامنا بسرعة وشهية ، ولكن هنري شاتون
بقى يتلکأ وهو يشرب القهوة ، التي تعتبر الشراب السائد في المروج ،
والتي كان يفضلها خالصة دون أن يضيف اليها سكرًا أو زبدًا .
وقد اعجبته طعمها المر الذي هو اشبه ما يكون بالعلقم ، أو كمسا
وصفها هو ، (سوداء غامقة) •

لقد كان غروب ذلك المساء جميلًا حين كان توهج السماء
ينعكس على الجداول الواسعة الجارية بين الاجمات الظليلة في المروج
المنخفض •

قال شو : يجب أن استحم هذه الليلة ، ماذا ترى يا ديلوريه ،
ألا يمكننا أن نسبح هناك ؟

فأجاب ديلوريه وهو يهز كتفيه مرتبكا لجهله اللغة الانكليزية ،
ولاهتمامه بموافقة رغبات سيده ، لا يمكنني أبدًا رأيي ياسيدي ••
كما تشاء ياسيدي •

قلت : انظر الى حذائه ، لقد غطس اخيرا في هوة من الوحل
الاسود •

فقال شو ، تعال ، يمكننا على كل حال أن نرى ذلك بانفسنا •
خرجنا معا ، وعندما اقتربنا من الدغل الذي كان بعيدا عنا ، وجدنا
أن الارض تميد وتغور تحت موطئ أقدامنا ، ولكننا استطعنا أن
نتقدم بحذر فوق كتل من الاعشاب الغزيرة ، المتناثرة بين خلجان
بعيدة الغور ، تشبه الى حد كبير الجزر الصغيرة المتأرجحة التي
لا تحصى في محيط الوحل ، حيث يؤدي الزلل في أي خطوة ، الى
اصابة احديتنا بما أصيب به حذاء ديلوريه • والحق أن الامر كان
حرجا يدعو الى اليأس ، مما اضطرنا الى الافتراق للبحث في
اتجاهات مختلفة ، فاتجه شو يمينا ، بينما سرت الى الامام • وأخيرا

بلغت نهاية الادغال ، فرأيت شجيرات صغيرة من صفصاف الماء غطتها ازهار تشبه الفراش • وتوسطت بينها وبين مساحات الاعشاب حماة عميقة سوداء ولم يكن من سبيل لاجتيازها الا بالقفز ، ففعلت بصعوبة ، ثم اتخذت طريقي بين شجيرات الصفصاف أطأ اغصانها ائتسرة الى أن وصلت الى نهر ضحل ، ضعيف الجريان ضئيل الأعماق الذي لا يتجاوز ثلاثة انشات في أرض ملساء موحلة • وحدث وصولي هرجا وضجة اذ قفز ضفدع كبير اخضر من الضفة ، وكأنه يستكر بنقيقه وصولي ، فأحدث سقوطه في الماء رشاشا من حوله ، وكانت رجلاه ذات الوتيرة تتلأأ في الماء وهو يهزها بقوة الى الاعلى • وقد لاحظت الضفدع وهو يخفي في وحل قاع النهر ، بينما بعض فقاقع الهواء ترتفع بهدوء للوصول الى السطح • واقتدى به عدد من الضفادع الصغيرة المرقشة ، ثم ما لبث ثلاث سلاحف لا يتجاوز حجم كل منها الدولار ، ان خرجت من خلف سوسن الماء ، حيث كانت تستريح ، وفي نفس الوقت برزت افعى مخططة باللون الاسود والاصفر ، فاجتازت النهر الى الضفة الاخرى ، وتحركت في الماء الراكد جموع الشفادع السوداء حين نعثرت قدمي ، فسقط حجر صغير في الساقية •

وصاح شو متسائلا : هل هناك أمل في الاستحمام حيث تقف ؟

لم يكن الوضع حيث أقف مشجعا على الجواب ، فراجعت خلال شجيرات الصفصاف والتحقت باصحابي ، وبدأنا نحرق المكان سوية ، فاكشفنا بالقرب منا الى اليمين أرضا مرتفعة مغطاة بالاشجار ، يبدو انها تهبط فجأة الى الماء ، فجعلت أملنا في النجاح أكبر ، فاتجهنا نحوها ، ولكننا وجدنا أن التقدم بين التل والماء ليس من السهولة بمكان ، خصوصا وان اشجار البتولا القوية المتشابكة تعيق

تقدمنا • وكنا عند الفسق نمسك بأغصان شجيرات ورد النسرين
القديمة • وفوجئت بشو الذي كان يتقدمني يقول مندهشا ، يا الهي
ما أكبرها ، فنظرت اليه فوجدته يقبض على غصن شجيرة ، وقد
استند اليها ، وغمر الماء احدى رجليه ، ففسى أن يخرجها ويسحبها
لأن اهتمامه كله قد انصرف الى مراقبة حركات احدي أفاعي الماء ،
التي كانت تسبح في البركة ، والتي يقدر طولها بأكثر من خمسة
أقدام • أما جلدها فملون ببقع مربعة سوداء وخضراء • ولم يكن
هناك من عصا أو حجر نرجمها به ، فأخذنا نتأملها وقتا طويلا
بسكون يفيض استمرازا ويأسا • ثم تابعا سيرنا • وكوفئنا أخيرا
على جهودنا ومثابرتنا ، اذ طلعا بعد بضعة فراسخ على ركن مملوء
بالعشب بين الادغال • وساعدنا الحظ بشكل غير عادي • حين وجدنا
فرجة بين الحشائش والأغصان التي كانت تغطي سطح النهر ،
فانكشفت بضع ياردات من الماء النظيف أمام هذه البقعة الجميلة •
وقد سبرنا غور هذا الماء بعضا ، فوجدنا عمقه أربعة أقدام ، فاغترفنا
غرفة منه في أيدينا ، فوجدناه صافيا نظيفا ، فخلعنا ثيابنا وارتمينا
في أحضانه ، غير أننا لم نلبث أن هوجمنا فجأة بعشرات الالوف
من اللوحزات التي تشبه الابير المسمومة • وساد طنين أسراب الناموس
المهاجمة ، التي خرجت من الوحل الطبيعي وتجمعت حول الوليمة ،
وأخذت تنزل بها عضا ونهشا ، فتراجعنا بأسرع ما نستطيع • وعدنا
نحو الخيام ، وقد انعمنا ذلك الحمام وخفف من وطأة الحر الذي
كان يلدعنا بسوطه الناري •

وصاح شو : « ما بال الكابتين ؟ أنظر اليه ! » • وكان الكابتين
واقفا وحده في المرج يعث بقبعته فوق رأسه بعنف ويرفع احدى
قدميه ثم ينزلها ليرفع الاخرى دون أن يتحرك من موقعه ، أو يفادر

مكانه • كان ينظر في أول الامر الى الارض بمقت شديد ، ثم رفع رأسه ونظر الى الاعلى وقد ظهر الاضطراب والاشمئزاز على وجهه ولما نادينه لثرى ما الامر ، كان جوابه سيلا من الشتائم المقذعة الموجهة الى شيء مجهول لم تتبينه • وعندما اقتربنا منه طرق اذاننا صوت يشبه الطنين كما لو أن نحل عشرين خلية هاجمتنا في آن واحد • فقد كان الجو مشحونا بحشرات كبيرة سوداء في حالة انتشار تطير فوق الاعشاب وتنقل من مكان لآخر • فطمأننا الكابتن وقال ، لا تخافا ، انها لن تؤذيكما •

وعندئذ رميت احداها بقبعتي ، فظهر أنها نوع من الخنافس ، وحانت منا التفاتة الى الارض ، فوجدناها ملئت باوكارها •

غادرنا هذه المستعمرة المكتظة بسرعة ، وتسلقنا الارض المرتفعة في طريقنا الى المخيم ، فوجدنا نار ديلوريه لا تزال تستعر بشدة • فجلسنا حولها بينما كان شو يطنب في وصف التسهيلات المدهشة التي لا يست ظروف استحمانا • وأخذ يبحث الكابتن أن لا يتأخر عن المبادرة الى الاستحمام في كل صباح قبل تناول طعام الافطار • ولكن الكابتن اظهر عدم ثقته في هذا القول وحمله على محمل اللامبالاة • وفجأة توقف عن اللام ، ولطم وجهه وصاح : « لقد عاد هؤلاء المحتالون الاوغاد مرة أخرى » • وابتدأنا نسمع أصواتا حادة تطن فوق رؤوسنا ، وهي أشبه ما تكون بأصوات الرصاص • وبلحظة احسست بشيء يخبطني بشدة على جيني ، ثم يستدير ليخبطني على رقبتني • ثم شعرت بمخالب صلبة حادة تتقدم لتغرز في لحمي كما لو كانت تريد اكتشاف ابعاد غور في جسمي • فامسكت باحدى هذه الحشرات وقذفت بها الى النار ، وعلى أثر ذلك انفرد عقد اجتماعنا سريعا وانسحب كل منا الى خيمته حيث

أغلقتنا فتحاتها ومنافذها بإحكام وكلنا أمل أن لا تستطيع الجيوش الغازية الوصول الى مقرنا . غير أن جميع الاحتياطات لم تأت بالفائدة المرجوة ، فلم يمض وقت قصير حتى أخذنا نسمع طنينها داخل الخيمة ، ثم بدأت هجومها الوحشي وأخذت ترحف على وجوهنا حتى اشرقت الشمس . وعندما رفعنا اللحف وجدنا عشرات منها لانزال تتمسك بمناطق نفوذها بكل عناد . وحين خرجت في الصباح رأيت ديلوريه يخاطب مقلاته التي كان يحملها من مقبضها . ويبدو أنه كان قد تركها في الليل بجانب النار . فامتألت بمئات الخنافس التي احترقت وتجمدت وتلاشت مبشرة بين الرماد .

كانت الخيول والبغال ترعى بحرية تامة . وكنا قد جلسنا لتناول طعام الافطار عندما سمعنا هنري شاتيون والكابتن يصرخان منذرين . رفعنا رؤوسنا فرأينا الخيول جميعها ، وعددها ثلاثة وعشرون نعدو وعلى رأسها بوتياك وهو يقفز والقيد في قوائمه قفزات تميل الى السرعة أكثر منها الى الرشاقة . فسارع أربعة منا وقطعوا الاعشاب الطويلة التي كانت تلمع من قطرات الندى في محاولة لقطع الطريق عليها . وبعد مطاردة ميل أو أكثر ونحن في سباق مضن معها ، أمسك شو بأحدها وربط حبل المطاردة حول فكه على شكل لجام . ثم اعتلى صهوته وعدابه حتى سبق الخيول الهاربة ، فتمكننا من جمعها وسقناها الى الخيام . ولم تمض الا دقائق معدودة حتى سمعنا الصراخ والشتائم واللغات مختلطة بالنواح والبكاء لأن ما يقارب نصف الجياد قد عقرت بسبب القيد الموجود في قدميها وهي تحاول العدو باصقائها . وأخيرا تابعنا المسير في ساعة متأخرة من ذلك الصباح ، غير اننا اضطررنا لتشييد مخيمنا ثانية ، ولم يمض علينا الا ساعة أو اثنتان . حتى داهمتنا عاصفة هوجاء مصحوبة

الصواعق وامطار غزيرة أخذت تلفح وجوهنا واجسادنا فاغرقتنا
بامطار وكأنها سيل عرم جارف .

نصبنا خيامنا بمشقة وسط دوامة العاصفة ، وبقيت الصواعق
تجار وتزمر فوق رؤوسنا طيلة الليل . وفي الصباح انقطعت الامطار
انغزيرة واستمر هطول مطر خفيف اشبه بالندى يسيل بنعومة
ورقة فوق خيامنا التي نفذ منها المطر قبللها من الخارج والداخل .
وعند الظهر بزغت الشمس وتحسن الطقس ، فتابعنا سيرنا ، ولكنها
كانت دلائل طقس جميل خادعة ، لانها كانت تخفي وراءها طقس
ردي . خلت المروج المكشوفة من نسمات الهواء العليل ، وتلبدت
الغيوم كأكوام القطن الجميل المندوف ، وارتدت السماء الزرقاء عند
ظهورها ثيابا قاتمة داكنة . اما الشمس فكانت تلفحنا بموجات من
الحرارة المشبعة بالرطوبة ، فحبست انفاسنا ولم يبق لنا جلد ولا قدرة
على تحملها . وكانت قافلتنا تزحف في هذه الاثناء ببطء بين السهول
الفسيحة ، وقد انهكها الجو بقيظه ، وسارت الجياد برؤوس متدلية
خائضة بحوافرها في الوحول العميقة ، وقد اسلم راكبوها انفسهم
للتعب والحر . ولما حل المساء ، ارتفعت السحب السوداء المشبعة
بالكهرباء فوق الارض ، وتقدمت في السماء حتى امتلأت بها بعد
دقائق ، ثم بدأ قصف الرعود يدوي عميقا واستمر يتحفنا برفقته جل
أصميتنا ، ويعزف موسيقاه الهادئة في الاجواء الواسعة ، وتردها
المروج . ونتيجة لتكاثر الغيوم المستمر فقد تغيرت طبيعة المروج
والغابات واختلفت ألوانها ، فأصبحت ارجوانية داكنة تحت الظلال
السوداء . وفيجأة مرق شهاب من بين طيات السحب الكثيفة ، وسقط
مهترا على حافة المرج . وفي نفس الوقت سمع هزيم الرعد الطويل ،
وهبت رياح باردة تفوح منها رائحة المطر ، فكانها تنذرنا بقرب

مطوله ، وراحت هذه الرياح ترقص العشب الطويل على جانب الطريق ، فتميل به ذات اليمين وذات الشمال • وهنا صاح شو ، هيا ، يجب ان نسرع قبل ان تشتد العاصفة • ثم جاوزني ومسر بجانبى مرور السهم وهو يقود حصانه الاخر خلفه • واسرع الجميع في العدو متجهين نحو الاشجار المقابلة • وحين اجتزناها وجدنا خلفها مرجا كانت الاشجار تحيط بنصف مساحته • واختلط الحابل بالنابل اثناء العدو ، ثم قفزنا عن ظهور الخيل ، وحللنا السروج ، وبعد لحظة واحدة كان كل منا يجثو امام قوائم جواده ، فحكم قياده ، وحين وصلت العربات الى المكان ، جعلناها ملجأ ، فامسكنا بها بكل قوانا ، وعندما هبت العاصفة ، في منتصف الليل ، كنا على اتم استعداد لاستقبالها ، فعمرت جميع الاشجار والسهول والبطاح بسيل عارم من الامطار •

كنا جالسين في الخيمة عندما اطل ديلوريه برأسه ، وقد علق فوق اذنيه قبة من الفلين ، وبدت كتفاه تلمعان من المطر ، وقال لنا: هل تريدون تناول العشاء ؟ انني استطيع ان اوقد النار تحت العربة ، واعتقد انني سأنجح وساقوم بالتجربة •

- : ادخل ايها الرجل من المطر ، ولا تفكر بالعشاء •
ولم يدخل بل جثم في العتبة ولم يسمح لنفسه بان يتجاوزها تأديبا • ولم تكن خيمتنا بالملاذ الحصين والملجأ الذي يحميننا من هذه الشلالات العارمة والثلال المائية المنهمرة • نعم ان المطر يهاجمنا بقوة في الداخل • ان رذاذا خفيفا كان يتسلل خلال الخيش ، فيصينا بالبلل جميعا ، وكنا نجلس فوق سروج الجياد ، ووجوهنا تنطق بالضيق والسآمة والغضب ، بينما كان المطر يسيل من حواف قبعاتنا الامامية ، فيصل الى وجوهنا ، ويفمر ثيابنا • وقد سهل العطف

المصنوع من المطاط الهندي الذي ارتديه ايصال عدد وفير من
الجداول الصغيرة السريعة الى الارض ، بعد ان جرت فوقه . اما
عطاف الحرام الذي كان يرتديه شو ، فقد تمدد وانتفخ كالاسفنج
لكثرة ما امتص من الماء . غير ان أشد ما ازعجنا كان تجمع جداول
الماء العديدة ، وخاصة حول عمود الخيمة ، ومعنى ذلك تهديد
بانتشار الماء في جميع الجهات ووعد مباشر بقضاء ليلة رغبة
مريجة . وما حان الغروب حتى سكنت العاصفة فجأة مثلما ابتدأت ،
فظهر خط احمر صاف من السماء امام الحافة الغربية من المرج ،
وانسابت من خلاله اشعة افقية من الشمس تؤذن بالغياب ، بينما
لمعت هذه الاشعة في الاف من الالوان والاشكال الموشورية فوق
الاعشاب الممتدة والاشجار التي يقطر منها المطر . وكما كانت خيمة
آمانا عظيمة حين ظهر بعد حين ان جميع امانينا كانت باطلة وهمية ،
فلم يكد يرخي الليل سدوله ، حتى انفجرت الضوضاء مرة أخرى .
واخذ الرعد يقصف بصوت هائل فوق رؤوسنا مباشرة ، ويهدر فوق
السهول والمروج الشاسعة ، وكأنه يدور حول دائرة الفلك دورات
كاملة . وظل البرق يلعب ويخطف الابصار طيلة الليل ، متلألئا
بنوره ، وكاشفا بين حين وآخر المتسع المديد من السهول . واضطررنا
ازاء هذه العوارض ان نمكث داخل الخيام ، كما لو كنا مسجونين
وراء جدار محسوس من الظلام . ولم يكن ذلك يزعجنا ، ولكن
ما يزعجنا اننا كنا نستيقظ بين حين وآخر على صوت دوي الرعد
وقصفه ، الذي كان استمراره بمثابة اشارة بأن ثورة الطبيعة في
قلبها لاتزال في أوج احتدامها ، فنشعر بغزارة الامطار النهمرة فوق
رؤوسنا على خيش الخيمة المتين ، وكنا نقى انفسنا من البلل فنضطجع
على الثياب المصنوعة من مطاط الهند ، ولكن استمرار سقوط المطر

واستداده سبب آخر الامر جريانه تحتنا وتجمعه في أرض الخيمة،
حتى صرنا في اخر الليل ننام في برك صغيرة تشكلت من مياه المطر
المتجمعة •

ولم يكن المنظر الذي أفقنا على رؤيته في الصباح الباكر بهيجا
او سارا اذ لم يعد المطر يهطل مدرارا ، بل اصبح يسقط بهدوء فتقرع
نقاطه الخيش المشبع بالماء • وتخلصنا من البطانيات التي كان نسيج
كل خيط فيها يقطر ماء • ونظرنا الى الخارج علنا نجد ما ينبىء
يطقس جميل ، فرأينا السحب الكثيفة بلون الرصاص تتلبذ فوق
حافة المرج الكثية او تتمدد ببلادة الكسول فوق رؤوسنا ، ولم تكن
الحلة التي ارتدتها الارض ، اجمل وابهى منظرا من السماء ، فلا
تبدو فيها الا برك الماء والعشب المنتشر والوحول التي وطأتها حوافر
خيلنا وبغالنا • وكانت خيمة رفاقنا المهمة كثية المنظر ، وعرباتهم
المبللة التي تقف غير بعيد منا قد اصابها سوء الطالع بأضرار جسيمة •
وفي تلك اللحظة ، كان الكابتن قد انهى توا دورته التفتيشية الصباحية
على الخيل ، وعاد متسللا خلال الضباب والمطر ، ومعطفه المخطط
فوق كتفيه ، وغليونونه انتافه الحقير الذي يشبه اثرا من الانوار القديمة
يبدو من بين شاربيه ، وقد رافقه أخوه جاك ، وعند الظهر انقطع المطر
وصفا الجو ، فخرجنا نتنقل بين الوحول والحفر المملوءة بالمياه ،
والتي يزيد عمقها عن ستة انشات ، ونجونا في تلك الليلة من محنة
الاستحمام بماء المطر والغرق فيه •

وبعد ظهر اليوم التالي تحرك الركب ببطء نحو اليمين الى رقعة
غير بعيدة من الغابات ، وانتفت جاك الذي كان يتقدمنا قليلا ، وصاح
باخيه مشيرا الى الغابات •

— انظر يا بيل هذه البقرة !

دفع الكابتين جواده الى الامام يستحثه بسرعة في العدو ، وبذل هو وجاك جهدا كبيرا للحصول على الغنيمة ، غير ان البقرة كانت في حل من الحذر منهما ، فاختبأت بين الاشجار . فانضم شو اليهما وسرعان ما اخرجوها . وكنا نشاهد مناوراتهم وهم يعدون حولها يحاولون عبثا أن يمسكوا بها بالقاء حبالهم عليها . ولم يكن من بد أخيرا من اتباع وسائل اللين واللفظ ، فاستاقوها مع الركب . ومضت فترة ليست طويلة حين هبت العاصفة المعتادة ، وثار الرياح بشدة ، وجرت سيول هادرة من المطر الغزير ، الذي كان يسقط بعد أن تسيره الرياح بمستوى افقي . ووقفت الخيول مستدبرة العاصفة ورؤوسها مدلاة تحتل المحنة بصبر واستسلام ، أما نحن فقد جثمنا على سروج خيلنا ، ورؤوسنا بين اكثافنا وظهورنا درء يقي اجسامنا . وكان من سوء حظ الكابتين ان البقرة وجدت في هذه الاثناء فرصة للافلات فولت الادبار في جو الضجة والضوضاء المسيطر حينئذ . اما الكابتين فأسرع يجري وراءها وهو يتحدى العاصفة ولا يلقي اليها بالا وقد ثبت قبعته على رأسه واخرج غدارة كبيرة من جرابه واخذ يطاردها ، واختفت المطاردة خلف حاجز من الضباب الكثيف وموجات من المطر المنهمر ، فلم نستطع متابعة حوادث المشهد . ومضت فترة طويلة قبل ان نسمع صياح الكابتين الذي برز امامنا من خلال العاصفة ، وقد اشهر غدارته وصوبها الى السماء على سبيل الحيلة والحذر ، وكانت ملامحه تدل على الضيق والتأثر ، ومظهره اشبه ما يكون باولئك الفرسان الايرلنديين ، والبقرة تعدو امامه وهي لاتزال مصممة على الهرب ، اما صياح الكابتين فكان ايعازا لنا بالوقوف في طريقها واعتراضه . وكان المطر قد نفذ من ياقات معاطفنا وسال الى اعناقنا واجسادنا التي انهكها البرد ، فلم نجرؤ حتى

على تحريك رؤوسنا كي لا يدخل المزيد من المطر فنزداد اجسامنا
يللا على بلل • لذلك لم نحرك ساكنا وكأنا خشب مسندة ننظر الى
الكابتن وهو يرمقنا شذرا ويرسل ضحكات هسترية تدل على مدى
غضبه وضيقه • ولم تلن البقرة رغم الطراد العنيف بل استمرت في
الفرار ، فامسك الكابتن بفدارته وساق جواده ورائها وهو ينوي بها
السوء ، ولم يجد الا أن يطلق عليها طلقة طرق صوتها آذاننا بعد
لحظة ، وظهر المنتصر على الاثر وهو يقود ضحيته التي اصابها •

هدأت العاصفة بعد قليل فتابعنا سيرنا ، وكان جاك يقود البقرة
التي تسير بصعوبة من أثر الاصابة ، بينما كان الكابتن يسير في
الطليلة • وحين اقتربنا من صف طويل من الاشجار يمتد بمحاذاة
نهر يخترق طريقنا ، رأينا فارس الطليعة يعبو راجعا نحونا وقد بدا
الاضطراب على محياه رغم الضحكة الفاترة التي كان يفتر بها ثغره
والتي ارتسمت على وجهه •

صاح : دعوا هذه البقرة تسير من الخلف ، ان اصحابها قادمون
للبحث عنها •

وخلف صفوف الاشجار رأينا شيئا ابيض يشبه خيمة كبيرة
وعند وصولنا لم نجد سوى المرج المنفرد وصخرة كبيرة بيضاء واقعة
بجانب الطريق بدلا من مخيم المورمون الذي كنا نتوقع ان نجده
في ذلك المكان ، لذلك اعيدت البقرة الى مكانها من الركب •

وتابعنا السير حتى المساء حيث اقمنا خيامنا واخذنا تنهياً للعشاء •
واقرب « ر » ببندقته الانكليزية ذات الفوهتين من البقرة وصوبها
الى قلبها وأطلق رصاصة أتبعها بأخرى • ثم ذبحها وسلخ جلدها
استنادا الى ما عرف من مبادئ الغاب الازلية وازدادت أخيرا قائمة
طعامنا المحدودة لونا طالما تمنينا تذوقه •

وبعد يوم او اثنين بلغنا النهر المسمى « الازرق الكبير » واسماء جميع انهار هذه المنطقة تقريبا جميلة رشيقة ، ومضى الصباح في الكفاح لاجتياز الخنادق والانهار الصغيرة . اما اشد الصعوبات التي كانت تنتظرنا ، فقد واجهتنا حين حاولنا اجتياز الغابات الكثيفة التي تقع على ضفاف « الازرق » ، اذ وجدنا مجرى النهر قد امتلأ بالمطار حتى اصبحت ترتفع عن مستوى الضفتين فبدا واسعا عميقا وسريعا .

لم نكد نصل الى المكان حتى نزع « ر » ثيابه وأخذ يسبح محاولا الوصول الى الضفة الاخرى ، وقد قبض باسنانه على طرف جبل كان يسبحه معه . فنظرنا جميعنا اليه باعجاب ، ونحن نتساءل عن الهدف الذي يرمي اليه بعمله الغامض الذي يقوم به . ولكن سرعان ما عرفنا الجواب على تساؤلنا حين سمعناه يصيح ، « اربطوا طرف الجبل بجذع تلك الشجرة . أنت ياسوريل هل تسمعي ؟ ، لاتحملك بي يا بوافير . ليأت بعضكم الى هذا الطرف لمساعدتي . » ولم يعر الرجال الذين وجهت اليهم هذه الاوامر اي اهتمام في تنفيذها ، ولكن هنري شاتيون قاد العمل الذي سار بسرعة وهدوء . وكنا نسمع دمدمة « ر » بدون انقطاع وهو يعمل ويقفز بنشاط عظيم . غير ان اوامره كانت متناقضة بشكل يثير الضحك ويدعو للتسلية اذ انه حين وجد ان الرجال لم يأتروا بامرهم ، قرر ان يتكيف مع ظروفهم فطلب منهم بشدة وحزم ان يثابروا على عملهم الذي يقومون به . ولكنه حين لاحظ ابتسامة شو الساخرة ، اخذ حماسه يتبخر حتى صمت بعد وقت قصير .

واخيرا انتهى العمل في الطوف ، فحملنا امتعتنا اليه عدا بنادقنا التي فضل كل منا ان يبقيا معه . ووقف كل من سوريل وبوافير ورايت وديلورييه في زاوية من زوايا الطوف (الرمث) الاربعة

ليوازوها ، وهم يسبحون بها ، وقد رأينا كل ما نملك يطوف فوق
مياه نهر الازرق الكبير الموحد • ونحن على الضفة ننظر بقلوب واجفة
حتى رسا الطوف في خليج صغير على الضفة المقابلة • واخيرا نقلنا
العربات الفارغة بسهولة ، وركب كل منا جواده ، وخفضنا النهر
تبعنا الحيوانات الاخرى بملء ارادتها •

الفصل السادس

نهر بلات والصحراء

بلغنا أخيرا نهاية رحلتنا الموحشة في طريقنا الى سانت جوزيف • وفي مساء الثالث والعشرين من مايو ضربنا خيامنا بالقرب من النقطة التي تتصل بطريق مهاجري الاوريجون الرئيسي القديم ، وقطعنا بعد ظهر ذلك اليوم مسافات طويلة على أمل العثور على الماء والحطب ولكن بدون جدوى • وفي المساء رأينا أشعة شمس الغروب تنعكس من بركة محاطة بالصخور والاشجار الكثيفة والماء يقع في قعر أجوف ، بينما المرج الناعم يرتفع برشاقة بموجات تشبه موجات المحيط • فضربنا خيامنا بجانبه ، وقد لمحت عينا هنري شاتيون الثاقبة من فوق المرتفع البعيد شيئا غير عادي في المكان الذي وصفته • غير انه كان يستحيل في مثل هذا الجو المعتم الرطب انقائم • وفي مثل ذلك الوقت من المساء تميز أي شيء بوضوح • وعندما كنا متحلقين حول النار بعد تناول طعام العشاء ، بلغ مسامعنا أصوات ضعيفة تنبعث من مسافة بعيدة ، كانت أصوات رجال ونساء يضحكون • ولا يمكن أن تتصور كم ظهرت هذه الاصوات غريبة نائية وسط السكون التام الذي يسود المرج • وكان قد مضى علينا ثمانية أيام دون أن نصادف حيا يرزق • فكان لثقتنا من قربهم منا وتأكدنا لوجودهم حولنا اثر شديد في نفوسنا •

وعند الفسق هبط من التل رجل شاحب الوجه على ظهر جواده، متجها نحو المخيم • وكان يرتدي معطفا كبيرا ، وقبعة واسعة من الفلين تغطي أذنيه ، ثم تبعه شخص آخر قوي البنية ضخم الجثة

تبدو عليه علامت الذكاء ، فاخبرنا أنه قائد ركب المهاجرين الذين
يخيمون على بعد ميل واحد عنا . ثم قال ان معه عشرين عربية ،
وان نفرا من رجال القافلة تخلفوا عند ضفة (الازرق الكبير)
بانتظار امرأة حامل كانت على وشك أن تضع .

كانت هذه أول قافلة من المهاجرين أدركناها في طريقنا ،
وقد لمسنا من آثار تقدمهم المصاعب والمشاق والمتاعب الكثيرة التي
صادفتها في طريقهم ، فممرنا في أماكن مختلفة برجال من هذه
القافلة ماتوا وهم في طريقهم للحاق بها . ولاحظنا أثناء سيرنا
شقوقا كثيرة في الارض متجهزة بفخاخ لصيد الذئاب التي كان
بعضها يفلت منها ، وبعضها الآخر يقع في برائتها . وفي صباح أحد
الايام جلبت انظارنا قطعة من الخشب منصوبة فوق قمة تل مكسو
بالعشب فوصلنا اليها وقرأنا الكلمات التالية منقوشة بخط خشن
بواسطة قطعة محماة من الحديد .

ماري ايليس

توفاها الله في مايو ١٨٤٥

وعمرها شهران

وطالما صادفنا مثل هذه الاشارات في طريقنا فيما بعد .
وفي الصباح التالي تأخرنا عن الرحيل . ولم نكد نشد الرحال
ونسير ميلا أو اثنين حتى رأينا أماننا عن بعد صفا غامضا ممتدا حتى
الافق على طول حافة المرج المنبسط . وما لبث أن اختفى عن
أنظارنا فجأة وراء مرتفع فاصل ، وحين أدركناه بعد حوالي ربع
ساعة أو أكثر عرفنا أنه لم يكن الا قافلة المهاجرين التي رأيناها
أماننا عن كتب بعرباتها البيضاء الثقيلة وهي تزحف في موكب
بطيء ، ويتبعها قطيع كبير من الماشية . وكان ستة من رجال ميسوري

ذوي الوجوه الصفراء بأجسادهم النحيلة وملابس الرماية التي يرتدونها يعتلون ظهور خيولهم ، ويقذفون اللعنات والصيحات فبملأون الجو بصراخهم • وعندما اقتربنا منهم صاحوا مرجحين متسائلين ، « كيف حالكم أيها الرجال ، هل أنتم ذاهبون الى أوريجون أم الى كاليفورنيا ؟ »

وعندما اقتربنا من العربات برزت رؤوس الاطفال من تحت الاغطية البيضاء ، كما ظهرت وجوه نساء نحيفات اضاهن التعب وطول السفر ، وفتيات ناضرات كن يجلسن أمامهن ويعملن منازلهن ، وأخذ الجميع ينظرون إلينا بدهشة واستغراب ملء بالفصول ، وكان كل من الرجال يحث ثيرانه المريضة المتهكة ، وقد أخذ يسير بجانبها • وتحمل الجميع مشقة وعتا في كل خطوة من تلك الرحلة التي بدا أن لانهاية لها • وكان من السهل أن نلاحظ الخوف والشقاق الذي كان يسيطر عليهم ويسود بينهم • وكان الرجال - عدا بعض منهم ، عزبا - قد أخذوا ينظرون إلينا بلهفة بينما كنا نمر بهم بخفة مسرعين ثم ينظرون بضجر وتأفف الى عرباتهم الثقيلة الحركة ، وثيرانهم البطيئة التي تدب على الأرض كالسلحفاة • وكان يثيرهم أكثر من هذا أو ذاك أن بعضهم كان يرفض التقدم الا بعد أن يلحق بهم رفاقهم المتأخرون • كما ان أكثرهم كانوا يتهايمسون بغیظ ضد القائد الذي انتخبوه ، ويحاولون أن يجدوا طريقة لعزله • وقد غذى استياءهم وتذمرهم ، وبسببهم روح الحقد بعض ذوي الاطماع ممن كانوا يساورهن شعور بخفوا ذلك القائد في منصبه • أما النساء فكان يساورهن شعور ندم على تركهن بيوتهن ، ويسيطر عليهن الخوف من الصحراء والتموحشين والمصير الذي ينتظرهن •

تركناهم خلفنا وسرنا مسرعين وأملنا أن يكون لقاءنا آخر لقاء ووداع ، ولكن احدى عربات رفاقنا سقطت في أخدود عميق مملوء بالوحول ، وقبل أن تتمكن من اخراجها ، رأينا ثلاثين قافلة المهاجرين تعود الى الظهور مرة ثانية ، وهي تهبط حافة قرية منا ، ثم مالبت عرباتهم أن سقطت في الوحول واحدة تلو الأخرى . ولما كان الوقت ظهرا ، والمكان ظليلا يكثر فيه الماء وتطيب الإقامة ، فقد عزموا على إقامة مخيمهم في أرجائه . وفي الحال تحركت العربات على شكل دائرة . وكان القطيع يرعى في المرج . واسرع الرجال ذوو الوجود الصفراء يبحثون عن الحطب والماء . ولكن بظهر أن جهودهم لم تكمل بالنجاح ، ولم تجد المطلوب .

وفيما نحن نهم بالسير إذ رأيت رجلا طويلا مترهلا يتكلم بلهجة الولايات الشرقية فيخرج كلماته من أنفه ، ينظر في محتويات قدحه مصنوع من القصدير ، والمملوء بالماء ويقول :

انظر يا هذا ، ان الماء هنا مملوء بالحيوانات !

وكان القدح الذي قدمه لنا يعج حقا بانواع مختلفة من الاحياء الحيوانية والنباتية .

أخذنا طريقنا صعودا الى التل الصغير ، وحانت منا التفاتة الى الوراء ، فرأينا الفوضى قد ضربت أطناها ، والامور تسير سيرا طبيعيا في مخيم المهاجرين ، فقد كان الرجال يحتشدون ، وقد شتد النقاش بينهم . ولم يكن « ر » في مكانه من صفوفنا ، فقد تخلف ، كما أخبرنا ، لكي يبدل نعل جواده عند بيطار يسير مع قافلة المهاجرين . وكان قلبي يحدثني انه قادم على أمر يسوؤه ، ومع ذلك فقد تابعا سيرنا ، فبلغنا نهرا آخر ذا ماء صاف ، فتوقفتنا لنستريح وتناول طعامنا ، ومضى وقت قبل أن يظهر الغائب وهو

معتلي صهوة جواده على بعد ميل فوق قمة التل ، وكان يتحرك خلفه شيء كبير أبيض يرتفع ببطء امام أعيننا .
- ما الذي يحمله هذا الاحمق الآن ؟

وبعد برهة انكشف السر ، فقد رأينا أربعة أرتال طويلة من الثيران يسير الواحد تلو الآخر ، وأربع عربات من عربات المهاجرين تتقدم فوق التل ، وأمامها « ر » يسير في الطليعة ، أما تحليل هذه الظاهرة ، فهو أن الخلاف اشتد بين المهاجرين أثناء الوقت الذي كان « ر » يغير به نعل جواده ، فأدى الى انقسامهم فبعضهم كان يلح في متابعة السير الى الامام ، والبعض الآخر يصير على البقاء في ذلك المكان والبعض الثالث كان يطلب العودة من حيث أتوا جميعا ونهض كيرسلي قائد الركب ، وأعلن باشمتراز تحية عن القيادة ، ثم قال ، والآن أيها الاخوان ، من أراد منكم متابعة السير فعليه ان يتبعني .

وتألفت الفرقة التي قررت الاستمرار في السير من أربع عربات مع عشر رجال وامرأة وطفل صغير ، وأما « ر » فقد دعاهم كي يلتحقوا بركبنا رغم استعداد الفطري للاضرار بالآخرين .
فالخوف من الهنود - ولا أرى سببا غير ذلك - دعا الى التودد لهذا الحليف المتعب . وحتى كل ، فقد كان تصرفه نابيا وغير مناسب .
والحق أن الرجال الذين ألتحقوا بنا ، كانوا ممن يرغب الانسان في مرافقتهم ، وعلى الرغم من قسوتهم فقد كانوا يحبون الصراحة عدا عن انسامهم بالذكاء واتصافهم بالشهامة ، لذا فلم يدر في خلدنا أن نرفض رفقتهم أو نعترض عليها . غير انني ذكرت كيرسلي بأنه اذا لم تستطع ثيرانهم اللحاق ببغالنا ، فسوف تتركهم فلا يلبثوا أن يتخلفوا عن القافلة ، لأننا لا نستطيع أن نتأخر أكثر مما

تأخرنا ، ولكنه اجابني في الحال ، فأكد قائلاً ، ان على ثيرانه أن
يسير معنا . والا لم تستطيع ذلك ، فهو يعرف كيف يمكنها
ويجبرها عليه .

واتفق في اليوم التالي ان كسر محور عجلات عربية رفاقنا
الانكليز ، فسقطت وما تحمله الى قاع النهر ، فاضطررنا الى العمل
بجد طوال ذلك اليوم الذي اسقطناه من حسابنا .

أما شركاؤنا المهاجرون فقد تابعوا سيرهم وهم يحشون ثيرانهم
اقلية بشدة وحزم حتى تعذر علينا ادراكهم خاصة وانا نسوق
عربة مكسورة المحور هذا الى النكبات الكثيرة التي توالى علينا .
وهكذا فقد مضى أسبوع قبل أن نلحق بهم ثانية في مساء أحد
الايام وهم يسيرون بهدوء على ضفة نهر البلات .

كان من المحتمل في هذه المرحلة من رحلتنا أن يحاول هنود
البوني أن ينهبوا أمتعتنا ، لهذا فرضنا نظام الحراسة بالمناوبة
وقسمنا الليل الى ثلاثة أقسام ، يتولى الحراسة في كل قسم رجلان
وقمت شخصيا بالحراسة مع ديلوريه . ولم تنقذ بالطريقة
المسكينة في السير جيئة وذهابا أمام الخيام . ولم نعرض على
أنفسنا نظاما قاسيا ، بل تلفعنا بالبطانيات ، وجلسنا جانب النار ،
وقام ديلوريه بتحضير الطعام بالاضافة الى واجبه في الحراسة ،
فطها رأس وعل لطعام الافطار . ومع ذلك فقد كنا في نوبتنا
انموذجا للنشاط وحسن القيام بالواجب بالنسبة لسائر رجال الفرقة
الاخرين . وكان عمل الحارس الاعتيادي لا يتجاوز أن يضع بندقية
على الارض ويغطي أنفه ببطانية ، ويفكر في فتاته أو في أي موضوع
يسره . وهذا النمط من الحراسة كاف حين يكون بين الهنود من
لا يذهب في العداء الى أكثر من نهب جياد المسافرين وبغالهم

وثيرانهم • ولا يمكن بالطبع الاعتماد على صبر هنود البوني ، بل انه في بعض المناطق الغربية البعيدة يجب على الحارس أن يكون شديد الحذر ، فلا يتعرض لضوء النار ، لئلا ترسل اليه عيون الرماة النافذة رصاصة أو سهمًا في الظلام فيفقد حياته •

ومن بين القصص التي دارت حول نار مخيمنا ، قصة رواها لنا بوافير ، تناسب كثيرا واقع حالتنا • لقد قال انه كان يصطاد مع بعض اصدقائه في منطقة بلاك فوت ، وكان الحارس يعلم أن عليه أن لا يغفل ، وأن يكون على أهبة الحذر والاستعداد واليقظة ، وأن يبقى بمعزل عن ضوء النار ، فيراقب كافة الانحاء حوله بدقة ويقظة • ولاحظ أخيرا وجها أسود ينسل دون ضجيج أو ضوضاء الى دائرة الضوء • فسحب زنار بندقيته بسرعة ، ولكن الصوت الحاد بلغ اذني هندي البلاك فوت ، الذي كان متيقظا ، فصوب قوسه نحو الهدف وأرسل سهمًا الى عنق الحارس التعيس الذي سقط الى الارض بعد أن اطلق صيحة شديدة • ولما نظرت الى رفيقي في الحراسة وهو يشهق ويزفر فوق النار ، تبين لي أنه ليس المساعد الكفء في زمن الشدة •

- هل تهرب اذا هاجمنا هنود البوني ، واطلقوا علينا الرصاص؟
- آه نعم ••• نعم ياسيدي • قال ذلك مؤكدا قوله
وفي هذه اللحظة سمعنا اصواتا غريبة مختلفة - من نباح وعواء وعويل - آتية من المرج • وكانت تختلط وتتداخل وكأنها أصوات مجموعة من الذئاب من كل سن وجنس • وما أن سمع ديلورييه تلك الاصوات حتى أخذ يقلدها بصورة بارعة تدعو الى السخرية والضحك • فتضاعفت الاصوات قوة ، وخيل إلينا كأن صاحب الصوت الاصلي استاء وغضب للجهود المثمرة التي أبداها منافسه

في تقليده • أما مصدر هذه الاصوات جميعا فكان يخرج من حجرة
ذئب صغير من ذئب المروج، لا يزيد حجمه على حجم كلب السبائيل •
وقد أقمى بالقرب منا بوجهه القاسي الجهم • الا أنه ليس من
الحيوانات المؤذية ، بل كان أشد ميله وهوايته في أن يتسلل بين
الجياد ويقضم الجبال المصنوعة من الجلد التي تربطها حول المخيم •
وكانت هنالك حيوانات أخرى تحوم في المروج ، أشد شراسة
وخطرا في شكلها وطباعها من ذئب المروج كالذئب البيضاء والرمادية
التي كنا نسمع صراخها وعواءها من بعيد •

غفوت قليلا ثم استيقظت لأجد ديلوريه مستغرقا هو أيضا في
النوم • فاستأثرت من مخالفته للنظام • وكدت الكره بحاضن بندقيتي،
ولكن الشفقة تغلبت علي ، فقررت أن أدعه نائما بمحض الوقت ثم
أوقظه لالقنه درسا لن ينساه في التزام القيام بالواجب الذي فرط
به وأهمله • وكنت من حين لآخر أقوم بجولة تفتيشية بين الجياد
لا تأكد أن الامور طبيعية ، وان كل شيء على مايرام •

كان الليل باردا رطبا مظلما والعشب المبلل ينحني بتأثير قطرات
الندى المتجمدة الحبيبة ، وكانت الخيام تختفي في الظلمة على بعد
فرسخ أو فرسخين ، فتعذر الرؤية ويصعب التعرف حتى على
وجوه الخيول الغريبة • ولقد شهقت شهقة عميقة وأنا أنظر
اليها بقلق وأسائل نفسي ، أهى نائمة أم ترعى العشب • وفي الافق
على حدود المروج المترامية الاطراف كان يبرز تدريجيا ضوء أحمر
كنار ملتهبة في كبد السماء حتى ظهر اخيرا قرص القمر الواسع
ولونه أشبه مايكون بلون الدم ، ثم أخذ يرتفع ببطء في الظلام
ويتسلل بين السحب الصغيرة التي تعترض طريقه وقد انبعشت
أشعته فوق السهول الكثيرة ، بينما كان يسود المكان جو رهيب

مؤثر ، اذ كانت الوحوش تشاركني اليقظة ، في المنطقة الواسعة المحيطة بنا .

مضت عدة أيام وصلنا بعدها الى نهر بلات . وفي ذات صباح اقترب من قافلتنا فارسان ، ونحن ننظر اليهما ونراقبهما بفصول واهتمام ، فمقابلة أي انسان في مثل هذه السهول المنزلة ، كانت تثير اهتمامنا دائما ، وظهر لنا من طريقة ركوبهما الخيل ، انهما من البيض . ولكن ما أدهشنا أنهما لم يكونا يحملان أي بندقية ، خلافا لمقتضيات وعادات تلك المنطقة .

يالهما من أحمقين ! قال هنري شاتيون مظهرا استغرابه وعجبه انهما يسيران في المروج بدون اسلحة فهما كالباحث عن حقه بظلفه، وسوف ينتهز الهنود الفرصة فيقبضون عليهما .

وكان ما توقعنا وشيك الوقوع ، فقد عثر هنود ابونى عليهما ، فاقتربا ليقبضا عليهما ، وبالطبع لم ينجهما من الوقوع في قبضتهم ومن المصير الرهيب الذي ينتظرهما ، سوى ظهور موكبنا ، حيث تعرفت بأحدهما - وهو رجل يدعى تورتر ، كنا قد رأيناه في ويست بورت - وكان مع رفيقه وهما من أفراد رتل من المهاجرين، قد ضربا خيامهما على بعد بضعة أميال أمانا ، وعادا ليبحثا عن بعض الثيران الضالة ، وتركا بندقيتهما جهلا وطيشا وراهما . فكاد هذا الإهمال يكلفهما غالبا ، اذ اقترب منهما قبل أن نظهر نحن ، ستة من الهنود ، فوجدوهما بدون سلاح ، فأمسك أحدهم بزمام جواد تورتر ، وامره بالترجل . وكان تورتر لا يحمل سلاحا كما اشرنا ، غير أن رفيقه أخرج مسدسا من جيبه ، وصوبه نحو الهندي ، فنراجع هذا سريعا ، في حين ظهر بعض رجالنا عن بعد ، فالهب الهنود ظهور جيادهم بالسياط . ولم يأبه تورتر ذلك الاحمق لما جرى ، فتابع سيره كأنه لم يقع شيء .

وبعد ن غادرنا تورتر ورفيقه بوقت طويل ، التقينا فجأة في
المرج الكتيب القاحل ، بعد ظهر ذلك اليوم ، بقافلة كبيرة من الهنود
البوني القادمين من قراهم الواقعة على ضفة نهر بلات في طريقهم
الى مواقع صيدهم وغزوهم في الجنوب . وكان هذا الحشد
المتعدد الالوان ، والذي يعد ألوف المتوحشين من الرجال والنساء
والاطفال ، وكثيرا من الخيل والبغال ، يسير في كل صيف بأسلحته
ومهامه الاخرى ويتبع الركب عدد لا يحصى من ذئاب الكلاب التي
لم تأخذ بعادات المدينة في النباح فظلت تعوي كما تعوي فصائلها
من الوحوش في المروج . أما القرى الشتوية الدائمة لقبايل البوني ،
فقع على ضفة نهر البلات الاسفل . ولكن القسم الاكبر من هؤلاء
كان يجوب في فصل الصيف خلال السهول فيعيشون فسادا ، انهم
اشقياء غادرون ، جناء يقتربون آلافا من جرائم القتل وأعمال
النهب والسلب فهم اذن يستحقون الجزاء والعقاب لما اقترفته أيديهم ،
ولهذا فقد أوقعت عليهم الحكومة القصاص اللازم وأنزلت بهم
العقاب الرادع . ولقد قام في السنة الماضية محارب من الداكوتا بعمل
بطولي رائع في احدى هذه القرى . فقد تسلل اليها وحيدا في منتصف
ليلة ظلماء ، وتسلق أحد الاكواخ المشيدة على شكل نصف دائرة ،
ونظر الى الداخل من الفتحة العلوية التي يخرج منها دخان النار
في أعلى الكوخ ، على ضوء النار الخامدة اشخاصا نائمين ، فانزلق
بخفة وصمت في هذه الفتحة ، واستل سكيناً ، وانتخب ضحاياه
فذبحهم واحدا تلو الآخر وسلخ جلودهم . وحدث أن استيقظ
أحد الاطفال فجأة ، ورأى ذلك فصرخ من خوفه ، فاندفع المحارب
الداكوتي الى الخارج ، وهو يطلق صيحة الحرب الخاصة بهنود
السيو ، ثم أعلن اسمه في نصر وتحد ، واختفى بين طيات الظلام

في المرج الشاسع ، تاركا القرية كلها ، وقد حف بها الضجيج والصراخ والفوضى بينما زاد الطين بلة والناس ارتباكاً ، نباح الكلاب ، وعويل النساء وزئير المحاربين الحائقين •

كان صديقنا كرسلي ، حسبما علمنا منه ، بعد أن التحقنا به ثانية ، قد اشتهر بعمل أقل وحشية وسفكا للدماء من ذلك العمل الانف الذكر • وكان هو ورجاله من أشد حراس الغابات براعة ومهارة في استعمال البندقية ، غير أنهم وجدوا المروج تختلف عن محيطهم الذي ألفوه • فلم يكن أحد منهم قد رأى من قبل ثورا من البافالو • وكان ما لديهم من المعلومات عن طبيعته ومظهره ، ضئيلا ويكتفه الغموض • وحدث في اليوم التالي لوصولهم الى نهر البلات ، أن رأوا في مرتفع بعيد مجموعة كبيرة من البقع السوداء الصغيرة تتحرك على سطحه • فقال كرسلي :

هيتوا بنادقكم أيها الرفاق ، فسنحصل على كثير من اللحم الطازج للعشاء • وكان أملهم في الصيد حافزا مثيرا وباعثا قويا لهم على العمل ، فتركوا عرباتهم ، وخرجوا مسرعين جريا على الاقدام وعدوا على الخيل لمطاردة ما خيل اليهم انها ثيران البافالو • وفي تلك الاثناء اختفت الطرائد وراء حافة عالية يسترها العشب • ولكنهم بعد أن تسلقوا عدوا واقتضى ذلك نصف ساعة ونيف من الجهد المضني ، وجدوا أنفسهم يجابهون حوالي ثلاثين فارسا من البوني • فساد الذعر والاستغراب الطرفين • ولم يكن الهنود يحملون سوى الاقواس والسهام ، فحسبوا أن أجلهم قد دنا ، وأن المصير الذي يستحقونه أوشك - بعد أن فوجئوا - على الوقوع ، لهذا أخذوا يهللون ويؤهللون بالترحيب الحار ويهرولون لمصافحة رجال ميسوري ، الذين وجدوا المخرج بالخلاص من الاصطدام المنتظر بهذه الوسيلة •

كان صف من التلال الرملية المتموجة يتأخم. الأفق أمامنا ،فسرنا في ذلك اليوم عشر ساعات متوالية ، الى أن حل الظلام قبل أن ندخل فجوات وأودية تلك التلال الصغير المتعة . وأخيرا بلغنا القمة،وكان وادي نهر بلات الطويل يمتد أمامنا . فشدنا الاعنة ، ووقفنا ننظر بسرور الى تلك المناظر التي تحيط بنا والى النهر الذي لم يكن فيه من صور العظمة سوى سعة وامتداده ، وانفراده والوحشة التي يشعرها الانسان وهو يسير قربه ، وكان السهل بمتد فرسخا بعد فرسخ منبسطا كالبحيرة . وكان البلات يجتازه هنا وهناك ، ثم ينقسم الى اثني عشر فرعا صغيرا كأنها الخيوط نوشي بساط السهل التسع . وكانت بعض الاشجار تنصب في وسطه كالجزر الظليلة فتخفف من وحشة الوحدة في الصحراء . ولم يكن من كائن حي تقع عليه العين خلال المناظر الواسعة ، سوى العظايا (السحلية والضب) التي كانت تسير فوق الرمال وبين الاعشاب والاجاص الشوكي تحت اقدامنا .

لقد مررنا حتى الآن بأشق جزء من رحلتنا . ولكن لايزال يفصل بيننا وبين حصن لارامي أربعماية ميل . وذلك يعني أن علينا كي نصل اليه ان نسير ثلاثة أسابيع متتالية . وتقدمنا في تلك الاثناء بسهل رملي طويل ضيق على شكل حزام منبسط يتصل بجبال روكي ، وكان يقسم ذلك الحزام خطان من التلال الرملية التي تتأخم الوادي مسافة ميل أو اثنين يمينا وشمالا فتعطيه شكلا خياليا غريبا ، بينما امتدت وراءها بقاء قفراء تؤدي من أحد جوانبها الى أركساس على بعد مئات من الأميال ، ومن الجانب الآخر الى الميسوري . وقد اختفت الطرق أو المسالك تماما في هذه الصحراء . وامتد أمامنا وخلفنا سهل بلقع لا يتبدل له وصف ولا يتغير له شكل على مدى

ما تصل اليه العين ، حيث تلمع الشمس فوق رماله العارية الحارة •
كما تغطيه الاعشاب الكثيفة في أماكن مختلفة ، بينما تنتشر جماجم
وعظام البفالو في كافة أرجاء المنطقة فتمتلئ الأرض ببقايا هذه
العظام التي تدل على الأماكن التي كانت تتمرغ فيها تلك الثيران
في الطقس الحار • كما بدت لنا الطرق التي كانت تسلكها ثيران
البفالو حين ترد ماء نهر البلات • أما الحيوانات الكاسرة والرجاز
المتوحشون الذين يؤمون وادي البلات ، فكانوا يعيشون فيه فسادا ،
حتى أصبح مسرحا مثيرا للتخريب والفوضى • ويندر من مر من
بين المسافرين بتلك الأرجاء ولم يقف ينظر الى الخلف بأسف عميق
ندما وحسرة على بندقة اضاعها أو جواد افقده •

وفي الصباح الباكر من وصولنا الى البلات ، اقترب من مضاربنا
موكب طويل من المتوحشين القذرين الذين كانوا يسرون ويقودون
خلفهم خيولهم التي ربطوها بحبال مصنوعة من جلد الثور الأمريكي •
أما الأزياء التي يرتدونها فتألف من حزام قدر وثوب قديم
من جلد البفالو قد اتسخ وبلى لطول الاستعمال • وقد حلق كل
منهم شعر رأسه فيما عدا خصلة تتدلى فوق التاج في مقدم الرأس ،
وتشبه شعر الضبع الطويل الذي ينمو فوق ظهره ، وحمل قوسه
وسهامه بيده بينما كان جواده الكسول النحيل محملا بلحم البفالو
المقعد الذي حصل عليه من الصيد • وهذه أول نماذج الهنود
الذين اتقينا بهم - وكان لقاء تشوبه اللامبالاة - من المتوحشين
سكان المروج الأصليين •

كان هنود البوني هم الذين التقى بهم كيرسلي في اليوم المنصرم ،
وهم ينتمون الى جماعة كبيرة من الصيادين اشتهروا بمهارتهم
وكررة تجوالهم وطوله ، وسرعتهم في التنقل • فقد مروا على

بعد ٢٢٠ ياردة من خيامنا بسرعة بالغة دون أن يتوقفوا أو يلتفتوا نحونا أو يقيموا لنا وزنا ، على عادة الهنود عندما يضررون السوء أو يودون الفرار • ولكنني تقدمت لأقابلهم فجري بيني وبين زعيمهم حديث ودي ، فقدمت اليه على أثره نصف ليرة من التبغ ، فقابلها بكنير من الشكر والامتنان وكان هؤلاء الهنود أو بعض رفاقهم ، هم الذين اعتدوا بنذالة وحقارة على قوافل المهاجرين التي سبقتنا • وكان رجلا من المهاجرين قد تخلفا عن رفاقهما ، فحاول الهنود القبض عليهما ، غير انهما سارعا بالهرب على ظهور جيادهما • فاطلق الهنود صيحة الحرب ، وانطلقوا في اثرهما ، وأخذوا يرشقونهما بالسهم التي أصابت أحدهما ، بينما نجا الآخر وتابع فراره ، حتى وصل الى المضارب • وأخبر رجال القافلة بما حدث فاعتراهم الجزع وأصابهم الهلع ، ولم يجرؤ أحد منهم على الخروج كما لم يسارع أحد منهم لنجدة زميلهم المصاب أو العثور على جثته ، ان كان قد قضى نجه •

ان الطقس عندنا في نيو انكلاند معتدل وهادئ بالنسبة لطقس منطقة بلات • ففي هذا الصباح مثلا ، كان الطقس حارا تشوبه الرطوبة ، وتنقبض به النفوس • وحين اشرفت الشمس كانت اشعتها ضعيفة خافتة • وفجأة سارت العتمة جهة الغرب ، فهطلت أمطار مصحوبة بالبرد • وكان اشتداد المطر وانهماره بشكل غير طبيعي ، أشبه بنوازل من الاير ، أما منظر الخيول حين ذاك فكان وكان السخط الشديد قد اجتاحتها ، فهي ترتجف كلما هبت الريح العاصفة ، وتسهل بصوت أقوى من أصوات الذئب ، فيشبه صهيلها العواء • ووصلت قافلة البغال التي يقودها رايت ، وهي تجر ذيولها أمام العاصفة ، فكان منظرها شيئا بعصافير ساقها العواصف الى حيث

لاتدري • وهكذا لبثنا جميعا بدون حراك بضع دقائق ، جاثمين بالقرب من جياندا ، وقد ألجم ألسنتنا الرعب القاتل ، فصرنا غير قادرين على النطق • وحين رفع الكابتن رأسه من ياقة مغطفه ، كان وجهه محترقا بالدم وقد تقلصت عضلات وجهه من شدة البرد في تكشيرة من الألم تبعث على السخرية واليأس • وغغم بصوت يشبه اللعنة ، موجهة على مانعتقد الى الساعة التعيسة التي فكر فيها بان يقوم بهذه الرحلة ، ويفادر وطنه • وعندما هدأت الريح ، ثبتنا الخيام واستكنا داخلها طيلة ذلك اليوم الكئيب الغائم • وضرب المهاجرون ايضا خيامهم بجوارنا • وقد جمعنا كل ما كان في متناول يدنا من الحطب اذ سبقناهم في احتلال الارض ، فكانت نارنا هي الوحيدة التي تتأجج في المنطقة ، فبعث الدفء والحياة • وسرعان ما اجتمعت حولها زمر من الوجوه الخشنة المرتجفة من البرد في المطر الهاطل • وكان بين المتجمعين رجلان أو ثلاثة من انصاف المتوحشين الذين قضوا حياتهم في المغامرة والصيد واقامة انشراك في جبال الروكي لحساب شركة الفراء في القرى الهندية • أما وجوههم التي لفحها الطقس وتقلب الاجواء ، وشواربهم الغزيرة التي تبدو من تحت ياقات معاطفهم كالأشواك ، فكانت تظهر ملامحهم المتحجرة القاسية ، كما لو كان أصحابها وكلاء للشر والجريمة في هذا العالم •

وفي اليوم التالي أدركنا كيرسلي ، وعند ذلك استمر سيرنا سوية مدة أسبوع أو اسبوعين فاثمر هذا التكاتف نتائج طيبة ، اذ خفف عنا كثيرا من متاعب الحراسة ، كما خفف عنهم • واصبحت القافلة الآن أكثر عددا ، وطالت فترات الراحة بين أدوار الحراسة •

الفصل السابع

نور البافالو

أربعة أيام مضت ونحن نقيم على ضفاف نهر البلات ، ولا أثمر هناك لثور البافالو ، وكانت الآثار المختلفة عن السنة الأولى ، تدل على كثرتها الهائلة . أما الخشب فكان نادرا جدا في تلك المنطقة ، ولكننا وجدنا بديلا رائعا عنه في روث البقر الذي يشتعل بدون أن يكون له رائحة كريهة . وفي صبيحة أحد الايام غادرت العربات المخيم متوجهة الى الامام . وبينما اعتلينا أنا وشو ظهري جوادينا ، كان شاتيون لا يزال مستلقيا بجانب النار يداعب بندقيته ، وهو غارق في التفكير في حين كان جواده القوي يقف بجانبه هادئا . وأخيرا نهض وأخذ يداعب عنق جواده (الذي أطلق عليه اسم خمسمائة دولار زيادة في تقدير مزاياه) ثم اعتلى ظهره ، ووجهه ينطق بالحزن والكآبة .

— ما الامر يا هنري ؟

— آه ، انني اشعر بالوحدة والضجر ، ولا أعلم ماتخبيء لنا ، تلك الارض البعيدة الملعونة . وهذه البراري التي غطيت ببقايا عظام البافالو وحوافرها ، فأنا لم ابلغها من قبل .

خرجنا معا بعد الظهر بحثا عن الآرام (بقر الوحش) ، الى أن شاهدنا قافلة العربات البيضاء على بعد ميل أو ميلين . وبدأ الخيالة كالبعق السوداء الصغيرة ، وهي تتقدم ببطء شديد كما لو كانت ساكنة عديمة الحركة ، والى اليسار بعيدا يرتفع خط متقطع من

التلال الرملية الموحشة • أما السهل الفسيح فكان يتماوج بالعشب الطويل الوفير الذي يجاري بطون الخيل في ارتفاعه ويتمايل تأثير النسيم العليل ، وكانت الذئاب تبدو عن بعد وهي تثبت وتنتقل بوحشية وعنف ، بينما كانت الارام تقترب منا تدفعها غريزتها الهائلة وطبيعتها الوديمة وفضولها الذي امتازت به ، وهي تنظر الينا بعيونها انكسيرة الواسعة •

نزلت عن ظهر جوادي ، وأخذت ألهو باطلاق النار على الذئاب، بينما كان هنري يتحرى المناظر المحيطة بنا بدقة • وأخيرا طلب مني أن امتطي الجواد ثانية وهو يشير الى جهة التلال الرملية حيث كانت تتحرك على بعد ميل ونصف بتعتان سوداوان أو أن تتجازا احدى هذه التلال العارية • ثم ما لبثتا ان اخفتنا وراء القمة ، فصاح هنري ، فلنذهب هناك ، والهب ظهر « الخمسمائة دولار » فعدوت خلفه ونحن نخترق الاخشاب الكثيفة نحو سفح التلال •

ومن احدى الفتحات ينحدر واد عميق يتسع كلما اقترب من المروج • فدخلناه ثم توغلنا فيه ، وبعد برهة أحاطت بنا التلال الرملية الباردة • وكان أحد جوانبها عاريا بينما كانت الجوانب الاخرى ترتدي ثوبا من الادغال العشبية • ومن بينها نباتات الكمثرى الشوكية التي تشبه الافاعي ، والتي تتفرع في عدة وديان • وفجأة اسودت السماء ، وهبت رياح باردة عاصفة ، فبدت الشجيرات انغريبة والتلال الموحشة أكثر كآبة وأشد وحشة • غير أن وجه هنري كان يعبر عن اهتمامه المتزايد • فمزق خصلة شعر من جلد البافالو المفروش فوق سرجه ، وقذف بها ليعرف اتجاه الريح • فبين لنا أنه يسير الى الامام مباشرة • اذن فالطرائد كانت في اتجاه الريح ، ومن الضروري أن نسرع لنحيط بها • فصعدنا الوادي

واسرعنا بالسير بين التجاويف حتى وصلنا الى واد آخر شديد العمق ، يتلوى كالشعبان بين التلال ، فاجتزناه ونحن ننظر بسين الادغال المنتشرة على حافته . وسرعان ما جذب هنري غنان جواده ، ثم ترجل حيث رأينا على بعد ربع ميل رتلا طويلا من ثيران البافالو ، يسير كالهنود باتزان وهدوء خطيرين عند تل صغير أمامنا ، ثم تبعه قطع آخر أكثر عددا وأخذ يصعد منخفضا غير بعيد ، ثم جعل يتسلق منحدرًا معشوشبا متجها نحو تل آخر . وكانت الثيران تتقدم في طريقها بخطوات بطيئة ولكنها ثابتة ، غافلة عن القيون التي تراقبها . وبعد لحظة كان هنري يزحف على الارض بين الاعشاب والاشواك متجها نحو ضحاياه الغافلة ، وهو يحمل بندقيته وبندقيتي معا . ولم يلبث أن غاب عن ناظري بينما كانت ثيران البافالو مستمرة في سيرها نحو الوادي . وظل السكون يشمل المكان وقتا طويلا وأنا انتظر قابضا على غنان الجواد واتساءل عما حدث له ، وفجأة سمعت طلقات متتابعة من البندقيتين ، فاسرعت صفوف البافالو وهي تعدو ثم أخذت تختفي تدريجيا فوق حافة التل . وعندها نهض هنري ووقف على قدميه وهو ينظر اليها .

قلت له : لقد اخطأنا .

فأجاب : نعم ، دعنا نذهب ، ثم هبط الى الوادي بعد أن زود البندقيتين بطلقات جديدة ، وامتطى ظهر جواده .
صعدنا التل تتبع ثيران البافالو ، ونسير في أثرها وكان القطيع قد اختفى عندما وصلنا الى القمة ، ولكن أحد الثيران كان طريقا على الارض وقد فارق الحياة . وبجانبه آخر يكافح الموت وهو في النزاع الاخير .

والتفت هنري الي وقال : « رأيت كيف أنني اخطأته »

لقد اطلق النار عن بعد مئة وخمسين ياردة واخترقت رصاصتان
بتيه • وهو المكان المحدد في صيد البافالو •

ازداد الظلام وبدت نذر عاصفة هوجاء في طريقها الينا ، فربطنا
الجوادين الى قرون الضحيتين ، وبدأ هنري عملية التشريح بمهارة
فاتقة • وعبثا حاولت تقليده • ولم يرق حصاني هندريك العجوز
ذلك المنظر ، وعندما حاولت تعليق لحوم الثيران بالجبال التي كنا
نحملها خلف السرج لهذا الغرض ، أخذ يتقهقر برعب واشمئزاز،
وبعد صعوبات جمّة تمكنا من التغلب على وسائسه وجموحه •
وحملنا اللحم الصالح للأكل واتجهنا عائدين الى مقرنا • ولم تمهلنا
العاصفة حتى نصل • فلم نكد نجتاز الوديان ونخرج الى المروج
العارية ، حتى فوجئنا بهطول البرد كالابر والشوك ينخس في رقابنا،
وتعقبه الموجة منه موجة أخرى • وساد الظلام واكفهر الجو وتعم،
مع أنه لم يحن بعد وقت غروب الشمس • ولم يمض على ذلك
الا قليلا حتى بدأت العاصفة الثلجية تنفذ الى أجسادنا، غير أن عدو
الحياد السريع القوي جلب بعض الدفء الى اجسامنا • بعد أن
الهبنا ظهورها بسيطانا الهندية •

وبعد ساعة من السير الشاق ظهرت لنا الخيام الممتعة وهي تلوح
نغموض من خلال العاصفة الهوجاء ، وقد انتفخ أحد جوانبها
من شدة الرياح التي تعصف بها وانهار الجانب الآخر ، بينما
كانت الخيول المسكينة حزينة مقرورة ترتجف وهي تقف حولها ،
في حين كاد يعلو صفير الرياح بين اغصان الاشجار الثلاث القديمة
اليابسة ، ليزيد من شقاء هذه الحيوانات البائسة • وكان شو يعلو
صهوة جواده كشيخ وقور ، وغليونه في فمه وقد طوى ذراعه ،
وأخذ يتأمل بسرور أكوام اللحم التي طرحناها أمامه • واعقبت

ذلك النهار ليلة ظلماء مرعبة • وحينما أشرقت شمس اليوم التالي نشرت حرارة شديدة ممزوجة بالرطوبة ومكتنفة بالهدوء ، حتى ان الكابتن اعتذر عن ترصد نور عجوز. من البفالو كان يسير بوقار احمق متجها نحو النهر • هكذا كان طقس نهر البلات •

ولم يكن الطقس وحده سببا في الانهيار المفاجئ لحماس واندفاع رجل رياضي كالكابتن • فقد خرج بعد ظهر اليوم السابق مع عدد من رفاق الرحلة للصيد ، ولكن لم ينجم عن ذلك سوى خسارة جواد من أفضل جيادهم ، حيث اصابه سوريل وهو يطارد ثورا جريحا من البفالو • وكان الكابتن الذي استقى آراءه عن ركوب الخيل الشاق من المصادر الاوروبية ، قد أبدى دهشة واعجابا شديدين لبراعة سوريل في المطاردة حيث راح يقفز الوديان ويندفع باقصى سرعة صاعدا حيناً وهابطا آخر في جوانب التلال العالية • وهو يسوط جواده بتهور خيالة جبال روكي • وكان ذلك الحصان يخص « ر » الذي يكن له سوريل كرها شديدا ومقتا مميّتا • ففتت مقته وكراهيته لصاحب الجواد في الحيوان المسكين فقضى عليه • ويظهر ان الكابتن نفسه حاول مرة أن يطارد ثيران البفالو غير أنه عدل عن القيام بهذه المحاولة على الرغم من أنه خيال ماهر ، اذ أن مسرح المطاردة وطبيعة الارض أثارت في نفسه الكراهية والنفور من القيام بهذه المطاردة •

كنا عائدين من جولة استطلاعية عندما صاح هنري ، هاهو باين العجوز وفردريك قادمان من حصن لارامي ، ولم يكن لقاء مفاجئا اذ كنا نتوقعه منذ عدة أيام • أما باين هذا فهو رئيس حصن لارامي • وقد نزل الى النهر ومعه أحمال من جلد البفالو والسمور ، التي هي محصول تجارة الشتاء الماضي • وكان بين امتعتي رسالة كنت أود

أن اسلمها لباين وفردريك ، فرجوت هنري بأن يوقف القوارب
إذا استطاع حتى أعود ، وأسرعت في أثر عرباتنا التي كانت تتقدمنا
بحوالي أربعة أميال ، فلحقت بها بعد نصف ساعة. وأخذت الرسالة
وعدت الى الطريق . ولفت نظري بقعة من الارض حطمت العاصفة
كل ما بها من اشجار ، وقد أخذت تتحرك بجانبها بقع سوداء
صغيرة تشبه الرجال والخيول . وعندما بلغت المكان ، وجدت
مجموعة غريبة من أحد عشر زورقا محملة بالجلود ، تسير بقرب
الضفة خشية ان يجرفها التيار السريع . وعندما بلغنا الضفة
استدار الرجال من خلف المجاذيف فاذا وجوه وحشية لرجال من
المكسيكيين السمر الذين اشتهروا بالحقارة والنداءة . وكان باين
جالسا في وسط أحد القوارب فوق غطاء من الخيش أعده ليغطي
ه بضائعه . وكان رجلا قويا ذا عينين صغيرتين لهما بريق غريب
مفعم بالمكر والدهاء ، وكان فريدريك يقف بجانب الرئيس ، بينهما يكمل
الموكب ، « الرجال الجبليون » الذين كان بعضهم مستلقيا في القارب
وآخرون يتبحرون على الشاطئ وهم يرتدون ثيابا زاهية متعددة
الالوان من جلد البفالو ، مثل فتيان الهنود . وكان بعضهم قد
صبغ شعره والصقه بصدغيه بالغراء ، وآخر لطخ مقدم رأسه
وخديه بالسليقون . لقد كانوا عرقا هجينا . ومع ذلك تسلط عليهم
الدم الافرنسي ، فلم يكن بينهم من له عيون سوداء مما يتميز به
الهبائن الهنود ، وكانوا جميعا يهدفون الى التشبه بشركائهم الحمر .

صافحت الرئيس وقدمت له الرسالة ، وسارت القوارب بسرعة
يدفعها التيار . وكان لاسراعهم من الاسباب الوجهية ما يحملهم
على ذلك . فالرحلة من حصن لارامي استغرقت معهم شهرا ونيفا
حتى الان ، وقد توقفت القوارب أكثر من خمسين مرة فوق اليابسة ،

ذلك لأن الماء كان يأخذ بالتناقص في كثير من الاماكن فيصبح
ضحلا • لذا فان أولئك الذين يسافرون عبر نهر البلات يقضون
نصف أوقاتهم على جزر رملية في وسط النهر • واغرق فيما بعد
أقاربان لتجار آخرين عن بقية القوارب ، ثم لم يلبثا أن توقفا في
المياه الضحلة ، قريبا من قرى هنود البوني • فأحاط بهما سكان
تلك القرى ، الذين نهبوا كل ماظنوه ثميناً بما في ذلك الثياب •
وشاقهم أن يرفهوا عن أنفسهم ، فشدوا وثاق الحرس ثم أخذوا
يجلدونهم بالسياط •

أقمنا مخيمنا تلك الليلة على شاطئ النهر • وكان بين المهاجرين
فى كامل النمو هائل الجسم يبلغ ثمانية عشر عاما تقريبا ، له رأس
ضخم يشبه القطينة ، ووجه طبعته الحميات والمالاريا بطابعها
الخاص • وكان يضع فوق رأسه قبة بيضاء عتيقة بُتت تحت ذقنه
بمنديل • أما هو فقصر القامة ذو جسم قوي ، وساقان طويلتان
لاتناسبان مع قصر قامته • نظرت اليه وقت الغروب وهو يصعد
التل بخطوات جبارة ، ثم يقف فوق القمة كملقط كبير تحست
قبة السماء • وسمعناه بعد برهة يصرخ بجنون وهلع خلف حافة
التل ، فلم يشك أحد منا في أنه وقع بين برائن الهنود أو الدببة
الرمادية ، فتناولنا البنادق ، وهرعنا لنجدته • وحين أدركناه وجدناه
يقلى بابتهاج وسرور ، وهو يطارد اثنين من صغار الذئاب وقد جثا
على ركبتيه أمام وكرهما كالكلب ينتظر خروجهما ليمسك بهما •

وقبل صباح اليوم التالي سبب لنا اضطرابا شديدا في المخيم •
وكان دوره في حراسة أواسط المعسكر • فما يكاد يدعى للحراسة
حتى سار ببرود ، وأخذ كيسين من أكياس السروج ووضعهمنا
تحت إحدى العربات ، ثم وضع رأسه عليهما وأغمض عينيه ونام •

واعتقد الحارس الواقف بجانبنا ان واجبه لا يحتم عليه مراقبة
قطيع مواشي المهاجرين ، فاكفى بمراقبة خيولنا وبغالنا ، وكان
ضجيج الذئاب غير عادي ، حسب قوله ، لكنه لم يتوقع منها أي
أذى حتى اشرقت الشمس ، فلم نجد من القطيع لاحافرا ولا قرنا
لقد اختفى القطيع بكامله . أما توم الابيض فكان مستترقا في نومه
بينما استاق الذئاب القطيع بعيدا .

لقد حصدنا ثمار خطة « ر » الثمينة من سفرنا برفقة المهاجرين
غير انه لم يخطر ببالنا أن نتركهم في كربهم وضيقهم . فاضطررنا
أن نتنظر الى أن يمشروا على ما تبقى حيا من القطيع . وقد يكون
القارئ تواقا لمعرفة ما أصاب توم الخائن من العقاب . وكان قانون
المروج يقضي ان جزءا من ينام أثناء الحراسة هو السير على قدميه طيلة
اليوم الثاني وهو يقود جواده . واخطأ رفاقنا في عدم تطبيق هذه
العقوبة على المذنب . ومع ذلك فلو كان من رفاقنا فاني لا أشك
في أنه في مثل هذه الحال سينجو آمنا مطمئنا . غير أن المهاجرين
تجاوزوا الحدود في صبرهم وسفاهتهم ، فقد قرروا أن يعفوه من
الحراسة بعد ذلك وتركوا له أن ينام ملء عينيه بعد الآن . ان
اقرار هذا التشجيع على الكسل قد يكون له أسوأ الأثر على نشاط
الحرس ، لانه من غير المستحب أن يسير المرء من الصباح حتى
انساء ، ثم يستيقظ من نومه على وخز في جبينه بعقب بندقيّة أو
برأس حذاء ، لسمع صوتا ناعسا يطلب منه أن ينهض ، فيقضي
ثلاث ساعات في منتصف الليل يرتجف خلالها من البرد القارس .

وسمعا صوتا يصرخ ، بأفالو .. بأفالو ! والواقع انه لم يكن
هناك سوى ثور عجوز يجوب المروج هربا من الناس . ولسكني
افنت نفسي بوجود أكثر من ثور وراء هذه التلال . وخشية أن

يستولي علينا الملل ، أسرجنا أنا وشو جوادينا وعلقنا الكنايتين في
• محليهما ، وخرجنا بعد أن اصطحبنا هنري شاتيون معنا طلبا
للصيد • ولم يكن يرغب أن يشترك معنا في المطاردة ، بل كان يريد
أرشادنا فقط وقد حمل بندقيته بينما تركنا بنادقنا حتى لا تكون عبئا
ثقيلا علينا • وسرنا مسافة خمسة أو ستة أميال ، لم تقابل خلالها

سوى الذئاب والافاعي وکلاب المروج •

قال شو : ان هذا لا يكفي •

فسألته بلهفة وما هو الذي لا يكفي •

أجاب ، لا يوجد خشب يكفي لنعمل منه محفة لو جرح أحدا ،
ان قلبي يحدثني اننا سنحتاجها قبل أن ينصرم هذا اليوم •

والحق أن هناك أساسا سليما لهذه الفكرة • فالارض لا تصلح
للمطاردة ، وقد أخذت تزداد وعورة كلما توغلنا فيها ، كما أن
التلال بصخورها المدببة وانحدارها المخيف ، والتجاويف العميقة ،
والوديان العديدة التي يستحيل المرور فيها الا بأشد الصعوبات ، كل
هذا يؤكد صحة رأي صديقنا شو •

تقدمنا نحو ميل ، فشاهدنا قطيعا من الثيران بعضه يرعى في
منحدر اخضر ، في حين يهيم الباقي في التجويف الواسع المنخفض •
فسرنا في دائرة كبيرة لنبعد عن انظاره ، ثم اتجهنا نحوه • وصعدنا
احدى التلال التي تبعد عنه مئتين وعشرين ياردة تقريبا ، ولكن تلك
التلة كانت جرداء تماما وليس هناك ما يحجبنا عن أعين القطيع •
فاضطررنا أن نترجل ونخفي خلف حافتها ، ثم سجبنا أحزمة
السروج ، وفحصنا غداراتنا واتجهنا نحوه • وحينما اقتربنا منه
ركبنا مرة أخرى ، ثم هبطنا التل نحوه ، وقد اطلقنا العنان لجيادنا •

وبغريزة الحيوان أحست الثيران بالخطر ، فتنجمت وركضت بمجموعة متراصة الاكثاف • فتبعناها وقد همزنا خيولنا فعدت بأقصى سرعتها وقد اندفع القطيع الى سفوح التلال ، وأخذ أفرادهم يتجمعون ويتزاحمون فيطأ بعض الثيران البعض الآخر ، ثم جعلت هذه الثيران تتدافع وقد استولى عليها الرعب ، بينما كنا نعدو في أعقابها ونحن نكاد نخنق من الغبار التي تثيره بركضها وعدوها • وعندما اقتربنا من القطيع ازداد فزعه وازدادت سرعته • ولما كانت خيولنا حديثة العهد بهذا النوع من العمل ، وبمثل هذه المطاردة ، فقد أصابها رعب شديد • وأخذت تقفز بشدة ، وتستدير لتولي الادبار كلما زدنا في الاقتراب، وترفض أن تدخل بين القطيع ورغم ذلك فقد انقسمت ثيران البفالو الى زمر صغيرة متعددة تعدو هاربة فوق التلال في مختلف الاتجاهات ، وافترقنا فلم أعد أرى شو ، ولم يعد أحدا يعرف أين ذهب الآخر • وأخذ حصاني العجوز بونتياك يصعد تلا ويهبط آخر وهو أشبه ما يكون بالفيل المجنون يحوافره الثقيلة التي تضرب في البراري مثل المطارق الكبيرة ، وقد أظهر مزيجا غريبا من الحماس والخوف • فتارة يسعى لادراك انقطاع الفزع الخائف وتارة يتراجع مذعورا عندما يقترب منه وأخيرا أقنعت جوادي أن يتبع أحد الثيران ، بعد ان حاولت عبثا ، بالجلد والوخز ان أجعله يتقدم خطوة واحدة • وكانت وسيلة الافناع انني أطلقت من هذا المكان غير المناسب • فقفز بونتياك وراء الطريدة قفزة شديدة • وكانت الرصاصة قد اخترقت مؤخرة الثور ولكنها فشلت في شل حركته ، فصياد ثيران البفالو يجب أن يصيها في اجزاء خاصة من جسمها والا هربت رغم جروحها في مواضع أخرى • وصعد القطيع بعدئذ احدى التلال فبعثته • وبينما كان

بوتنيك يعدو هابطا ، رأيت شو وهنري يهبطان الى المنخفض الواقع الى اليمين ، في حين كانت ثيران البفالو تختفي في تلك اللحظة وراء قمة التل التالي وقد ارتفعت ذيولها ، ولملت حوافرها وسط سحب هائلة من الغبار •

في تلك اللحظة سمعت شو وهنري يناديانني ، غير أنني عجزت عن كبح جماح بوتنيك الهائج ، اذ أن منظر البفالو كان جديدا عليه فعلاؤه بالرعب واستحال علي ايقافه ، ولم تعد ذراعي تقوى على سد لجانه • وعندها كنت قد وصلت الى أعلى الحافة ، كانت جميع ثيران البفالو قد اختفت في منحرجات التلال والفجوات • فحشوت غدارتي مرة أخرى ، وتابعت سيري حتى رأيتها تعدو بسرعة عند سفح التل ، وقد ألفت حالتها الجديدة ، فحف رعبها ، فنزل بوتنيك العجوز اليها ، فافترقت وتبعثرت في جميع الاتجاهات • وعندها بدأت مطاردة طويلة أخرى • كان أمامنا ما يقرب من اثني عشر ثورا تطوف التلال وتجوبها وتهبط المنحدرات بقوة وجهد ، ثم تعود بمشقة الى الصعود • الا أن بوتنيك امتنع عن الاقتراب منها ولم ينفع فيه الوخز والضرب ، وحدث أن تعثر أحد الثيران فسقط خلف رفاقه ، فحشثت جوادي على التقدم ، فاقرب منه بعد جهد عظيم مسافة ست أو ثماني يردات • وكان العرق يسيل من جسده بفزارة وهو يلهم بصعوبة بينما تدلى لسانه بأكثر من قدم في الطول خارج فكيه • فاقتربت منه تدريجيا ، وأنا أحت بوتنيك بشتى الوسائل ، وفجأة استدار نحونا وهيئته تدل على مزيج من الغضب والخوف من سرعته وارخى رأسه الكبير الأشعث استعدادا للهجوم • وهذا ما يفعله كل ثور في مثل هذه الظروف • ولم يرق بوتنيك ما فعله الثور فنفخ بشدة وقفز جانبا من شدة الرعب ، فكاد يلقيني

الى الارض • ولم أكن على استعداد لهذا التحول ، فرفعت غدارتي لأهوي بها على رأسه ، فلاح لي أن من الافضل أن أطلق الرصاص على الثور الذي عاد الى الهرب • فشددت عندها العنان وقررت الانضمام الى رفاقي • فقد حان وقت العودة ، وبوتيك لا يزال يشخر بشدة والعرق يتصبب غزيرا من جانبيه • حتى شعرت كما لو أنني قد استحممت بماء حار • فقطعت عهدا على نفسي أن انتقم في فرصة أخرى ، فظفرت حولي عساني أرى ما يهديني الى الطريق الذي يجب أن اتبعه • ولكنني كنت كمن يفتش على علامات الحدود في وسط المحيط • ولم أكن أعلم كم قطعت من الاميال أو في أي اتجاه أسير • وقد امتدت من حولي المروج وارتفعت القمم الشاهقة وعلت المرتفعات دون أن يكون فيها جميعا نقط مميزة يمكن أن ترشدني الى الطريق • وكنت أحمل معي بوصلة صغيرة معلقة الى عنقي ، غير انني كنت أجهل ان البلات في هذه المنطقة ينحرف انحرافا كبيرا عن مجراه الشرقي • وقررت أن أسير شمالا حتى أصل اليه • وهكذا فقد غيرت وجهتي وسرت ساعتين في ذلك الاتجاه • فرأيت أن طبيعة المروج تتغير كلما تقدمت في السير • غير أنني لم أر أثرا لنهر البلات ، ولا ما يشير الى وجود انسان ، فلا يزال نفس المتسع الموحش الذي لانهاية له يمتد حولي ، ويحف بي مما يدل على انني لا أزال بعيدا كل البعد عن هدفي • وقد أصبحت اخشى خطر الضياع وصرت أحسب لهذه المشكلة حسابها ، فشددت العنان واستجذت بما لدي من المعلومات القليلة عن الصيد والقتل (اذا كان هذا التعبير يصح ان ينطبق على المروج) في محاولة لانقاذ نفسي • وقد خطر لي أن البفالو يمكن أن يكون أفضل دليل بالنسبة لي وهكذا عثرت على أحد الممرات

التي يمر بها في طريقه الى النهر • وهو يتجه تقريبا في زوايا قائمة نحو الطريق الذي أسلكه • ولكنتي عندما أدركت رأس جوادي الى ذلك الاتجاه ، تأكدت من طريقة سيره المرح واذنيه المتصبتين انني كنت مصيبا •

لم تكن رحلتي ومغامرتي مريعة أو موحشة على أي حال • فقد كان وجه الارض يعج على سعته بمئات لا تحصى من ثيران البفالو التي تتجمع في صفوف على سفوح المنحدرات الخضراء القابلة في طريقها الى التلال • وكنت أفاجي أثناء عودتي بعض الثيران الطاعنة وهي ترعى وحيدة أو نائمة وراء التلال ، فكانت تهب واقفة عند اقترابي منها فتتظر الي ببلادة ، ثم تركض هاربة بثاقل • وقابلت أعدادا كبيرة من الابل في طريق عودتي ، فكانت تظهر جراءة عظيمة وهي في حمى نور من البفالو • فكانت تقترب مني وتنظر الي بعيونها المستديرة الواسعة ثم تقفز فجأة وتعدو هاربة فوق المروج بسرعة خيول السباق • أما الذئاب المتوحشة فكانت تتسلل من خلال الفجوات والوديان الرملية • ومررت في طريقي عدة مرات بقرى تعج بكلاب المروج ، وقد أقعت أمام أوكارها باسطة أذرعها تتوسل ثم لا تلبث أن ترسل عواء شديدا وتهز ذيولها كلما اطلت صيحة من صيحاتها الشديدة المنكرة • وكلاب المروج لاتدقق كثيرا في اختيار اصدقائها وجيرانها • فهناك عدد متنوع من الافاعي الطويلة المخططة تأخذ حمامها الشمسي في وسط القرية ، واسراب من البوم الرمادي الصغير الذي يزينه خطأبيض حول عينيها ، وهي تقف بجانب سكان القرية الشرعيين • لقد كان المرح يضج بالحياة الصاخبة • وكنت انظر المرة تلو المرة نحو جوانب التل المزدهج ، فيخيل الي أنني أرى بعض الخيالة قادمين

نحوي • وبمزيج من الشعور بالامل والخوف من أن أكون على مقربة من الهنود ، سرعان ما كنت أتخيلهم يتحولون الى قطع من ثيران البفالو ، فلم يعد هناك أثر للبشر بين هذه الجماعات الكثيرة من المستوطنين المتوحشين •

وحينما انحدرت الى طريق البفالو تراءى لي أن المرج قد تغير ، فكان يمر بقربي ذئب أو اثنان في فترات متقطعة ، كمجرمين يقظين لا يلتفتان يمينا ولا يسارا • وتغلبت على القلق الذي ساورني وأخذت أراقب ما حولي بدقة وانتباه • وهنا لاحظت للمرة الاولى بعض الحشرات التي تختلف تماما عن مثيلاتها التي تعيش في الجهة الشرقية • وأخذت أنعم النظر في الفراشات المزخرفة المتعددة الالوان وهي ترفرف حول رأس الجواد ، والخنافس الغريبة التكوين وهي تلمع ببريق معدني فوق نباتات لم أرها من قبل ، والسحالي تمر كالبرق فوق الرمال •

وكنت قد ابتعدت كثيرا عن النهر ، فكلفني ذلك سيرا طويلا شاقا حين عدت الى طريق البفالو قبل أن أظفر برؤية سطح البلات من قمة احدى التلال الرملية ، وهو يلمع وسط الوادي ، وقد بدت خلفه التلال كخيوط ضئيل يحاذي السماء ، حيث لا يبدو أي أثر لأي كائن حي خلال ذلك المتسع من البقاع التي تلفحها الشمس • وبعد نصف ساعة وصلت الى طريق لا تبعد عن النهر الا قليلا ، فتأكدت أن القافلة لم تمر بعد ، فاتجهت نحو الشرق لالتقي بها • وكانت خطوات بوتنيك السريعة المرححة وسيره خيبا يؤكد لي اني كنت على سواب في تصرفي • ولما كنت أشعر بالمرض منذ الصباح قبل أن أترك المعسكر ، وبما أن مغامرتي هذه التي استغرقت ست أو سبع ساعات قد انهكت قواي ، لهذا توقفت والقيت نفسي الى الارض

واستلقت وأنا أمسك عنان جوادي ، وانتظر بفارغ الصبر مرور القافلة ، وأفكر في ما قاساه ذلك المسكين بوتياك في هذا اليوم . وأخيرا بدت أعطية العربات البيضاء تظهر رويدا من أطراف السهل . لمحت في تلك اللحظة اثنين من الخيالة يهبطان التلال . فاذا هما شو وهنري اللذان كانا يفتشان عني منذ افترقنا في الصباح ، ولكنهما بعد أن تبين لهما عدم جدوى هذه المحاولات في هذه المنطقة الوعرة وقفا في قمة أعلى تل أمامهما وربطتا جواديهما بجانبهما حتى أتمكن من رؤيتهما ، ثم اضطجعا على الأرض وغرقا في سبات عميق . وقد أخبرنا المهاجرون ان القطيع الشارد قد عثر عليه بعد الظهر . واستمر سيرنا مع القافلة حتى غروب الشمس فقطعنا مسافة ثمانية أميال .

في ٧ يونيو (حزيران) عام ١٨٤٦ - فقدنا أربعة رجال وهم سوريل و « ر » واثنين من المهاجرين ، فقد خرجوا هذا الصباح لصيد البافالو ولم يعودوا بعد . ولا ندرى اذا كانوا قتلوا أم فقدوا أم ضلوا طريقهم .

وجدت هذه الفقرة في دفتر مذكراتي ، فاستعدت ذكرى الاجتماع الذي عقدناه بهذه المناسبة حول النار المشبوبة . وكانت خبرة هنري شاتيون وذكاءه قد جعلاه مرجعا في الشدائد بالنسبة لجميع رجال المخيم ، كان يعيد تعبئة بعض الرصاص الملقى على الأرض وهو يجلس بجانب النار ، عندما اقترب منه انكابتين يرافقه جاك ، وقد انعكست علامته القلق والاهتمام بوضوح على ملامح الاخير الذي كان يتبعه عن كثب ، ثم توافد المهاجرون من عرباتهم نحو المركز العام . وعرضت اقتراحات مختلفة تتعلق بقباب الرجال الاربعة ، فذكر بعض المهاجرين ، انهم بينما كانوا يفتشون عن القطيع شاهدوا بعض الهنود ، وهم يتعقبونهم ويترصدونهم ويزحفون كالذئاب على اطراف التلال . فhez انكابتين رأسه ببطء وقد بدت على وجهه ملامح الجسد وقال بلهجة خطيرة :

- : ان السير في هذه الاراضي الوعرة اللعينة هو من الامور
الخطرة ، وقد وافق جاك على هذا الرأي ، كما وافق الجميع . اما
هنري فلم يحكم على نفسه باعلانه موافقته ، اذ قال ، انا لا استطيع
ان اقول شيئاً ، فربما تبع احدهم ثورا من البافالو الى مسافة
بعيدة . او ان احد الهنود قد اغتاله او انه ضل طريقه بين التلال .
واقتنع المسافرون بما سمعوا ، اما المهاجرون فلم يستول عليهم
الخوف ، مع انهم كانوا يتوقون لمعرفة ما حل برفاقهم . وحين عادوا
الى عرباتهم، رجع الكابتن الى خيمته وقد بدت عليه علائم التفكير
العميق ، واتجهنا انا وشو الى خيمتنا .

الفصل الثامن

الافلات

في الساعة الحادية عشرة من اليوم الثامن من يونيو (حزيران)
بلغنا المشرق الجنوبي لنهر البلات ، حيث توجد المخاضة الاعتيادية .
ولم تنقطع مناظر الصحراء التي استمرت باطراد فرسخا بعد
فرسخ . فالتلال تغطيها خصل الاعشاب المتجمدة وتألق ذرات
الرمال الابيض بينها تحت الشمس ، وتشكل قناة النهر التي هي
في مستوى السهل ، وهنا بساط رملي كبير يقارب عرضه نصف
ميل ، ويفرم الماء جزءا من سطحه فيكاد يختفي قعره بصعوبة ،
ورغم اتساع البلات العظيم فلا يكاد عمقه يتجاوز في هذه المنطقة
قدما ونصف . ووقفنا عند ضفته وجمعنا روث البقر وأعدنا طعاما
من لحم البفالو . وكانت تترأى لنا في المرح الاخضر البعيد
مضارب المهاجرين البيضاء وعرباتهم . واستطعنا أن نميز في الجهة
المقابلة زمرة من الرجال والحيوانات قرب الماء ولم نلبث طويلا حتى
رأينا أربعة أو خمسة من الخيالة يخوضون النهر ويجتازونه خلال
عشر دقائق ، ويصلون الضفة الرملية المتراخية . لقد كانوا ضعيفي
البنية ، نحيفي الاجسام سمر الوجوه ، تبدو عليهم علامات الهم
والقلق . وقد تقلصت شفاههم بشدة ، وبدا لنا أن لديهم ما يبرر
شعورهم بالضيق ، فانه لم يكد يمضي عليهم ثلاثة أيام منذ أن
صربوا خيامهم في هذا المكان حتى فقدوا مائة وثلاثة وعشرين رأسا
من أفضل مواشيهم التي افترستها الذئاب بسبب اهمال الحرس .

ولم تكن هذه المصيبة المزعجة التي تشبط العزيمة أولى المصائب التي نزلت بهم ، فقد لازمهم سوء الطالع وعاكسهم الحظ منذ غادروا منازلهم ، فمات بعض رفاقهم أثناء الرحلة ، اذ قتل هنود البوني أحدهم ، وسلبهم الداكوتاه ، قطاع الطرق قبل ذلك بأسبوع أحسن خيولهم • فلم يبق لديهم سوى الخيول الهزيلة الضعيفة التي يركبها زائروهم • وتفصيل ما حدث أنهم أقاموا مضاربهم حسب قولهم ، عند غروب الشمس بجانب نهر بلات • وكانت ثيرانهم تهم في المراعي القريبة ، بينما كانت الخيول تطلب المراعي البعيدة • وفجأة امتلأت اطراف التلال بارتال من خيالة الهند لا يقل عدد أفرادها عن ستمائة رجل ، اقتربوا من المعسكر وهم يصيحون صيحات الحرب • ثم ارتدوا سريعا والتفوا حول الخيول التي كانت برعى فاستاقوها معهم وهربوا بها من خلال منافذ التلال •

وبينما كان المهاجرون يروون قصتهم رأينا أربعة رجال آخرين يقتربون منا ، ولم يطل بنا الامر حتى تحققنا أنه « ر » ورفاقه الذين نجوا من النحس وسوء الحظ رغم أنهم توغلوا بعيدا في اللحاق بالطريدة • وقد أكدوا لنا أنهم لم يروا هنديا واحدا ، ولكنهم رأوا « ملايين البافالو » • وكان « ر » وسوريل يعلقان شرائح اللحم وراءهما كدليل على صدق قولهما وصحة كلامهما •

وشد المهاجرون الرحال ، وأخذوا يعبرون النهر ، وتأهبنا لنلحق بهم • وسارت العربات الثقيلة التي تجرها الثيران ، فاجتازت الضفة وسارت ببطء فوق البساط الرملي • وبعد برهة كان النهر يطغى على الجوانب ويعرقل سير العجلات ، وأخذت العربات تتقدم وسط المياه وهي التي تبعد عن الشاطئ ببطء شديد ، حتى صارت أخيرا وكأنها تطوف بعيدا في وسط النهر • وكانت تنتظرنا تجربة

أكثر خطورة من تلك • فالعربة التي تجرها البغال لا تصلح للمرور في تيار سريع كذلك التي تجرها الثيران فأخذنا ننظر إليها بقلق ، حتى أصبحت تشبه بقعة بيضاء تسكن في وسط المياه • ولم يسعفنا الحظ إذ غرزت سريعا في الوحل • وفقدت البغال السيطرة فلم تستطيع أن تسحب نفسها بل أخذت تفوص شيئا فشيئا ، وبدأ الماء يرتفع فوصل الى الامتعة المحملة عليها وكاد يتلفها فأسرع جميع من كانوا على الضفة الاخرى لنجدها ، وقفز الرجال الى الماء وجمعوا قواهم الى قوى البغال ، فخرجت العربة بعد جهد عظيم ، ووصلت الى الشاطئ • بامان •

وعندما بلغنا الضفة التف حولنا بعض الرجال القساة الذين لم يكونوا يتميزون بقوة أبدانهم أو ضخامة أجسامهم ، ولم يجد أولئك الرجال في وطنهم المجال الكافي لطاقتهم ونشاطهم ، فقدموا الى المروج • ويظهر أن المتاعب والصعاب التي قابلتهم ، بعثت فيهم تلك القسوة المريرة التي دفعت أجدادهم المتمردين من غابات المانيا ليغرقوا أوروبا ويحدقوا بالامبراطورية الرومانية • وقد مرت هذه القافلة التعيسة بحصن لارامي بعد أربعة عشر يوما من وجودنا هناك وبالرغم من جهودهم المضنية في البحث ، فلم يعثروا على ثور واحد من قطعهم المفقود • مع أنهم بقوا مخيمين أسبوعا وهم يحرقون الأرض بحثا عنها ، وأخيرا اضطروا الى التخلي عن جزء كبير من امتعتهم ومؤنهم ، وشدوا الأبقار والعجول الى عرباتهم ، لم يستطيعوا الاستمرار برحلتهم التي كان لا يزال عليهم أن يقطعوا اجزاء الخطير والمرحلة الشاقة منها •

ومما يستحق الذكر ويسترعى الانتباه أن يرى الانسان على ضفاف نهر البلات أحيانا حطام مناخد قديمة مبشرة ذات قوائم

كالمخالب مدهونة بالشمع ، أو يشاهد مكاتب ضخمة من خشب
السنديان المحفور . ولا شك بأن قسما من هذه الآثار قد ساهم
في ازدهار عصر الاستعمار القديم . وقد صادفها كثير من التبديل
والنغير ، وربما تكون قد جلبت في الأصل من انكلترا ، ونقلت حين
فض القدر يده عن أصحابها من الكيجاني الى صحراء أوهايو أو
كتاكي ، ومنها الى ايلنوي أو ميسوري ، وأخيرا حملت في عربة
العائلة خلال رحلتها الطويلة الى الاوريجون . ولم يكن أصحابها
يتوقعون أو يتخيلون أن تضطرهم الحاجة الشديدة الى التخلي عنها
في الطريق . وسرعان ما أخرجوا تلك التحف العزيزة ليقذفوها
فوق أرض المرج الملتهبة .

تابعنا سيرنا ، ولكننا لم نكد نقطع ميلا واحدا حتى صاح بنا « ر »
من المؤخرة .

- سوف نخيم هنا

- لماذا تريد أن نخيم ؟ أنظر الى الشمس ، فان الساعة لم تبلغ
الثالثة بعد .

- سوف نخيم هنا

كانت هذه الكلمات هي الجواب الذي تكرم به . وكان ديلوريه
قد تقدمنا بعربته ، فلما رأى عربة البغال تخرج من الطريق بدأ
بحول عربته في نفس الاتجاه .

وصرخت به استمر ياديلوريه ! وأخذت العربة الصغيرة
تقدم ، وفي أثناء ذلك سمعنا صريرا شديدا من عربة حلفائنا التي
أخذت تتأرجح خلفنا في حين كان سائقها (رايت) يمطر البغال
لوابل من اللعنات والشتائم التي لا يجرأ أن يوجهها الى مخاضب
اسمى أو أكثر أهمية .

وغالبا ما كانت تحدث أمور كثيرة من هذا القبيل • ولم يكن رفيقنا الانكليزي ممالئا لنا على أي حال • وقد اكتشفنا من سلوكه انه ينوي أن يضايقنا فيؤخر عمدا سير القافلة في الوقت الذي يعلم فيه لهفتنا ورغبتنا بالاسراع • لذلك كان يصصر علينا أن نخيم في أوقات غير مناسبة ، متعللا بأننا قد اجتزنا خمسة عشر ميلا • وهي مسافة كافية لمسير يوم واحد •

وحين رأينا أن مصالحنا لا تتفق ورغباته ، استلمنا ادارة شؤوننا بأنفسنا • ولما كنا نسير في مقدمة الركب دائما ، صرنا نخيم في الوقت والمكان الذي نراه مناسباً على الرغم من سخط « ر » الذي لا يوصف غير عابئين بما يقرره أفراد الركب في اللحاق بنا أم البقاء في مكان يختارونه هم • وكانت بقية القافلة تلحق بنا فتضرب خيامها بقرينا ، وملامح الرجال تنم عن السخط والكآبة والغيظ • ولما كان السفر في مثل هذه الشروط لا يناسبنا ولا يوافق أذواقنا ، فقد فكرنا في الافتراق والانفصال عن الركب ، وقررنا أن نترك المخيم في الصباح الباكر ، ونقدم بأسرع ما يمكن الى حصن لارامي ، الذي كنا نأمل أن ندركه بالسير الجدي بعد أربعة أو خمسة أيام •

وحين أدركنا الكابتين أبلغناه بعزمنا فقال :

حقا انه لتصرف غريب جدا •

واشد ما تأثر منه هو قرارنا في الافتراق عن رفاقه في اخطر مرحلة من مراحل سفرهم • وكان رأينا اننا اربعة رجال فقط ، بينما رجاله يعدون ستة عشر رجلا • ولما كنا مضطرين للتقدم ، وكان عليهم ان يلحقوا بنا فانه يخشى ان تحل بنا كارثة هذا عدا ما ستعرض اليه من الاخطار • ولكن الكابتين ظل على عبوسه ، « انه تصرف غريب جدا ايها السادة » ، ثم تركنا وذهب ليتشاور مع رجاله •

وفي صباح اليوم التالي ، وقبل أن تشرق الشمس حزمنا
خيامنا وربطنا الى العربية أحسن خيولنا ، وغادرتنا المخيم . وبعد أن
صافحنا اصدقاءنا المهاجرين الذين تمنوا لنا مخلصين سفرا امينا
موفقا ، رغم ان بعضهم كان يرجو ان نلتقي ببعض المحاربين من
الهنود في الطريق . وكان الكابتن واخوه يقفان فوق احدى
التلال ، وهما متدثران برداءيهما فظهرا كشبحين في الضباب ، وكانا
ننظران الى مجموعة الخيول المنتشرة في السهل نظرات قلقه ، فلوحنا
لنهما بأيدينا مودعين ونحن نبارح المكان . فرد الكابتن بتحية تتم عما
جل عليه من غرة النفس ، وحاول اخوه جاك تقليدها ، ولكنه لم
وفق الى ذلك الا قليلا .

وبعد خمس دقائق بلغنا سفح التلال ، ولكننا توقفنا عن السير ،
لان هندريك الذي كان يجبر العربية والذي تجسمت به صفات
التمرد والوحشية رفض ان يتقدم خطوة واحدة فوق كل ما بذلناه
من محالوت في استرضائه ، عندئذ ضربه ديلوربيه ، وامطره
لغضابه ، ولكن هندريك كان واقفا كالصخرة الراسية ينظر شذرا
الى خصمه متدمرا ، الى أن وجد فرصة مناسبة للانتقام فلبطه من تحت
العريش بخفة ، ولم ينجح ديلوربيه الا بعد أن قفز في الهواء قفزة
لا يستطيعها الا رجل افرنسي . وتعاون شو معه في جلد الجواد من
خائمين . فبقي الحيوان المسكين جامدا برهة حتى عيل صبره
عجز عن تحمل الضرب والتعذيب ، فاخذ يرفس ويلبط حتى كاد
يكسر العربية والعريش . وقد القينا نظرة نحو المخيم الذي كان
بدو جليا للعيان ، فشاهدنا رفاقنا الذين استفرتهم المنافسة يقوضون
حزام ويجمعون القطيع والخيول .

فقلت ، فكوا قيود هذا الجواد .

ثم رفعت السرج عن بونتياك ووضعت على ظهر هندريك، وشددت
الأول بسرعة ، وصرخ ديلوريه ، « الى الامام » فصعد بونتياك
التل وهو يسحب العربة بخفة كأن لا وزن لها ولا ثقل . وعندما
بلغنا القمة ، رأينا عربات اصدقائنا الذين فارقناهم تتقدم في طريقها
الى التل ، فخشيت ان يدركونا .

لذا تركنا الطريق وسرنا في الصحراء مباشرة ، وتبعنا اقصر
خط يصلنا بمجرى نهر البلات الرئيسي . وفجأة اعترض طريقنا
واد عميق ، فحولنا سيرنا حتى سلكنا طريقا في ارض اقل وعورة .
ومررنا خلف الوديان الرملية المسماة « آس هولو » حيث نلنا قسما
صليلا من الراحة بجانب حفرة تجمعت مياهها من الامطار . ولم يطل
بنا الوقت ، اذ سرعان ما تابعا سيرنا ، فقطعنا الوديان والمضايق
المؤدية الى البلات من غرب آس هولو قبل غروب الشمس بضع ساعات
وكانت خيولنا تخوض جاهدة في الرمال الملتهبة تحت أشعة الشمس
المحرقة حيث الهواء مملوء بالذباب والبعوض تطن في ازيز متواصل:
وأخيرا بلغنا البلات ، فتبعنا مجراه نحو خمسة أميال ،
حتى وجدنا انفسنا عند الغروب امام مرج كبير ترعى فيه مئات
من قطعان المواشي واقيم فيه مخيم للمهاجرين . وتقدمت جماعة
منهم مقابلتنا ، فنظروا الينا في اول الامر بعيون ملؤها الشك والبرود
حين رأوا اربعة رجال يختلفون عنهم بمظاهرهم وادواتهم واجهزتهم .
وقد برزوا فجأة من خلف التلال فظنوا أننا من المورمون الذين
يخسئونهم ولا يرغبون في ملاقاتهم ، ولكننا كشفنا لهم عن شخصيتنا
الحقيقية فاستقبلونا بترحاب وتحيات حارة وعجبوا لابل دهشوا حين
رأوا جماعة قليلة العدد مثلنا يغامر أفرادها في التوغل في مثل هذه
المنطقة . لان مثل هذه المغامرات هي وقف على الصيادين وتجار

الهنود • و سرنا تتبعهم الى مخيمهم حيث كانت العربات تصطف كالعادة على شكل دائرة اقيم في وسطها بعض الخيام • وربطت احسن الخيول بقربها بينما يشع من المكان نور ضئيل ينبعث من النيران المشتعلة فتبدو من خلال خيوطه وجوه النساء والاطفال الذين تجمعوا حول النار • ولم يتح لنا ان نتمتع طويلا بهذا المشهد الحالم فقد غادرنا المكان بما امكنا من السرعة لتنجو من اصحاب الاسئلة المتطفلين الذين انهالوا علينا باستلثهم المزعجة كالسيل الجارف • ولم يكن فضول الامريكيين شيئا بالنسبة لفضول هؤلاء الجماعات ، فقد سألوا عن اسمائنا وعن المكان الذي اتينا منه والوجهة التي نقصدها وعن صناعتنا واعمالنا وعن الكثير غير ذلك من بحر لا ينضب معينه من الاسئلة ، وكان آخر سؤال وجهه الينا مربكا حقا • فالسفر في هذه المنطقة او في اي مكان مشابه لسبب آخر غير الكسب كان فكسرة لا يعرفونها ، ولم تخطر في اذهانهم • ورغم كل مضايقاتهم فقد كانوا يتصفون بالصراحة والكره ويتميزون بالادب الجم لانهم آتون من مقاطعات الحدود حيث السكان اقل قسوة وتوحشا •

سرنا مسافة ميل خلفهم ، ثم اقمنا خيمتنا • ولما كنا فئة ضئيلة قليلة العدد فلم يكن ممكنا ان نقيم حرسا ليليا دون ان نصاب بتعب وانهاك شديدين ، فقد أطفأنا النار حتى لا تنبه المارين بالقرب منا من الهنود ، وربطنا خيولنا حولنا ونمنا حتى الصباح دون حدوث مايزعجنا • و سرنا مدة ثلاثة ايام دون انقطاع • وفي مساء اليوم الثالث ضربنا خيامنا بجانب نبع مشهور ينحدر من جرف ويدعى (سكوتس بلاف) •

خرجت في الصباح مع هنري شاتيون فهبطنا الجرف ثم اجتزنا اسهل الكائن خلفه ، فبدا انا ما يشبه صفا من البافلو يهبط التلال

على بعد اميال من مكان وقوفنا • وشد هنري عنان جواده ونظر متفرسا بعيني خبير محنك ، فعرف ذلك الصف ، وعلق على ذلك قائلا ، انهم هنود من قبيلة (اولد سموك) على ما اعتقد • دعنا نذهب لنرى ، ثم حث جواده بعد ان اعتلى صهوته وخاطبه قائلا ، هيا ، انهض (ياخمسماية دولار) ثم ارخي له العنان ، فعدا ينهب الارض وسرت في أثره •

ولم تمض برهة طويلة حتى ظهرت في المرج بقعة سوداء على بعد ميلين ، ثم اخذت تتسع شيئا فشيئا حتى انكشف عن رجل يمتطي جوادا ، وسرعان ما تبين لنا انه هندي عار يبدو متجها نحونا • وعندما صار بعيدا عنا مسافة مئتين وعشرين ياردة ، دار بجواده في دائرة واسعة ، وجعل يخط اشكالا غامضة فوق المرج • وجرى هنري بجواده فخط اشكالا مماثلة ، ثم التفت الي مفسرا الاشارات واردف قائلا ، ألم اقل لك انها قرية اولد سموك •

وعندما اقترب الهندي منا ، وقفنا ننتظر ، فاذا به يختفي عن انظارنا سريعا ويغيب في احد الوديان العميقة التي تشطر هذه المروج • وبعد لحظة ظهر رأس جواده ثانية خلف حافة التل ، ثم خرج الجواد براكبه متجها نحونا ، وبعد ان وصل اوقف جواده تصافحنا مع (.....) لقد نسيت اسم ضيفنا الذي كان شابا لا تدل سيماه على جنسية قومه ، ومع ذلك فإن شخصيته وادواته تشير الى أنه من محاربي الداكوتاه ، وطوله ستة أقدام كمعظم أبناء قبيلته • وكان يبدو ظريفا متناسبا ذا قامة مديدة ، وبشرة رقيقة صافية لم يلطخها بالاصبغة كمعادة شعبه ، ورأس مكشوف جمع شوره في خصلة خلفية ، علق في اعلاها زيتته وتمائمه وصفارة رمزية مصنوعة من عظام نسر الحرب ،

تنسب لها مزايا سحرية متعددة ، وكان يتدلى من مؤخرة رأسه صف من الصفائح النحاسية البراقة الرقيقة بعضها في حجم قطع نقود (الدبلون) وبعضها بحجم نصف (الدائم) • وهي زينة ثقيلة منتشرة بين الداكوتاه ، يتاعونها بأفدح الاثمان • وكان عاري الصدر والذراعين ، ويرتدي ثوبا من جلد البافالو ، وفي قدميه حذاء من الموكاسين يكمل به زينته ، اما سلاحه فيتألف من كنانة من جلد الكلاب معلقة على ظهره وقوس متين في يده • ولم يكن قد الجهم جواده ، بل كان يربطه بحبل من الشعر حول فكيه عوضا من اللجام • اما السرج فمصنوع من الخشب المغطى بالجلد الخام وحنوه وقربوسه الخلفي يرتفعان بشكل قائم الى ثمانية عشر اينشا حتى لا يقع الفارس بل يبقى ثابتا في مقعده ، فلا يلقيه الا انقطاع حزام السرج •

تقدما مع رفيقنا الجديد فوجدنا عددا كبيرا من ابناء قبيلته يجلسون في دائرة على قمة احدى التلال ، بينما كان موكب لا ترتاح النفس لرؤيته ، يهبط الى التجاويف المجاورة • وقد ضم النساء والاطفال والخيول التي تسحب اعمدة الاكواخ وراءها • وفي الصباح أخذ أولئك المتوحشون يتسللون قريبا منا ونحن نغذ السير • وأخيرا بلغنا هورس كريك عند الظهيرة •

كان يقف على الضفة القصوى رجل طويل القامة قوى الجسم عاري البدن تقريبا ، يمسك بعنان جواد ابيض مربوط بحبل طويل ، فأخذ يطيل النظر الينا • وعرفنا بعد ذلك انه الزعيم الذي كان هنري يسميه « اولد سموك » وكانت تقف وراءه اصفر واحب زوجاته اليه وهي تعطي ظهر بغل فاخر مغطى بجلود بيضاء مزينة بالخرز الازرق والابيض ، ومطعمة بقطع معدنية تعطي رنينا تبعا

• ليحركات الدابة • وقد لطخت المرأة بشرتها الصافية بالسيلقون •
 وحين ابتسمت بدا لنا صفان من الاسنان العاجية البيضاء • وكانت
 تحمل رمح سيدها المزين بالريش ، وتعلق ترسه الى جانب بغلها ،
 وغليونه مدلى على ظهرها • أما ثيابها فكانت عبارة عن تونيله من جلد
 الابل ، عولج بواسطة نوع من الكلس الموجود في المروج ، فاكتسب
 اللون الابيض • وقد وشي بالخرز بشكل لا يدع مجالاً للشك بخلو
 تلك الزينة من الذوق ، وكان يقف بجانب الزعيم جماعة من كبار
 القوم بمعاطفهم البيضاء المصنوعة من جلد البافالو والملقاة على
 اكتافهم • وقد اخذوا ينظرون الينا ببرود • وفي المؤخرة على بعد
 عدة اكرات اقيم مخيم موقت ، لانهذا فيه حركة ويرتفع منه الضجيج
 الى غنان السماء • فالمحاربون والنساء والاطفال يمججون كما يمجج
 النحل • ومئات من الكلاب من كل حجم ولون تركض هنا وهناك •
 وبالقرب منا كان النهر يعج بالصية والقنات الصغيرة وهم يضربون
 الماء ويصرخون ويصخبون لاعين لاهين • ومر رتل طويل من
 المهاجرين مع عرباتهم الثقيلة ، وهم يسرون بموكب بطيء في
 طريقهم ، بالقرب من مخيم الهنود الذين كان على أولئك المهاجرين
 وذرايرهم ان يمحو آثارهم عن وجه البسيطة •

وقفنا قرب مخيم الهنود ، ودعونا بعض زعمائهم ومحاربيهم
 لتناول الغداء ، وقدمنا لهم طعاما مؤلفا من البسكوت والقهوة •
 فجلسوا القرفصاء بشكل نصف دائرة ، واتهموا ما وجدوه امامهم
 سريعا ، وعند ما تابعنا السير بعد الظهر ، راقفنا تكريما لنا عدد من
 ضيوفنا السابقين • وكان بين المتخلفين عن وداعنا رجل متوحش
 مفرط في السمنة يبلغ وزنه ثلاثمائة ليرة ، يدعى (الخنزير)
 بالنسبة لمقاييسه التي لا يقبلها العقل بسهولة ، ولبعض صفاته الاخرى

التي تقربه من شكل الخنزير • وكان الخنزير يركب ظهر جواد صغير اشهب ، ناء بحمله الثقيل ، ولكن الراكب كان لا يألوا جهدا في حث الجواد على السير فيضربه بركابه ويهز ساقيه باستمرار ، وبداعب شعره اعتقادا منه أن مثل هذه المداعبة تزيد من رغبته في السير • ولم يكن الرجل زعيما او يطمح ان يكون كذلك في مستقبل أيامه ، ولم يكن محاربا كما لم يكن صيادا ، فقد كان مفرطا في الكسل الى جانب افراطه في السمعة ، غير انه كان اغنى رجل في القرية • وكانت الثروة بين قبائل الداكوتا تقدر بعدد الخيول والحياد التي يمتلكها الرجل • وكان (الخنزير) قد جمع اكثر من ثلاثين منها • وهو عشرة اضعاف ما يريد ، ومع ذلك فقد كان يطمع بالمزيد • أسرع الخنزير نحوي وأخذ يهز يدي مضافا وهو يحاول أن يفهمني أنه صديقي المخلص • ثم بدأ سلسلة من الاشارات وعلى وجهه ابتسامة بشعة ، وعيناه الصغيرتان تبرقان بمكر ودهاء بين الكتل اللحمية التي تحجبهما • ولما كنت اجهل كل شيء حينذاك عن لغة الاشارات عند الهنود ، فقد استطعت ان اخمن معناها • ولكن لم استطع التأكد كليا من ذلك • لهذا استعنت بهنري كي يفسر لي ما غمض علي منها •

كان الخنزير يرغب في عقد صفقة زواج ، فيادل احدى بناته بحصاني ، وحين رفضت اقتراحه ، ألقى وشاحه فوق كتفيه وانفعل راجعا وهو يضحك ملء شذقيه •

وفي المكان الذي عسكرنا فيه تلك الليلة ، كان فرع من نهر البلات يجري مسرعا بين اجرف شاهقة وقد تمكرت مياهه ونمت الاشجار على ضفتيه ، كما كانت الاعشاب الكثيفة تفصل بين الماء واللال المجاورة • وقبل ان نصل هذا المكان ، رأينا خيام المهاجرين

قده أقيمت على بعد ميلين أو ثلاثة ، بينما كان رعاع الهنود يهبطون
إلى المجاور ، وهم يأملون ان تقام لهم بعض الولايم ، وان يصيوا
من هؤلاء اصابوا عندنا ، ولم يكن من شيء في تلك البقعة الموحشة
الممتدة أمام خيامنا سوى تيار البلات الذي يعكر صفو الهدوء . ومن
خلال اغصان الاشجار القديمة التي جفت اطرافها وتحطمت ، رأينا
الشمس بلونها القرمزي وهي تغيب وراء قمم التلال السوداء .
وانعكست الاشعة على قاع النهر الصاحب ، فظهر لخيمنتنا وقد تحصب
باللون الاحمر ، كما اصطبغت بهذا اللون ايضا الاجرف القاحلة
والصخور التي تتوجها . ولكن هذه الاشعة لم تلبث ان تلاشت
واختفت عن الانظار ، في حين كانت النيران المتأججة تطرد الظلام
وتلقى بأشعتها فوق الاشجار الكثيفة المظلمة ، ونحن مضطجعون
حولها وقد تدرنا بالبطانيات ، ندخن وتتجاذب اطراف الحديث حتى
انتصف الليل .

اجتزنا في الصباح التالي سهلا لفحته الشمس بأشعتها المحرقة ،
وصفا من شجيرات القطن القديمة، يمتد على طول ضفة البلات
فيشكل حافته الاخيرة . وبعد ان تجاوزنا هذه الشجيرات لاح
ننا من بعيد ما يشبه البيت . وعندما اقتربنا منه ، اذا به بناء خشن
من الخشب يشكل حصنا تجاريا صغيرا لائنين من التجار . وكان في
الاصل ، معدا كبقية حصون البلاد بحيث يشكل فجوة مربعة
مع غرف للسكن وأخرى للمؤن تطل على فسحة البيت الداخلية .
وقد أعيد بناء جانبي الحصن فقط ، فلم يعد يصلح لأغراض الدفاع
كللك البيوت الخشبية الصغيرة القائمة حوالينا والمبعثرة في حدود
الاماكن التي تنزلها ، والتي كانت تقاوم بقوة وتعضنا في نزاعنا
مع الهنود . وبجانب الحصن أقيم بيتان خشبيان معرضان لحرارة

الشمس القاسية • وكانت تسكنهما امرأة هندية عجوز مع ثلاثة
أو أربعة أطفال ممثلين صحة وعافية ، ظهروا جميعا من باب المنزل
وهم يلقون بنظرات استطلاع ودهشة • وبعد لحظة فتح باب وخرج
منه فتى افرنسي اسمر اللون قصير القامة اسود العينين ، يرتدي
نباسا غريبا وقد سرح شعره المجعد حيث جعل مفرقه في منتصف
رأسه وتركه يتدلى فوق كتفيه • وكان يرتدي بزة ضيقة مسن
جلد الابل ، زخرفت بصور رسمت بريش القنفذ المصبوغ • وكذلك
كان حذاؤه وطماقه مزيتين بنفس الطريقة • وعلقت على جانبيه
شرابيب طويلة • وكانت تقاطع وجهه ريشارد ، وهو الاسم
الذي أطلقه عليه هنري عندما قدمه اليها ، تم عن قوة بدنية هائلة •
ولا أبالغ أو افراط في القول حينما اسجل حقيقة لا بد من ذكرها •
وهي انه يندر من أم من الرجال البيض هذه البلاد في مثل قوته
فقد كان كل عضو من اعضائه ممثلا صحة وقوة • وكل عضلة لها
قوتها الهائلة ومرونتها العظيمة ، والحق أن ذلك الرجل مزيجا من
الشجاعة والنشاط •

سلم ريتشارد خيولنا الى عبد من النافا هو ذى منظر قبيح ، كان
قد وقع أسيرا على الحدود المكسيكية ، فأخذ بنادقنا بأدب جم ، ثم
قادنا الى الشقة الرئيسية في المؤسسة • وكانت الغرفة تبلغ مساحتها
عشرة أقدام مربعة • وقد شيدت جدرانها وأراضيها من الطين
الاسود ، وأقيم سقفها من الخشب الخشن ، كما وضع فيها موقد
من أربع صخور مسطحة كبيرة ، نقلت اليها من
المروج • أما الجدران فكان يزينها قوس هندي وكنانة
من جلد كلب البحر ، وأشياء كثيرة مزخرفة من جبال روكي ،
وحقبة طب هندية وجليون وكيس للتبغ • وقد اسندت عدة بنادق

الى الزاوية • ولم يكن في الغرفة من الاثاث سوى متكأ خشن
 غطى بجلد من جلود البافالو • وقد استلقى عليه رجل « نصف
 متحضر ، طويل القامة يلتصق شعره المتألق الطويل بخديه المصبوغين
 بالسيلقون الاحمر • والى جانبه جلس القرفصاء على الارض
 رجلان أو ثلاثة من الجبليين (رجال الجبال أو سكانها) • ولم
 تكن بزاتهم تختلف عن بزة ريتشارد بشيء ولكن مالت انظارنا
 أكثر من أي شيء وقع بصرنا عليه هو ، وجه فتى هندي كان يجلس
 في الزاوية بالقرب من الباب ، فقد كان وجهها جميلا متناسقا ،
 يطلع صحة ونشاطا • ولم تتحرك عضلة واحدة فيه ، بل كانت
 عيناه ثابتتين ، دون النظر الى أي فرد من الحاضرين ، فهو محقق
 بوميض النار المشتعلة في الموقدة في الجهة المقابلة له •

وكانت عادة التدخين مع الاصدقاء شائعة في المروج بين انيضى ،
 كما هي بين الهنود • لذلك فقد انزل الغليون عن الحائط وملئ
 بالتبغ و « الشونجاشا » المزوجين مع بعضهما بمقادير متساوية •
 ثم أديرنا الى الحاضرين فيسحب كل واحد نفسا أو أكثر ثم يعطيه
 الى جاره ، وهكذا • وبعد انقضاء نصف ساعة غادرنا المكان بعد
 أن دعونا اصدقائنا الجدد لتناول قدح من القهوة معنا في المخيم على
 بعد ميل واحد من النهر •

وكنّا في هذه الاوقات قد أصبحنا بحانة رثة ومؤسفة ، فنيابنا بالية ،
 وليس لدينا واسطة لتجديدها • وحصن لارامي لا يزال يبعد عنا
 مسافة سبعة أميال ونيف • ولما كنا نكره الظهور باسمائنا البالية
 هذه في مجتمع يفخر بانه ينتسب ولو الى حد بعيد الى المدينة • فقد
 نوقفنا بجانب النهر لنصلح هدامنا على قدر المستطاع • وعلقنا مرآة
 صغيرة في غصن شجرة ثم حلقنا ذقوننا التي اهلناها منذ ستة

أسابيع • واستحمينا في نهر البلات ، ولم تكن فائدة هذه العملية مؤكدة ، اذ ان الماء كان يبدو كدرا بلون اذكن ، كما يتراعى أن النهر يتكون من طبقة من الوحل الاصفر اللزج ، حتى اضطررنا ان نبني ممرا من الاغصان لنصل الى الماء • وأخيرا أرتدنا ثيابنا ووضعنا في أقدامنا اخفافا لامعة كانت امرأة هندية من مؤسسة ريتشارد قد قدمتها لنا • ثم أصلحنا من بزاتنا بقدر ما تسمح به ظروفنا الصعبة الضيقة • وجلسنا على العشب ، وقد تملكنا شعورانا أصبحنا ذوي شخصيات مرموقة ، ونحن نتنظر وصول ضيوفنا • وحين حضروا اقمنا لهم مأدبة ودخنا معهم ، وأخيرا ودعناهم وأدركنا رؤوس خيولنا وسرنا نحو الحصن •

مضت ساعة • فدجيت التلال القاحلة غيرها مما يقع عليه البصر ، فلم نعد نستطيع رؤية ما خلفها ، الى أن تسلقناها ، فظهر لنا جدول سريع يصب في البلات • ووراءه مرج اخضر تناثرت في أرجاءه الواسعة شجيرات ، وفي منتصف ذلك المرج يقوم الحصن بجدرانه ابيضاء الكلسية عند ملتقى النهرين • ولم يكن هذا حصن لارامي ، ولكنه كان مركزا آخر أقدم منه • وقد أفل نجمه أمام منافسه الجميل الضخم الشامخ ، فهجره ساكنوه فتهدم وذوى شبابيه وتلاشى جماله • وبعد قليل بدت لنا التلال كأنها تتفتح عن بعضها البعض كلما تقدمنا ، ليظهر من بينها حصن لارامي بشرافته الواسعة وجدرانه الشهاقة وهي تتوج ربوة وراء الجدول ، بينما يمتد خط من قمم التلال القاحلة الكثيرة • وخلفها ترتفع التلال السوداء على علو سبعة آلاف قدم •

حاولنا أن نخوض لارامي في نقطة تقابل الحصن ، ولكن النهر الذي ملائه الامطار ، كان يندفع في مجراه بسرعة عظيمة فلم نستطع

ذلك فاضطردنا الى السير في محاذاة الضفة ، ونحن نبحت عن مكان يصلح ان نعبث منه النهر . فتجمع الرجال فوق الاسوار يراقبون تحركاتنا هناك . وصاح هنري « هاهو بارودا » واشرق وجهه لرؤية صديقه ، وأردف يقول : انه هو بنظارته المقربة ، آه هاهو السجوز فاسكيس ، وتاكر ، ومن ، ياالهي هاهو سيمونو أيضا . ، وكان سيمونو أعز اصدقاء هنري وهو وحده الذي يستطيع منافسته في الصيد وفي دقة الرمي والتسديد .

ثم وجدنا بعد برهة مخاضة . فسار هنري في المقدمة ، واقترب بجواده من الضفة يرود وعدم أكرات ، فسار الجواد باقدام قوية ثابتة . ثم انحدر الى النهر برباطة جأش واقدام وجراءة . فتبعناه نخوض والماء يكاد يبلغ سروج الجياد ، غير ان خيولنا حملتنا بسهولة الى الضفة الاخرى . ولكن البغال التعيسة قاومت وكافحت بيأس ، وحينما أوشك التيار ان يسحبها كما يسحب العربات وحمولتها وكل شيء فيها . وكنا نشاهدها والقلق والخوف يهز نفوسنا وهي تزحف فوق الحجارة المستديرة الملساء التي تقترش قاع النهر . وهي تندفع بعزم وقوة ضد التيار . وأخيرا تمكنا من اجتياز النهر والوصول الى الضفة الثانية بسلام . ثم اجتزنا سهلا وهبطنا منحدرًا وصعدنا السفح الشامخ الذي أمامنا ، واذا نحن أمام أبواب حصن لارامي .

الفصل التاسع

مشاهد في حصن لا رامي

عندما نتطلع الى الماضي ، بعد انقضاء عام ، على حصن لارامي وسكانه ، نراهم يشبهون صورة خيالية للزمن القديم أكثر من تمثيلهم للحقيقة الواقعية ، فقد كانت المشاهد تختلف تمام الاختلاف في هذه الناحية الكثيرة من العالم عنها في أي جهة أخرى . فالهند ذوو القامات الطويلة يتخفرون في الباحة بشياهم البيضاء المصنوعة بها . وفي الوقت نفسه كانت النساء يجلسن أمام غرفهن بزيتهن من جلد ثيران البافالو . أو يضطجعون على أسطح الابنية التي تحيط الابتدائية ، وقد انتشر اطفالهن في جميع ارجاء الحصن يلعبون ويصخبون ، بينما كان الصيادون والتجار والعمال الذين استأجرتهم المؤسسة ينهمكون في اشغالهم أو يحاولون تسلية أنفسهم .

استقبلنا القوم بفتور ، فقد كنا موضع شك وعدم ثقة ، الى أن بين لهم هنري شاتيون اننا لسنا تجارا ، ودلل على صحة قوله بان طلب الينا ان نقدم الى رئيسهم كتاب التوصية الذي نحمله من رؤسائه ، ودفعنا اليه الرسالة ، فأخذها وقلبها بين يديه ، محاولا قراءتها بصعوبة ، ولكن درجة ثقافته لم تسعفه في محاولاته . اذلك استدعى كاتبه موتالون ، وهو شاب افرنسي ناعم مشرق الوجه . وبعد ان قرأ له الرسالة أخذ بوردو (الرئيس) يصود تدريجيا الى الشعور بما ينتظر منه نحونا . ومع ان مزية الكرم لم تكن تنقصه فانه لم يعتقد أن يقوم بدور رئيس للتشريفات . وتجاوز

جميع قواعد الاستقبال • فلم نسمع منه كلمة مجاملة واحدة بل
قام مسرعا واجتاز المكان ، فتبعناه ونحن نعجب لهذا التصرف ،
فأشار إلينا بأنه يحسن ان نربط جيادنا بالدرابزين امام المدخل ،
ففعلنا ، ثم اتجه نحو السلم فصعده وسار الى الشرفة أمامنا ، ففتح
بابا يؤدي الى غرفة واسعة اكثر اتقانا في الفرش والتأثيث من مخزن
المحصولات الزراعية • أما اثاثها فكان يتألف من سرير خشن بدون
نراش ، وكريسين ، ودولاب ، وسطل ماء ، ولوح خشبي يستعمل
لفرم التبغ • وقد علق على الحائط المقابل صليب من النحاس مثبت
عليه صورة للسيد المسيح • وعلى مسمار بالقرب من الصليب فروة
جديدة يقارب طول شعرها ياردة • وسأعود ثانية الى الحديث عن
هذه الذكرى المحزنة حين تسنح لي الفرصة مرة أخرى ، لأن
تاريخها يرتبط بأعمالنا القادمة الى حد كبير •

كانت هذه الشقة هي أحسن ما في حصن لارامي ، ويحتلها عادة
الرئيس الشرعي السيد بابن ، ويخلفه بالقيادة حين غيابه رجل
بدعى بوردو وهو رجل قوي متين البنية ، متفخ رغم ضآلة جسمه
ذو غرور متزايد بسبب السلطة الجديدة التي أسندت إليه •
ووجدناه يصرخ طالبا اثوابا من جلد البافالو • حيث جلبت له ،
فطرحها على الأرض ورتبها لتكون فرشا لنا ، والحقيقة انها كانت
افضل بكثير من تلك التي كنا قد اعتدنا عليها • ولما انتهت الاستعدادات
خرجنا الى الشرفة لترقب بهدوء تلك الجنة التي كنا نسعى اليها
منذ أمد طويل • ولاقينا في سبيل الوصول اليها شديد المصاعب
والمشاق حتى اسعفنا الحظ أخيرا قبلغناها • وكان وراءنا الباحة المربعة
المحاطة بغرف صغيرة ، هي بالاحرى أشبه بالزرنانات • وقد
خصصت تلك الغرف لمختلف الأغراض • غير انها كانت تستخدم

صورة خاصة للاحتفاظ بحاجات الرجال المستخدمين في الحصن ،
أو للنساء الهنديات الكثيرات اللواتي سمح لهن بالاقامة في القلعة .
وكان يرتفع في الجهة المقابلة لنا حصن خشبي أقيم عند البوابة
الخارجية • وقد زين بصورة لجواد يعدو بأقصى سرعته ، مرسومة
باللون الاحمر فوق الألواح الخشبية بمهارة واتقان ، وبدرجة
تنافس يتباهى بها الهنود من الرسوم المماثلة التي يزنون بها
ثيابهم ومساكنهم • أما الباحة فكانت تفص بإزدحام شديد متسبب
عن أن عربات فاسكين ، وهو تاجر قديم ، توشك على الرحيل
الى مركز ناء في الجبال وقد انهمك العمال الكنديون باستعدادهم ،
وهم يضجون ويصخبون ، بينما وقف هنا وهناك هندي أخذ ينظر
اليهم بهدوء ووقار •

ان حصن لارامي هو أحد المراكز التي أنشأها « شركة الفراء
الامريكية » التي لا أبالغ اذا قلت انها تكاد تحتقر التجارة الهندية
في هذه المنطقة ، ويحكم موظفوها بسلطة مطلقة ، خصوصا وان
سلطة الولايات المتحدة في تلك المنطقة ضئيلة لا تمثلها الا قوة
صغيرة • فقد كانت مراكز جيشها الامامية اثناء وجودنا هناك ،
تبعد نحو سبعمائة ميل نحو الشرق • وكان الحصن الصغير
مبنا من الآجر المجفف في الشمس • وقوم على اثنتين من زواياه
أبراج من الصلصال بشكل حصون خشبية عادية تعلوها الجدران
بارتفاع خمسة عشر قدما ، وتستعمل سقوف البناء الداخلي القريبة
من الجدران لاقامة الولائم والحفلات • وفي الداخل قسم الحصن
بحاجز ، تقع في أحد طرفيه الباحة المربعة التي تحيط بها غرف
العنابر والمكاتب وشقق السكان • وتقع في الطرف الآخر زريبة
للخيول والبغال ، حيث تجمع في الليل خشية خطر الهنود

المداهم • أما المدخل العام ، فله بوابتان يصل بينهما ممر ذو أقواس ،
وهناك نافذة مربعة عالية تطل على هذا الممر من غير غرفة مجاورة •
فيتمكن من في الخارج من الاتصال بمن في الداخل بواسطة النافذة ،
كفي لا يكثر فتح البوابة الداخلية • وهو احتياط أوجبه الضرورة
والحذر من أن يتسرب أحد الهنود المشبهين الى داخل الحصن
بحجة التجارة • وعند توقع الخطر تغلق البوابة الداخلية بسرعة ،
ويستمر الاتصال بواسطة النافذة ، ولكن نادرا ما يلجأ الى اتخاذ
هذه الاحتياطات في حصن لارامي • مع انها ضرورية • لأن رجال
الحصن لا يشعرون بان الهنود يضمرون لهم أي عدا على الرغم
من كثرة من يقتلون خارج الحصن وبالقرب منه •

لم تتمتع طويلا بالراحة في مسكننا الجديد • اذ لم نلبث قليلا
حتى فتح الباب بسكون ، واذا بوجه اسود كالليل ذو عينيْن ؛ اسعيتن
لم يلبث صاحبه أن دلف الى الداخل وتبعه على الاثر هندي آخر
طويل القامة ، فألقى تحيته ثم صافحنا واقترش الارض • ثم دخل
آخرون وقد اسقطوا ارديتهم من فوق اكثافهم وجلسوا على شكل
نصف دائرة أمامنا • فاشعلنا لهم غليوننا أخذ ينتقل من شخص
الى آخر حتى انتهى ما به من تبغ • وكان هذا كل ما يأمل هؤلاء
أن تقدمه لهم من تكريم وضيافة في الوقت الحاضر • وهؤلاء
الضيوف هم آباء وأخوة وأقارب النساء الهنديات اللواتي يقمن في
الحصن ، وقد سمح لهم بالبقاء حيث يصرفون أوقاتهم بالتسكع
والكسل المطبق ، مع أنهم كلهم من ذوي المكانة والشهرة • وبعد
قليل دخل اثنان أو ثلاثة من الفتيان الذين لم تؤهلهم اعمارهم
ولا أعمالهم ولا مواهبهم أن يحتلوا مركز الرجال الشيوخ والمحاربين
الشجعان • لذلك جلسوا صامتين هادئين وقد ثبتوا اعينهم علينا ،

وأخذوا يحدقون بنا خجلا من وجودهم مع رؤسائهم في حفلة واحدة . وكانوا يزينون وجوههم بالسيلقون الاحمر ، وآذانهم باقراط من الصدف واعناقهم بالخرز الملون . ولم يكونوا قد اشتهروا كصيادين بعد . كما انهم لم يقوموا بعمل شريف كقتل أحد الرجال أو نهب خيوله ومتاعه . وكان هؤلاء الضيوف يتسمون شيء من عدم اللياقة وفقدان الذوق . فقد أخذوا يتحرون كل شيء في الغرفة من الامتعة والثياب ، مثلهم في ذلك مثل جميع الهنود الذين يتميزون عن بقية الناس بفضولهم وجهم للاستطلاع بالنسبة لكل موضوع يمكن أن يدخل في حيز تفكيرهم ودائرة فهمهم . اذ أنهم لم يكونوا يهتمون بالمواضيع الاخرى . ولا يزعجون أنفسهم بالتحري عما لا يستطيعون فهمه . بل يكتفون بوضع أيديهم على أفواههم اظهارا لدهشتهم . ثم لا يلبسون ان يقولوا ان ذلك (سحر مبین) .

وبينما كنا ننظر عند انقروب من أعلى الجدار الى السهول الكثية التي تحيط بالحصن ، لاحظنا بعض الاشكال الغريبة التي تشبه القبور ، وقد انتصبت بعيدا فبدت عجيبة المنظر . ولم نلبث أن ادركنا أن ذلك هو قبر أحد زعماء الداكوتا ، الذي كان محبوبا من قومه . فدفنوا رفاته قرب الحصن بقصد أن يحميها قربها من الحصن من أن تعبت بها أيدي الاعداء . ورغم ذلك الاحتياط فقد جاس (الكرو) خلال المنطقة ، فنبشوا القبور وأخرجوا الموتى وقطعوا الجثث أربا امام أعين هنود الداكوتا الذين لبثوا مختبئين في الحصن لضالة عددهم فلم يحاولوا ان يقابلوا الاهانة التي لحقت بآثارهم المقدسة . وعند ظهور الشفق رأينا كوكبة مؤلفة من خمسين الى ستين جوادا تقترب من الحصن . وهذه هي خيول المؤسسة . وقد

عادت من المرعى برعاية رجال مسلحين لقضاء الليل في الاصطبل •
فتنحت بوابة الحظيرة ، ووقف بجانبها حارس كندي عجوز له
حواجب كثيفة رمادية • وتتدلى غدارة درايجون من حزامه ، بينما
كان حارس آخر يعتلى ظهر جواده وبندقيته امامه على السرج ،
وشعره الطويل يتطاير على وجهه الاشعث وهو يسير في المؤخرة
يستحث الخيول في صعود المرتفع بقوة • وبعد لحظة كانت الحظيرة
مكتظة بالخيول نصف المتوحشة وهي تصهل وتنبط • ثم تتجمع
الى بعضها على مضض •

سمعنا رنين الجرس ذو النغمات المتعددة يقرعه أحد الكنديين
في الباحة الامامية ، ويدعوننا به الى تناول العشاء • وقدم لنا انطعام
على مائدة خشنة في احدى الغرف السفلية من الحصن • وكان
بتألف من الكانو والخبز ولحم البافالو المقدد - وهو طعام يفيد
في تقوية الاسنان - وجلس الى المائدة كل من الرئيس والشخصيات
البارزة في المؤسسة بما فيهم هنري شاتيون • ولم يكذ ينتهي طعامنا
حتى مدت المائدة مرة أخرى « وقد حذف منها الخبز » ليجلس
اليها بعض الصيادين ، وناصبو الافخاخ من ذوي المراكز الثانوية •
أما المستخدمون الكنديون فكانوا يتناولون طعامهم المؤلف من بعض
قطع اللحم المقدد في أكواخهم • ولأجل تصوير الاقتصاد الداخلي
السائد في حصن لارامي ، يجب أن لانسى سرد قصة كان الناس
بتداولونها اثناء وجودنا هناك •

كان في الحصن رجل عجوز يدعى بير ، ومهمته الاساسية هي
جلب اللحم من المخزن واطعام الرجال الموجودين في الحصن •
ونظرا لرقه قلبه ، فقد ابرضى أن يخص رفاقه باحسن واسمن
قطع اللحم • ولم يغب ذلك طويلا عن حذق رئيسه النيه ، فتضايق

كثيرا من هذا الاسراف • وبحث عن افضل السبل لايقافه • واخيرا
عشر على الخطة المناسبة • لقد كان بجانب مخزن اللحوم غرفة اخرى
أعدت لحفظ الجلود والفراء ، يفصلها عن المخزن جدار من
الفصلصال ، ولم تكن تتصل بالحصن الا من خلال فوهة مظلمة
في وسط الجدار • وفي احدى الليالي ، انتهر الرئيس لحظة ،
لم يراه فيها أحد ، ودخل مخزن اللحوم وتسلىق الفوهة واختبأ بين
الفراء وجلود ثيران البفالو • وعندما دخل العجوز بير يدمدم
لنفسه وهو يحمل فانوسه ، بدأ يسحب قطع اللحم وينتخب احسنها
كعادته • وبينما هو منمك في عمله واذ بصوت عميق كأنه صادر
من قبر يقول له ، « بير ، بير ، دع ذلك اللحم السمين ، ولا تأخذ
سوى اللحم الهزيل • فطار لب بير وفقد صوابه فزعا ، فقذف
فانوسه الى الارض ، وهو يكاد يموت جزعا وخوفا ويصيح بأن
الشیطان يسكن مخزن اللحوم • ولم تحتمله اعصابه ، فوقع على
الارض مفشيعا عليه • وهرع الكنديون لمساعدته وحمله بعضهم ،
بينما صنع الآخرون صليا من قضيين ، وذهبوا ليهاجموا الشيطان
في معقله • فاذا بالرئيس يخرج مطأطأ الرأس • وقد بدت عليه
علامت التدم والألم • وزاد في فشله واستخفافه انه اضطر ان
يعترف بالحقيقة كاملة امام بير لينزيل خوفه فيصحو من اغمائه •

وفي صباح اليوم الثاني ، كنا نتحدث ، في الممر الواقع بين
البوابتين ، مع اثنين من التجار • هما فاسكيس ومي • وكانا الوحيدين
الذين يتقنان القراءة والكتابة ، بالاضافة الى صديقنا النحيف
مونتالون • وكان مي يروي لنا قصة غريبة عن رحالة يدعى كاتلين •
عندما دخل هندي حقير ، يركب حصانا ضعيفا ذريا الى الحصن •
ولما سئل عما وراءه من الاخبار • قال ان قبيلة سموك قد اقتربت

من الحصن . والواقع انه لم يمض الا بضعة دقائق على وصوله حتى امتلأت التلال الواقعة وراء النهر بجموع من الهنود ، من خيالة ومشاة . وتوقف مي عن اتمام قصته في حين أخذت الجموع تنحدر الى نهر لارامي وتبره الى الضفة الاخرى . وكان النهر عريضا تجري فيه التيارات السريعة ، ويتراوح عمقه بين ثلاثة واربعة أقدام . وكان يموج بكلاب الهنود وخيولهم التي تسحب خلفها أعمدة الاكواخ ، كما كانت اعداد كبيرة من العربات الغربية - الزحاف - أو كما يسميها الكنديون (الاشغال) ، تخوض النهر، بينما يسبح بينها عدد كبير من الكلاب التي كانت تجر زحافات صغيرة . وفي هذا الخضم كان المحاربون يتقدمون على ظهور خيولهم وقد أردفوا وراءهم اطفالهم بعيونهم المشابهة لعيون الفهود . وكانت الفوضى ضاربة أطناها . فالكلاب تعوي وتنبح معا كالجوقة ، كما تعوي الجراء كلما وصل الماء الى زحافاتنا الصغيرة . أما الاطفال الصغار الذين لا تتجاوز أعمارهم السنة ، فكانوا يتعلقون بشدة اطراف سلالهم التي تضمهم وهم ينظرون بقلق الى الماء الذي يندفع قربهم . فيغمضون ويدمدمون ويلوون افواههم وأشداهم كلما رشهم الماء على وجوههم . وقد سحب التيار بعض الكلاب التي ناءت بحملها ، فاندفعت معه وهي تنبح نباحا يثير الشفقة . فاسرعت النساء لانقاذ كلابهن العزيزة فأخذن في سحبها من أعناقها حتى خرجت من الماء . وكان كلما وصل جواد الى الضفة تسلق زاحفا بكل جهده وقوته . ثم تبعت الخيول الشارة صفارها الجياد، وسارت خلفها ، كما لحق العرافون الشيوخ بالركب وهم يصيحون كمادتهم في المناسبات التي يصاحبها الهياج . أما الفتيات الهنديات الممتلئات صحة ونضارة ، بوجوههن التي زادها السيلقون الاحمر اشراقا ،

فقد جلسن على الضفة وهن يرفعن رماح أسيادهن عاليا يشرن بذلك الى انهن قد جمعن الاجزاء المبشرة من امتعتهن البيئية • وبصد هنية سارت الجموع ، كل عائلة مع جوادها وحاجاتها وأدواتها ، نحو السهل الواقع في مؤخرة الحصن • ولم تمض نصف ساعة حتى اقيمت ستون أو سبعون خيمة مخروطية • وانطلقت الخيول الى المراعي في البراري المجاورة ، بينما كانت الكلاب لا تستقر في مكان • وأثناء ذلك كان الحصن يمجج بالمحاربين والأولاد وهم يهتفون ويصيحون بدون انقطاع تحت الاسوار •

ما كاد القادمون الجدد يصلون الى اسوار الحصن حتى سارع بوردو فاجتاز الحصن وهو يهيب بزوجه الهندية ان تسرع فتأتيه بالنظار • فاسرعت ماري المطيعة لتنفيذ رغبة سيدها ، وحين احضرته ، اسرع بوردو الى السور ، ونظر نحو الشرق ثم أخذ يشتم ويلعن منذرا بان هذه الجموع تتجه نحو الحصن • ومضى وقت طويل قبل ان تظهر قافلة المهاجرين للعيان وهي تتقدم في طريقها بثبات • ومرت بالتلال ، ثم بلغت النهر ، واجتازته الى الضفة الاخرى وهي تسير ببطء بدون توقف ولا تردد • واستمرت في طريقها فمرت بالحصن وبالقرية الهندية الى ان بلغت نقطة تبعد ربع ميل ، فاصطفت على شكل دائرة • ولم يقلق بالنا أو يزعبنا تصرف هؤلاء ، فقد بدا لنا أنهم يضربون خيامهم وينظمون أمورهم • ولكن لم يكد هذا العمل ينتهي حتى اصبح حصن لارامي وكأنه وسط دوامة هائلة لا تهدأ ولا تستقر • فقد ظهرت أمام البوابة جموع المهاجرين من ذوي القبعات العريضة ، والوجوه النحيلة ، والعيون المتطلعة والمتلصصة وهم رجال طوال القامة غلاظ ، ونساء ذوات وجوه صفراء نحيلة • وأخذ هؤلاء يتزاحمون ، كأن شيطان الفضول قد

استولى على عقولهم • فأخذوا يتقبون وينهبون في كل زاوية من الحصن فاستولى علينا الرعب من هذه الغزوة المفاجئة • وتراجعنا بكل سرعة الى غرفتنا ، أملين عبثا ان لا يقتربوا من ملجئنا ، ولكنهم تابعوا تقدمهم وتخريبهم بكل عزم وتصميم وبقوة لا تعرف الكلل • فدخلوا الغرف الصغيرة التي تسكنها النساء الهنديات اللواتي علت الدهشة وجوههن ، وأخذوا من هول المفاجئة ، وأخيرا قرروا التفتيش والتحري عن كل سر حتى يصلوا الى نتيجة له • فدخلوا غرف الرجال حتى غرفة ماري والرئيس ، وأخيرا ظهر بعضهم أمام غرفتنا • ولكنهم لم يلقوا تشجيجا في البقاء فانصرفوا مسرعين • وبعد أن اشبعوا فضولهم بدأوا العمل الجدي ، فانهك الرجال في الحصول على التموين اللازم للرحلة المقبلة ، أما بشرائنا أو بمقايضتها بضائع يحملونها •

وكان المهاجرون يتحاملون على الهنود الافرنسيين ، وهو الاسم الذي يطلقونه على صيادي الشباك والافخاخ والتجار • وهم يظنون ، ولهم الحق في ظنهم ، بان هؤلاء الرجال لا يضربون لهم خيرا • ويعتقد أكثرهم ان الافرنسيين كانوا يحرضون الهنود على مهاجمتهم والقضاء عليهم • وعندما زرنا مخيمهم أدهشتنا الحيرة والتردد اللذان كانا يسودان تصرفاتهم • فقد بدوا وكأنهم رجال في غير محيطهم ، مرتبكين حائرين ، كفرقة من تلامذة المدارس الذين ضلوا طريقهم في الغابة • وكان من غير المعقول ان يطيل الإقامة بينهم ، دون ان نشعر بروح الشجاعة التي تسود تصرفاتهم • وعلينا أن نذكر ان الغابة هي وطن الرجل الذي ولد في محيطها ، وان الحيرة والارتباك والفرع يسود جميع حركاته حين تضطره ظروفه لأن يوجد في الارض القفر • فهو يختلف عن الرجل الذي ولد وعاش بين الجبال • وكنت لا ازال أنا ورفيقي في حيرة من تعليل حالتهم

الفكرية والنفسية المضطربة • فهي لم تكن جينا ، فقد كان هؤلاء الرجال من نفس فصيلة رواد موتيري وبونيفيستا • ومع ذلك ، فلا يزالون على الاغلب ، أخشن واجهل سكان مناطق الحدود جميعا ، لا يعلمون شيئا عن البلاد وسكانها • وقد لاقوا كثيرا من سوء الحظ ، وهم يخشون مصادقة المزيد منه •

كان الناس ينظرون إلينا بعيون ملؤها الشك والتردد ، اتفقنا على الشروط • فقدمنا الثمن ، وذهب المهاجر ليحضر البضاعة المتفق عليها ، وجلسنا نتنظر الى أن عيل صبرنا • فذهبنا نبحث عنه فوجدناه بالسا أمام عربته •

قار لنا ، أيها الغرباء لقد قررت أن لاتعامل معكم • وكان سبب قراره المفاجيء أن صديقا له همس في اذنه اننا ننوي خداعه وانه من الأفضل ان لا يتم الصفقة •

وفي احدى الليالي عند الغروب ، التقينا بالهنود شيوخا ومحاربين ونساء واطفالا ببنراتهم الزاهية ، وهم يحتشدون في طريقهم الى المنجم ، وعند وصولهم جلسوا في نصف دائرة • فتوسطها سموك ، واحاط به محاربوه عن يمينه ويساره ، وتلاههم الفتيان والأولاد • أما النساء والاطفال فجلسوا عند قرني الهلال • ولم يطل الوقت حتى وزعت عليهم القهوة والبسكويت • بينما وقف المهاجرون فاعري الافواه ينظرون الى ضيوفهم المتوحشين بعجب ودهشة واشمئزاز • ومثل هذه الحفلات تتجدد كلما أتت فرقة من المهاجرين الى حصن لارامي •

ان الاوجيالا والبرولي ، وغيرهما من عصابات السداكوتا أو السيوكس هي من صميم المتوحشين ، الذين لم يغير اتصالهم بالمدنية شيئا من طباعهم • فلا يتكلم أحد منهم أية لغة أوروبية ، كما أنهم

لا يتبرون البيض أكثر من مستخدمين لشركة الفراء • الى ان بدأ المهاجرون منذ سنة أو اثنتين ببلادهم في طريقهم الى الاوريجون • ولما رأوهم ظنوا أنهم سحرة ادنى منهم منزلة ، يعيشون في مساكن من الجلد كمساكنهم ، ويتغذون بلحم البافالو مثلهم • ولكن عندما بدأت حشود الميناسكا تغزوهم بعرباتهم وثيرانهم فاقت دهشتهم حدود الوصف • فقد كانوا لا يصدقون ان الارض تحتوي على هذا العدد الكبير من الرجال البيض • وقد انقلبت دهشتهم الآن الى حقد وغيظ وغضب • والنتيجة هي انه مالم تصل فرق الحرس بدون تأخير ، فستكون العاقبة وخيمة جدا •

كنت أنا وشو نقضي أغلب امسياتنا في القرية الهندية • وكان انتحال شو شخصية الطبيب يعطينا الفرصة القوية للتجول بينهم • وكمودج لهذه الزيارات اصف لكم احداها •

كانت الشمس على وشك الغروب في طريقها الى الحضيرة • وعندما وصل ديك البادية ، وهو شاب جميل مشهور ، الى البوابة ومعه عدد من الفتيات أخذ يرقص معهن ، بينما كان يخرج من صدره اصواتا رتيبة مملة ، فتردد الفتيات معه اغنية محزنة • وكان الأولاد والفتيان يلعبون خارج البوابة ، ويقف بجانبهم محارب ، طلى وجهه باللون الاسود دلالة على فوزه أخيرا في الاستيلاء على فروة رأس أجد الهنود البوني • مررنا بهؤلاء في طريقنا الى مسكن سموك العجوز • وهو أحسن المساكن قطعاً • ولكنه بالطبع كان قدرا ، فقد تراكت القاذورات في داخله وخارجه ، ودلت هذه الظاهرة على أن الزعيم في هذا المجتمع الديمقراطي لا يتخذ لنفسه مركزا متفوقا • وكان سموك يتربع فوق رداء من جلد البافالو • وحيانا عند دخولنا بود وترحاب على غير عادته • وكان يجلس حول المسكن عدد من

النساء يحيط بهن كثير من الاطفال • وكان اغلبهن يتألمن من التهاب شديد في عيونهن متسبب عن التعرض المستمر للشمس ، وكانت هذه الحالات أنواعا من الاضطرابات التي يعالجها صديقي بنجاح فائق • وفرشوا لنا رداء كبيرا ، ودعونا للجلوس • ولم نكد نستقر حتى ظهر أول مريض وكان ابنة الزعيم التي هي بحق أجمل فتاة في القرية • ولما كانت على صلة حسنة بالطبيب فقد وضعت نفسها بين يديه واذعنت لأوامره ، ورضخت راضية لكل تصرفاته وهي تبسم له أثناء قيامه بعمله • مع أن المرأة الهندية لانكاد تعرف الابتسام ، ولا تفهم له معنى • ولما انتهت هذه العملية نبعتها أخرى تختلف عنها تماما • فقد جلست امرأة قبيحة الوجه هزيلة في اعظم زاوية من المكان • وهي تتفض الى الامام والخلف من شدة الألم ، وتخفي عينيها من النور بضغطهما براحتي يديها • فأمرها سموك بان تتقدم ، فاطاعت رغم ارادتها • ورأينا عنيين كادتا تختفيان لشدة الالتهاب • ولم يكد الطبيب يمساها حتى وقفت تن وتلوى بين يديه • فكاد يفقد صبره ولكنه عزم على اتمام مهمته ، فتمكن أخيرا من أن يضع دواءه على مكان الألم •

وخلال هذه العمليات دخلت أكبر زوجات سموك ويدها مطرقة ، رأسها الحجري يشبه تلك التي كانت تستعمل في حقول نيوانكلند • وقد نسيت أن اذكر بانني لاحظت حين دخولنا عددا من الجراء السوداء في محفة من القش تلعب بين أردية من جلد البافالو في إحدى الزوايا • غير أن هذه الدخيلة عكرت صفوها ، فقد أمسكت بإحدها من مخبله الخلفي وجرتة ، ثم حملته الى باب المسكن وضربته بالمطرقة على رأسه حتى مات • وأردت أن أعلم القصد من هذا التصرف ، والغاية منه • فنظرت من فتحة المسكن لأرى الخطوات

التالية للعملية ، فرأيت المرأة تحمل الجرو من رجله وتممره فوق النار جيئة وذهابا حتى احترق شعره • ثم استلت سكيننا فقطعته قطعاً صغيرة ، وضعتها في مقلاة وطهتها فوق النار • وبعد برهة قدمت إلينا طبقاً من الخشب مليئاً بالطعام • وكانت وليمة لحم الكلاب أعظم اكرام يستطيع الداكوتا تقديمه الى ضيفه • ولما علمنا ان رفض تناول الطعام يعد اهانة ، اضطررنا مكرهين ان نلتهم الكلب الصغير أمام أعين أمه الغافلة ، وفي تلك الاثناء كان سموك يحضر غليونه الكبير • وحين اشعله أخذنا تتناقله الواحد تلو الآخر • وبعد الانتهاء من التدخين ، غادرنا المكان الى الحصن ، حيث سمح لنا بالدخول بعد التعرف على شخصياتنا •

الفصل العاشر

فرق الحرب

كان صيف عام ١٨٤٦ يتميز بهياج حربي عظيم بين جميع فرق الداكوتا الغربية . ففي العام المنصرم نزلت بهم كوارث جسيمة لا تقدر ، حين أرسلوا فرقا عديدة للقتال ، فأبىء القسم الأكبر منها ، وعاد الباقون يجرون اذيال الخيبة والهزيمة والذل والفشل . فاعلموا الحداد العام بين كافة طبقات الشعب . وكان من بقي من فلول المهزومين ، عشرة من المحاربين اتجهوا صوب (بلاد الأفعى) بقودهم ابن زعيم كبير من زعماء أوجيالا ، يدعى الزوبعة . وعند مرورهم في سهول لارامي التقوا بجماعة من اعدائهم تفوقهم عددا ، فطوقوهم وانفوهم عن اخرهم ، فلم ينج منهم أحد . وبعد ان قام رجال السنيك بهذا العمل خشوا مغبة عملهم ، فذب فيهم الخوف ، وسيطر عليهم الرعب ، وخافوا قيام الداكوتا برد فصل ناجم عن استيائهم ، فسارعوا يسعون الى عقد الصلح معهم ، ويرغبون فيه . فأرسلوا فروة جلد رأس القتل ، وارفقوها برزمة صغيرة من التبغ هدية الى أهله وقيلته . ولكن الزوبعة رفض عرضهم ، ولم يلب أو يتساهل ، بل ظل على تصلبه بالنسبة لهذا الموضوع ، لأنه كان هنديا صحيحا ، يكره السنيك من أعماق قلبه وأخذ يستعد للانتقام ، قبل وصول الفروة بوقت طويل . فبعث رسلا يحملون هدايا من التبغ الى جميع قبائل الداكوتا القاطنة حتى مسافة ثلاثماية ميل . ويقترح عليهم اتحادا عاما لمعاينة السنيك والتأثر منهم . وحدد

مكثنا وزمانا للاجتماع المنوى عقده ، واتخذ هؤلاء خطة سرية ، فأخذت عدة قرى تضم خمسة أو ستة آلاف نسمة ، تزحف ببطء في البادية متجهة نحو مكان الاجتماع في مخيم (لابوتيه) على ضفة نهر البلات . حيث كان يجب أن يحتفل باقامة طقوس الحرب بجلال وخشوع رهيبين ، ثم يبدأ الف محارب بالسير الى بلاد العدو . وستظهر النتيجة المميزة لهذا الاستعداد فيما بعد .

أما أنا فقد سررت لسماع هذه الاخبار . لانني قدمت الى هذه المنطقة لهدف اساسي وهو دراسة طبائع الهنود . ولكي أظفر بغايتي التي جئت من أجلها كان من الضروري أن اختلط بهم وأعيش بينهم ، واصبح واحدا منهم . فعزمت ان التحق باحدى هذه القرى وأقيم في أحد مساكنها .

وصمنا ان لا يفوتنا الموعد في مخيم (لابوتيه) مهما كان الامر . وكانت خطتنا ان نترك ديلورييه في الحصن ، ونوكل اليه حراسة امتعتنا وافضل جيادنا . ولم نأخذ معنا سوى اسلحتنا وأسوأ خيولنا . وكنا نتوقع ان تكثر الخصومات ويتفشى الحسد بين مختلف الجموع المحتشدة من المتوحشين القساء ، مادامت هذه الجموع لاتخضع لقيادة زعيم واحد ، سيما وان كثيرا من الهنود غرباء من جبال بعيدة وأماكن نائية . فكنا نتحاشى أن ننير شعورهم بالطمع . تلك كانت خطتنا ، ولكن لسوء الحظ ، لم يشأ القدر أن نزور مخيم (لابوتيه) بهذه الطريقة ، فقد أتى فتى هندي ، في صباح أحد الايام الى الحصن يحمل أخبارا سيئة . وكان فتى أنيقا شريفا ، لون وجهه بالسيلقون الاحمر ، ووضع على رأسه ذيل ديك القفار (نوع من الديك البري) وعلق في اذنيه قرطا من الصدف ، ولف حول جسمه بطانية حمراء ، وحمل في يده سيفا

من سيوف الداريجون على سبيل الزينة فقط ، لأن سلاح الحرب في جميع انحاء المنطقة كان يقتصر على السكين والقوس والبنديقة . ولما كان من غير المعقول في هذه المناطق ان يخرج أحد بدون سلاح ، فقد حمل قوسا وسهاما في كنانة مصنوعة من جلد كلب البحر معلقة خلفه ، ودخل (الحصان) ، وهو اسم الفتى ، بهذه البزة الى البوابة . ولم يلتفت يمينا أو يسارا ، بل أخذ ينظر شذرا الى النسوة الهنديات اللواتي كن يجلسن مع اطفالهن في أشعة الشمس أمام أبواب غرفهن . وكانت أخبار الشؤم التي أتى بها (الحصان) هي مايلي : ان زوجة هنري شاتيون ، وهي امرأة كان لهنري أقوى صلة بما يمكن أن تقوم بين عرقين منذ سنين ، أصيبت بمرض خطير . وكانت تقيم مع اطفالها في قرية (الزوبعة) على مسير بضعة أيام . وأبدى هنري رغبته في رؤية زوجته الذي يحنو عليها ويحبها حبا جما . وكان رفضا لرغبته يعد عملا غير انساني ، لهذا قمنا بتعديل خطتنا ، وقررنا اللحاق برجال سموك والسير معهم الى موعد الاجتماع في مخيمهم لابوتيه وقررنا الاجتماع بالزعيم الهندي (الزوبعة) والسير في صحبته .

وكنت قد قضيت عدة أسابيع وأنا طريح الفراش ، وقد استيقظت في الليلة الثالثة من وصولنا الى حصن لارامي ، من شدة الألم ، وأحسست أن وطأة المرض الثقيلة تزداد قوة ووجدت نفسي مصابا بمرض خطير كان قد سبب خسائر فادحة ، حينما نزل انجيش في ريو جراندي . وفي مدى يوم ونصف كنت اتقلب يائسا على فراش المرض في حالة لم استطع معها السير الا بأشد الجهد والألم ولما لم أجد من يقدم لي ارشادات طيبة ، كما لم يكن لي الخيار في اختيار غذائي ، فقد قررت أن أدع أمر شفائي الى القدرة

الإلهية ، وان استعين بما تبقى لي من القوة لانعام رحلتي • وهكذا خرجنا من حصن لارامي في العشرين من حزيران (يونيو) للاجتماع في قرية (الزوبعة) • ومع انني كنت استعين بالسرج الجبلي ذى القربوس العالي ، فلم أكن استطيع الثبات فوق ظهر الجواد الا بصعوبة فائقة • وكنا قبل أن نغادر الحصن قد استأجرنا رجلا آخر يدعى رايموند ، وهو كندي له شعر طويل ، يشبه البوم ، ويختلف عن وجه ديلوريه النشيط • ولم يكن ذلك الكندي هو التعزيز الوحيد لفرقتنا ، فقد انضم إلينا أيضا تاجر هندي شرير يدعى رينال مع زوجته مارجو وابني أخيها ، وهما صديقنا (الحصان) وأخوه الأصغر (عاصفة البرد) • وسرنا متجهين نحو القفارتا ركين انطريق المعبد ، فمررنا فوق التلال الكثيرة التي تتأخم وادي نهر لارامي • ولم يكن عددنا كبيرا ، اذ لم نزد عن ثمانية رجال وامرأة بين بيض وهنود •

كان التاجر رينال يسير حاملا سيف الدرايجون بيده ، ووجهه يطفح بشرا وفرحا ، وقد قضى هذا التاجر حياته بين الهنود ، فاكسب الكثير من عاداتهم وافكارهم وسلوكهم • أما زوجته فكانت انسه ما تكون بانثى الحيوان وهي تجلس في عربة زحافة ، يوزنها الذي يتجاوز المئتي ليبره ، وقد كدست كثيرا من اغطية رينال ، وعلقت مختلف ادواتها المنزلية الى العربة التي يشدها جواد مسكين ظلمه القدر القاسي فانزله عند تلك المرأة • اما ديلوريه فكان يسير بخفة ونشاط بجانب العربة ، يتبعه رايموند وهو يصيح بالحياد الاحتياطية التي كان مسؤولا عنها ، يتبعهم القتيان الهنود وهم يجدون في السير ، وكناناتهم خلف ظهورهم وسهامهم في أيديهم ، ويضخون جيادهم وهي تقفز صاعدة التلال ، فتفزع الذئاب والايلة ،

فخرج من بين شجيرات القصعين البري مذعورة تطلب النجاة •
وينما كنت انا وشو نسير ، وقد ارتدينا بزتين من جلد الوعول
تشبهان ما يلبسه الصيادون ، كان هنري شاتيون يسير في الطليعة •
ونحن نتبعه وهو يقودنا من تل الى آخر ومن تجويف الى مثله ،
في منطقة قاحلة غير مستوية لفتحها الشمس حتى كاد لاينبت فيها
شيء • ولكن كثيرا من الاعشاب الطيبة ، خصوصا الالبسنت ، كانت
تتأثر هنا وهناك واصبحت من الكثرة بحيث غطت المنحدرات ، بينما
كان الصبر ينمو متشعبا كالافاعي على جوانب الوديان وسفوح
التلال • واخيرا بلغنا تالا عاليا ، فاخذت خيولنا ترتقيه وهي تطأ فوق
حصى الصوان ، والعقيق ، واليشم الخام ، حتى انتهينا اخيرا الى
القمة ، فالقينا نظرة خلفنا على الاعماق السحيقة القفراء الممتدة
على جانبي نهر لارامي ، والمتلوية كالافعى من جانب لآخر في
الفسحات الضيقة بين الجور القطيني ، الدردار • وضرنا خيامنا
لقضاء الليل في هذا القسم في الغابات والمراعي • التي تحيط بها
سلاسل من الاجرف ، بيضاء كالبحر • وفي الصباح مررنا بسهل
معضوب واسع الى جانب النهر • وكان امامنا غابة تستر وراءها
اثار حصن تجاري قديم مشيد من جذوع الاشجار • ولكنه الان
طلل بال • وكانت ازهار الغابة ، والورود البرية يتضح عبرها ،
تذكرنا بالوطن • وفيما نحن في طريقنا وبعد خروجنا من بسين
الاشجار ، رأينا افعى من ذوات الاجراس ، ثخينة كذراع الانسان
يزيد طولها عن اربعة اقدام ملتفة على صخرة تكش وتصفّر وترمقنا
بوحشية وغدر • كما اطل علينا من بين نباتات السرخس الطويلة
ارنب بري يبلغ حجمه ضعفي حجم ارانب نيو انكلند ، واثناء ذلك
ازداد عواء الكلاب البرية ونباحها ، واستمر ينبعث من أوكارها في

الصهول النائية ، حيث كانت ترابط • وظهر فجأة من بين شجيرات
 المريمية ، وعل ، نظر الينا بدهشة ثم رفع ذيله وولى هاربا كالكلب
 السلوقي • ورأى الهنديان الصغيران ذئبا أبيض ، بجسمه الذي
 يفوق جسم العجل ضخامة ، من احدى الفجوات ، فصاحا صيحة
 شديدة ، واسرعا يطاردانه • ولكن الذئب قفز الى النهر فاجتازه
 سابحا • وتبع صوت اطلاق بندقية ، ولكن رصاصتها مرت من فوق
 رأسه ، فلم تصبه بأذى • وعندما تقدمنا قليلا ، رأينا على ضفة النهر
 البعيدة منظرا جميلا يخلب الالباب ، قل أن تقع على مثله العين •
 فقد ظهر من بين اشجار القيقب ، قطع من الايل يبلغ المائتين عدا ،
 قادمة الى المروج ، وقرونها تحتك بعضها أثناء سيرها في تراحم
 شديدة ، واسرعا يطاردانه • ولكن الذئب قفز الى النهر فاجتازه
 المتناثرة • وكان الى يسارنا قفر قاحل يمتد حتى الافق البعيد •
 والى يميننا خليج عميق يقع في نهايته نهر لارامي • واخيرا وجدنا
 انفسنا على حافة منحدر وعر ، وقد امتد امامنا الى مسافة ميل او
 اثنين واد ضيق ، وبساط من العشب الكثيف الطويل والاشجار
 المبشرة على طول مجرى النهر • وهناك ضربنا خيامنا بجانب شجرة
 كبيرة باسقة ، وقررنا أن نتظر وصول « الزوبعة » في طريقه الى
 مخيم (لابوتيه) ، ولم نجد من المناسب ان نبحت عنه لسبيين ،
 اولا ، لطبيعة المنطقة الوعرة ، وثانيا لجهلنا بتحركاته ومكان وجوده ،
 هذا بالاضافة الى ان جيادنا التي انهكها التعب وبعد الشقة ، لم تعد
 تقوى على السير • كما اني لم اكن في حالة صحية مناسبة
 تساعدني على تحمل مشاق السفر • ولقد توفر لنا هنا العشب والماء
 النقي ، وسلك النهر ، هذا الى كثير من الطرائد الصغيرة كالرثم
 والغزال وغيرها ، ولكننا لم نعثر هنا على اي اثر لثيران البافالو •

وكان خلفنا بقعة فسيحة مملوءة بالادغال والاعشاب الجافة • وكان السير فيها محفوفا بالاختار • فهناك تتجمع اعداد كبيرة من فراخ الافاعي ذوات الاجراس • وحين قررنا البقاء أرسل هنري شاتيون (الحصان) وحمله رسالة الى زوجته يطلب منها ان تسرع فتغادرها هي واقاربها بدون اي تأخير وتسير الى مخيمنا بأسرع وقت •

أصبح عملنا اليومي منتظما كما لو كنا في بيوتنا • وصارت الشجرة الكبيرة الواقعة في وسط الساحة متكأ لبنادقنا فوق جذعها • كما التقينا بسروجنا حولها ، واتخذنا من جذورها المواجهة المقتولة مقاعد كنا نجلس عليها في الظل فنقرأ وندخن • واصبحت اوقات الطعام اهم ساعات نهارنا ، وقد جمعنا مؤنا كثيرة لوجباتنا • فكنت ترى حيوان الرثم أو الغزال معلقا الى أحد الاغصان • والحقيقة أن صورة ذلك المخيم لانزال عالق في مخيلتي بجميع ما فيها من متناقضات فالشجرة القديمة الهرمة ، والخيمة البيضاء وشو نائم تحت ظلالها وكوخ رينال الحقير على ضفة النهر ، المصنوع من جلد ثيران انبالو القذرة التي فرشت فوق اطار من الاعمدة • فترك بهذا الشكل احد جوانب الكوخ مفتوحا • وعلق في داخله قرن للبارود وجيب للخرطوش مع غليون صاحب المسكن ، وكنانة ثمينة من جلد كلب البحر ، وقوس وسهام • لقد كان رينال متخلقا بأخلاق الهنود وعاداتهم وصفاتهم ، ولم يشذ عنهم بشيء غير اللون • وقد اختار أن يصطاد البفالو بهذه الاسلحة البدائية كما يفعلون • وكانت مدام مارجو بجثتها الضخمة تجلس وسط أدواتها المنزلية وفرائها وثيابها ، والبطانيات والحقائب المصنوعة من الجلود الخام الملونة التي تحفظ فيها اللحوم المقددة • ولم تكن تغادر مجلسها من شروق الشمس الى غروبها ، وقد تجسم فيها الشره والكسل ، بينما كنت

نرى سيدها المحبوب رينال جالسا يدخن ، ويتوسل اليها ملحقا في
الرجاء بأن تصدق عليه ببعض الاشياء التي يحتاجها ، أو يأخذ
في سرد الاكاذيب عن حوادث بطولاته وشجاعته ، او يشترك في طهو
بعض المأكول . وبما أنه معتاد على القيام بمثل هذه الاعمال ، فقد
ضم جهوده الى جهود ديلوريه ، وأخذ يعملان بجهد في تحضير
الطعام بينما كان رايموند يمد الغطاء المصنوع من جلد البافالو
البيض بعناية بواسطة الطين الخزفي ، فوق العشب امام الخيمة ،
ويرتب فوقه أقداح الشاي والصحون . وحين انتهى من عمله هذا ،
خذ يزحف على يديه ورجليه كالكلب . ثم اطل برأسه من باب
الخيمة مفكرا ، ولكنه لم يلبث أن استجمع قوته وأعلن ، ان الطعام
جاهز ، ثم انسحب بسرعة .

وعند الغروب كان المشهد الكثيب ، الموحش ، يأخذ شكلا
جديدا حين جمعنا الخيول التي رعت طيلة اليوم ، وأخذنا نعقلها
عندما يخيم الظلام على البادية ، كنا نجلس نتبادل الاحاديث حول
النار الى أن يغالب النوم جفوتنا ، فتدثر ببطانياتنا ، ولا نلبث أن نفرق
في بحر من السبات العميق ، وكان الكسل الذي هيمن علينا ، جعلنا
نهمل الحراسة الليلية . غير أن هنري شاتون كان يطوي بندقيته
المحشوة ببطانيته ، ويعلل ذلك بأنه اعتاد ان يضعها في الفراش
عندما كان يخيم في هذا المكان . لقد كان هنري اشجع من أن
يستعمل هذه الاحتياطات بدون سبب وجيه . فكان يشعر من حين
الى آخر ، ان وضعيتنا ليست مأمونة العواقب ، خصوصا وأن يضع
فرق محاربة من قبيلة (الغراب) كانت تقيم على مقربة من المكان .
وان احداها مرت من هنا منذ وقت قصير ، فحفرت قاربا من شجرة
مجاورة ، ونقشت على الخشب الابيض بعض الرموز الهيروغليفية ، لتعلن

أنها غزت أراضي أعدائها الداكوتا ، وانها تتحداهم • وفي أحد الايام انتشر الضباب في جميع انحاء المنطقة • وكان شو وهنري قد خرجا في نزهة على ظهور الخيل • ثم عادا وهما يحملان في جعبتيهما أخبارا مذهشة • لقد وجدا على بعد طلقة من مخيمنا اثارا حديثة لما يقرب من ثلاثين خيالا • وكان من المؤكد انهم ليسوا من البيض كما أنهم ليسوا من الداكوتا ، فقد كنا نعلم أن فرق الداكوتا لا تقيم قريبا • واذن فمما لاشك فيه ، أن أولئك الخيالة من قبيلة الغراب • ولو أتيح لهم لهاجمونا ، ولكننا نجونا من معركة قاسية لانعرف مصيرها ، بفضل مرافقة الضباب لنا في يومنا ذاك • وقد زال ماكان بساورنا من الشكوك بعد يوم أو اثنين ، حينما جاء ثلاثة من الداكوتا ، فاخبرونا بانهم بينما كانوا مختبئين في واد قريب ، شاهدوا عددا من رجال الغراب الذين تعقبوهم ، فتواروا عن انظارهم • واكتشف رجال (الغراب) بحث خمسة أفراد من الداكوتا ملقاة حسب العادة بين الاشجار • فقذفوا بها الى الارض ، ثم صوبوا فوهات بنادقهم اليها ، وأطلقوا عليها النار فطارت أشلاؤها في الفضاء • ومع ان مخيمنا لم يكن مأمونا فقد كان على الاقل مريحا وبخصوصا بالنسبة لشو • أما أنا فكنت لا أزال أتألم من المرض ، وساءني أن أتأخر في تنفيذ خططي • ولكن لم يمض الا وقت قصير حتى أخذت صحتي في التحسن • فكنت اخرج على صهوة جوادي الى البادية متكبا سلاحي تارة ، واذهب اخرى الى الاستحمام مع شو في النهر ، واحيانا اشعل حربا صغيرة في قرية كلاب البادية • أما الليل فكنا نجلس حول النار لنبدأ حديثنا عن الهنود ، فنعيب عليهم تقلبهم وعدم ثباتهم ، ثم لا نلبث أن نفجر ضيحا وضجرا فلن الزوبعة ورجالها وأخيرا اصبحت الحالة سيئة لاتطاق •

قلت : غدا سأعود الى الحصن ، علي أستطيع أن أستقي شيئا من
الاخبار . وفي ساعة متأخرة من تلك الليلة ، عندما بدأت النار
تخبو ، واستسلم جميع من في المخيم الى احلامهم الهادئة ، سمعنا
صيحة تنطلق في الظلام . فقفز هنري واقفا ، وأجاب على الصوت
بمثله بعد أن عرف أنه صوت صديقنا الشاب (الحصان) الذي
عاد من مهمته في القرية . وربط جواده ببرود دون أن ينبس ببنت
شفة ، ثم جلس بجانب النار وبدأ يأكل . غير ان سياسته في الهدوء
كانت أكثر من أن نستطيع الصبر عليها وتحملها . فسألناه ، أين
القافلة ؟ فأجاب : على بعد خمسين ميلا نحو الجنوب ، وهي تسير
بطء شديد ، ولن تصل في أقل من مدة اسبوع .

- : وأين زوجة هنري ؟

- : آتية بأسرع ما تستطيع مع ماهتور تانونكا وبقية اخوتها ، غير
أن من المستحيل أن تصل إلينا ، لأنها مشرقة على الموت ، وهي
تنادي هنري في كل لحظة ، وتطلب حضوره . وحين سمع هنري
كلام الحصان اظلم وجهه وانقبض صدره ، والتفت إلينا يسألنا
إذا كنا سنسمح له أن يغادرنا لرؤية زوجته في الصباح ، فأدنا
له ، وقرر شو مرافقته .

اسرجنا جيانا في الصباح ، وعزمنا على السير ، فاحتج رينال
لتركه وحيدا ليس معه سوى الكنديين والشايبين الهنديين في الوقت
الذي يخيم فيه الاعداء في مكان قريب مجاور ، ولكننا لم نصنع
لاحتجاجه ، كما لم نهتم لامره . وحين وصلنا مصب النهر وافترقت
عن أصدقائي استدار شو وهنري الى اليمين ، واتخذنا طريقهما
بحاذاة ضفة النهر ، بينما سرت في طريقي الى الحصن .
انني اترك الان صديقي في طريقه الى زوجته التعسة ، لكسي

أتحدث عما رأيته في حصن لارامي ، الذي لم يكن يبعد أكثر من
ثمانية عشر ميلا قطعتها في ثلاث ساعات • وأمام باب الحصن كان
يقف رجل اسدل ثوبا على جسمه حجب ملامحه وأوصافه من الرأس
حتى أخمص القدم • وقد أمسك بزمام جواد اعتقله حديثا بجمل من
جلد ثور البافالو • وكان بملامحه الحادة البارزة وعينه الماكرتين
الشيئيتين يعني الأفعى ، ينظر من تحت قبعة المعطف التي تغطي
رأسه وكأنها قلنسوة الرهبان الكبوشيين • وكان وجهه يشبه
قطعة من جلد الثور المجفف ، أما فمه فيكاد يبلغ اذنيه اتساعا ،
وقد مد هذا الرجل يده القاسية الصلبة ، صفاحني بحرارة غير
مألوفة في تحية الهند حين تبين في صديقه الحميم • وتبادلنا
انخيول كل لفائده الشخصية • وكان بول يظن انه يعامل بالحسنى ،
لهذا كان يصرخ في كل مكان يحل فيه ، وحيشا يذهب ان الرجل
الابيض له قلب طيب لا يعرف السوء ، وبول هذا هو أجد أفراد
الداكوتا من مقاطعة ميسوري ، وابن مترجم خلاسي هو بيردوريون •
وهو الشخص الذي جاء اسمه في الكتاب الذي ألفه ايرفنج ، ودعاه
« استوريا » •

قال بول ، انه كان في طريقه الى متجر ريتشارد لبيع جواده
الى أحد المهاجرين المخيمين هناك ، ورجاني ان اذهب معه •

سرنا سوية ، وكان بول يجبر جواده التوحش خلفه حينما
قطعنا النهر ، وظل صامتا حتى اجتزنا السهول الرملية • وعندها
اطلق للسانه العنان ، ولم يكف عن الثرثرة طوال الرحلة • وكان
يعتبر العالم كله وطنًا له • فقد عاش مع البيض في مستعمراتهم ،
وزار في أيام السلم والحرب ، معظم القبائل في نطاق الف ميل •
وكان يتكلم الافرنسية والانكليزية العامية • ومع ذلك فقد كان

هنديا صميما . وعندما كان يتحدث عن معارك قومه الدموية ضد أعدائهم كانت عيناه تبرقان بقوة وقسوة وحشية . وقد روى لي كيف أباد قومه الداكوتا ، قرية (هوهيز) الواقعة بالقرب من المسوري ، فقتلوا الرجال والنساء والأطفال ، وأفنوا بقوة طاغية ستة عشر من شجبان ديلاوير ، الذين كافحوا كالذئب حتى نهاية المعركة وسط حشود أعدائهم الهائلة . وروى لي القصة التالية التي لم أصدقها ، حتى أكد على صحتها عدد كبير من المصادر المحايدة .

منذ ست سنوات كان رجل مولود من الدم الافرنسي والزنجي ، يدعى بيكوورث يتاجر لحساب شركة الفراء في إحدى قرى الغربان الكبيرة . وكان جيم بيكوورث هذا ، يقيم في سانت لويس في العام الماضي . وكان وغدا من اخس الاندال ، دمويا غشاشا ، لاشرف له ولا ذمة . وفي أحد الايام بينما كان في القرية المذكورة ، تسلفت الى المنطقة فرقة من محاربي (بلاك فوت) يقارب عدد أفرادها الاربعين رجلا ، واخذت تقتل من تجده في طريقها وتستولى على جواده . وطاردهم المحاربون من قبيلة الغراب ، وتعقبوا آثارهم وضيقوا عليهم الخناق ، فلم يستطيعوا الفرار . واقام محاربو بلاك فوت متراسا على شكل نصف دائرة من جذوع الاشجار في أسفل هوة ، وكمنوا ينتظرون اقتراب أعدائهم ، وأعدوا لانفسهم متاريس من جذوع الاشجار بلغ علوها أربعة أو خمسة أقدام . ومع أن الغربان يبلغون عشرة اضعافهم ، فلم يفكروا باقتحام الحصن الصغير . ولكنهم اخذوا يصرخون ، فيشبه صراخهم العواء ، ويقفزون من جانب الى آخر كالشياطين المجسمة ، ويطلقون الرصاص والسهام فوق المساكن ، فلم يصب أحد من البلاك فوت ، بل ان كثيرا من الغربان أصيبوا وسقطوا رغم مراوغتهم وقفزهم

ومحاولاتهم الشيطانية • وامتد زمن المعركة أكثر من ساعتين على هذه الطريقة الصيانية ، وكنت تسمع من وقت الى آخر محاربا من الغربان يصرخ بأغنية الحرب ، وقد استخفته نشوة الشجاعة والخيلاء ، ويفخر بأنه اشجع واعظم رجل في العالم • ثم يلوح ببلطته ، ويهجم على المتاريس فيضربها ويعود الى رفاقه فيسقط بينهم ميتا بعد أن يصاب بسهام أعدائه • ومع ذلك فلم يسمع أحد منهم أن يرتب هجوما مشتركا ، أو يضع خطة ناجحة • لهذا بقي البلاك فوت آمنين في معقلهم • الى أن فرغ صبر جيم بيكوورث • فصرخ بالغربان قائلا :

انكم جميعا حمق ، رجالا ونساء ، فاتبعوني اذا كنتم شجعانا ، سأريكم كيف يكون القتال •

وخلع عنه رداء الصيد المصنوع من جلد الوعل وخرج عاريا كعادة الهنود ، وترك بندقيته على الارض ، وحمل يده بلطة خفيفة صغيرة ، وركض الى اليمين ، واختبأ في حفرة عن أعين ابلاك فوت • ثم تسلق الصخور حتى بلغ قمة الهوة ورائهم • ومعه بين الاربعين والخمسين من فتيان الغربان • وحين أصبح ابلاك فوت تحتهم ركض الى الامام ، وقذف بحجر بينهم ، ثم قفز وامسك بأول من قابله منهم من شعره الطويل ، وحنأ رأسه الى الاسفل وضربه بالمطرقة ، ثم امسك بالثاني من حزامه وضربه ضربة قاضية • ثم توقف على قدميه ، واطلق صيحة (الغربان) الحربية • وأدار هراوته حوله بوحشية ، فراجع البلاك فوت مذعورين ، وقد فتحوا له الطريق • وكان بإمكانه لو أراد الهرب ان ينجو من فوق المتاريس • ولكن ذلك لم يكن ضروريا • لأن محاربي (الغربان) تبعوه من فوق الصخور الواحد تلو الآخر ،

وهم يصيحون • وهجمت من الامام فرقة الغربان الرئيسية ، وهي
تصيح صيحات الحرب • وكان هجومها مفاجئاً ، والمركة على
أشدها وسط المتاريس • فحارب البلاك فوت برهة وهم يصيحون
كالأسود • ولكن المذبحة انتهت بسرعة • وتكدست جثثهم في
الهوة • ولم ينج أحد منهم اطلاقاً •

وما كاد بول ينتهي من سرد قصته ، حتى لاح حصن ريتشارد
للعيان ، وحوله عدد من الرجال • وأمامه مخيم للمهاجرين •
فقلت : « والآن يا بول ، أين مساكن المينكونجيو ؟ »
فأجاب : لم تأت بعد ، ويحتمل أن تأتي غدا •

وكانت قرنتان كبيرتان تحملان شارة الداكوتا ، قد قدما من
ميسوري من مسافة ثلاثماية ميل • لكي تشترك بالحرب • وكان من
المتوقع أن تصلا الى حصن ريتشارد هذا الصباح • ولكن لم تبد أية
إشارة ، ولم يلمح أي دليل يشير الى اقترابهم •

وشققت طريقي بين جموع السكارى الصاخبين ، ودخلت غرفة
مبنية من جذوع الأشجار والطين ، وهي أكبر غرفة في الحصن ،
وكانت مليئة برجال من مختلف العروق والالوان • أما عن
السكارى ، فيظهر أن أحد شركات المهاجرين في كاليفورنيا قد
اكتشفت في الايام الاخيرة ، انها قد اسرفت كثيرا ، واثقلت كاهلها
بكثرة المؤن ، ومعدات الرحيل والنفقات فباعت قسما من مخزونها
بخسارة كبيرة الى التجار ، كما عزمت على التخلص من الكميات
الهائلة من ويسكي ميسوري ، فاناخت شربه في مكان وجوده •
وكانت النساء في هذه الغرفة يستلقين فوق أكداس من ثياب البافالو ،
ورأيت رجالا مكسيكيين قديرين مسلحين بالاقواس والسهام ،
وهنودا يقضون أوقاتهم في تعاطي الخمر ، وكنديين يسرون

بشعورهم الطويلة ، وصيادين وأمريكيين من رجال الغابات يرتدون
ثيابا رمادية حاكها أيد ماهرة . وقد تدلت الى جوانبهم مسدساتهم
وسكاكينهم . وفي وسط الفرقة كان يقف رجل طويل القامة
هزيل الجسم يرتدي بزة واسعة قدرة . ويخطب في أفراد الشركة
على طريقة الخطب الانتخابية . وكان يلوح بيده الواحدة في الهواء ،
وهو يمسك بالآخرى زجاجة ويسكي ، يرفعها من حين الى آخر
الى فمه ، وقد سها عن باله أنه قد شرب ما بها منذ وقت طويل .
وقدمني ريتشارد رسما الى هذا الرجل الذي لم يكن سوى
الكولونيل « ر » الذي كان فيما مضى دليلنا . وامسكني الكولونيل
من شراريب معظفي وهو يشرح لي وصفه باندفاع وهياج ثم قال :
ان رجاله ناروا عليه وعزلوه ، غير انه لايزال له عليهم ميزة العقل
الراجح ، وانه لايزال زعيمهم بالفعل لا بالاسم . وبينما كان يتحدث
الي أجلت ناظري في هذه الجماعة المتوحشة ، فلم أستطع أن أمتنع
عن التفكير بالخطأ العظيم الذي يرتكبه من يحاول قيادة هؤلاء
الرجال خلال الصحراء الى كاليفورنيا . وظهر فجأة بين الجمهور
ثلاثة شبان طوال القامة ، هم احفاد دانيال بون ، امير الرواد
العظيم . وكان يبدو عليهم انهم ورثوا صفاته . ولكنني لم لاحظ
فيهم روحه الهادئة ونفسه الرضية التي كان يتميز بها .

لقد كان المصير الذي فاجأ بعض اعضاء الفرقة بعد اشهر مخيفا
جدا ، وقد روى لنا الجنرال كيرني قصتهم عند عودته . فقد هطلت
الثلوج بكميات كبيرة فحصرتهم في أماكنهم ولم يستطيعوا تقدما
ولا تأخرا ، وكان من نتيجة ذلك أن كثيرين منهم اصابوا بمس من
الجنون من اثر البرد والجوع . وأخذ كل منهم يسعى للتغلب
على رفيقه ليقتله ويأكل لحمه .

وشعرت بوخز الضمير والخجل حين سماعي هذه القصة ،
 فصرخت في بول وطلبت اليه أن تنادى هذا المكان • وكان بول يجلس
 في اشعة الشمس بجانب جدار الحصن • وحين سمع ندائي قفز
 فوق جواده ، واتجهنا نحو حصن لارامي • وحين بلغناه ، شاهدنا
 رجلا يخرج من الباب وهو يحمل رزمة على ظهره ، وقد علق
 بندقيته في كتفه ، واجتمع الناس من حوله يصافحونه بحرارة
 مودعين • فعجبت أن يسافر رجل وحده ماشيا على قدميه في مثل
 هذه البادية اللعينة ، ولكنني سريرا ما عرفت السبب • فالمسافر
 واسمه بيرولت ، وهو كندي كان قد تشاجر مع رئيس العمل بوردو ،
 حتى اصبح الحصن في حالة من الهياج لا يمكن وصفها • وكان بوردو
 قد شتم بيرولت بصلف وكبرياء ، فكان ان أجابه خصمه بلطمته
 قاسية على وجهه ، والتحما على اثر ذلك ، وقامت بينهما معركة
 حامية وسط الحصن • وغلب بوردو على امره ، فلم تمض لحظة
 حتى اصبح تحت رحمة الكندي الثائر • ولم لو يساعده احد
 ايهود ، وهو شقيق زوجته لاصبح امره عسيرا • وافلت بيرولت
 من الهندي العجوز ، وهرع الرجلان الابيضان كل الى غرفته
 بفتش عن بندقيته ، ولكن عندما نظر بوردو من باب غرفته ، رأى
 الكندي ، وهو يقف في الباحة وبندقيته في يده يصرخ متحديا ،
 ويطلب منه أن يخرج اقتتاله ، فانخلع قلبه ، وخشى العاقبة وبقي
 محتبيا في غرفته ، وذهبت جهود الهندي العجوز عبثا ، وقد اخجله
 جبن صهره ، فاخذ يناديه ، ويبث في نفسه الشجاعة ويطلب
 اليه أن يخرج الى البادية ليحارب غريمه حسب عادة الرجل
 الابيض ، وانضمت زوجته الهندية الى صديقها ، واخذت تصيح
 به أن يخرج ، وتنعت بأقبح النعوت وأحط الاوصاف ، وتصفه

بأنه كلب ، وأحقر من امرأة عجوز • ولكن كل هذا لم يجد فتىلا ، ولم يأت بنفع • فقد تغلب حب بورديو للحياة على كرامته • فلم يتحرك من مكانه • وأخيرا وقف بيرولت يمطر الرئيس الجبان بأقصى النعوت وأحط المزاياء المشينة ، الى أن تعب فربط حزمة من اللحم المقدد الى ظهره وخرج لوحده قاصدا حصن بير على اليسوري ، على بعد ثلاثماية ميل ، في منطقة قاحلة ، مليئة بالهنود الاعداء • قضينا تلك الليلة في الحصن • وبينما كنت خارجا في الصباح بعد تناول طعام الافطار ، اتحدث الى تاجر يدعى ماك كلوسكي ، رأيت هنديا غريبا يستند الى جانب البوابة • وكان طويل القامة يبدو علائم القوة عليه جلية واضحة • ووجهه ينم عن حزن وكآبة • فسألت : « من هو هذا الرجل ؟ »

فاجابني ماك كلوسكي ، انه الزوبعة ، انه الرجل الذي اثار كل هذا الهياج حول الحرب • انهاعادة قبائل السيوكس الذين لاينفكون يقطعون رقاب بعضهم البعض • وهم لا يصلحون لشيء غير ذلك ، وبدلا من البقاء في مساكنهم ، وتحضير الثياب للتجارة معنسا في الشتاء • فانهم يشنون الحرب على بعضهم البعض ولا يفكرون بأي عمل وأننى اعتقد ، انه اذا استمر الحال على ما هو عليه ، فسيكون هذا الموسم كاسدا ومن أسوأ ما وصلنا اليه •

كان هذا رأي جميع التجار الذين قابلتهم فقد كانوا يعارضون بشدة استمرار هذه الحرب نظرا للضرر الذي سوف يلحق بمصالحهم • وكان (الزوبعة) قد ترك قريته في اليوم السابق لكي يزور الحصن • وقد بردت حمية الحرب عنده منذ تصميمه على الانتقام لمقتل ابنه • لان الاستعدادات الطويلة والمعقدة كانت اكبر مما يتحملة مزاجه المتقلب • وفي ذلك الصباح زاره بورديو ،

لقد لم بعض الهدايا • وذكره بأن ذهابه الى الحرب سيكون
السبب في هلاك جياده وعندها لن يستطيع صيد البفالو ، ومستوقف
تجارته مع الرجال البيض ، والخلاصة ، ان من الجنون ان يفكر
بالحرب ، وأن من الافضل له ان يجلس هادئا في مسكنه ويدخن
غليونيه كرجل عاقل • وفترت همه الزويمة ، وتزعزع اعتقاده •
وقد مل خططه الشبيهة بالاعيب الطفل وتبأ بوردو باعتزاز وسرور
من الزويمة لن يذهب الى الحرب ثانية • ولم يكن حيي للانسانية
قد طنى على فضولي ، لهذا استأثرت اشد الاستياء حين بدا أن تلك
الفرصة النادرة لمشاهدة حفلات الحرب ، قد باتت ضئيلة • غير
أن الزويمة كان قد غرس جذورة نار الحرب بين كافة قبائل الداكوتا
الغريبة • فاشتعلت واضحت تميل الى القتال • وقد سمعت من
مالك كلوسكي ان ست قرى كبيرة كانت تتجمع بجانب نهر صغير
بعد أربعين ميلا ، وهي تبتهل الى الروح الاعظم ان يساعدها
في مهمتها • وقد تركهم مالك كلوسكي منذ وقت قصير وهم في
طريقهم الى مخيم لابتوتيه حيث سيلفونه في مدى اسبوع ، الا اذا
ثبت لهم أنه لا يوجد بالفالو في ذلك المكان • لم يعجبني هذا
الشرط ، لأن البفالو في هذا الموسم كان نادرا في الاماكن المجاورة ،
فضلا عن وجود قرى مينيكونجيو المنوه عنهما سابقا • ولكن لم يحن
وقت الظهيرة حتى قدم هندي من حصن ريتشارد يحمل انباء تقول
بأن القوم تخاصموا فيما بينهم وتفرقوا • وقد فرح المهاجرون الذين وجدوا
انهم لن يستطيعوا شرب جميع الويسكي ، فباعوا ما تبقى لديهم
منه الى هؤلاء الهنود •

لا يحتاج المرء ان يتبأ بالنتيجة ، لو أن شرادة سقطت في مخزن
بارود ، فلم تكن لتحدث مفعولا اسرع مما فعلت الويسكي • فقد

استعرت المنافسات والحسد والعداوة القديمة في نفوس سكان القرى الهندية • واشتد الخصام فيما بينهم • فسوا مشروعاتهم الحربي الذي جاؤوا من أجله وقطعوا في سبيل تنفيذه مسافة الانماية ميل • وكانوا يبدون كاطفال لا مرشد لهم اشتعلت فيهم اغنف انفعالات النفس البشرية • ونتيجة لذلك ، فقد طعن عدد من الرجال وسط ضجيج السكاري • ولم تنقض تلك الليلة بدون عشرات من الحوادث المؤلمة • وعند الصباح تفرقوا وعادوا في فرق صغيرة الى اليسوري • فخشيت الايتم الاجتماع والحفلات التي كانت سوف تجري فأفقد الفرصة الرائعة في رؤية الهنود بأشكالهم المخيفة • وعزيت نفسي أنني أكون - بانهاء هذه الحروب - قد نجبت خطر القتل اثناء المعركة • واخيرا أخذت بالاستعداد للرجوع الى المخيم لكي احمل هذه الاخبار الى من هناك •

امسكت جوادي ، فرأيت زيادة في الاغاظة وسوء الحظ ، انه فقد أحد نعاله وكسر حافره على الصخور • وكنا نسيطر الخيول في حصن لارامي ، بسعر ثلاثة دولارات للنعل الواحد ، وحين وصلت الحصن ربطت هندريك الى احدى دعامات الحظيرة ، وطلبت رويديو الحداد • وكان يعمل بمطرقته ومبرده فوقفت أرقبه عندما سمعت صوتا غريبا يكلمني •

« لقد ذهب اثنان منا ، ولا يزال الكثيرون باقين ، وها أنا وجينجراس ذاهبان الى الجبال غدا ، فقد أتى دورنا • انها حياة صعبة على كل حال ، •

رفعت رأسي فرأيت رجلا عريض المنكبين لا يزيد طوله عن خمسة أقدام ، تبدو عليه علائم القوة والبأس • ولكن مظهره شديد القذارة ، فقد اسودت بزته المصنوعة من جلد الوعل ، واضحت

تلمع بعد أن خط الزمن والدهن عليها اسميهما • أما حزامه وسكينة
وجرابه وقرن البارود التي يحملها فتبدو وكأنها قاست معه اشد
الاموال ، وتحملت أقصى الصعاب ، يشير الى ذلك أيضا حذاؤه
البالي • وكان مظهره وامتعته جميعا تدل على أنه « الصياد الحر » •
كما كانت تزين وجهه الاحمر المستدير روح اللامبالاة والمرح التي
لاتتفق مع ما تحدث به ، فاجبته •

« لقد ذهب اثنان ايضا ، ماذا تعني بذلك ؟ »

« اوه ، لقد قتل الاراباهوس اثنين منا في الجبال ، ان بول تيل
العجوز حدثنا عنهما حين رجع • فقد طعنوا احدهما في ظهره ،
واطلقوا الرصاص على الآخر من بندقيته • هذه هي الحياة التي
نحياها هنا ! اقصد انني سوف اترك مهنة الصيد في العام القادم •
فقد طلبت مني زوجتي جوادا سريعا واشرطة حمراء • وساصطاد
كلاب البحر كي أستطيع أن أبتاع لها ما تريد • وعندها أعود الى
السهول لاعيش في احدى المزارع • وعلق صياد آخر كان يقف
قربه • وكانت مظاهره تنم عن القوة الوحشية ، ويشبه وجهه
وجهه كلب (البول دوج) فقال :

« ان عظامك ستيسس في البراري يارولو • »

ولكن رولو اكفى بالضحك ، ثم أخذ يغني لحنا وهو يرقص
على رؤوس اصابعه •

والثفت الى الصياد الآخر وقال : سوف ترانا ، قبل أن يمضي
وقت طويل ونحن نسير في طريقك •

فقلت أخاطبهما : قفا لتناولوا قدحا من القهوة معنا • ولما كان
المساء قد قرب ، تهيأت لمغادرة الحصن بدون ابطاء أو تأخير • •
وبينما كنت أسير في طريقي شاهدت قافلة من عربات المهاجرين

تجتاز النهر ، فحياتي بعضهم وهم يسألون قائلين ، « الى أين أنت ؟ »
ذهاب أيها الغريب ؟ »

واجبتهم ، لا بد لي أن أقطع مسافة ثمانية عشر ميلا .
- : ان الوقت متأخر ، عليك ان تسرع ، كما يجب عليك ان
تكون شديد الانتباه والحذر من الهنود .

وقد رت هذه النصيحة حق قدرها ، وان علي أن لا أنساها ،
فخفضت الجداول حتى اجتزتها ، وقد عدا بي الجواد بسرعة
في السهول البعيدة . وكانت معالم الطريق ضئيلة لا تظهر بوضوح .
ولما كنت أقصد السير والوصول بسرعة دون حذر أو انتباه ، فقد
ضللت الطريق ولكنني تابعت سيري الى الامام في خط مستقيم ،
متبعا مجرى نهر لارامي الذي كان يترامى لي في فترات متقطعة
وهو يلمع في شمس المساء الغاربة في أعماق الهوة الواقعة الى
اليمين . وبعد نصف ساعة قبل الغروب وصلت الى ضفة النهر .
وكان كل ماحولي مثيرا حقا في سكون هذا المكان القفر . فهذا
وعل من الرثم ، قفز من بين شجيرات القصعين متجها نحوي .
ولما بلغ ثلاثين ياردة عن جوادي اطلقت عليه الرصاص ، فدار حول
نفسه وسقط . ثم اقتربت منه وأنا على ثقة من موته . وأخذت
احشو بندقيتي ، ولكنه باغتني فقفز على ثلاث قوائم ، واندفع مسرعا ،
وغاب في مخابيء التلال المظلمة . ولم يترك لي وقتا كافيا أو مجالا
أتمكن فيه من مطاردته . وبعد عشر دقائق ، وبينما كنت أسير في واد
عميق ، التفت غير متعمد خلفي فرأيت من خلال ضوء الغروب
الضئيل شيئا يتبعني ، فظننته ذئبا فترجلت عن ظهر الجواد ،
واستعنت به في احكام التصويب واطلاق الرصاص . ولكنني علمت
من حركاته عندما تقدم أنه رثم آخر . واقترب حتى أصبح على مسافة

ياردة مني ثم رفع رقبته ، وألقى نظرات عميقة هنا وهناك
فجددت بندقيتي الى صدره الابيض ، وكدت اطلق الرصاص عندما
قفز جانبا واستدار الى جانب آخر كريشة في مهب الريح ، ثم
اطلق ساقيه بسرعة شديدة . ولم يتعد كثيرا حين وقف بعد قليل
ليلفي نظرة خلفه . ولم يلبث ان اطلق ساقيه للريح ثانية . وعاد
فوقف لينظر الي . فأطلقت عليه الرصاص ، فقفز ثم سقط مكانه
مائتا . وعندما اقتربت منه ، نظر الي بعينه السوداوين المنطقتين
التي تشبهان عيني امرأة جميلة . فحمدت الله انني كنت مسرعا
والا فقد وقعت فريسة لتقريع الضمير .

لم أكن بارعا في تقطيع اللحم ، غير انني قمت بعملتي على خير
وجه ، وبعد أن انتهيت من ذلك ، علقت اللحم بمؤخرة السرج ،
وتابعت تقدمي ، وأنا احدث نفسي وأقول ، لقد تأخر الوقت
كثيرا لمتابعة السير . وسأبيت هنا هذه الليلة . وسأجد لي مخرجا
عند الصباح ، ولكن حديثي هذا لم يمنعني من القيام بمجهود
آخر . فصعدت تلة عاليا ، علي أجد ما أهتدي به في طريقي ، ولقد
عمرني السرور حين رأيت نهر لارامي يمتد أمامي وهو يتلوى بين
جانب وآخر وسط الاشجار والاعشاب . وأطلت علي من بين
ظلال الاشجار المظلمة ، خرائب الحصن التجاري القديم . فجددت
في السير حتى وصلت اليه عند الغسق . ولم يكن بين الاشجار
والشجيرات المكثفة في الغابات البعيدة في الليالي الحالكة ما يسر
النفس أو يبهج القلب أو يرسل الطمأنينة في النفس . واصغيت
قلق علي أسمع صوت خطى انسان أو حيوان . ولكن كل شيء
كان ساكنا ولم يطرق سمعي سوى صوت طائر اسمر مسالم يطير
متقلا بين الاغصان . وخرجت من بين الأدغال عندما وصلت

الى البادية المكشوفة مرة اخرى ، حيث استطع أن أرى ما أمامي
سافة طويلة • وعندما بلغت مصب نهر تشاج ووتر ، كان الظلام
قد ارحى سدوله ، فأرخت العنان لجوادي وتركه يحملني حيث
يشاء ويسير على هواء ، فمشى مهتديا بغريزته التي لا تخطيء • وعند
الساعة التاسعة كان يهبط المنحدر الوعر نحو المراعي التي كنا نخيم
فيها • وبينما كنت انظر عبثا لأرى ضوء النار ، صهل هندريك
بشدة ، فأجابه عن بعد صهيل آخر • وبعد لحظة سمعت في الظلام
صوت رينال يحيني وقد خرج يحمل بندقيته ليرى من القادم •

كان رينال وزوجته والكنديان والشابان الهنديان هم سكان
المخيم ، فشو وهنري شاتيون لم يعودا بعد من رحلتهما • وقد
رجعا في اليوم التالي عند الظهر وقد بدا التعب على جواديهما ، وظهر
الحزن والأسى على وجه هنري • فقد وجد زوجته حين وصلا
في الترع الأخير ، وبات اطفاله عرضة الى شرور الحياة الهندية ،
دون أن يجدوا من يحميهم أو يرد عنهم غائلة الدهر • ورغم
وطأة الحزن على نفسه ، فلم ينس رؤساءه واحضر معه رداءين
مزينين من جلد البافالو ، وفرشهما على الارض كهدية لنا كما هي
العادة حينما يقدم الهندي لاسياده •

اشعل شو غليونه ، وروى لي في بضع كلمات قصة رحلته ،
وكما ذكرت آنفا فأنني توجهت - حين افترقا - الى الحصن •
فسرت بمحاذاة مصب نهر شاج ووتر • أما شو وهنري فقد سارا
على ضفة النهر الصغير طيلة اليوم ، فاجتازا منطقة قاحلة كثيفة
قفراء • وصادفا في طريقهما آثار جماعات كبشيرة من المحاربين
الاسداء • وتبين لهم فيما بعد أنها نفس الجماعة التي نجوا منها من
قبل بشق الانفس • وقبل الغروب وصلا الى حيث مساكن الزوجة

وأخوتها ، الذين كانوا قد تلقوا رسالة هنري ، فلبوا طلبه وغادروا القرية الهندية لينضموا إلينا . وكانت مساكنهم الخمسة قد اقيمت على ضفة النهر . وهناك وجدا المرأة ، وهي تقاسي عذاب المرض وألمه ، وقد أصبحت هيكلا من العظام ، وبقيت مدة من الزمن لا يستطيع الكلام أو الحركة . وبالطبع فقدت كل ما يشجعها على الحياة . ولم يبق لها الا أمل ضئيل في رؤية هنري ، الذي كانت تحبه وتخلص له اخلاصا منقطع النظر . لهذا فلم تكد تراه يدخل المسكن حتى عادت لها الحياة . فاخذت تحدثه حتى انقضى جزء كبير من الليل . وفي الصباح الباكر حملوها فوضعوها على الزحافة ، ويمموا شطر مخيمنا . وكانوا خمسة رجال ، وكان الباقون من النساء والاطفال ، وقد نزل بهم جميعا أشد الرعب ، عندما شعروا باقتراب محاربي الغريبان . ولم يعد لديهم مجال للشك في أنهم سيفتكون بهم ويقتلونهم دون شفقة لو يصادفونهم أو يلتقون بهم . وبعد أن تقدموا نحو ميلين ، لمحوا خيالا عند خط الافق فوقفوا وقد سيطر عليهم قلق شديد ، ورعب جارف ، ولم يستفيقوا منه . وبعد ان اختفى ذلك الخيال عن نواظرهم ، انطلقوا يجدون السير الى هدفهم . وفي المقدمة هنري وشو اللذان سبقا الهنود ببضع يردات . وفجأة صرخ اخو الزوجة الصغيرة (ماتوتا تونكا) بدعوهما . فاستدارا الى الخلف ، ليرا جميع الهنود منجمعين حول الزحافة ، التي تستلقى فيها المرأة . فاسرعا اليها فلبغاها في اللحظة التي كانت المرأة فيها تفارق الحياة . وساد بعد ذلك سكون شامل نب أعقبه بكاء الهنود ونحيبهم حول الجثة .

كانت عادة الهنود تقضي بأن يقدم الزوج وبقية الاقارب ، هدايا قيمة ترافق الجسد الى مثواه الاخير . لهذا عاد هنري وشو الى

المخيم • فوصلا كما رأينا • ثم قفلا راجعين ، بعد ان أخذنا ما يلزمهما •
وكان الظلام قد أرخى سدوله عندما وصلا الى مساكن الهندود
التي أقيمت في منخفض عميق بين التلال المظلمة • وكان اكبرها
بضيء بوميض النار المشتعلة في الداخل ، وهي تلمع من خلال
الاعطية المصنوعة من الجلود الخام • وعندما اقربا ، كان السكون
بخيم عليها ، وكأنها خلو من السكان • وحثا جواديهما بالتقدم
نحو تلك الاكواخ • وحين ترجلا أخذت امرأة هندية العنانين دون
أن تنبس ببنت شفة ، أو تفوه بكلمة • ودخلا ليجدا المسكن قد
اكتظ بالهندود ، وأقيمت نار في وسط المكان ، والتف الندابون حولها •
وقد أفسح الجالسون مكانا للقادمين الجدد في صدر المكان
وفرشوا لهما رداء من جلد ثور البافالو ليجلسا عليه • ثم اشعلوا
الغليون لهما • وظلا هكذا حتى انقضى الليل • وعند الصباح
استعد شو وهنري للعودة الى المخيم ، بعد ان وضعا هداياهما التي
جلباها بجانب جسد الزوجة •

وترك هنري امرأته المتوفاة لعناية اقاربها ، وعاد شو الى المخيم ،
ومضى بعض الوقت قبل ان شفى هنري من حزنه وتحرر منه •

الفصل الحادي عشر

حوادث في المخيم

سمع رينال في أحد الايام صوت اطلاق الرصاص على بعد ميل أو اثنين من المخيم . فاشتد انفعاله وأخذ يتخيل اشباح فرق محاربي الغربان ، وقد برزت في مخيلته ، وجسمها خياله . وعندما عدنا الى المخيم أخذ يردد شكواه ، ويحتج علينا لتركه وحيدا مع الكنديين والمرأة . ولم يمض سوى يوم واحد حتى ظهر ما يبرر مخاوفه . . فقد أتى أربعة صيادين ، وهم موران ، وسارافان ، ورولو ، وجينجرا . وانضموا الى مخيمنتنا وضربوا خيامهم الى جوارنا ثم تبين لنا أنهم هم الذين اطلقوا بنادقهم وعكروا صفو احلام صاحبنا رينال . وقد وضعوا بنادقهم القديمة القذرة قرب اسلحتنا عند الشجرة العاتية . وكانت سروجهم القاسية واردة ابفالو التي يلبسونها ، وفخاخهم وبعض ادواتهم الخشنة التي يستعملونها في الرحلة ، تكسب قرب خيمتنا ، ثم اطلقوا خيولهم ترعى مع خيولنا . وكان أولئك الرجال الذين لا يقلون في مظهرهم فساوة وخشونة عن متاعهم ، يقضون نصف يومهم في ظل الاشجار مستلقين فوق العشب ، يدخلون بكسل وهم يروون القصص عن مغامراتهم . وانا اتحدى تاريخ الفروسية من ان يقدم تاريخا عن حياة اشد وحشية وخطرا من حياة صيادي جبل روكي .

لقد هدأت ثورة رينال العصبية بفضل هذه النجدة العملية . اما نحن فقد أخذنا نشعر بالجنين الى أرض مخيمنتنا القديم . ومع

ذلك ، فقد كان لايزال امامنا متسع من الوقت لتبديل مراكزنا ، طالما ان البقاء طويلاً في مكان واحد يؤدي الى نتائج سيئة ، يصعب على الانسان احتمالها الا عند الضرورة القصوى ، وحين لم يعد العشب يصلح للجلوس ، انتقلنا الى شجرة كبيرة واسعة ، تبعد عن ضفة النهر مسافة مائتين وعشرين ياردة .

وقد نقش بعض المحاربين من الهنود فوق جذعها نقوشاً اشبه ما تكون بالكتابة الهيروغليفية احياء لذكرى بعض المعارك . وقد علق بين الاغصان بقايا تابوت كان الهنود فيما مضى يضمون امواتهم فيه حسب عاداتهم .

وكنا جالسين فوق العشب نتهياً لتناول طعام الغداء ، عندما صاح هنري شاتيون : « هاهو بول بير قادم الينا » ، فرفعنا رؤوسنا ، فرأينا بعض المحاربين يهبطون التل المجاور . ولم يمض الا وقت قصير حتى وصل اربعة منهم ، فترجلوا عن خيولهم . وكان احدهم بول بيراو ماهوتانونكا ، وهو اسم معقد ورثه عن أبيه ، الذي كان رئيساً لفرقة اوجيلالا . وقد رافقه اخوه واثنان آخران من اصدقائهما . وصافحناهم ثم دعوناهم الى مشاركتنا الطعام ، فلبوا الدعوة ، وحين انتهوا قدمناهم قدحا من القهوة وقطعة من البسكويت ثم اشعلنا لهم الغليون وسألناهم :

- : اين اهل القرية ؟

فاجاب ماهوتانونكا : هناك ... و اشار بيده نحو الجنوب ، ثم أردف ، سوف يأتون بعد يومين .
- : وسألته ، هل سيحاربون ؟

- : اجاب ، نعم

ولم يكن على أرض البادية من البشر من يحب . لقد رحبنا بهذا

النبا ، وهنأنا انفسنا لان جهود بوردو في تحويل الزوبعة عن غايته
في اراقة الدماء قد فشلت ، ولن يقف أي عائق بيننا وبين
التوجه الى الموعد في مخيم لابوتيه •

بقى ما هتوتانونكا ورفاقه ضيوفا علينا في ذلك اليوم والايام التي
تات • فالتهموا مؤوتنا من الطعام • وشاركونا في تدخين الغليون ،
وكانوا يمضون اوقاتهم بالاستلقاء في ظلال الاشجار وتبادل النكات •

انقضى يومان ، ونحن نرجو من صميم قلوبنا ان يحضر رجال
القرية الهنود ، ولما لم يصلوا حتى صباح اليوم الثالث ، خرجنا
لاستطلاع اخبارهم ، وبدلا من أن نرى الهنود الثمانية الذين
كنا نتظرهم ، التقينا بهندي واحد قادم من البادية باتجاهنا • فاخبرنا
ان الهنود غيروا خطتهم ، وقرروا ان لا يأتوا قبل ثلاثة ايام • واخذنا
رسول الشؤم معنا ، وعدنا ادراجنا الى المخيم ، ونحن نلعن الهنود ،
ونعيب عليهم قلبهم وعدم ثباتهم • وعندما اقتربنا من المخيم
رأينا ان خيمتنا البيضاء لم تعد وحدها تحت الشجرة الكبيرة • بل
اقبل الى جانبها مسكن كبير قديم ذهب المطر والعواصف بالوانه التي
افسدها الزمن • وعلق على مدخله غليون الساجر ، ومختلف ادواته
السحرية ، ولاحظنا عن بعد جمهورا غفيرا من الناس يحتشد
بالقرب من مخيمنا • والظاهر ان موران الصياد الذي غاب يومين ،
عاد على ما يبدو ومعه جميع افراد عائلته • وقد تزوج امرأة دفع
مهرها حصانا • وهذا يعتبر لأول وهلة ثمنا رخيصا • ولكن
الحقيقة هي ان شراء الزوجة ، هو صفقة يجب ان لا يقدم عليها
اي رجل دون مداونات وتفكير دقيق ، اذ ان الزواج لا يقتصر على
دفع ثمن الزوجة ، بل على تحمل الزوج نفقات اعاشة تلك الجماعة
النهمة من اقارب العروس ، الذين يعتبرون من حقهم ان يعيشوا

على نفقة الرجل الابيض ، فيجتمعون حوله كالعلق ليمتصوا كل ماله .

لم يتزوج موران زواجا ارستقراطيا . فقد كانت عائلة الزوجة تحتل مركزا حقيرا في مجتمع اوجيلالا ولم تكن الزوجة جميلة ، الامر الذي يدل على ذوق موران التافه وتفكيره السخيف خصوصا حينما جعلها ترتدي ثوبا عتيقا من الخام كان قد ابتاعه من امرأة احد المهاجرين بدلا من رداء العرس الابيض النظيف المصنوع من جلد الغزال والذي اعتادت نساء الهنود ان ترتديه . وكان لولب الحركة والروح الباعثة لها في المخيم عجوز شمطاء في الثمانين من العمر . ومهما افن الخيال البشري فلا يمكن ان يتصور مخلوقا اشد قبحا وابشع منظرا منها ، فوجهها الذابل يشبه جمجمة بالية اكثر مما يشبه وجه امرأة من الاحياء . ولم يبق من لحم ذراعها الا ما يشبه جبل السوط . اما شعرها الذي ابيض نصفه فيسترسل باهمال حتى يصل الارض . وكان لباسها الوحيد يتألف من رداء عتيق من جلد البافالو ، ربطته حول خصرها جبل من الجلد . ورغم كل صفاتها الجسمية ، فقد كانت قوية البنية ، فهي التي اقامت مسكنها وعلقت خيولها ومواشيها كما قامت بأشق الاعمال واقساها في المخيم . وكان صراخها الذي يشبه نعيق البوم يتعالى فيستمر من الصباح حتى المساء في حالة حدوث أمر لا يعجبها . وكان أخوها الساحر نحىلا قوي البنية مثلها . يمتد فمه حتى يكاد يصل الى اذنيه ، جشعا وذا شهية فائقة ، كلفتنا كثيرا وكابدنا من نتائجها كثيرا . اما بقية سكان المخيم فهما شاب وعروسه . ويتميز الشاب بأنه كسول ، عديم النفع طالما ابتليت بأمثاله القرى الهندية ، كما تصاب بهم المجتمعات المتمدنة . وكانت تتمثل على وجهه علائم الغباوة والجبن ، فلم يكن يصلح للصيد ولا للحرب .

وكان العروسان يقومان هنا بقضاء شهر العسل ، وقد علقا رداء من جلد البفالو فوق بعض الاعمدة اتقاء حر الشمس ، كما فرشا رداء آخر من الفراء يضم العروسين معا فيجلسان حتى منتصف النهار . ولم يتحدثا كثيرا طيلة المدة التي اقاما بها بيتنا ، لان ذخيرة الهندي من الحديث قليلة جدا ، لا بل نادرة . ولو نظرت حولك لرأيت في جملة من في هذا المخيم العجيب ستة اطفال يلعبون ويصخبون ويملؤون الجو صراخا وهم يرمون صغار الطيور بأقواسهم وسهامهم الصغيرة او يبنون مساكن صغيرة من القضبان كما يبنون اطفال المتمدنين من اللبنا والاختشاب .

وفي صباح اليوم التالي بدأ الهنود يتوافدون بسرعة . ولم يحل ظهر اليوم الرابع ، حتى بدا للعيان جماعة منهم يمتطون جيادهم القوية فوق القمة المجاورة . ثم تبعهم على الانر موكب فوضوي ينحدر نحو اسفل التل متجها نحو السهل الجرداء . وهكذا اخذ المحاربون والنساء يشقون طريقهم بين الزحام ، وبصحبته عدد كبير من الاطفال . واستمر هذا السيل البشري يتدفق مدة نصف ساعة ، وهو يتجه نحو النهر على بعد مائتين ياردة عنا . ثم تجمع الجميع عند الضفة . ولم تمضي الا بضع ساعات حتى انتصب ما يقارب مائة وخمسين مسكنا ، وكان يدا ساحرة قد اقامتها بمثل هذه السرعة حيث تحول السهل الى مخيم واسع مكتظ يموج بالناس . وامتلا بخيولهم التي زحفت الى المراعي ، ترعى فيها وتقضي على البقية الباقية من النبات والعشب ، وكان الناس يسرون رائحين وغادين على ظهور خيولهم او مشيا على الاقدام ، واخيرا وصل الزوبعة ، وبقي هنالك سؤال يراود اذهان الجميع لا يستطيع الاجابة عليه غيره ، وهو : « هل سيحارب ؟ فتمكن من مرافقة هذا

الركب المحترم ! ، حيث الموعد المقرر في مخيم لابتوته •

ولقد بقي تقرير الجواب على هذا السؤال غامضا ، لان التردد هي احدى الصفات التي تلازم الهنود ، لذلك كان الاضطراب يسود مجالسهم • ولا تستطيع مجموعة كبيرة ان تتعاون معا او تسود روح التفاهم بين افرادها على الرغم من ان الغاية التي يهدفون اليها ، كانت بالنسبة لهم ذات اهمية بالغة • اذ يتوقف على تحقيقها حياة او موت الكثيرين منهم • ولم يكن بالامكان الاتحاد للوصول الى غايتهم مع ما يبذلون من الجهود المتصلة المتسلسلة • وقد كان للاوجيلا لا ذات مرة زعيم حربي يشرف عليهم ويوجههم • ولكنهم - بعد ان مات - اضحوا تحت تأثير مختلف الدوافع والافكار المتقلبة ••

ولما كانت تلك القرية الهندية مع ساكنيها ستحتل مكانا بارزا في بقية اجزاء هذه القصة • فربما كان من الانسب ان نلقي نظرة سريعة نتيج لنا مجال التعرف على هذا الشعب المتوحش والذي سيشكل جزءا كبيرا منها • ان قبائل الداكوتا أو السيوكس تنتشر فوق مساحات واسعة من اراضي نهر سانت بيتر حتى تصل الى جبال روكي ، وهي تنقسم الى عدة قبائل مستقلة ، لاتجمعها حكومة مركزية ، ولا تعترف بزعيم واحد ، ولا يربط بينها رابط قط ، الا الاشتراك في نفس اللغة والعادات والخرافات ، والعيش في تفرق وتنابد وشقاق لايزول حتى في ايام الحروب ، فترى قبائل المنطقة الشرقية التي تحارب الاوجيبيوا في مناطق البحيرات العليا وقبائل المنطقة الغربية تشن غارات لاتنتهي على هنود السنيك في جبال روكي • وهكذا لا استقرار ولاهدوء بين القبائل • وكما ينقسم الشعب الواحد الى قبائل ، فان القبيلة تنقسم بدورها الى قرى • ويقوم على رأس كل قرية زعيم يدين له الجميع بالولاء ويزداد او يتناقص

خضوعهم له بقدر ما توحى لهم شخصيته من صفات الاحترام او الخوف ، وتفرض عليهم من آيات التقدير والطاعة ، وربما يكون احيانا مجرد رئيس بالاسم . و احيانا اخرى يكون ذا سلطة مطلقة . فتمتد شهرته ونفوذه عند ذاك خارج القرية ، حتى ان القبيلة التي تنتسب اليها تلك القرية تصبح على استعداد للاعتراف له بالزعامة وقد حدث ذلك في الاوجيلالا منذ بضع سنوات . وكانت الشجاعة والمهارة ، والاقدام كفيلة برفع أي محارب الى سدة الزعامة ، خاصة اذا كان احد ابناء الزعيم السابق ، او عضوا من افراد عائلة كثيرة العدد توازره وتساعد في الانتقام من خصومه ، ولكن هذا المغامر عند ما يتبوأ منصب الزعامة ، ويعترف به الشيوخ والمحاربون صفلة رسمية ، لا يفكر في ادعاء اي ميزات طبقية ، كما لا يتاح له ان يتظاهر بالعظمة . فهو يعلم جيدا على أي مستند واه ترتكز وضعيته . لذا فهو مضطر لاستعطف رعيته المتقلبة . والحقيقة أن كثيرين من رجال القرية يعيشون أفضل مما يعيش ، ويمتلكون زوجات وخيولا أكثر مما يمتلك ، وشأن الرئيس هنا شأن الرؤساء التوتونيين القديما ، يستعطف رجاله ويشترى ودهم وجبههم بتوزيع الهدايا عليهم . فيصبح في اغلب الاحيان ، فقيرا معدما . فاذا فشل في كسب ودهم استخفوا بسلطته ، ونبذوه نبذ النواة في اية لحظة ارادوا ، خصوصا وان عادات شعبه لا تضمن له الوسائل التي تثبت دعائم سلطته . ومن النادر ان يبلغ الزعيم بين هذه الفرق الغربية خاصة ، مستوى عاليا من القوة ما لم يكن رئيسا لعائلة كبيرة كثيرة العدد . وغالبا ماتتألف افقرية من اقاربه واولاده .

ان قبائل الداكوتا الغربية ، ليس لها مكان اقامة ثابت . فهي بمائل رحل تصطاد وتحارب باستمرار خلال الصيف واثناء الشتاء

وبعضها يسير في اثر قطعان ثيران البافالو في الصحراء القاحلة
المجدبة ، كما ان بعضها يجتاز التلال السوداء ويتجمع في الوديان
والممرات الجبلية على ظهور الخيل او مشيا على الاقدام ، ثم
سير الى أراضي (باركس) حيث جمال الطبيعة وكثرة الطرائد
ووعورة الارض . ان حياة هؤلاء كحياة غيرهم من قبائل الهنود
تعتمد على البافالو ، فهو يقدم لهم ما يحتاجونه من مقومات الحياة ،
من مسكن وطعام وثياب وفرش ومحروقات ، واثار لا قواسمهم وغراء
وخيطان وحبال مطازدة لخيولهم ، واغطية لسروجهم ، واوعية للماء
وقوارب لاجتياز الانهر . وغير ذلك ، هذا الى انه يزودهم بوسائل
سراء ما يحتاجون اليه من التجار . واذا ما قدر للبافالو ان ينقرض
فسيقرضون هم معه ايضا .

ان الحرب هي النسمة التي تستيغها انوفهم . فهم يضمرون
اشر ، ويحقدون حقدا شديدا على غالبية جيرانهم من القبائل .
وهذا الحقد الناري ينتقل من الاب الى الابن ، وتزيد في استعاره
واضرار ناره الاعتداءات المستمرة للاخذ بالثأر . ففي كل سنة
نستجد كل قرية بالروح الاعظم فقيم الاحتفالات والاستعراضات
الحربية ، ويخرج المحاربون زرافات ووحدانا للقاء العدو . فتوقظ
هذه الروح العنيفة فيهم احب امانهم ، كما تبعث فيهم النشاط
والحماسة . وهذا هو السبب الرئيسي الذي انقذهم من الغفلة
والذل والمهانة . ولولا دوافعه القوية لاصبحوا كذلك القبائل
المسالمة المنتشرة فيما وراء الجبال والمبشرة في المغائر بين الصخور
كالحيوانات ، والتي تعيش على جذور النباتات والافاعي . ولانملك
من صفات البشر الا اشكالهم . أما محاربو الداكوتا الطامحون ،
فباستطاعتهم ان يفخروا دوما بطولتهم وشجاعتهم . ومن النادر ان

يبلغ احدهم الرفعة والجاه ، الا عن طريق السلاح • وكثيرا ما ساعد اعتقادهم بالخرافات السحرة في الوصول الى درجة كبيرة من السلطة والقوة • كما كان الحظ يواتي بعض الخطباء فيصيبهم بنصيب من الجاه والشرف •

ولنعد الان ونلقي نظرة الى داخل خيمتنا ، ولتدخلها بصحبتى اذا استطعت ان تتحمل الرائحة النفاذه التنتة والهواء الفاسد • وهناك سترى دائرة من المحاربين الاشداء يتناقلون الغليون ، ويتبادلون النكات ويروون بمرح قصص شجاعتهم وأساطير مخاطرهم على طريقتهم الخاصة • ومما يزيد في البلاء اولئك الاولاد العراة ذوو البشرة النحاسية اللون والبنات ذوات العيون المتلألئة مكرا وشرا ، وملاحقتهن لنا والحاحهم في طلب الطعام • لهذا كله نهضنا ونحن نلعن ضيافة الداكوتا التي لم تسمح لنا براحة ساعة من نهار • وكنت حتى ذلك اليوم لا أزال غير قادر على السير بسهولة من تأثير المرض الذي اصابني ، كما انني لم أكن استطيع اطعام عشرين ضيفا في اليوم • غير ان هذا الكرم والسخاء كان يحسب دليلا من دلائل تدفق القوة والعزيمة ، وانني اجزم بأن نصف ضيوفنا الذين نكرمهم هم من الذين ، لو صدف والتقينا بهم في البادية ونحن لوحدها ، ونحن عزل من السلاح لنهبوا خيولنا ، ولما كان نصيبنا منهم غير وابل من السهام •

وفي صباح أحد الايام دعينا الى مسكن رجل كبير السن هو زعيم قبيلة ، وحين دخلنا عليه وجدناه مضطجعا على كومة من أردية البافلو ، وشعره الفاحم كالكهرمان الاسود • وقد تدلى على جانبي وجهه النحيف ، اما جسمه النحيل المتناسق ، فلا يدل على وهن أو ضعف ، بل على القوة والسطوة والسيطرة ، ويتجلى بطابع

من النشاط العقلي ، رغم بلوغه الثمانين • وقد جلس امامه ابن أخيه الشاب ما هتوتانونكا •

ولهذا الزعيم العجوز قصة غريبة تصويرية عن خرافة انتشرت انتشارا واسعا بين عدد كبير من القبائل • فلقد كان هذا العجوز أحد افراد عائلة كبيرة قوية اشتهرت بمغامرتها الحربية • وعندما كان فتى يافعا ، اضطر كما هي العادة بين كثير من القبائل الهندية الى المرور بتجربة دينية فريدة ، يتعرض لها كل فرد من القبيلة قبل أن يدخل الحياة العامة • فقد صبغ وجهه بالسواد ، وذهب الى غار في جزء منزل في التلال السوداء ، حيث بقى مستلقيا صائما ، يصل الليل بالنهار عدة أيام وهو في صلاة قائمة للارواح ، وسيطر عليه الوهن بسبب حالته الضعيفة الثائرة • فتخيل انه رأى رؤيا خارقة • لقد رأى ربما ، وهو عنوان السلام والرحمة عند الاوجيلالا • وكان من النادر أن يظهر الرثم للشباب • بل كان الدب الكبير الشبح ، الذي يرمز الى اله الحرب ، هو الذي يظهر عادة ، فيثير فيهم الحماسة للحرب وحب الشهرة ، واخيرا تكلم الرثم فقال للفتى الحالم ، ان عليه ان يقود شعبه بنصائحه ، ويجنبه شرور الحرب والمنازعات • ولقد فاز الآخرون بالشهرة عن طريق الحرب ، أما هو فامامه عظمة وشهرة من نوع آخر ، وعن طريق آخر •

لقد قرر هذا الحلم السريع المستقبل الذي كان عليه ان يسلكه طيلة حياته • ومنذ ذلك الوقت تخلى « الاعور » - وهو الاسم الذي كنا ندعوه به - عن التفكير بالحرب وكرس نفسه لاعمال السلام ، وأخبر الشعب برؤياه • فأكبر مهمته واحترم ارادته وارتاح لسلوكه •

ولكن أخاه ماهتوتانونكا كان يختلف عنه كثيرا ، فهو قد أورث ابنه اسمه وملامحه وكثيرا من صفاته . وهو والد زوجة هنري شاتيون ، فكانت هذه فرصة ذهبية اتاحت لنا صداقة أشهر وأقوى عائلة من فرق الاوجيلالا . وكان ماهتوتانونكا بطلا من نوع خاص . ولم يستطع أحد من الزعماء ان يباريه بشهرته الحربية أو بسيطرته على شعبه . وكان له قلب لا يهاب ، وإرادة قوية لا تلين . وهو صديق للبيض لأنه يدرك فائدة هذه الصداقة وما يجنيه منها . وعندما كان يقرر امرا من الامور كان يدعو المحاربين ليتداول معهم بشأنه ، وحين تنتهي مناقشاتهم يدلي برأيه في هدوء ، فلا يعترض عليه أحد . وكان يعاقب من يغضبه بالجلد ، ولو حدث مثل هذا العمل من زعيم آخر لكلفه حياته .

لقد رفع ماهتوتانونكا نفسه الى سدة الحكم المطلق ، في مجتمع لم يعترف أحد له منذ قديم الازل بقانون سوى إرادة الزعماء الشخصية . وكان حكمه قد اشرف على الزوال ، واعدائه الكثيرون يتربصون به الفرص ويتنظرون الوقت المناسب للانقضاض عليه والبطش به ، وخاصة صديقا القديم سموك ، الذي كان يكرهه . فقد كان سموك في أحد الايام جالسا في مسكنه ، وسط رجال قريته ، عندما دخل عليه ماهتوتانونكا وحيدا ، واقترب من عدوه وتحداه بصوت عال ، وطلب اليه ان يخرج وينازله ، ولكن سموك لم يحرك ساكنا . فاعلن ماهتوتانونكا عندها بأنه جبانا رعيديا وشبهه بالمرأة العجوز . وسار الى مدخل المسكن وأخذ أحسن خيول الزعيم ، المربوطة هناك . ثم خرج رافع الرأس فافسح الجميع له الطريق ، غير ان ساعة حسابه كانت قريبة .

ففي يوم اشتد حره ، منذ ست سنوات ، تجمع عدد كبير من

أقارب سموك حول بعض رجال شركة الفراء الذين كانوا يتاجرون معهم في مختلف البضائع • ومن بينها الويسكي • وكان ماهوتانونكا مضجما في مسكنه هناك مع بعض رجاله ، وحصل ان نشب بينهم وبين أقارب عدوه سموك خلاف حاد فارتفعت صيحات الحرب ، وبدأ الرصاص يلعلع والسهم تملأ الفضاء • وسادت الفوضى المخيم ، فقفز ماهوتانونكا الى الخارج غاضبا ، وأخذ يطلب الى الطرفين التوقف ، ولكن الجواب كان سريعا ، اذ اطلقت عليه ذخيرة ثلاث بنادق ، واثنا عشر قوسا ، فأردته قتيلًا على الفور • واشتد أوار المعركة ، فلم تهدأ الحالة ، الا بعد ان سقط عدد كبير من الطرفين • وبقي العداء بين العائلتين حتى يوم مجيئنا الى المنطقة •

وهكذا مات ماهوتانونكا ، ولكنه ترك خلفه عددا كبيرا من أبنائه يحملون السلاح ليحيوا ذكراه ، وينتقموا له ، بالاضافة الى البنات ، فقد كان عدد الأبناء ثلاثين ، وهو عدد يجب ان لا يدهش اولئك الذين خبروا الهنود وعرفوا صفاتهم وعاداتهم • وقد رأينا أكثرهم ، ومنهم ضيفنا ماهوتانونكا الشاب ، وهو أكبر أولاد الزعيم ، والمرشح الوحيد لأن يخلف أباه ، رغم انه لم يبلغ الحادية والعشرين من العمر • وكان يقوم بغارات سريعة مفاجئة ، فيضرب اعداءه ويسرق خيولهم ويسوق نساءهم ، ولم يكن غيره من شباب القرية يجروا على القيام بجزء مما يقوم به ، لهذا فقد أصبح بسبب مغامراته ماثارا للاعجاب ، وسببا في ازدياد الرفعة والمكانة في الصحراء • وكان بإمكان المقاتل من قبيلة ان يسرق احدى نساء الاعداء ، ثم يعيدها الى سيدها فيهدأ غضبه ويزول خطر الانتقام كما يزول المجد الناتج عن ذلك العمل ، الا أن ذلك يعد خسة ودناءة • ولكن

ماهوتانونكا كان يفخر بانه يدفع ثمن امرأة من نسائه ، بل كان يضع اصبعه في عين زوجها ، ويأخذها منه قسرا واقتدارا • ولقد سار على نهج أبيه ، واتبع خطواته فحاز أعجاب الشباب والفتيات • ولم تكن شجاعته هي الحافز الوحيد الذي يدفعه الى القيام بمثل هذه المغامرات • بل ثقته واعتداده بمن هم وراءه من أخوة السلاح المحاربين الذين يدافعون عنه ، ويفدون به بأرواحهم • وهذا ما جعل كل زعيم يفكر الف مرة قبل ان يقدم على محاولة الانتقام منه ، لأنه يعرف أن عيونا قوية كثيرة تراقبه ، وقلوبا قاسية متعطشة متشوقة تنتظر بفارغ الصبر ان تشرب من دمه • لذلك أصبح من ماهوتانونكا وقتله عملية انتحار بالنسبة للمعتدي •

ورغم الخطوة الكبرى التي كانت له عند النساء الجميلات ، فانه لم يكن متأنقا في ملبسه أو مهتما بزيه ، كما كان قليل الاهتمام بالزخارف البراقة والزينة التي يتحلى بها رفاقه ، ويكتفي بأن يجعل زخارفه وزينته من أوسمة الشرف والنصر في المعارك الحربية ، وكان صوته قويا داويا مجلجلا يخرج من صدره كنفحات الارغن العميقة • وكنا نراه وهو مستقل أمامنا يتبادل النكات مع اخوته ، وعندما يحين الغروب يقف ليستقبل رجال ونساء قبيلته الذين يتشوقون لرؤية بطلهم المحبوب قبل ذهابه الى لقاء العدو • وكان قد زين لباس رأسه بمجموعة قيمة من ريش نسر الحرب ، فيتماوج في صف واحد فوق جبينه • وكان يمتطي ظهر جواده ، ويدفعه بين المساكن فيسير ذات اليمين وذات الشمال وترسه الابيض معلق على صدره وكنا نراه فوق ظهره ورمحه يسه وهو ينشد اشودة الروح الاعظم • وكان منافسوه من المحاربين يرمقونه شذرا باطراف عيونهم ، أما الفتيات فكن يرمقنه باعجاب وشوق •

كما كان الاولاد يصرخون في موجة من المرح والنشوة ، والمجائز يهتفن باسمه ويعددن مزاياه وهن يتقلن من مسكن الى آخر .
وكان ماهوتاونوكا أغز صديق لنا بين الهنود . وكان كلما ضيق علينا بعض جماعات الهنود الخناق ، وحاولوا نهب امتعتنا وسلبها ، يقطع الطريق عليهم ، ففي المخيم كان يستلقى ويحملق بعينه اللتين تشبهان عيون الفهد ويرمي بشواظ من نار ، كل من يحاول أن يسرق شيئا من متاعنا .

ودعانا الزوجة ذات مرة الى مسكنه ، فلينا ، وبعد الانتهاء من تناول الطعام ، اخذنا ندخن بغليون كبير من صنف ممتاز ، حتى انني لم اتمالك نفسي من ابداء اعجابي به .
وحينما لاحظت الزوجة ذلك الاعجاب قدمه الي وقال ، اذا أحببت هذا الغليون ، فلماذا لا تأخذه ؟

وكان هذا الغليون ثميناً وذا قيمة كبيرة لدى الأوجيلالا فهو يساوي ثمن حصان ، ويبدو ان الهدية كانت تليق بزعيم محارب .
ولكنني كنت أعرف ان كرم الزوجة لم يبلغ هذه الدرجة . فقد اعطاني الغليون وهو على ثقة بانني سأقدم له هدية تماثله أو تفوقه قيمة . حتى اذا ما تمنعت عن تقديم هدية مقابلة طالب بالغليون واسترجعه . لذلك أعددت منديلاً مزركشاً من التفتة وقليلاً من السيلقون والتبغ وبعض السكاكين والبارود ، ثم دعوت الزعيم الى المخيم ، واكرمت وفادته وأنا أؤكد له اخلاصي وصدائقي ، ثم رجوته أن يقبل هديتي المتواضعة دليلاً على متانة الصداقة التي تربط بيننا ، فأوماً مشيراً بقبوله لها وسروره منا . ثم حمل الهدية ورجع الى مسكنه .

وبعد ظهر أحد الايام قدم فجأة بعض الهنود على خيولهم من خلف

مجموعة الشجيرات التي تمتد على ضفة النهر ، وكان معهم بفعل
يعتليه زنجي بائس ، وقد أمسك بطرفي السرج الهندي ليستطيع
الثبات فوقه ، وكان اصفر الوجه شاحبه ، مجعد الخدين ، متهدل
العينين ، حتى يظنه الناظر اليه نائما . أما شفاته فمتقلصتان تكشف
عن اسنانه من خلفهما ، كما لو كانتا شفتا جثة . ولم يستطع
السير على قدميه ، أو الوقوف عليهما حين انزلوه عن السرج . واتو به
أمامنا ، بل زحف مسافة قصيرة ثم القى نظرة كثيفة تسمه حوله ،
وجلس على العشب . وماهي الا لحظات حتى تدفق الاولاد والنساء
من المساكن فتجمهروا حوله ، بينما كان ذلك المسكين يجلس
مستندا على يديه وهو ينظر من جانب الى جانب نظرة فارغة .
وكان على وشك الموت جوعا . فقد ظل ثلاثة وثلاثين يوما يسير
بلا هدى وحيدا في الصحراء وليس معه أي سلاح ، خافيا بدون
حذاء ولا خف ، عاريا تقريبا الا من معطف وسراويل عتيقة .
ولم يكن معه من يرشده الى الطريق ، وليس لديه أية معلومات
نرشده في هذه الصحراء . وكان يقات طوال الوقت بالصراخ
والسحالي والبصل البري وبثلاث بيضات وجدها صدقة في عش
حمامة برية . وخلال سفره الطويل لم ير أحدا من البشر . وحينما
ضل هذا الزنجي في الصحراء الواسعة لم يتوقف عن السير ، ويقطع
الرجاء بل استمر في سيره ، يدفعه اليأس احيانا والأمل أحيانا
أخرى حتى لم يعد يقوى على متابعة المشي ، فأخذ يزحف على
ركبتيه حتى برزت عظامهما . وكان يسير ليلا وينام نهارا اتقاء
حر الشمس ، والاحلام تراوده وتمنيه بما اعتاد أكله في بيت سيده
العجوز في ميسوري من المرق وكعك الذرة . وقد دهش الجميع
من البيض والحرمر على السواء لنجاته من الجوع والدببة التي

تكثر في تلك الارحاء والذئاب التي كانت تحوم حوله كل ليلة • وعرفه رينال في اللحظة التي ادخله الهنود بها الى خيمتنا ، اذ كان قد هرب من سيده منذ سنة وانضم الى فرقة ريتشارد ، الذي كان على وشك الرحيل من الحدود الى الجبال • ثم عاش معه حتى نهاية مايو ، وخرج مع رينال وعدد من الرجال يبحثون عن الخيول الشاردة • وافترق عن الباقين حين داهمتهم العاصفة ، فلم يعد أحد يسمع شيئا منذ ذلك الوقت الى هذا اليوم • ولم يحلم أحد في ان يراه حيا ، لثقتهم بضعفه وقلة خبرته ، الا أنه كان مفشيا عليه حين عثر عليه الهنود ملقى على رمال الصحراء الملتهبة •

كان الهنود ينظرون بهدوء الى وجهه الهزيل الشاحب ، وعينه اللتين انطفأ نورهما حين قدم اليه ديلوريه وعاء من الثريد ، لم يمسه أول الامر ، ولكنه حين بدأ يأكل أخذت شهيته تزداد شيئا فشيئا ، فامسك بالوعاء كالمجنون والتهم محتوياته بسرعة في ثوان قليلة ، ثم طلب لحما ، فرفضنا طلبه وافهمناه ان ذلك سيسبب له ضررا كبيرا وسيكون خطرا على حياته ، وان عليه ان ينتظر الى الصباح ، ولكنه أخذ يتوسل بحرارة حتى سمحنا له بقطعة صغيرة ، ورغم حاجته الى غيرها ، لم تقدم له مزيدا منها ، ولكنه لم يتوقف عن الالاحاح وآزره في ذلك بعض النساء الهنديات ، كما حاول بعضهن أن يجلبن في غفلة عنا اللحم المقدد والتفاح الابيض ، ولم بقم بأوده ويكفيه ما قدمنا له ، وما جلبته النساء دون اذتنا ، لذا فقد زحف عندما أسدل الظلام ستاره ، الى مخيم الهنود ، حيث أكل ما شاء • وفي الصباح أركبه جينجراس الصياد على ظهر جواده وأخذته الى الحصن •

انني اذكر هذه المشاهد الآن بشعور يمتزج فيه السرور بالألم •

وكان المرض الذي نزل بي قد جعلني اسير مشدوها كالثمل من شدة الألم . وعندما كنت أحاول الوقوف كنت اشعر وكأن غشاوة مظلمة تنتشر أمام عيني . فيخيل الي أن الاشجار والمساكن تراقص أمامي ، ورمال الصحراء ترتفع وتنخفض كامواج البحر . والحقيقة انني لم اكن في حالة أحسد عليها . وعندما يكون الانسان في بلاد تتوقف حياته فيها على قوة ذراعيه ، أو نشاط ساقيه يجد الحياة تزداد صعوبة . فلا النوم فوق الارض الرطبة ولا التعرض للأمطار المنهمرة ، يفيدان في مثل هذه الاحوال . وقد كابدت من المرض والاعياء والألم ما جعلني اكفر عن حبي للصحراء بالبقاء فيها الى الابد .

وجعلت من الراحة وتناول أطعمة الحمية الخفيفة مدة طويلة سبيلا الى استرداد صحتي فكنت أمكث الساعات في المخيم بدون حراك أو اسير متاقلا نحو مخيم الهنود ، بخطوات متأرجحة . وبقيت أتناول قطعة من البسكويت في كل يوم لمدة خمسة أيام . وقد شعرت في نهايتها بانني ازداد ضعفا ، غير ان وطأة المرض ، أخذت في التلاشي تدريجيا ، فأخذت عند ذاك في انقاص حميتي أيضا . واعتدت ان استلقي أمام خيمتي واستعيد ذكريات الماضي ، وأحلم بالمستقبل وعندما يتغلب الاعياء على الجميع ، تتحول عيناى نحو التلال السوداء النائية ، والجبال الشاهقة ، حيث تسود الانسان روح النشاط وتشع على من يقرب منها . لقد كانت الخرافات والقصص الخيالية تصاحب سيرة التلال السوداء في عقول الهنود ، فهم ينظرون اليها بوجل ، غير اني كنت تواقا لزيارة مخائبها الدفينة والصعود الى قممها الشاهقة والانحدار الى مهاويها ووديانها السوداء وغاياتها الهادئة .

الفصل الثاني عشر

سوء الحظ

وصل رجل كندي من حصن لارامي ، وقص علينا خبرا غريبا ، وهو أن صيادا قدم حديثا من الجبال ، قد وقع في حب فتاة من ميسوري تنسب لعائلة تقيم منذ أيام مع غيرها من المهاجرين في مخيم بجوار الحصن . ولو كانت الشجاعة أقوى سحرا وافتك سلاحا ، لكسب حب المرأة الجميلة واعجابها ، لهذا فلم تجد مفرا ، ولم تستطع مقاومة صياد آت من جبال روكي . وهكذا بر العاشقان خطه ، وقررا تنفيذها بأقصى سرعة ممكنة . وحدث ان غادر المهاجرون الحصن في الليلة التالية ، وانتقلوا الى مكان آخر حيث شيدوا خيامهم واقاموا حارسا عليها . وعند انتصاف الليل ، اقترب الصياد العاشق من أحد الجياد ، فحل رباطه وامتطى ظهره ، وسحب جوادا آخر وراءه ، وخرج من المخيم ، وربطهما الى شجرة قريبة ، ثم تسلل عائدا نحو العربات ، واقترب منها بخفة وحذر كما لو كان يترصد قطعة من ثيران البفالو . وكان الناس قد غلب على الحارس فلم يشعر به ، وحين حضرت حبيته التي كان على موعد معها ، تسللا بهدوء حتى وصلا الى خارج المخيم ، فاركبها جوادا وامتطى الآخر ، ثم انطلقا معا في ظلام الليل متجهين الى مقرهما . ولم تصل مسامعنا بقية انباء المغامرة ، كما لم نعرف كيف وجدت الفتاة مسكنها الهندي الجديد ، وهل اعجبتها الإقامة فيه ، وهل احبت هذا الصياد المغامر كزوج ، وهل هي سعيدة

في حياتها معه أم لا •

واخيرا قرر الزوبعة ومحاربوه ان ينتقلوا ، ولكن ليس الى مخيم لابوتيه ، وهو المكان المتفق عليه ، بل عزموا بعد الاستعدادات اللازمة ان يذهبوا الى جهة التلال السوداء ، ليقتضوا بضعة اسابيع في صيد البفالو ، فيتوفر لهم ما يكفيهم من اللحوم لطعامهم ، ومن الجلود لمساكنهم . طيلة الفصل القادم • وبعدئذ سيرسلون فرقة صغيرة من المحاربين لقتال العدو • وقد جعلنا قرارهم في حيرة من امرنا • فهل بات من الافضل ان نذهب الى مخيم لابوتيه ، بعد ان اصبحنا نعتقد ان من المحتمل ان تكون القبائل الاخرى متقلبة الالهواء والاراء ، مثل الزوبعة ورجاله ، وعندها لا يتم الاجتماع • • وكان صديقنا القديم رينال يحبنا او بالاحرى يحب القهـوة والبسكويت الذي تقدمه له ، والهبات الصغيرة التي كنا نجود عليه بها بين حين وآخر • لذا كان يتلهف شوقا ، لكي نرافق القبيلة • وقد عزم هو ايضا ان يرافقها • لانه كان واثقا ، كما قال ، بأن احدا من الهنود لن يحضر هذا الاجتماع ، وانه من السهل علينا جدا ان ننقل بعرباتنا وامتعنا خلال التلال السوداء • وعلى كل حال فقد كنا نعلم انه يجهل كل شيء عن هذا الموضوع • فلاحو ولا أي رجل ابيض منا عرف او رأى المضائق الصعبة المظلمة الخطرة التي قرر الهنود ان يسلكوها في طريقهم ، ولكنني مرتت في تلك الطريق فيما بعد • فلاقيت عناء شديدا ، يجلب عن الوصف ، وفعلت المستحيل في اجبار جوادي المتعب الذي كان سوء الطالع يفرض عليه المرور في تلك الوديان الضيقة وفجواتها التي لا يصلها نور الشمس • وكان من الممكن ان تسير عربتنا بدون ان تجد اي مشقة فوق رأس بايك غير اننا كنا نجهل تلك الامكانية ، ونظرا لوعورة

الممرات وعدم التثبت من محاولة الذهاب الى الموعد ، فقد تذكرنا
المثل القديم (عصفور في اليد) ، وقررنا ان نتبع رجال القرية .

وفي صباح اول تموز (يوليو) افترق المخيمان ، مخيمنا
ومخيم الهنود ، وكنت لا أزال حتى ذلك الوقت ضعيفا لدرجة لم
اقومعها على الثبات فوق ظهر جوادي خلال الرحلة القصيرة التي
قمنا بها في ذلك اليوم حتى اضطررت الى تناول جرعات من
الويسكي في فترات قصيرة متقطعة . وكانت الصحراء تمتد أمامنا
على مسافة لا تزيد عن نصف ميل ، كما كانت جموع الهنود
المتقدمين الى التلال تسير خلفنا على بعد ميل واحد ، وقد انبسط
أمامنا السهل القاحل المتعرج ، وامتد ذات اليمين وذات الشمال ،
وارتفعت أمامنا قمم التلال السوداء فاندفعنا قدما نحو (رأس العمود
المبشرا) . بينما اخذت تمر بنا الزحافات المثقلة بالأحمال ، والخيول
التي تجر العربات بشاقل ، والنساء العجائز اللواتي يسرن على
أقدامهن ، والفتيات وهن على ظهور الجياد ، والأولاد وهم
يركضون بين الزحام ، والشيوخ وهم يسرون في أردبتهم المصنوعة
من جلد البافالو في مواكب من الفتيان المحاربين ، وهم يمتطون
جيادهم . ولاحت من هنري شاتيون التفاتة الى الخلف ، اردفها
بصيحة مفاجئة ، واخبرنا بأن خيالا يقترب منا . وتحققنا من صحة
الامر حين استطعنا ان نميز بقعة سوداء صغيرة تتحرك ببطء فوق
سطح رابية بعيدة ، كذباية تسير على حائط . ثم بدأت تلك البقعة
ندو بسرعة ويتضح مظهرها كلما اقتربت .

قال هنري : « اعتقد انه رجل ابيض ، انظر كيف يمتطي
جواده ، فالهنود لا يدفعون خيولهم حين يطاردون كما يفعل هذا
الراكب ، كما انهم لا يعلقون بنادقهم على سرج الجياد » .

واختفى الخيال في فجوة من البادية ، ولكن سرعان ما عاد الى الظهور ، واخذ يسرع متجها نحونا والهواء يتلاعب بشعره الطويل . وعرفنا من الوجه الاحمر والمعطف المصنوع من جلد الوعل الذي يرتديه ، الصياد جينجراس . لقد كان قادما من حصن لارامى ، وهو يحمل رسالة من تاجر من اصدقاء هنري يدعى بيزونيت ، قادم من المستعمرات ، في طريقه الى مخيم لابونتيه حيث ستجتمع اثنا عشرة قبيلة من الهنود ، على زعمه ، وهو يطلب منا ان نجتمع هناك بعد ان وعد بأن يجعل رجاله ، يحافظون على خيولنا وامتعتنا مدة وجودنا بين الهنود ، وعلى أثر ذلك توقعنا عن التقدم وترجلت وشو عن جوادينا وعقدنا مجلسنا ، وفي ساعة نحس غامرة قررنا الذهاب .

سرنا مع الهنود في طريق واحد بقية ذلك اليوم . وفي اقل من ساعة وصلنا الى نهاية الصحراء القاحلة ، فظهر امامنا فجأة منحدر عامودي ، فوققنا عند حافته حيث بدا في أسفله مرج كبير ، يحده من اليسار نهر لارامى الذي ينساب تحت ظلال القمم الشامخة ويمر رقراقا سريعا في اسفل المنحدر . وحين كنا تأمل هذه المناظر الرائعة ، والمشاهد الخلابة ظهر موكب الهنود المندفع بقوة ، وانتشر افراده فوق المرج المنخفض . وفي بضع دقائق كان السهل يملج مكلل بشرية متحركة تبدو عن بعد ، كنقط ضئيلة . وقد اخذ البعض يجتاز النهر بفوضى تامه ، وعلى حافة المرتفعات جلس جماعة من المحاربين الشيوخ ، يدخلون بهدوء وينظرون بوجوه جامدة الى مناظر الطبيعة الاخاذة .

انتشرت مساكن هؤلاء في شبه دائرة على حافة النهر . وانتحينا نحن ناحية بعيدة بين الاشجار طلبا للهدوء . وبعد الظهر توجهنا

صوب القرية ، حيث رأينا السلام يرفرف بينهم لأول مرة ، والهدوء يسود سكان المخيم الذين كانوا يتبادلون المودة والصدقة • وكذا كان حال الاولاد والبنات ، فهم يضحكون ويمرحون مسرورين • اما المحاربون فقد اعتلوا ظهور الجياد ، واخذوا يتبارون في اظهار شجاعتهم ، فجعلوا يتسابقون في الصحراء نحو التلال المجاورة • وجلست مع شو على العشب بالقرب من مسكن رينال • فأتت امرأة هندية عجوز بوعاء مملوء بلحم الغزال المسلوق ، وضعتہ امامنا • وكنا نروح عن انفسنا بمشاهدة بعض الفتيات الهنديات ، ومتابعة حركاتهن ، وهن يلعبن ويطاردن بعضهن ، فيدخلن الخيام ثم لا يلبثن أن يخرجن منها • وفجأة سمعنا صيحات الحرب تنبعث من جهة التلال • وسرعان ما ظهرت جموع الفرسان المسرعة متوجهة نحو القرية ، وكان الهواء يداعب شعورهم فيرسلها الى الخلف • وعندما اقتربوا من المساكن انتظم عقدهم في صف ثنائي ، واخذوا يدخلون بنظام حتى التفتوا بشكل دائرة في الباحة الكائنة بين المساكن بينما كانوا يغنون اغنية الحرب ، وهم يخالون فوق صهوات جيادهم • وكان بعضهم يرتدي ملابس رائعة ، وخوذا من الريش ، ومعاطف ضيقة من جلد الرثم مزينة بخصل من الشعر اخذت من رؤوس اعدائهم ، اما اقواسهم وسهامهم ، فكانت وراء ظهورهم • الا ان بعضهم حمل رمحا طويلا وبعضهم الآخر تسليح بالبنادق • وكان رئيسهم يتبختر بيزته الفخمة على ظهر حصان أبيض منقط بالاسود • ولم يشترك ماهوتونونكا أو اخوته في هذا الاستعراض ، لحدادهم على أختهم • فقبعوا في بيوتهم ، بعد ان دهسوا أجسادهم من الرأس الى القدم بالطين الابيض • وقطعوا خصلة من الشعر من مقدم رأس كل منهم اشارة الى حزنهم وحدادهم •

دار المحاربون على خيولهم ثلاث دورات حول القرية ، وكلما مر بطل تقف احدى العجائز وتدعوه باسمه كاعلان عن شجاعته وتعريف به ، ولتحت المحاربين الفتيان على منافسته والاقتراء به . وكان الأطفال الذين لا يتجاوزون الستين من العمر يتابعون المهرجان الحربي بعيون تشرق اعجابا وهم يرمقون ابطال قبيلتهم .

ثم خرج الموكب من القرية كما دخلها ، وبعد نصف ساعة عاد جميع المحاربين بهدوء بعد ان ترجلوا زرافات ووحيدانا .

وبعد انتهاء الاستعراض ، دعينا لنشاهد فصلا من الحياة البيئية الهندية . حيث رأينا امرأة هندية تدل ملامحها على الشر ، قد استشاط بها الغضب فاخذت تعنف زوجها الذي كان متربعا في وسط الكوخ ، ومنهمكا بتدخين غليونيه في سكون ، وهو ينظر اليها بتقور وعدم اكراث . ولما كان الامر على هذه الصورة وكانت المشاجرة من طرف واحد دون أن ينبس الزوج ببنت شفة ، جن جنونها واندفقت الى داخل المسكن ، وسحبت الاعمدة التي تسند واحد بعد الآخر ، حتى سقطت الاغطية الجلدية فوق رأس الزوج ، فدفن تحت انقاض بيته . ولكنه مالبث ان سحب الجلود التي سقطت فوقه جانبيا ، وأخرج رأسه من بين أكداسها ، كما تخرج السلحفاة رأسها من درعها الصدفي ، ثم عاود اشعال غليونيه واخذ يدخن بهدوء واطمئنان كأن لم يحدث شيء ، الا ان عينيه كانتا تقدحان شررا لتندثر بشر العاصفة القادمة ، التي أضحت على وشك الانفجار . اما الزوجة فكانت مستمرة في تعنيفه وتقريعيه حين أخذت تسرج جوادها الذي امتطته . وغادرت المخيم قاصدة على ما يظهر بيت أبيها . عندئذ نهض الزوج ببرود وهو يمرر ناظره في وجهها ، ومن فوق رأسها استكبارا واستعلاء بعد ان تخلص من

الانقراض ، ثم ربط جبلا من شعر البافالو بعنق جواده ، وقطع عصا يقارب طولها اربعة اقدام من احد اعمدة المسكن . ثم ركب جواده وراح يعدو به بمظمة وخيلاء ناحية الصحراء في اثر شريكته المذنبه ليعاقبها .

وعند شروق الشمس في صباح اليوم التالي اخذنا ننظر في آفاق المراعى فرأينا مساكن الهنود قد تهدمت وخيامهم قد تقوضت ، وتجمعوا استعدادا للرحيل ، قاتجها نحو الشمال مع رجالنا الثلاثة ، ثم لحق بنا الصيادون الاربعة وعائلة موران الهندية . قاتبنا سيرنا حتى الليل ، حيث ضربنا الخيام تحت بعض الاشجار بجانب نهر صغير . ولم نبارح المكان طيلة اليوم بانتظار قدوم بيزونيت ولكنه لم يأت . وحصل ان افترق عنا اثنان من الصيادين واتجها الى جبال روكى . وبدأ الياش يتسرب الى نفوسنا بسبب تأخر بيزونيت عن الحضور حتى صباح اليوم التالي ، واستأنفنا رحلتنا مجتازين سهولا قفراء تلفحها الشمس بشواظ من نار لهبها المحرقة ، وليس فيها اثر لاي مخلوق حي سوى بعض حيوانات الرثم التي كانت تهرب من امامنا بسرعة الريح بين حين واخر . وبدأ امامنا مع حلول الظهيرة منظر حبيب الى النفس هو مجموعة من الاشجار الباسقة المتناثرة على ضفاف نهر صغير يدعى (حدوة الفرس) وهي تظلل باوراقها الكثيفة واغصانها الطويلة ما حولها من الارض . اما النهر فكان يجري سريعا نقيا وكأن مياهه من الكريستال الصافي ، وهي تلمع فوق المجرى المفروش بالرمل الابيض . وكان التعب قد انهكني ، فألقيت بنفس على الارض . وانا لا أقوى على الحركة .

وبعد ان اشرقت علينا شمس الصباح ، تقدمنا في طريقنا حتى بلغنا مكانا محوطا بالتلال القفراء ، التي تتناثر فيها أشجار الصبير

التي تشبه الافاعي • وكان يمتد امامنا سهل منبسط وعر ليس فيه
 الا بعض الاعشاب المتناثرة هنا وهناك ، والا صف من الشجيرات الكثيفة
 على مسافة بعيدة الى آخر ما تصل اليه انظارنا • وخلف تلك
 الشجيرات يقع المكان الذي سيعقد فيه الاجتماع والذي كنا نقصده ،
 حيث كنا نأمل ان نجد الاف الهنود مجتمعين يتداولون لاتخاذ قرار
 نهائي تقوم بعده الحرب ، ولقد كنا ننظر ونصفي بشوق ولهفة
 ونحن نحث الجياد في الوصول الى هدفنا بأقصر وقت • وسارت
 خيولنا بين الاشجار تتسلق الاكمام بسرعة البرق • واثناء تقدمنا
 خلال الاغصان ، كانت الوعول تقفز عن يميننا وشمالنا خائفة ملتاعة
 وتنطلق بأقصى سرعتها لتجد لها مخبأ تأوى اليه • واشرفنا اخيرا على
 سهل فسيح يمتد بعيدا امامنا من فرسخ تلو آخر دون ان تقع العين
 على كائن حي او شجرة او جدول او عشب ، ورغم كل هذه
 المصاعب ، فلم نقطف ثمار المشاق التي قاسيناها والمتاعب التي
 تحملناها وعناء المسافات التي قطعناها • اذ لم نجد اثرا لمسكرات
 الهنود التي كنا نأمل ان نراها تملأ السهل والجبل • وكانت
 بالنسبة الى صدمة مؤلمة زادت من حدة مرضى • ولو اني لم اؤمن
 نفسي على الرضوخ للامر الواقع وقبوله لادى بي مرضى الى نتائج
 لاتحمد عقباها ، ولكن تمام رحلتنا التي تتراوح بين ثلاثة واربعة
 الاف ميل لامرا مستحيلا فلا نبلغ هدفنا ولا نصل الى مرمى •

أين كان الهنود في هذه اللحظة ؟ لقد عرفنا بعد بضعة أسابيع
 ان عدم وجود ثيران البافالو في تلك المنطقة ، وبالتالي عدم توفر
 الصيد لطعام الهنود ومؤنهم جعلهم يحتشدون باعداد هائلة في نقطة
 لاتبعد اكثر من عشرين ميلا ، ويتأهبون للحرب ويرقصون رقصاته
 التقليدية • بينما كنا نحن في مخيم لا يوتيه ، ندب سوء حفظنا

ونرثي لجهودنا الضائعة وننمى ما لاقيناه في طريقنا من عذاب وألم
وشقاء •

وساط شو جواده ، فراح يعدو به الى الامام ، ومع انني كنت
اشد استياء منه ، فلم تسعفني قواي في ان احذو حذوه ، لذا لحقت
به بهدوء وتؤدة حتى وصلنا الى شجرة وحيدة كانت المكان الصالح
لاقامة المخيم • فطرحنا سرج الخيل على الارض • وجلسنا نستريح
في الظل ، وكان قد انقضى أكثر من ساعة ونحن جلوس ندخن ونتفياً
الظل هرباً من حر الهاجرة •

الفصل الثالث عشر

صيد الهنود

بلغنا أخيرا مخيم لابوتيه ، الذي كانت عيوننا تتطلع لرؤيته ، ونفوسنا تتوق للوصول اليه . وقد قاسينا خلال الساعات القليلة التي قضيناها بين الظهر وغروب الشمس اشد انواع التعب والشقاء وفزت بنصيب من صعاب الرحلة ومشاقها . وكنت مستلقيا تحت احدى الاشجار افكر في الطريق الذي علي ان اسلكه ، وأتأمل الظلال الساكنة المهادئة ، بينما كانت الشمس تسطع في قبة السماء . فاعتراني شوق عارم لرؤية رجال بيزونيت فوق خيولهم قادمين من الغابة . أما شو وهنري فقد خرجا في بعثة استكشاف ، لم يعودا منها الا عند غروب الشمس . ولم تكن تظهر على وجهيهما أمارات تشجع على الظن بأنهما يحملان أخبارا سارة .

قال شو : « لقد قطعنا مسافة عشرة أميال ، وتسلقنا أعلى قمة نستطيع ان نصل اليها ، فلم نشاهد اثار الهنود ولا البافالو . فلا شيء حولنا سوى صحراء تمتد عشرين ميلا ونيفا . » وقد عجز جواد هنري عن تسلق التلال . والهبوط الى اطراف الوهاد لوعورة مسالكها . أما جواد شو فقد انهكه التعب فتوقف عن السير . واقرحت على شو بعد تناول طعام العشاء ان ننتظر يوما آخر ، آملي ان يصل بيزونيت . وفي حالة عدم وجوده ، نرسل ديلوريه مع العربية والا متعة الاخرى الى حصن لارامي ، بينما نلتحق نحن برجال الزوبعة ، ونحاول ادراكهم خلال مرورهم بالجبال . ولكن

شو الذي لم يكن يهمه مثلي متابعة الهنود رفض هذه الفكرة •
فقررت عندها أن أسير لوحدي • وقد تبينت هذه الخطئة كارها
مضطرا ، لانني أعلم أن رحلتي ، وأنا على ما عليه من مرض ،
ستكون شاقة منهكة كما ستكون محفوفة بالخطر • لذا كنت آمل
ان يظهر بيزونيت في اليوم التالي ، حاملا معه خبرا نسترشد به
في رحلتنا المقبلة • فاصل الى هدفي عن طريق أقل صعوبة ، وأقل
اجهادا وشقاء •

كان بقاء هنري شاتيون ضروريا للمحافظة على الفرقة اثناء
غيايبي ، لهذا استدعيت رايموند وأمرته ان يستعد للخروج معي ،
فاستغرب سماع قلبي وأخذ يدير عينيه فينا ببلاهة • ولكنه استطاع
أخيرا ان يتقبل الفكرة ويقتنع بها ، فاستدار وانسحب الى فراشه
تحت العربة • وكان رايموند هذا قوي البنية ذا وجه عريض ،
تبدو عليه أثار البلاهة ، كما تلوح على وجهه علامة الثقة والاعتداد
بالنفس • أما خصاله الحسنة فمنها الاخلاص والصبر على الشدائد ،
الى شيء من الذكاء الفطري الذي كثيرا ما كان يرشده الى الصواب ،
حين يقع غيره في الخطأ ، يضاف الى ذلك براعته في استعمال
البندقية وركوب الخيل •

اشتدت حرارة الشمس فوق رؤوسنا في اليوم التالي ، وخيل
الينا ان الصحراء تهتز من تأثير الاشعة اللافتة الملتهبة • وكأن
مساكن اصدقائنا الهنود وبنادقا المسندة الى جذع احدى الاشجار
قد خرجت لتوها من أتون من النار الحامية ، فلم نستطع لمسها
من شدة الحرارة • وسيطر السكون والهدوء في جو مخيمنا ،
فاضحى كأنه دار للاموات ، اذ لم يعد يسمع فيه إلا طنين البرغش
والبعوض • ونام الرجال تحت العربة وهم يستندون جباههم الى

اسلحتهم • وقبع الهنود في مساكنهم ، ولم يبق مستيقظا سوى
العروسين اللذين كانا جالسين تحت خيمة من جلد البافالو ، والساحر
العجوز الذي كان جاثما بين اغصان الشجرة اليابسة القديمة ،
بوجهه الهزيل ، يراقب الافق البعيد بعينين ملوئهما الحذر والانتباه
خشية أن يدهمنا عدو اثناء غفلتنا • وبعد تناول طعام العشاء ، اسرج
شو جواده وقال :

• سوف أعود الى نهر هورس شو ، لأرى ما اذا كان بيزونيت
هناك • •

فاجبته : كنت أود ان اذهب معك ، ولكن علي ان أحافظ على
ما تبقى لي من القوة • ولولا ذلك لما تركتك تسير وحيدا •
انقضى ما بعد الظهر أخيرا ، اذ كنت منهمكا في تنظيف بندقيتي
وغدارتي ، والقيام بالاستعدادات الاخرى للرحلة • ثم مر جزء
طويل من الليل ، ولم يعد شو ، فالتفت ببطانيتي واضجعت للنوم
وأسندت رأسي الى سرجي • ولم يزعجنا تأخر شو لاننا حسبنا
انه التقى بيزونيت ، وسيقضي الليل بصحبته • ومر يومان استعدت
خلالهما بعض قواي ، غير انني استيقظت في منتصف الليلة الثانية
على نوبة ألم شديد منع غني النوم ، فلم استطع الرقاد الى أن خفت
حدة الألم بعد بضع ساعات • وكان خيال القمر يهتز فوق مياه
نهر البلات الواسع العريض • ولم تكن تسمع سوى تلك الاصوات
الخفيفة المبهمة التي تشبه الهمس ووقع بعض أقدام الحارس •
وفهم هذه الاصوات كل من اعتاد ان يقضي الليل وحيدا في
الصحاري والغابات • وبعد أن غلبنى النوم ، واستسلمت للرقاد ،
استيقظت ثانية على أثر سماعي صوتا أليفا ينبعث من بعيد ، واقتربت
خطوات سريعة باتجاه المخيم ، وعلى الاثر دخل شو مسرعا ،
وبندقته في يده •

فسألته وقد أسندت جسمي الى مرفقي : أين جوادك ؟

فأجاب : لقد فقد • أين ديلوريه ؟

فأجبت : هناك • واشرت الى كومة من البطانيات واثواب
البافالو •

حرك شو تلك الكومة بعقب بندقيته ، فقفز الكندي المخلص
واقفا ، فقال له شو :

تعال ياديلوريه ، حرك النار ، وهيء لي شيئا من الطعام •
وسألته : أين بيزونيت ؟

- : الله أعلم ، لا يوجد أحد عند نهر هورس شو •
وكان شو قد وصل الى النقطة التي أقمنا مخيمنا فيها قبل يومين ،
ولما لم يجد أحدا سوى رماد نيراننا ، ربط جواده الى الشجرة ،
وذهب ليستحم في النهر • ويظهر أن شيئا أخاف الجواد فقطع
العنان وتاه في الصحراء • وحاول شو عبثا ان يمسك به بعد أن
داوره لمدة ساعتين ، فلم يفز منه بطائل • وحين اقتربت ساعة
الغروب ، وكان على بعد اثني عشر ميلا من المخيم ، تخلى عن
محاويله ، وعاد مشيا على قدميه ليلحق بنا • وقضى الجزء الأكبر
من مغامرته الخطرة وهو يسير في الظلام ، حتى تمزق حذاؤه
وتورمت قدماء • وعندما جلس ليأكل ، كانت رباطة جأشه ، قد
تعلبت على مصييته وألمه • وكان شو آخر من رأيت قبل أن يسيطر
علي الكرى ، وأغرق في لجة الاحلام ، وقد جلس القرفصاء أمام
النار وأخذ يدخن غليونيه •

ولما استيقظت في صباح اليوم التالي كان الاحساس برطوبة الهواء
يملاً أنفي ، وكان الشفق الرمادي يكتنف الصحراء ، وقد ارتسم
خط أحمر في أفق السماء فوق حافتها الشرقية • ودعوت الرجال ،
ولم تمض الا لحظات حتى كان مبيض النار يضيء المكان بنوره

الخافت • وحيث هي • طعام الافطار وأضحى جاهزا • فجلسنا جميعا فوق العشب تتناول طعامنا فوق المائدة ككل المتمدنين ، حيث قدر علي وعلى رايموند ان لا نجلس الى مثل هذه المائدة الا بعد زمن طويل •

ـ : والآن ، احضر الخيول •

وبعد قليل كانت فرسي الصغيرة بولين تقف بجوار النار • وبولين هي فرس خفيفة قوية أطلقت عليها اسم بولين نسبة الى صاحبها بول دوريون ، الذي تخلى عنها مقابل تنازلي له عن بوتنيك • وعلى سرجها العالي علق جرابان في داخلهما غدارتان ثقيلتان • وكيسان ، وبطانية ملفوفة وحزمة مملوءة بالهدايا الهندية • وقد اتى فوقها بجلد من جلود البافالو ، وكيس من الطحين ، وآخر من الشاي ، وحبل ربط حول عنق الفرس • وكان مع رايموند بطل قوي أسود اللون يحمل مثل ما تحمله بولين وبنفس الطريقة والترتيب • وملأنا قرني البارود ، ثم امتطينا خيولنا فالتفت الى شو وقلت له :
ـ : سألتقي بك في حصن لارامي في أول اغسطس •

فأجاب : هذا اذا لم نلتق قبل ذلك الحين • وأظن انني سألحقكم بعد يوم أو اثنين •

وقد حاول ذلك بالفعل ، وكاد ينجح لو لم يلاق من العقبات ما لم يستطع اجتيازه بقوة ارادته • وبعد مرور يومين ، أرسل ديلوريه مع العرب والامتنع الى الحصن ، وخرج الى الجبال مع هنري شاتيون • ولكن عاصفة هوجاء هبت فأغرقت الصحراء ، ولم تطمس معالم الطريق الذي نسلكه نحن فحسب ، بل طمست معالم الطريق الذي يسلكه الهنود أيضا • فاضطروا أن يقيموا مخيمهم على سفح أحد الجبال • وقد بلبت الحيرة أفسكارهم ، فرددوا في سلوك

طريق معين أو اتجاه ثابت • وفي الصباح وجدنا شو متسما بنبات يعرف بالحليق السام ، فلم يعد قادرا على متابعة السفر ، فعاد أدراجه الى حصن لارامي ، حيث ظل هناك اسبوعا يتقلب على فراش المرض ، الى أن لحقت به بعد مدة من الزمن •

وخرجت أنا ورايموند بعد أن صافحنا اصدقاءنا وودعناهم ، نضرب في أرجاء الصحراء • فسلقنا الفجوات الرملية في جوانب التلال ، حتى بلغنا السهول المرتفعة • ولو أن لعنة حلت بأرض ، لما بدت أكثر تعاسة ووحشية من تلك البقاع ، فهناك تلال وعرة وفجوات عميقة وسهول واسعة ، وتشققت من آثار لفح الشمس وحرارتها المحرقة ، فتشعبت الى شقوق ومهاو ووديان ، وقفت حائلا بيننا وبين التقدم ، وكل هذه التضاريس كانت تلمع بياض مستمد من أشعة الشمس ، وقد اكتشفنا في أعماقها اثار الدببة الرمادية بكثرة لا توجد في أي مكان آخر • وكنا نرى فوق التلال بعض أشجار الصنوبر متعلقة على حافة الوادي ، فذكرنا رائحتها الرائجة بجبال اينكلاند المغطاة باحراج الصنوبر •

ووصلنا عند الظهر جدولا صغيرا نمت على ضفتيه الاشجار فحططنا الرحال ، وجلسنا نستريح ساعة من الزمن ، ثم عاودنا المسير ، وقد جعلنا الشمس دليلنا حتى بلغنا قبل الغروب جدولا آخر يدعى نهر بتركوتن وود ، كانت ترتفع على ضفته بعض الشجيرات ، والاشجار القديمة التي حطمت العاصفة اغصانها • فوضعنا سروجنا تحت أحد الاشجار ، وقيدنا الجياد ثم رأينا ان نطلقها لترعى • وكان الجدول الصغير صافيا سريعا يجري مأوّه بسلاسة وعذوبة فوق رمال واديه البيضاء ، كانسياب انغام الموسيقى ، والطيور الصغيرة المائية تطير فوق سطح الماء ، فتملأ الجو بزقزقتها

وتفريدها • وكانت الشمس تختفي بين السحب الذهبية الحمراء وراء جبل لارامي • واضطجعت على جذع بجانب الماء ، أراقب حركات السمك الصغير الدائمة في قاع الجدول • ومن الغريب أنني أخذت أشعر بالصحة تعود الى جسمي والحياة تدب في عروقي ، وأحسست أنني معافي تماما • ولما حل الظلام أضرمنا النار مع ارتفاع أصوات عواء الذئاب التي أخذت ترددها الوديان ، والسهول والغابات أصداً عميقة • الا أن مثل هذه الاصوات لا تزعج النائم في الصحراء • وبعدئذ ربطنا الفرس والبغل ، ورحنا في سبات عميق لم نستيقظ منه حتى شروق الشمس • وكنا نستعد لتناول طعام الافطار عند مالخ رايموند رثما على نصف ميل ، فنهض وقال انه سيعمل لاقتناصه •

وحاولت ان أثنيه عن عزمه بقولي ان عملك يقتصر على العناية بالحيوانات ، وأنا ضعيف لا استطيع القيام بعمل مرهق ، فعليك أن لا تبعد عن المخيم •

فوعدني رايموند أن لا يتخلى عن نصيحتي ، وخرج حاملا بندقيته • وكانت الفرس والبغل قد اجتازا الجدول في تنقلهما بالرعي بين العشب الطويل الى الجانب الآخر ، اذا ازعجتهما هجمات الذباب الكبير ذي الرأس الاخضر • وحانت مني التفاته ، فاذا بهما ينزلان في احدى الفجوات ، ومرت بضعة دقائق ، قبل ان يظهر المستوى النظير ثانية ، الا أنني رأيتهما هذه المرة يعدوان مسرعين على بعد كبير منا • وكانت فرسي بولين تتقدم البغل بعد أن كسرت قيدها ، في حين أن القيد ما زال في قوائم البغل • فاطلقت بندقتي وصرخت أدعو رايموند الذي غاد مسرعا ، واجتاز النهر ، وقد ربط منديلا أحمر حول رأسه • فاشترت اليه أن يطارد الهاريين فنظر نظرة

الغاضب ، ثم أخذ يشتم ويلعن ويصك اسنانه وخرج يركض باقصى سرعته ، وهو يمسك بندقيته في يده • أما أنا فأخذت طريقي نحو قمة احدى التلال وتطلعت الى الصحراء ، فاستطعت ان أرى الهاربين بعدوان بما يملكان من السرعة والقوة • ثم عدت وقبعت بجانب النار التي تنقد تحت احدى الاشجار • ومرت ساعات شعرت خلالها بالضيق والقلق ، الذي زاده طنين البعوض فوق رأسي وفي أذني • والمصيبة اننا لم نكن نستمتع في تلك البادية المحرقة بنغمة أكثر طربا أو نستمتع الى صوت آخر غير هذا الطنين • ثم تبين أن من الصعب جدا استعادة الحيوانات وتذليلهما مما جعلني في مركز حرج للغاية • ذلك أن شو - كما يذكر القراء - كان قد قرر الرحيل في ذلك الصباح الى حصن لارامي ، ولكنه لم يشر الى الطريق التي سيسلكها ، لذا فان البحث عنه يعتبر اضاعه للوقت في محاولات فاشلة • وكان حصن لارامي يبعد عن مكان وجودنا نحو أربعين ميلا ، ولم يكن باستطاعتي أن اقطع ميلا واحدا دون جهد كبير • فقررت ان استمر في البحث عن اثار الهنود ، وألحق بهم ، مهما كانت النتيجة • وهداني التفكير الى أن أرسل رايموند الى الحصن ليحضر لنا جيادا بدلا من التي فقدناها ، وأبقى بانتظار عودته التي قد تستغرق ثلاثة أيام • ولم يكن بقائي في مكاني وحيدا ثلاثة أيام في منطقة تعج بالهنود مسألة سهلة ولا أمرا تحمد عقباه • وشعرت بالجوع حينما كانت تدور في خلدي هذه الامور ، ولما كان معين مؤنتنا من الطحين قد نضب ، فقد غادرت المخيم لأبحث عن حيد اقوات به • فلم أر الا أربعة أو خمسة من طيور الكروان كانت تحوم على ارتفاع بسيط فوق رأسي • فاستقطت اثنين منها ، وكنت على وشك العودة عندما لمحت منظرا مربعا أفرغني ، فقد رأيت

شيئاً صغيراً أسود يشبه رأس رجل ، ظهر فجأة من بين الشجيرات
 القريبة من ضفة النهر ، ثم اختفى فجأة كما ظهر . وبما أن كل
 غريب يعتبر عدواً في هذه البلاد فأنني سددت فوهة بندقيتي الى
 الامام حتى لا أؤخذ على غرة ، وبعد لحظة اهتزت الشجيرات
 بعنف وظهر من بينهما رأسان لا كرؤوس البشر ، أشاع ظهورهما
 الفرح في قلبي وغمر بالسرور نفسي ، لقد كانا بولين الاصفر
 والبغل الاسود . وكان رايموند يعتلى ظهر البغل ، وقد شجب لونه،
 وأخذ يشكو من ألم شديد في صدره . وما أن وصل حتى ترجل
 وجثا على حافة النهر وأخذ يعب حتى أرتوى . وعرفت منه أنه
 تتبع الهارين مسافة لا تقل عن عشرة أميال وأمسك بهما بعد أن
 لاقى صعوبات جمّة . ولفت نظري الى أن بندقيته لم تكن معه . ولما
 سأله عنها ، قال انه تضايق منها أثناء المطاردة ، فخبأها في مكان
 يعتقد أنه سيعثر عليها فيه عند عودته . ومع ان فقدان بندقية يعد
 خسارة كبيرة في مثل هذه الظروف ، فقد سررت كثيراً لعودة
 الخيول وتأثرت من اخلاص رايموند الذي كان في وسعه أن يهرب
 ويستأثر بها لنفسه ، وهيأت له كوبا من الشاي في اثناء من الصفيح ،
 وطلبت اليه أن يستريح ساعتين قبل أن نتابع السفر ثانية . وكان
 قد فقد شهيته في ذلك اليوم لشدة التعب ، فلم يتناول شيئاً من
 الطعام . واستلقى في الحال ، وراح في سبات عميق . فتركه نائماً
 وذهبت فربطت الحيوانات ثم أوقدت نارا من الحطب الاخضر
 لتطرد الذئاب بدخانها . وجلست بجانب شجرة أراقب حركة
 الشمس البطيئة وأفكر في اللحظات القاسية التي مرت بنا ، واسترجع
 وقائعها وقلبي مفعم بالحقد والتشاؤم .
 ومرت ساعتان ، فايقظت رايموند ، واسرجنا الدابتين وتابعنا

السير في الطريق الذي عاد منه رايموند ، عسانا نجد البندقية
المفقودة ، وشاء حسن الحظ أن نجدها بعد مسير ساعة من الزمن .
وعند ذلك غيرنا اتجاهنا نحو الغرب ، وعلونا التلال والفجوات ،
ونحن نتقدم بخطى بطيئة نحو التلال السوداء . وفقدت حرارة
الشمس حدها بسبب اليوم المتكاثفة التي كانت تظللنا وتدفع
عنا حرارتها وتشبع الهواء بالرطوبة ، بدت الجبال البعيدة متجهمة
معتمة . وجعل هدير الرعود يقصف في فترات متقاربة فيجلبجل
داويا . وشاهدنا كلاً كثيفة من السحب خلف قمم الجبال الشاهقة .
فبدت في أول الامر وكأنها مزرکشة باللون الفضي . ولكن سرعان
ما انتشر ظلام حالك ، ساد الصحراء من حولنا . وانفجرت العاصفة
ببرق ورعد شديدين ، وانهمر المطر فوق رؤوسنا منهمرا ،
فقطلع رايموند حوله يبحث عن مأوى وهو يلعن الطبيعة التي
لا ترحم . ولم يكن بالقرب منا مكان نلجأ اليه ، ولكننا أخيراً
هبطنا واديا ضيقاً فألفينا في منتصف الطريق المؤدي اليه شجرة
سنوبر باسقة انتشرت اغصانها الكثيفة بشكل أفقي فشكلت ما يشبه
طنف البيوت فلجأنا اليها . وربطنا خيولنا الى احدى الصخور
الكبيرة في أسفل الوادي ، وتسلقنا الشجرة ، وقد اسدلنا بطائنتنا
فوق رأسينا ، وقبعنا ملتصقين بجذعها مدة ساعة . والامطار تنهمر
كالسيل الجارف . وبقينا على هذا الوضع حتى هدأت العاصفة ،
ولكن هطول الامطار استمر قويا ، حتى فرغ معه صبر رايموند .
فترك مخبأه وخرج من الوادي الى الصحراء .

فسألته وأنا قابع في مكاني : كيف حالة الطقس الآن ؟

فأجاب : انه رديء ، والظلام ملحيم في كل مكان . وعاد فسلق
الشجرة وأخذ مكانه السابق بجانبى مدة تزيد عن عشر دقائق .

قلت له : اصعد حافة الوادي ثانية ، وألق نظرة أخرى • فصعد
الهوة ، فسألته حين ذاك ، وكيف الطقس الآن ؟
أجابني قائلاً : ان الطقس لم يتغير ، ولكنني أرى بقعة صغيرة
تلمع فوق قمة الجبل •

وبعد وقت قصير أقلعت السماء عن الامطار ، فهبطنا الوادي ،
وحللنا رباط الدابتين اللتين كان الماء قد غمر قوائمهما حتى الركب،
فقدناهما الى رقبة الوادي الصخرية ، ثم اتجهنا نحو السهل •
بينما كان الظلام يحيط بنا من كل جانب • غير ان البقعة المشرقة
التي أشار إليها رايموند فوق الجبل ، بدأت تتسع وتزداد احمرارا
حتى أخذت السحب تتفرق • وما لبثت اشعة الشمس أن انتشرت
فغطت السهول والمنحدرات بلونها الازرق الباهت الذي يشبه الاشعة
المتلألئة فوق جبال الاينين في أسيات الربيع • وتم تفرق السحب
بالسرعة التي تجمعت فيها وتبعثرت كفرق من الارواح الشريرة
المدحورة • وارتفع قوس قزح في كبد السماء ممتدا من الشمال
الى الجنوب ، وشاهدنا أمامنا صفا من الغابات تدعونا الى احضانها
لنستظل في ظلالها الوارفة ، ونتعش في أفيائها ، ونعيد الى نفوسنا
الكنية المحزونة نشاطها • فلما وصلنا إليها رأينا فيها قطرات الندى
تتلاً على غصون الاشجار ، والطيور تغرد فوقها بانغامها الشجية
العذبة ، والحشرات ذات الاجنحة التي شلت الامطار حركتها
فتملقت باوراق الاشجار وأغصانها •

لم يستطع رايموندايقاد النار الا بصعوبة كبرى • وكانت الدابتان
ترعيان بينما لففت نفسي ببطانية واستلقيت أتأمل مناظر الماء وهو
يجري سلسا رائقا ررقا ، وقد بدت الجبال تشرق وتبتسم تحت
أشعة الشمس الدافئة • ورغم مرضي وابتلال ثيابي واضطرابي

فقد بدا لي أنني أكثر حيوية وافر نشاطا • وعددت شعوري هذا فكان بشيرا بالخير •

واستيقظ رايموند عند الصباح وهو يسعل بشدة • أما أنا فلم أصب بأية علة • وامتطينا خيولنا وسرنا بين الاشجار بعد أن اجتزنا الجدول الصغير • وتقدمنا ببطء ونحن نتحرى بقلق كل شبر نمر به بحثا عن اثار الهنود ، الذين ولا بد ان يكونوا قد مروا باطراف ذلك المكان • ولكن كان العشب قصيرا ، والارض يابسة ، لا يترك الإنسان حين يمر فوقها أي أثر خلفه ، وأخذنا نعلو تلا ونهبط آخر وتنسلق الوديان ونصعد الجبال • وبينما كنا نمر في سفح إحدى التلال لاحظت رايموند يشد عنان بغله فجأة ، ثم ينزل عنه بسرعة ويركض وهو متجهن الى الامام متجها نحو إحدى الفجوات • ولم تمض سوى لحظة سمعت بعدها طلقة مدوية ، ثم رأيت أثر ذلك رثما يعدو على ثلاث قوائم وهو يركض باقصى سرعته فوق التل ، فارخيت عنان بولين وتبعته ، وبعد قليل استطعت أن أدركه • وسرعان ما وقف بعد أن قفز عدة قفزات ، وكأنه علم ان لافائدة من المقاومة ، فرفع وجهه ونظر الي نظرة استعطاف ، جعلتني اطلق عليه غدارتي ، وضميري يؤنبني • وسلخه رايموند وقطعه أربع اجزاء علقناها بسروجنا فرحين بالحصول على هذه المؤنة الجديدة بعد أن أوشتك مؤنتنا السابقة على النفاذ •

صعدنا قمة إحدى التلال ، فاستطعنا ان نرى عند حافة الصحراء التي تعلو السحب ، صفوفًا كثيفة من الاشجار والغابات الصغيرة الظليلة على طول مجرى نهر لارامي • فأخذنا نجد في السير حتى بلغناها قبل الظهر • واسترخنا بعض الوقت وتناولنا طعامنا ثم جعلنا نحث عن اثار اقدام الهنود ، ونحن نشعر بالقلق يسيطر على نفوسنا ،

ثم تقدمنا بمحاذاة مجرى النهر عدة أميال ، تارة نسير بجانب الضفة
واخرى نخوض النهر وندقق بين السدود الرملية والضفاف
الموحلة ، وطال بنا التحري ، حتى ظننا اننا تركنا الامر وراءنا
دون ان نكتشفه . وسمعت أخيرا صوت رايموند يصيح ، ورأيت
يقفز عن البغل ويفحص شيئا تحت الضفة . فأسرعت اليه ورأيت
اثار حذاء هندي . وشجعنا هذا الاكتشاف ، فتابعنا تحرينا حتى
جلب انتباهي بعض آثار فوق سطح الارض اللينة بالقرب من شاطئ
النهر . وعندما دققتها ، وجدت اثارا لعدة أقدام ، بعضها لرجال
والبعض الآخر لاطفال . وفي نفس الوقت لاحظ رايموند في
الجانب الآخر من النهر ، مصب جدول صغير آت من الجنوب .
فخاض الماء وسار في الثغرة ، ولم تمض برهة حتى سمعت صراخه .
فلحقت به . وكان مجرى النهر رمليا عريضا يترقق فيه الماء ،
وتنمو على ضفتيه الشجيرات المتلاصقة الكثيفة التي تحجب ماوراءها
من مشاهد . ورأيت رايموند منحنيا فوق آثار قوائم أربعة جياد .
وتابعنا التحري ، فعثرنا على اثار أقدام رجل ، ثم على اثار طفل
واثار عدد كبير من الخيول ، كما وجدنا على الضفتين شجيرات
بعضها مقطوع وبعضها تحطم بفعل العواصف . وظهرت الارض
كأنها محروثة لكثرة الاقدام التي اجتازتها ، هذا عدا عن آثار أعمدة
المساكن التي غرست في الارض . لقد تأكدنا الآن من العثور على
الاثار المطلوب ، فاندفعت بين الاشجار ، ولم يطل بنا الوقت حتي
وجدت رماد نيران مائة وخمسين مسكنا ، وعظاما وقطعا ممزقة من
أردية البافالو مبشرة في كل مكان . كما كانت الاوتاد التي تربط
بها الجياد لا تزال في الارض . وعما سرور عظيم ، ووجدنا
مكانا مناسباً ، ثم اطلقنا سراح الدابتين ، وبدأنا في تحضير طعامنا
من فخذ حيوان الرثم .

لقد آتت الشدائد التي تعرضت لها أكلها ، وانتجت ثمارها ، اذ منحتني الصحة والقوة منذ بارحت مخيم لابوتيه • فتناولت طعام الغداء مع راييموند وأنا اشعر بصحة طيبة ونفسية عالية • وخيل إلينا اندفاعنا وعواطفنا أنه طالما عثرنا على طرف الطريق ، فأننا سنصل الى نهايته دون ان نصادف صعوبات تذكر ، او تعترضنا عراقيل مهمة • ولكن عندما أعددنا الدابتين ، وجدنا ان سوء الحظ لا زال يقفني اثرنا ويرافقنا • اذ بينما كنت أسرج بولين ، لاحظت أن عينيها مظلمة بلون الرصاص ، أما جلدها الاصفر فقد شابه السواد • وما أن وضعت قدمي في المهاز لاعلو ظهرها ، حتى تمايلت وسقطت على جانبها • ثم أخذت تحاول النهوض حتى تمكنت من ذلك ، بعد ان ثبتت قائمتيها بجهد شديد ، وبقي رأسها متدلي الى اسفل • ولم أدر ما اذا كانت قد عقصتها افعى ، أو تسممت من أكل بعض النباتات السامة ، أو أصابها عارض مفاجيء ، وعلى كل حال ، فقد كان مرضها في مثل هذا الوقت مزعجا ومؤسفا ودليلا على مخالفة سوء الحظ • ونجحت في محاولة ثانية باعلائها • وتابعنا سيرنا ببطء شديد مقتفين اثار الهنود • فوصلنا الى تل يشرف على سهل موحش • وللأسف فقد اختفت الانار هنا لأن الارض كانت صلبة كالصوان لاتحمل أثرا ولا تبقي عليه • واذا كان قد علق بتلك الارض القاسية اثر لحافر ما ، فالطوفان الذي طغى في اليوم السابق محا كل ما يمكن أن يرشد الى أثر الهنود الذين كانوا قد انتشروا في موكب مضطرب في سيرهم خلال الصجراء الى مسافة نصف ميل • ولم يعد التعرف على معالم الاثر ممكنا عندئذ • وأصبح امر اللحاق بالهنود من أصعب الامور واشد المشاق • ولكن شاء حسن الحظ ، ان نجد في طريقنا أوكارا للنمل يزيد قطرها على

الياردة ، وقد انتشرت فوق السهل • فسحقتها اثار اقدام الرجال والخيول ، كما ظهرت بعض قطع من أعمدة المساكن • وفي مكان آخر ، ساعدت أوراق الصبير الحلوة التي داستها الاقدام في ارشادنا أيضا • وهكذا تابعا سيرنا بوصة بعد بوصة • نفقد الاثر حيناً ، ونجده حيناً آخر • واسقط في أيدينا بعد الظهر ، فلبثنا وحيدين دون ان نجد ما يهدينا الى الاثر • وقد امتد السهل حولنا فرسخا بعد آخر • وامتدت أمامنا سفوح الجبال وسلاسلها من الشمال الى الجنوب • وكان يعلوها جميعا عن يميننا جبل لارامي • واستطعنا ان نرى كتلا من الدخان الابيض تصعد ببطء من واد يقع خلف احدى المنحدرات •

فقال رايموند : « اظن انه يوجد بعض الهنود في ذلك المكان ، وربما كان من الأنسب ان نعود » • ولكن كان علينا ان نتروى في تنفيذ هذه الخطة • فقررنا ان نتابع التحري عن اثر الهنود الضائع • وقد الهمنا حسن حفظنا هذا القرار ، لانا علمنا من الهنود فيما بعد ، ان ذلك الدخان المتصاعد كان خدعة من محاربي الغريبان •

حل الليل • وكان الماء والحطب بعيدين عنا في سفوح الجبال • فاتجهنا اليها بمحاذاة مجرى نهر لارامي • وحين بلغناها ، كانت رؤوس الجبال القاحلة لا تزال تلمع تحت اشعة الشمس المتسللة ، والنهر الصغير يندفع بتيار غاضب من سجنه المظلم • وهناك عثرنا على بقعة نبت فيها العشب على ضفة النهر ، واحاطت بها قمم ضئيلة الارتفاع ، كانت تحجبنا ونارنا عن أعين الهنود المتجولين • ولاحظت هنا دوائر كثيرة من الاحجار الكبيرة ، واثار مخيم هنود الداكوتا الشتوي • ولم نلبث ان انتقلنا الى عالم الاحلام ، فاستلقينا ولم نستيقظ الا بعد أن بزغت الشمس ، وملأت الارض باشعتها الفضية ،

فخلعت ثيابي وارتيمت في احضان النهر ، ومائه الذي كادي جرفني
تياره القوي لو لم اتشبث ببعض جذور النباتات المائية المتينة • ولم
استطع ان اسحب نفسي الى الضفة الا بعد ان بذلت جهدا كبيرا •
ورغم ذلك الجهد فقد شعرت بتأثير هذا الحمام المنعش لدرجة
جعلني اظن مخطئا ، ان ذلك النشاط ناتج عن استرداد صحتي •
ولكن ما كدنا نمتطي خيولنا وتابع سيرنا حتى تلاشت هذه
الومضة الخادعة من الحيوية • وأخذت اتعلق بكربوس السرج غير
قادر ان اثبت فوق ظهر الفرس •

قال رايموند : « انظر الى هذه الجهة ، هل ترى هذه الفجوة
الكبيرة ، لاشك ان الهنود مروا منها ، هذا اذا كانوا قد وصلوا الى
هذه المنطقة » •

وصلنا الى الفجوة التي تشبه اخدودا عميقا شق في داخل سفح
الجبل • وعثرنا فيها على آثار غرس عمود واحد من أعمدة المساكن •
كان هذا دليلا كافيا للقضاء على الشك الذي خامرنا في وصول
الهنود • وعندما تقدمنا في المسير ، لاحظنا ان الفجوة بدأت تضيق
شيئا فشيئا ، حتى اضطر الهنود الذين مروا قبلنا الى التقدم في صفوف
متراصة ، فظهرت اثارهم الآن واضحة متلاصقة ، وانتهت الفجوة
الى طريق صخري يؤدي الى ممر وعري بين جبلين • وكانت الاعشاب
والنباتات قد سحقت تحت اقدام تلك الجموع الغفيرة التي مرت
فوقها • وتابعنا سيرنا ببطء فوق الارض الصخرية مدة ساعتين ،
مررنا خلالهما على منحدرات عديدة ، يبلغ انحدار بعضها مئات
الاقدام • وكان رايموند يتقدمني وهو يعتلي ظهر بغله القوي الشديد
اثراس • فوصلنا الى مرتفع اشد وعورة واصعب منالا مما سبقه ،
وهو أعلى نقطة في ذلك المكان • فتسلقت بولين بضع ياردات ، ثم

وقفت بعدها لامتلك حيلة • فترجلت وحاولت ان اقودها ، ولكن قواي الضعيفة لم تسعفني • ففككت الجبل عن عنقها وربطه بذراعي وركبتي ، وبدأت ازحف حتى بلغت القمة ، والعرق يتصبب من جيني • وبولين تقف بجانبني وخيالها يرسم فوق الصخور •

استطعت بعد برهة أن أتابع التسلق ، وما لبثنا ان بدأنا في الانحدار الى جانب الطريق الغربي • والحق اننا كنا في وضعية مضحكة مؤلمة في نفس الوقت • فالرجل والفرس عاجزان ، لا يستطيعان الكفاح ولا السير •

وافلت حزام سرج رايموند ، فتوقف لاصلاخه بينما تابعت تقدمي حتى بلغت قمة المنحدر ، وهناك شاهدت منظرا أثار فرحي ، هاهنا زاوية مملأى بالعشب الاخضر النضير تحيط بها الجبال ، وفي أحد جوانبها مجموعة من الشجيرات ، وفي الجانب الآخر اشجار انصوبر الشامخة القديمة ، وقد انحنت فوق الصخور • وحياتي صوت أليف دقيق ذكرني بأيام الطفولة • كان صوت جرادة من الجراد المنتشر بين الاشجار ، وقد تعلق في اغصان الصنوبر الدافئة • ولما مررت بالشجيرات سمعت خرير المياه المتساقطة • فدارت بولين بملء ارادتها واندفعت بين الاغصان ، فوجدنا صخرة سوداء تظلمها اعشاب خضراء نضرة ، ويجري في جوانبها نبع بارد اشبه ما يكون بالثلج في حوض مفروش بالرمل الابيض • وحين كنت أملأ كأسا من النبع • كانت بولين تغطس رأسها في الحوض • وعلمنا من اثار أقدام اليلة والغزلان واغنام جبال روكي ، والدبة الرمادية التي تستوطن هذه الجبال ، ان زوارا عديدين سبقونا في الوصول الى هذا المكان • وبعد أن تمتعنا بالراحة بعض الوقت بجانب ذلك ينبوع الفياض ،

أخذنا طريقنا نحو سهل صغير اخضر ، تحيطه الجبال من جوانبه ،
وتكثر فيه اثار الهنود . واكتشفت عين رايموند الخبيرة بعض
اشارات عرف منها ان رينال كان مخيما في هذا المكان . واقربت
اجيل نظري ، وكان بي شوقا لذلك الرجل الذي خلف هذه
الانار . وبما انني لم أكن أشارك رينال أي شعور ، فقد ترددت
وعجبت في ادراك سبب اطالتي النظر في رماد ناره ، طالما لم يكن
يبنى وبينه رباط آخر من الصداقة سوى تلك الصلة الضعيفة
التافهة ، ألا وهي صلة العرق .

وبعد نصف ساعة تحررنا من المناطق الجبلية . وبدا أمامنا
سهل قفر تملؤه الكلاب البرية التي تجثم أمام أوكارها ، والتي لم
تكن تفك عن النباح اثناء مرورنا بها . ورغم ان عرض السهل
لايزيد عن ستة أميال ، الا اننا لم نستطع اجتيازه في مدة تقص عن
ساعتين . وعلى حافة ذلك السهل كانت تقوم سلسلة جديدة من
الجبال الشامخة التي تغطيها الاشجار الباسقة المنتصبة من السفح الى
ارتفاع الف قدم ، حيث ترتفع صخور عالية سوداء مائلة نحو
جهة واحدة . وقد فعلت فيها العواصف والرعود وحطمتها ،
فبدت لنا وكأنها تماثيل مخيفة خطيرة . وعندما اقتفينا اثر الهنود في
احد المعرات الضيقة ، مررنا تحتها وقد تعلقنا انظارنا بها ، وكأنها
سيف القدر مصلتا على اعناقنا .

وعثرنا في مكان مكشوف تحيط به الصخور المرتفعة ، على حصنين
هنديين ، شيذا على شكل مربع من جذوع وأغصان الاشجار بشكل
دائري بسيط . وربما تم بناؤهما في السنة الماضية . وكل منهما
ينسج لعشرين شخصا . وكانا على وشك السقوط ، ان يغلب على
الظن أنهما تعرضا لهجوم الاعداء . ولم يظهر أثر المعارك الدموية

التي دارت بين الفريقين فوق الصخور ، بل اختفى معظمهما بين الشجيرات والنباتات الغزيرة •

واتسع الممر الذي كنا نسير به بين الجبال ، حتى أصبح سهلا فسيحا ، حيث عثرنا على بعض اثار لأحد مخيمات الهنود • وجلسنا نحو ساعة من الزمن تحت اشجار باسقة غضة تنقى الطبيعة ، ونحصل على قسط من الراحة والاستجمام • ولما انتهينا من تناول الطعام أوقد راييموند النار واشعل غليونه ، ثم جلس يدخن تحت احدى الاشجار ، واخذت انعم النظر فيه وهو ينفخ دخان غليونه ، وقد اكسى وجهه بالهية والجلال • وبعد فترة صمت رفع غليونه من بين شفثيه ببطء ونظر عاليا ، ثم اقترح رأيا فقال : انا نحسن عملا اذا توقفنا عن السير •
فسألته ، ولماذا ؟

فقال : ان الصحراء شديدة الخطر ، وقد دخلنا سلسلة جبال السنيك والاراباهوس والبلاك فيت ذوات البطون الكبيرة ، وان أي لقاء بيننا وبين أية فرقة من محاربيهم ، اذا قدر لنا ان نلتقي بها سيكلفنا حياتنا ، ولكنه اضاف يقول مخلصا ، انه سيذهب حيثما أريد • ولم أجبه بشيء ، بل أمرته أن يحضر الدابتين • واعتلينا ظهريهما وتابعا السير • وأنى اعترف هنا أن ما كان ينتظرنا !كتف بالغموض ، لذا فقد وقعت في حيرة من أمري ، وتعميت أن أهب كل ما أملك في هذا العالم لقاء استعادة صحتي وعقلي ، وحصولي على جواد له مثل هذه المرونة التي تتطلبها مثل هذه الرحلة الشاقة الطويلة المنهكة •

اعترضت طريقنا الصخور ، واحاطت بنا من جميع الجهات ، وأخذت تضيق شيئا فشيئا ، حتى دخلنا مضيقا لم أر له مثيلا من قبل •

فقد كان الجبل وكأنه شق من قمته الى سفحه • فاتجهنا نحوه
وسلكنا طريقنا ونحن نزحف في الظلام والرطوبة • واصوات حوافر
خيلنا ترن فوق الحصى ، وماء النهر الذي رافقنا في هذه الطريق ،
بمساب لنا رقرقا في خرير عذب كأنه لحن شجي يطفو تارة فيغطي
الممر الضيق ، ثم يرتد تارة أخرى الى جانب الممر فيفسح لنا
طريقا ضيقا يمكننا من السير دون أن تبطل اقدامنا • ولم يطل
الامر على هذه الصورة ، فقد أخذ الممر بالاتساع وتسللت الشمس
حتى بلغت قعر ذلك المنفذ الضيق • فلمعت أشعتها فوق المياه المظلمة •
ثم بدت أمامنا على ضفة النهر ، أشجار باسقة وزهور مختلفة
الالوان • ولكن سرعان ما عدنا للسير في الظلام • ولم يكد ينتهي
ذلك الممر الذي يبلغ طوله أربعة أميال حتى تشقت حوافر الدابتين
من السير فوق الحجارة الحادة • ووجدنا انفسنا في سهل آخر ،
تحيط به المنحدرات ، ويسوده هدوء وسكون غريبين ، وكأنه في
عزلة ابدية • وكان الهنود قد خيموا هنا ايضا حين مروا مع
سائهم واطفالهم ، من المضيق الذي استغرق اجتيازه ثلاثة أيام في
حين قطعناه نحن في يوم واحد •

ويقع المنفذ الوحيد للمدرج فوق تل يعلو مائتي قدم • فتسلقناه
بعد صعاب جمة ، وحانت منا التفاتة من القمة ، فرأينا اننا تحررنا
أخيرا من الجبال ووصلنا السهول ، وامتدت الصحراء أمامنا ،
قاحلة وعرة موحشة • وبعد مسير طويل ، برز تل مرتفع ، فشاهدنا
على سطحه الاملس المكسو بالاخضرار ، أربع نقاط سوداء تتحرك ،
ثم اتضح لنا انها ثيران البافالو ، فرحبنا برؤيتها ، وعددناها فألا حسنا •
فالهنود يعيشون حيث يوجد البافالو ، لهذا فقد كنا متلهفين ومتأملين
في أن نبلغ القرية في هذه الليلة ، كي نختم رحلتنا • وكنا نعرف

أنه ولو كان دخول القرية في وضح النهار امينا لا خطر فيه ، فان اقامة مخيم في جوارها أمر خطير للغاية . وبدأت الشمس تميل نحو الغروب ولم يبق على افولها سوى نصف ساعة . فصعدنا تلالا للتحرري عن مكان نقيم فيه مخيمنا . فبدت الصحراء شبيهة بالمحيط الهائج الذي تجمد فجأة ، بينما أخذت أمواجه ترتفع عاليا ، فاصبح نصفه في النور ونصفه الآخر في الظل . وكانت شجيرات القصعين تملأ الصحراء . ففي كل مكان ، وحيشا نظرت ، كنت ترى مئات منها حتى فوق التلال وفي الفجوات . ووقع نظرنا على خط اخضر من الاعشاب في السهل القريب ، حيث يجري نهر صغير بمياهه النضلة اللامعة . فنزلنا عنده ، وأوقدنا نارا ثم اطلقنا دوابنا لترعى .

وضعنا قطعة اللحم الباقية من الرثم ، فوق نار خفيفة ، ونحن نندب حظنا من مؤوتنا التي اوشكت على النفاذ . وشاهدت وأنا اقلب اللحم فوق النار ، أربا رماديا كبيرا يقفز بالقرب منا ويقف على بعد خمسين ياردة ينظر إلينا . وتتميز هذه الصحراء بوجود مثل هذا النوع من الارانب . فرفعت بندقيتي بدون روية ولا تفكير وصوبتها اليه ، ولكن رايموند صاح بي محذرا من اطلاق الرصاص حتى لا يتنبه الهنود الى وجودنا . وبدأنا نفكر جديا في تلك الليلة لأول مرة بالخطر الذي كان يحيق بنا ، وتعرض اليه . وقد يستغرب اولئك الذين لم يخبروا الهنود ، من توجسنا الخفية ، وتوقعنا الشرحين اقربانا من الشعب الذي رغبتا في زيارته . ولو ان فريقا من محاربي اولئك الاصدقاء شاهدونا ، لعاد إلينا في الليل لينهب خيولنا او يسلمخ جلود رؤوسنا . ولكن الصحراء لا تجذب الانفعالات ، لذلك طردنا هذه الفكرة من رؤوسنا في ذلك المساء .

وبعد أن وضعنا رأسينا فوق سروجنا ، لم نلبث ان غرقنا في سبات

عميق • وعند ما استيقظت في الصباح ، وجدت رأس بولين الاصفر ممددا فوقتي • فنهضت وفحصتها ، فوجدت ان ورم قوائمها الذي سببته لها متاعب الامس قد تلاشت ، كما ان عينيها كانتا تلمعان وحرركاتها اكثر نشاطا ، بعد أن زال عنها مرضها الخفي • تابعا السير على أمل أن تلوح لنا القرية الهندية بعد ساعة • ولكن خاب فأننا وضاع أملنا حين ظهر أمامنا سهل قاحل تملؤه الصخور والاحجار • فسرت ورايموند تتحرى ونفتش هنا وهناك في كل ياردة من الارض ، حتى وجدنا اخيرا اثار أعمدة المساكن بجانب حافة الصخور • فبدأنا باتباع تلك الاثار •

وسألت : « ماهذه البقع الصغيرة هناك في الصحراء ؟ »

فأجاب رايموند : يخيل الي أنها بافالو ميت •

واسرعنا لنجد جثة ثور اصطاده أحد الصيادين في اثناء اجتيازهم هذه السهول • وقد مزقت الذئاب الجثة اربا حين اقامت عليها وليمة حافلة ، ولم تبق منها سوى الهيكل العظمي الذي ملأته الصراصير • فجعلت منظرا مثيرا تشمئز منه النفس ويعافه النظر • وهنا التفت الى رايموند ، وقلت له : ان الهنود لا يزالون يبعدون عنا حوالي خمسين او ستين ميلا • فهز رأسه وأجاب انهم يجرؤون على السير بعيدا خوفا من اعدائهم السنيك •

وسرعان ما اضعنا الاثر ثانية • فصعدنا جرفا مجاورا • وقد استولت علينا الحيرة فوجدنا أنفسنا أمام سهل منبسط ، يمتد الى اليمين واليسار دون حدود معينة ، ولكن خطا منكسرا من التلال يحده من الامام على مسافة اثني عشر ميلا • وكل ما فيه ظاهر للعيان ، غير اننا لم نجد اثرا لانسان أو لبافالو أو غيرهما •

قال رايموند : « والان علينا أن نعود أدراجنا » •

ولكن لما كنت أخالفه في الرأي ، فقد هبطنا التل • وأخذنا
تجتاز السهل الممتد أمامنا • فقد أصبحنا أبعد كثيرا من أن نستطيع
قوائم بولين حملي في الرجوع الى حصن لارامي • واصبح من
الافضل لنا أن نستمر في تقدمنا • وبعد قليل ظهرت أمامنا سهول
مملوءة بالجماجم وعظام البافالو التي دلت على أن الهنود قاموا بدورة
في هذه الاراضي قبل سنتين • ومع ذلك فلم نشاهد أي ثور على
قيد الحياة • واخيرا قفز حيوان من الرئم ووقف ينظر إلينا •
فأطلقنا بندقيتنا عن بعد ثمانين ياردة ، فأخطأناه • وكان لهذا الفشل
وقع شديد على نفوسنا فذخيرتنا بدأت تنفذ ومؤنتنا لم يبق منها سوى
القليل • وشاهدنا من بعيد عددا من الغدران تتألق وتلمع ، ولما
اقتربنا منها رأينا عددا من الذئاب والآرام تجري حولها وتجوب في
تلك المنطقة • وكانت اسراب طيور الزقزق الابيض تشدو فوق
سطح المياه • فجرب رايموند حظه مع الطيور بعد أن فشل مع
الرئم • ولكن الفشل رافقه في هذه المرة أيضا • فتحولنا الى السير
باتجاه التلال عسى ان نلاقي حظا أوفر •

واستقبلنا الصحراء القاحلة التي لا أثر فيها يرشد الى الطريق
ولما اقتربنا من احد التلال ، ظهرت امامنا ثغرة لا بد ان يكون الهنود
قد مروا بها ولا شك ، ولو انهم وصلوا الى هذا المكان ، واخذنا
تسلكها ، وانا اشعر بالتشاؤم • ونظرت حولي ، فلم أجد أي أثر
من آثار أقدام الهنود ، ولا من أعمدة مساكنهم ، مع ان
المر كان ممتلئا بجماجم البافالو • وفجأة اسودت الدنيا أمامنا ،
وسمعنا قصف الرعد ، فادركنا ان العاصفة على وشك ان تثور •

ولما بلغنا قمة الثغرة بدت المشاهد امامنا واضحة جلية • فرأينا
في اول الامر خطا اسود من الغيوم المعقدة في الافق ، وقد ارتفعت
فوقها قمم سلسلة جبال مديسين بو ، وهي طليعة جبال روكي • ثم

أخذت السهول الخضراء تظهر شيئاً فشيئاً ، ونهر لارامي يخترقها
وينساب بخط متعرج • ولم يكن على ضفتيه أية شجرة • واستمررنا
في السير ، ولم يطل الوقت حتى شاهدت فجأة بضع بقع سوداء في
الصحراء على طول ضفة النهر •
فصرخت : يا فالو !

وصاح رايموند ، يا الهي ، خيول • وجلد بغله وهو يستحنه
السير ، وبدأت الصور تتضح شيئاً فشيئاً على أرض الصحراء ، فظهر
انمام اعيننا من الجياد المنتشرة على طول ضفة النهر ، وهي ترعى في
أرض البادية ، وعلى بعد ميل أو اثنين كانت تقف مساكن قبيلة
الاوجيلالا التي اتخذت شكل دائرة بجانب النهر، واكتظت بساكنيها
الهنود ، والحق ان شعور الفرح والسعادة ما اعترانا مرة في حياتنا
كما غمرنا في تلك اللحظة التي شاهدنا فيها مخيم الهنود •

الفصل الرابع عشر

قوة اولاجيلالا

ليس هذا هو المكان الذي استطع فيه ان ارسم صورة لمظاهر العقلية الهندية • ولكن لو ادخلنا على هذه الصورة تعديلا طفيفا في اللون والخيال ، فقد تصلح ، مع بعض الاستثناءات لتكون ممثلة لجميع قبائل شمال الاراضي المكسيكية • ومع هذا التشابه في التفكير فقبائل البحيرة وشواطئ المحيط والقبائل التي تسكن الغابات والسهول ، يختلف كل منها في طراز حياته عن القبائل الاخرى • ولما كنت قد اقامت عدة اسابيع مع اكثر القبائل وحشية ، وهي تضرب في مختلف انحاء الصحراء النائية ، فقد اتاحت لي فرصة نادرة لمشاهدة اشياء كثيرة لم تتح لغيري فرصة رؤيتها ، ولذا اغبط نفسي لمشاهدتها على أن معظم المشاهد اليومية التي كانت تبدو يوما امام عيني ، لم تخل من الاهمية والفائدة • ولقد كان هؤلاء متوحشين بكل ما في هذه الكلمة من معنى • فلم يقدم الاحتكاك بالمدينة كما لم تبدل افكارهم او عاداتهم • ولم يكشفوا عن قوة الرجل الابيض واخلاقه الحقيقية ، اذ كان الاطفال يصبحون خوفا ورعبا عند رؤيتي • أما تعصبهم وديانتهم المملوءة بالخرافات ، فلم يطرأ عليها تبدل ولا تغير او تحول منذ الازل • وكانوا يحاربون بنفس انواع الاسلحة التي حارب بها اباؤهم واجدادهم ، ويرتدون نفس الازياء من الجلود التي ارتداها اسلافهم • والحق انهم كانوا المثل الحي والصورة الحقيقية للعصر الحجري • ورغم ان رماحهم وسهامهم صنعت من

الحديد الذي يتاعونه من التجار • فقد كانوا يستعملون المطرقة الحجرية الموروثة عن العصور القديمة •

ولكن لاشك ان تبدلات كبيرة جوهريّة ستحدث قريباً في هذه المنطقة • ولسوف يتناقص عدد ثيران البافالو ، فينقرط عند ذلك السيل الجارف من المهاجرين الذين يعتمدون في بقاء واستمرار حياتهم على وجوده وكثرته بسبب الهجرة الى اوريجون وكاليفورنيا • وسوف يذوق الهنود الذل لادمانهم شرب الويسكي وسيستولى عليهم الرعب والرغبة لوجود المخافر العسكرية • ولن يمضي وقت طويل حتى يجتاز المسافر هذه البلاد بكل طمأنينة وامان ، بعد ان تزول عنها حجب كل خطر وسحر •

عندما اكتشفنا انا ورايموند القرية من الثغرة الواقعة بين التلال عرف الهنود مكاننا بدورهم فكانت عيونهم ترقبنا باستمرار ، وقد غصت الجهة القرية منا اثناء مرورنا بالسهل باشكال غارية • وتقدم عدة رجال للملاقاة ، فاستطعت ان اميز بين الالوان البطانية الخضراء التي يتدثر بها رينال ، وبعد ان تصافحنا اعرب الجميع عن شوقهم الشديد لمعرفة مصير بقية الرفاق • فاجبتهم عن هذه النقطة ، ثم سرنا نحو القرية •

وقال رينال : لقد فاتك الكثير هنا ، فلو كنت معنا قبل يومين لرأيت الصحراء على رحبها مغطاة بثيران البافالو ، ولم يكن بينها قرة واحدة • فكنا نخرج كل يوم للصيد حتى الباردة • انظر القرية هناك ، الا ترى ما يسر ويبعث النشوة في النفوس ؟ واستطعت بالفعل ان ارى الجبال الممتدة من مسكن الى مسكن ، وقد علقت فوقها كميات كبيرة من اللحوم التي قطعها النسوة قطعاً رقيقة ، وعلقنها في الشمس حتى تصبح قديداً •

ولاحظت ايضا ان القرية اصغر مما كانت عليه عندما رأيتها قبلا ، فسألت رينال عن السبب ، فقال : ان الاعور العجوز الذي كان اضعف من أن يستطيع السير واجتياز الجبال ، تخلف وراءهم مع أقاربه ، ومنهم ماهوتونوكا واخوته . وكان الزوبعة قد رفض أن يتقدم كثيرا لأنه كان خائفا ، بعد ان قذف رينال في روعه ، فخاف على حياته ، وتخلف معه بعض اتباعه . أما القسم الاكبر من سكان القرية ، فقد رفض اطاعة أوامر الزعيم ، وتابع رحلته التي طالما تاق اليها .

وسألته : من من الزعماء موجود الآن في القرية ؟

فأجاب : هناك « الماء الاحمر » و « ريش النسر » و « الغراب الكبير » و « الذئب المجنون » و « الفهد » و « الدرع » وغيرهم . وكنا في تلك الاثناء ، قد اقتربنا من القرية ، فلاحظت أن غالبية المساكن تمتاز بكبرها واتساعها ودلالة مظهرها الخارجي على النظافة التامة ، بينما لمحت في الجانب الآخر مجموعة من الاكواخ الحقير الزري ، وكأنني بقولي هذا لمست نقطة حساسة ، فقال رينال : ان أقارب زوجتي يعيشون في تلك المساكن ، وليس بين هؤلاء القوم من هو خير منهم .

فسألته : وهل يوجد بينهم زعماء ؟

فتساءل مرددا : زعماء ؟ نعم كثيرون !

- : ماهي اسمائهم ؟

- : اسمائهم ؟ هناك « رأس السهم » ، ومع انه ليس زعيما ، ولكنه سيصبح كذلك قريبا ، وهناك أيضا « عاصفة البرد » الذي لا يزال صبيا ، ولكنه سيصبح زعيما في المستقبل .

وكنّا في هذه الاثناء ندخل ساحة القرية الكبرى ، بعد أن مررنا بصفين من المساكن • وكانت جميع الوجوه تنظر إلينا بوجوم • وهنا سألت رينال : أين مسكن « الجرح الرديء » ؟

فاجاب : انه لم يحضر معنا ، فقد بقي مع « الزوبعة » ولو كان حظك طيبا لوجدته هنا ، واقمت معه ولقيت منه افضل معاملة يمكن أن تجدها عند أي رجل آخر في القرية • ولكن هناك مسكن (الغراب الكبير) وراء مسكن (الماء الاحمر) العجوز ، فهو صديق طيب للبيض ، وأنا انصحك بأن تذهب وتعيش معه •

— : هل معه نساء واولاد كثيرون في المسكن ؟

— : كلا ، امرأة وثلاثة اطفال فقط • ويسكن الباقون لوحدهم

في مسكن آخر •

وهكذا سرت مع رايموند ، يتبعنا رتل من الهنود ، حتى مدخل مسكن « الغراب الكبير » فخرجت امرأة وأخذت الجياد بعيدا ، ثم عادت فرفعت ستارة الجلب التي كانت تغطي المدخل المنخفض ، ودخلت المسكن • فرأيت الزعيم خلال النور الضعيف ، وهو جالس في أحد الجوانب على أكداس من أثواب البافالو • فحيته وطلبت من رينال ان يخبره اننا قادمون لنسكن معه • فتنحى الزعيم واعتبر هذا الطلب تطفلا ، غير ان كل هندي في القرية يرى في قبول الرجل الابيض ونزوله ضيفا عليه ، شرفا كبيرا له •

وفرشت المرأة في صدر المسكن رداء من جلد البافالو لنجلس عليه ، واحضرت سروجنا • وما كدنا نستقر حتى عجز المسكن بالهنود الذين تجمعوا لرؤيتنا • واحضر الغراب الكبير غليونه وملأه بالتبغ والسونساشا ، أو قشور جذع الصفصاف الاحمر • ودار الغليون بيتنا اثناء الحديث • وفي خلال ذلك كانت امرأة اخرى تقدم

للضيفين اثناء من مغلي لحم البفالو ، ولم تكن هذه الوليمة ، مع
الاسف ، هي الوحيدة التي أرغمتنا على المشاركة فيها • فقد كان
الاولاد والفتيات يدخلون ويدعوننا لزيارة مساكنهم • فبقينا نصف
ساعة ننقل من مسكن الى آخر ، نأكل مرغمين في كل بيت من تلك
اليوت من اللحم الذي يوضع أمانا ، وندخن مع صاحب الدار •
وبدأت العاصفة التي هددتنا منذ برهة تتأهب للانقضاض بعنف وقسوة
فأسرعنا الى مسكن رينال واتخذنا مجلسنا ، وقد احاط بنا الهنود
وقلت : ما هو سبب العاصفة ؟

فقال رينال : انها صخرة كبيرة تدور في السماء على ما أعتقد •
فاجبته : يحتمل أن يكون كذلك ، ولكن أريد أن أعرف ما هو
رأي الهنود في العاصفة •

ترجم رينال كلامي الى الحضور ، فسبب الموضوع جدالا طويلا
بينهم ، واختلافا في الآراء ، لم يؤد الى نتيجة • وكان « الماء الاحمر »
جالسا لوحده في احدى الزوايا ، فرفع رأسه وقال : انه يعلم
دائما ما هي العاصفة • لقد كانت طيرا أسود كبيرا ، وقد رآه مرة
في الحلم ، وهو ينقض من التلال السوداء بجناحيه اللذين يصدر
منهما صوت مدو • عندما يصفقان فوق البحيرة ، يتسبب البرق

وقال رجل آخر كان يجلس ملتفا برداء من البفالو ، ان الرعد
شرير ، فقد قتل أخي في الصيف الماضي •

فسأله رينال بايعاز مني وتلبية لرغبتني ، ان يحدثنا عن سبب ذلك ،
ولكن الرجل بقي مصرا على الصمت ، دون أن يرفع رأسه أو يلتفت
نحونا • وعرفت القصة بعد ذلك • وهي أن الرجل المقتول كان
يتسبي الى جمعية تدعى ان من ضمن أعمالها الغامضة امتلاكها
القوة لمحاربة الرعد • وعندما تهدد العاصفة بالانفجار ، يستعد

محاربو الرعد ، ويأخذون معهم اقواسهم وسهامهم وينادقهم وطبولهم اسخرية ، وصفارة صنعت من عظم جناح نسر الحرب ، ثم يهرعون الى الخارج ، فيطلقون السهام والنار على الغيوم المتجمعة في السماء وهم يصيحون ويصفرون ويقرعون طبولهم لاختها وتبديدها . وفي مساء أحد الايام ظهرت غيوم كثيفة سوداء ، فصعد أفراد تلك الجماعة فوق احدى التلال مستصحين معهم أدواتهم السحرية ، ثم بدأوا باطلاقها على السحب المتجمعة . غير أن تلك السحب الباسلة لم تخف ورفضت انذارهم ولم تتبدد ، بل أرسلت شهابا لامعا ضرب أحد أفراد الفرقة ، بينما كان يهددها وهو رافع رمحه الحديدي المدبب الرأس . ففرق الباقون راكضين الى مساكنهم ، وقد استولى عليهم رعب شديد .

كان مسكن مضيئي كونجراتونكا ، أو الغراب الكبير ، يبدو في حلة قشبية ذلك المساء . وكان عشرون هنديا أو أكثر يجلسون حوله في شكل دائرة ، وقد أخذت اجسادهم السوداء العارية تلمع حول النار المتأججة وسط المكان ، والغليون يتقد في الظلام وهو ينتقل من يد الى اخرى . وأتت امرأة فقذفت قطعة من شحم البافالو فوق الجمر ، فارفع في الحال لهيب ساطع انتشر نوره في جميع ارجاء المسكن ، فظهرت رؤوس الاعمدة التي تسند الغطاء المصنوع من جلد البافالو . ولعت قسما وجوه الهنود المجتمعين حول النار والمنهمكين في رواية الاساطير والقصص عن الحروب والصيد ، كما بدت الثياب الجلدية الخشنة المعلقة حول المسكن والقوس والكنانة والحربة المعلقة قرب المكان الذي يجلس فيه الزعيم ، وظهرت أيضا بندقيتا الضيفين الابيضين وقرنا البارود . ثم خبت الشعلة ، فساد الظلام المسكن ثانية ، وغمرت الظلمة من فيه .

عندما خرجت من المسكن في الصباح ، استقبلتني الكلاب بالعواء والنباح من كل نحو من انحاء القرية ، واندفع نصفها محاولا الهجوم علي . ولما كانت عديدة بقدر ما كانت شديدة العواء ، فقد أخذت تقفز حولي عن بعد بضع ياردات ، ماعدا كلبا صغيرا ، طوله عشر بوصات ، هجم علي وأمسك بانيابه الشراية التي كانت تمتد خلف خفي على طريقة قبيلة الداكوتا . فكنت كلما خطوت خطوة ، أضطر أن أجره معي ، فيقلب ويقع على الارض ، ولكنه بقي متمسكا بالشراية وأنا أجره أثناء سيري لا أتلفت يمينا ولا يسارا حتى لا يظن الهنود الذين يراقبونني انني اشعر بالخوف من الكلاب المحيطة بي . ولما وصلت الى مسكن رينال جلست بجانبه ، ففترقت الكلاب ورجعت الى قواعدها ماعدا كلبا كبيرا أبيض بقي يركض أمامي مكشرا عن أنيابه . وكان سمينا جميلا ، ولكنني خاطبته في نفسي فقلت له : « يا صديقي ، سوف تدفع ثمن هذه الوقاحة ، وسأجعل منك وليمة هذا الصباح . »

عزمت في ذلك اليوم على اقامة وليمة للهنود . وكانت عادة الداكوتا في مثل هذه الولاثم ان يكون ضمن الطعام لحم كلب ابيض ، وهو الطبق المفضل لديهم ، واستشرت رينال ، فاخبرني ان الكلب الابيض يخص امرأة تسكن بجوارنا ، فاخذت منديلا مزركشا أبيض اللون ومددته على الارض ، ووضعت فيه بعض السيلقون الاحمر والخرز وغيرها من أدوات الزينة ، ثم استدعيت المرأة العجوز ، واشرت الى الكلب ثم الى المنديل ، فعلت منها صيحة فرح وسرور وأخذت الثمن وذهبت مهرولة الى مهكنها . واتفقت مع امرأتين أخريين لقاء بعض الاشياء الطفيفة . فحملتا الكلب من قوائمه وذبحناه ووضعهما على النار ، وصنعنا منه الطعام المطلوب . وفي هذه الاثناء

أمرت رايموند أن يطهو الطحين الباقي معنا بقليل من شحم البافالو،
ثم يغلي ابريقا من الشاي •

وكانت امرأة الغراب الكبير نشيطة في عملها ، فنظمت المسكن
استعدادا للوليمة القادمة • وبعد أن تم اتخاذ الترتيبات اللازمة ،
كلف مضيفي بدعوة الضيوف قاصدا بذلك ان ارفع عن كاهلي كل
اهمال وخطأ •

وتم الاستعداد للوليمة في الساعة الحادية عشرة حيث قام
رينال ورايموند يحملان وعائين مملوءين بلحم الكلب ، وسط
نظرات استحسان الهنود ، الذين كانوا يمران بهم • ثم وضعها في
وسط المكان ، ورجعا لاحضار الخبز والشاي • وفي تلك الاثناء
وضعت في قدمي خفا لامعا واستبدلت المعطف المصنوع من جلد
البافالو بمعطف آخر ، أحضرته معي لارتديه في مثل هذه المناسبات •
واهتمت بحلاقة ذفتي ، وهي عملية لا يهملها كل من يرغب في
أن يحوز اعجاب الهنود واحترامهم • وبعد ان انتهت من اتخاذ
زينتي وترتيب هندامي ، جلست في صدر المكان بين رينال ورايموند،
ولم تمض بضعة دقائق حتى غص المكان بالضيوف الذين دخلوا
وجلسوا في شكل دائرة على الارض ، وقد أتى كل منهم بوعاء
خشبي ليضع فيه نصيبه من الطعام • وعندما اكتمل الجمع تقدم
اثنان من « الجنود » يحملان ملعقتين مصنوعتين من قرون أغنام جبال
روكي ، وبدأ يوزعان الطعام على الحضور • فخصوا الشيوخ
والزعماء بنصيب مزدوج • واختفى لحم الكلب بسرعة عجيبة •
وقد قام كل ضيف بقلب وعائه ليظهر أنه فارغ مما فيه الكفاية ،
وبعدئذ وزع الجنديان الخبز وأخيرا قدما الشاي • ولما كان
« الجنديان » قد سكبوا الشاي بنفس الطاسات الخشبية التي وضع
فيها لحم الكلب ، فقد بدا ذا لون غريب وطعم ممزوج •

وقال رينال : لم يعد لدي كفاية من الشاي ، لذلك خلطت قليلا من الهباب في الاناء ومزجته جيدا كي يبدو أسمر داكنا .
وكان من حسن حظنا أن الهنود يتميزون بضعف متناه في حاسة الذوق من ناحية ، وأن المهم عندهم من ناحية أخرى ، أن تكون كمية السكر المذابة في مشروب الشاي كبيرة ، ولا عبرة بعد ذلك للطعم أو لأي اعتبار آخر .

وبعد أن انتهى الطعام ، بدأ وقت السمر . فأحضر الغراب الكبير نوحا من الخشب ليفرم عليه التبغ والشونفساشا ، ويمزجها بعد ذلك بالنسب المعينة ، ثم ملأ القلايين ، وبدأت نتقل بين الحضور من يد الى أخرى . ثم بدأت حديثي الذي جعل رينال يترجم لهم كل جملة منه ، فلقني صدى واستحسانا عميقين من الحاضرين .
واني لاذكر بعض ما قلت لهم ، مما سأعيده الان عليكم . قلت :
لقد أتيت من بلاد بعيدة جدا لو أردتم ان تصلوا اليها بالطريقة التي تسرون بها ، فلن تبلغوها قبل عام .
هاو ! هاو !

والرجال البيض ، أو المنياسكا كما يسميهم الهنود ، هناك ، كثيرون كثرة العشب الموجود في الصحراء . ونساؤهم أجمل من كل النساء اللواتي رأوهن في حياتهم . أما الرجال فهم اشداء ، ومحاربون شجعان .

هاو ! هاو ! هاو !

وشعرت بشيء من تقرع الضمير ، وأنا الفظ هذه الكلمات الاخيرة ، غير انني استعدت رباطة جأشي ، فتابعت كلامي .
عندما كنت أعيش في منازل البيض ، كنت اسمع كثيرا عن الاوجيلالا ، فهو شعب عظيم شجاع ، يحب البيض ، ويجيد اقتناص البافالو ، كما يجيد ضرب اعدائه .

لهذا قررت أن آتي وأرى صدق ما سمعته وألمسه بنفسي •
هاو ! هاو ! هاو !

ولما كنت مضطرا لاجتياز الجبال على ظهر جوادي ، فلم استطع
أن احضر لكم الا قليلا من الهدايا • هاو !
ولكنني احضرت لهم كمية كافية من التبغ لاعطي كلا منهم قليلا
منه • وما عليهم الا أن يدخنوه ويعرفواكم هو افضل من التبغ الذي
يأخذونه من التجار •
هاو ! هاو ! هاو !

وان معي كثيرا من البارود والرصاص والسكاكين والتبغ في حصن
لارامي ، واني لارغب ان أقدمها لمن يزورني في الحصن قبل أن
أغادر البلاد •
هاو ! هاو ! هاو !

وهنا قطع رايموند علي الحديث ، ووزع على الحاضرين ثلاث
نيرات من التبغ • وبدأ (ميني سيلا) العجوز حديثه ، وكان
طويلا ، الا أنني لا أزال احفظ منه الفقرات التالية :
انني كنت دائما أحب البيض ، فقد عرف عنهم أنهم أعقل أمة
في العالم • واني أعتقد انهم يستطيعون ان يفعلوا كل شيء • وبالنسبة
الي فان أحب شيء لنفسني ، هو أن أرى أحدهم يأتي ليعيش بيننا
في أحد مساكن الالوجيلالا ، وانه على الرغم من انني لم احضر لهم
كثيرا من الهدايا ، وذلك لأسباب واضحة ، فهم مقتنعون بانسي
احبتهم واحببت العيش معهم ، والا لما حضرت من بلادي البعيدة
لزيارة قريتهم •

وتلاه خطباء عديدون تحدثوا أحاديث مماثلة • وأعقب ذلك
فترة تدخين وضحك ، وأحاديث ، قطعها ميني سيلا العجوز فجأة
بصوت عال فقال :

انها فرصة مناسبة ، وقد اجتمع الشيوخ والزعماء في هذا المكان،
ان نقرر ما يجب ان يفعله شعبنا العظيم . لقد أتينا من الجبال كي
نقيم مساكننا للسنة القادمة ، لأن المساكن القديمة لم تعد تصلح
لشيء . فقد فسدت وتمزقت . ولكن خاب أملنا . فرغم اننا اصطدنا
كثيرا من ثيران البافالو ، فاننا لم نجد بقرة واحدة بينها . وجلد
الثيران قاس سميك ، كما تعلمون ، لا تستطيع نساؤنا صنع المساكن
منه . فلا بد أن تكون في جبال مديسين بو ، ابقار كثيرة . لذلك
يجب أن نتوجه الى هناك . ومن المؤكد أن المنطقة تقع في أبعد
نقطة الى الغرب . وقد تتعرض لهجوم السنيك علينا . لان تلك
الاراضي تخصهم . غير اننا يجب ان نحصل على جلود كافية
لنقيم منها مساكننا مهما كان الثمن . لأن مساكننا الحالية لن نخدمنا
أكثر من عام واحد . ويجب علينا ان لانخاف من السنيك ، فان
محاربينا شجعان ، عدا عن أنهم مستعدون للحرب . وفضلا عن ذلك،
فمعنا ثلاثة من البيض يحمل كل منهم بندقية تؤمن لنا مساعدة
كبيرة .

واحدث هذا الخطاب جدالا غنيا ولفظا شديدا . ولما كان رينال
لم يترجم لي حديثهم ، فاني لم أستطع ان افهم الا القليل ، وذلك
ما استنتجته من ملامحهم واشاراتهم . وأخيرا ظهر أن الغالبية
انضمت الى ميني سيلا ، وكانت من رأيه . وتبع ذلك الجدل فترة
سكون قصيرة ، القى الشيخ العجوز نشيدا ، قيل لي فيما بعد ، انه
اغنية شكر للوليمة التي اقامتها لهم .

وحين انتهى من اغنيته ، التفت الى الحضور وقال : « والآن
فلنذهب ونترك للرجل الابيض فرصة للتنفس .
وخرج الجميع الى الهواء الطلق ، ثم تفرقوا وذهب كل منهم

الى مسكنه ، وبقي الزعيم الشيخ يدور حول القرية وينشد اغنية
الشكر للوليمة التي اقامتها ، على عادة شعب الاوجيلاالا .

وانتهى ذلك النهار ، وعند الغروب أتت قطعان الخيل من
السهول المجاورة لتربط بجانب مساكن اصحابها . وبدأ توهج
النيران من هنا وهناك وهي تلمع في وسط الظلام ، فتلقي ظلالة
شاحبة على الوجوه المظلمة التي كانت حولها . وذهبت لاقضي
بعض الوقت بجانب مسكن رينال ، فوجدت « ريش النسر » يجلس
هناك . وريش النسر هذا هو أحد ابناء ميني سيلا وشقيق مضيفي
الغراب الكبير . وحين استقر بنا المقام سأله عما اذا كانت القبيلة
ستتابع سيرها عند الصباح . فhez رأسه وقال : لا يستطيع أحد التنبؤ
بذلك . فمئذ موت تاهتوتونكا الأب ، أصبح الشعب كالاطفال ،
لا يعرفون ماذا يريدون . فهم كالجسم بلا رأس . وقضيت ليلتي
مع الهنود ، دون أن يعلم أحد منا ، ما اذا كنا ستتابع سيرنا عند
الصباح متوجهين نحو بلاد السنيك أم لا .

وعند الفجر رأيت وأنا عائد من الاستحمام في النهر ، حركة غير
عادية في القرية . فقد هدمت بعض المساكن ، ولم يبق منها سوى
هياكل من الاعمدة . وأخذت النساء تجر اغطية المساكن التي
كانت ترفرف في الهواء . ويبدو أن بعض الزعماء المرموقين قرروا
الرحيل ، وامروا نساءهم أن يبدأن العمل . ورأى رجال القرية
ذلك ، فامروا نساءهم بدورهم أن يهدمن مساكنهم أيضا . وسرعان
ماأخذت تهبط واحدا في اثر الآخر بدون توقف ولا تريث . ولم
يبق من القرية الا دائرة من الخيول والهنود ، الذين تجمعوا ، وقد
سادت بينهم الفوضى وكثر الهرج والمرج . وكانت بقايا المساكن
من الالوعية والمطارق الحجرية ، والمغارف الكبيرة المصنوعة من

قرون الثيران واثواب البافالو ، والحقائب المصنوعة من الجلد المدبوغ ، والممتلئة باللحم المقدد مبشرة وملقاة على الارض وقد انهمكت النساء بالاستعداد بينما كانت عجائزهن يتصايحن ويصرخن بدون انقطاع ولا تصبر . أما الخيول فكانت تقف صابرة وهي تضرب باكفالهأ أعمدة المساكن وقد كدست الامتعة فوق ظهورها ، في حين ان الكلاب استلقت بكسل وفنور ، وتدلّت الستنها ، وأخذت تتربّح ساعة الرحيل . ولم يكن يجلس صامتا سوى المحاربين الذين قبع كل بجانب ناره الخامدة ، وهو ممسك بطنان جواده بانتظار ساعة الرحيل .

وحين تمت الاستعدادات سارت القبيلة بسرعة . فكنت أراهم يجتازون النهر ويمرون متتابعين في طرف التل . وحين اختفت جموعهم ، امتطيت فرسي وسرت اتبعهم وخلفي رايموند . ولما بلغنا القمة رأينا سكان القرية يجتازون سهلا قاحلا ، ورؤوس حراهم تلمع تحت اشعة الشمس ، بينما تقود الخيول المثقلة بالأحمال بعض العجائز ، وقد علقن أولادهن وراء ظهورهم . وكنا نلاحظ لما تحين منا التفاتة نحو إحدى الفتيات الهنديات ، أن وجهها يحمر والسرور والغبطة يغمراها ، لأن الناظر هو الرجل الابيض المقدس الشجاع . وكان المحاربون من الفتيان يسرون بجيادهم بين الجموع ، وهم يدفعونها في سباق حار للتأكد من سرعتها ، كما كان هناك بعض الشيوخ الذين يسرون على الاقدام بثيابهم البيضاء المصنوعة من جلد البافالو . انهم أسياد القرية ، وشيوخها وخيرة محاربيها الذين ينظر اليهم الجميع نظرة احترام وتقدير ، نظرا لكبر سنهم وحبرتهم .

كانوا في هذه الصحاري القاحلة والتلال المتفرقة الواقعة خلفها ،

يمثلون صورة اخاذة تفوق الوصف ، وقد الفتها بعد تلك الايام
والاسباع الطويلة ، حتى لم يعد في الامكان ان يضعف تأثيرها في
مخيلتي او يتلاشى خيالها من ذاكرتي •

وفي اثناء تقدمنا السريع ازداد رتل الهند تفرقا واضطرابا حتى
اقتربنا من سفح احدى التلال ، فرأيت شيوخ القرية وقد جلسوا
جميعا في صف واحد على الارض يدخنون ويتسامرون ، بينما
وقف باقي الرتل خلفهم • وبعد وقت قصير رفعوا أرديتهم المصنوعة
من جلد البفالو فوق اكتافهم وتابعوا السير عائدین سيرتهم الاولى •
وحين بلغنا قمة التل وجدنا أمانا منحدرا عموديا ، فاندحر الجميع
فيه بين الغبار والفوضى • وبعد لحظات رأيت وأنا لا أزال على قمة
التل ، ان القرية بأسرها انتشرت فوق السهل •

وفجأة بينما كنت جالسا في المخيم بعد ظهر ذلك اليوم ، عاودني
مرضی القديم مرة أخرى وفقدت بعد نصف ساعة قواي التي
استعدتها منذ اسبوع • فاصبحت وكأني في عالم الاحلام • وعند
غروب الشمس استلقيت في مسكن الغراب الكبير واستغرقت في نوم
عميق لا اعني حولي شيئا حتى الصباح حيث كان أول ما يقظني
تصفیق حاد فوق رأسي تبعه ضوء شديد صوب الى عيني • وحين
نهضت وجدت النساء يعملن في هدم المخيم • وكنت أشعر بصحة
تامة • ولكنني لم أكد أقف حتى شعرت بضعف شديد لم استطع
معه استمرار الوقوف على قدمي • واحضر رايموند لي فرسي
بولين والبغل ، فحاولت ان اعلى ظهرها ، ولكن لم تسعفني قواي
الخائرة للقيام بذلك ، فطلبت منه أن يساعدني ففعل • ولم استطع
امتطاءها الا بجهد شديد وسرنا ببطء نضرب في انحاء السهل الكبير
المحاط بجروف متكسرة شامخة طويلة ، وأنا اتقدم الهند وقد

سرحت افكارى بعيدا عن الزمن والمكان • وفجأة اظلمت السماء
 وأخذ الرعد يقصف ، وسيطرت الغيوم السوداء فوق التلال • ولم
 تمض الا برهة حتى اصبحت الظلمة تغشى كل شيء • ونظرت
 خلفي فرأيت الهنود منهمكين في الاستعداد للملاقاة العاصفة • وكان
 تأثير هطول الامطار علي شديدا قاسيا منذ بدء مرضي • فلم تكن
 لي قوة تمكنتني من الثبات فوق سرج الجواد الا بكل جهد ومشقة
 وعناء • وخيل الي لأول وهلة انني لن استطيع النجاة من هذه
 الصحراء • فخطبت نفسي قائلا : « ان الصحراء تعمل عملا سريعا
 حاسما ، واني افضل ان أموت هنا فوق سرج الجواد من أن اختنق
 في احدى الغرف ذات الهواء الفاسد ، كما أفضل الف مرة أن لا أبقي
 طيلة حياتي ، كما يفضل الآخرون ، فريسة للمرض • وعندما
 وصلت في تفكيري الى هذا الحد ، سحبت رداء البافالو فوق رأسي
 وانتظرت هباب العاصفة • وقد مرت بسرعة شديدة عنيفة ، ثم
 تركت السماء تسترجع صفاءها المعتاد • ووقفنا حوالي نصف
 ساعة • وبما انه لم يكن لدينا ما نبدل به ثيابنا المبتلة • فقد استعرت
 بعض ثياب رينال الغريبة الشكل والمنظر • وعدت الى مسكن الغراب
 الكبير أبدا ثيابي • وكان في المسكن بعض النسوة • فنهضت
 احدهن لمساعدتي وتأبطت ذراعي وعندها ثارت عاصفة من الضحك
 وعلا صياح العجب والدهشة للتناقض الشديد بين لون البشريتين •
 وكان مخيمنا لا يبعد كثيرا عن التلال السوداء التي كسيت اطرافها
 بأشجار الشربين • ولما كان الهنود على عجلة من أمرهم ويودون
 الوصول الى مناطق الصيد البعيدة بأقصى سرعة ممكنة ، فقد قرروا
 أن يتركوا مؤوتهم من اللحم المقدد ، وأشياءهم ومؤنهم في هذا
 المكان • وقد غلا بعضهم فترك مسكنه ولم يحمل معه سوى بعض

الجلود ليستظل بها من الشمس ويتقي المطر • وبعد الظهر سار نصف سكان القرية نحو الجبال يقودون خيولهم المثقلة بالأحمال ، حتى جاء مساء فخطوا رحالهم حيث علقوا اللحم المقدد على أقصى علو استطاعوا الوصول اليه فوق الأشجار ، حتى لا تستطيع الذئاب أو الدببة الرمادية الوصول اليه • وادعى بعض الفتيان انه طرق اسماعهم بعض طلقات البنادق التي يظنون أنها صادرة من بسين الجبال ، واختلفت الآراء عن مصدرها ، وتمنيت في قرارة نفسي ان يكون شو وهنري شاتيون قادمين للانضمام إلينا • ولم يخطر ببالي ان صاحبي المسكين كان في تلك اللحظة ملقى فوق رداء جلد البفالو في حصن لارامي • وقد حم على أثر تناوله سم العليق ، وكل ما يحاول عمله في سبيل التخفيف عن نفسه هو التدخين وقراءة روايات شكسبير •

وتابعنا السير في صباح اليوم التالي ، وقد سبقنا الى الصحراء بعض الفتيان للاستكشاف ، فكنا نلمحهم أحيانا فوق قمم التلال ، يلوحون بارديتهم دلالة على رؤيتهم لثيران البفالو • وبعد برهة شاهدنا بعض تلك الثيران • فاندفع خلفها بعض الخيالة يطاردونها • ورأينا عن بعد اثنين منها صريعين بسهام الهنود • فاهتمت رؤيتها رايموند فكرة قيمة حيث قال :

ان العيش يطيب لي في هذه المنطقة ، فاذا تمكنت من نقل ثيران البفالو التي يقتلها الهنود كل شهر من هنا الى سانت لويس ، فسوف اجمع ثروة طائلة في فترة فصل شتاء واحد • وسأصبح غنيا مثل بابن العجوز أو ماكينزي ، أو في غنى كليهما ، وسوف اطلق على هذا العمل (سوق الرجل الفقير) • وحينما أكون جائعا ، فلن يكون أمامي سوى أن احمل بندقيتي واخرج لاحصل على لحم أكثر

مما يستطيع ان يحصل عليه اولئك التجار الجشعون بكل ما لديهم من المال ، ولن تروني أعيش في سانت لويس بعد الآن •
فقال رينال : كان من الاحسن ان تقول ذلك حينما كدت أن تموت جوعا مع زوجتك الاسبانية • لقد ارتكبت حماقة كبرى عندما أخذتها لتعيش هناك •

فقلت : زوجتك الاسبانية ! انتي لم اسمع بها قبلا هل تزوجتها ؟
فأجاب رايموند : كلا • ان القساوسة لايتزوجون نساءهم ،
كيف اذا أتزوج امرأتي ؟

وقد جعلتنا هذه الاشارة الى الاكليروس تنطرق الى موضوع الدين • فوجدت ان رفيقى وبقية الرجال البيض في تلك المنطقة لا يبالون بسعادتهم ولا بمستقبلهم كرجال يحملون دماءهم فوق أكفهم ، وهم عرضة للخطر في كل لحظة ، حتى أن رايموند لم يسمع طيلة حياته بالبابا • وكانت تتجسم في الاسقف الذي يعيش في تاوس وساتافي ، أعلى فكرة وأجلاها عن اعظم شخصية دينية • وذكر رينال أن أحد رجال الدين قد مر في حصن لارامي في طريقه الى بعثة في بيرسي ، فعرف جميع من في الحصن ، ثم منحهم البركة • وكنت لحسن الحظ قد سافرت من الحصن في ذلك الوقت •

وقطع رينال حديثه وقال : انظروا (الفهد) يطارد رثما •
وكان الفهد من أمهر رجال القرية ، وقد أخذ يعدو فوق التل باقصى سرعة على ظهر جواده الابيض المبقع بالسواد وراء رثم كان يقفز أمامه كالبرق • وكانت المحاولة مجرد رياضة ، واطهار فروسية • فقد يندر بين الخيل من يستطيع مجازاة هذا الحيوان الصغير في سرعته • وهبط الرثم التل واتجه نحو جمهور الهنود

الذين كانوا يسرون في السهل • فتعالت الصيحات واندفع الفرسان
بحاولون منعه من الهرب • فانفل الى اليسار بسرعة تفوق الوصف
وابتعد عن جميع مطارديه • وقد سبق جميع جيادهم بما فيها
جواد (الفهد) الذي كانوا يفخرون بسرعته وخفة حركته • وبعد
لحظات شاهدت سباقا رياضيا بين أحد ثيران البافالو الذي قفز من
فجوة مجاورة ، وصبي هندي نحيل القد يركب جوادا صغيرا
بدون ركاب ولا سرج • وكان يطارد الثور مطاردة عنيفة ، فكان
يقرب منه ياردة ياردة ، بينما الثور يبذل قصارى جهده لينجو منه ،
وقد رفع ذيله الى الاعلى وتدلى لسانه ، وخرج الزبد من بين
شذقيه • وبعد برهة كان الصبي ، وهو صديقنا (زخة البرد) يسير
بمحاذاته ، وقد لف العنان حول عنق الجواد ، ثم استل سهمًا من
كناته بسرعة البرق •

وهنا قال رينال : « انني اتبأ ان يصبح هذا الصبي بعد عام واحد
أحسن صياد في القرية • هاهو قد أرسل أول سهم فاصاب الثور •
لقد نفذ السهم الثاني في كبد الثور ، ألم تشعر بالسهمين أيها الثور
العجوز • ها قد أرسل السهم الثالث • اصنع الى الصبي كيف يصيح
وهو يطارد فريسته • اقفز اليه يا صاحبي • اقفز قبل ان يغرز
قرنيه في بطن جوادك • »

وكان الثور يقفز المرة تلو الاخرى ، ويشب على مهاجمه ، ولكن
الجواد كان يتملص بخفة رائعة • وتابع الثور هجومه بشدة
فاضطر (زخة البرد) الى الهرب وأخذ الثور في مطاردته الآن •
وكان الصبي ثابتا فوق الجواد ومطمئنا الى سرعته ، فنظر النساء
ضاحكا • واصبح في هذه اللحظة يسير بجانب الثور الذي استولى
عليه اليأس • فجحظت عيناه وسط لبدته ، وجرى الدم من فمه
وانفه • ثم اختفى العدوان في طريقهما نحو قمة التل •

واسرع عدد كبير من الهنود نحو المكان • وتبعناهم ببطء ، فرأينا
الثور ممددا • وقد لفظ انفاسه فوق سفح التل ، فتجمع الهنود
حوله وبدأت عدة سكاكين تعمل في جثته • فقطع اللحم وفصل
عن العظام • وتم ذلك بفعل ساحر مبین • وبعد دقائق كان الهيكل
العظمي مجردا عن كل شيء وملقى في بركة من الدماء • وكان منظر
الهنود في تلك اللحظة لا يسر العين التي ألقت العيش في المدينة •
لأن بعضهم يأكل اللحم النيء ، والآخر يقضم العظم بأسنانه • وقد
امتلاأت وجوههم بالدم ، واصطبغت من الاذن الى الاذن • وقدم
الى بعضهم قطعة من العظام كما قدم آخر قطعة من اللحم ، ولكنني
رفضت أخذها محتجا بمرضي القريب العهد •

قضينا تلك الليلة ، واتجهنا في صباح اليوم التالي نحو الغرب •
ثم تابعنا رحلتنا • واطن ان ذلك اليوم كان السابع من تموز، الا اذا
كانت مفكرتي مخطئة في تعيين التاريخ الصحيح • وبعد الظهر
وصلنا في ذلك اليوم الى ضفاف نهر صغير لم يعرف الهنود اسمه ،
لانهم كانوا يجهلون هذا الجزء من البلاد • وكان الجفاف يسود
تلك الصحراء ، فلم يجدوا فيها ما يكفي لرعي خيولهم ، فاضطررنا
ان نتابع السير بعيدا على طول ضفاف النهر بحثا عن أرض تصلح
لإقامة المخيم عليها • ولكن المنطقة بدت هنا اقصى من ذي قبل •
فالسهول تقطعها الوديان والفجوات والمنحدرات العمودية التي
تطرت طريقنا الى خطين طويلين منفصلين • وسار الهنود في محاذاة
النهر ، بينما كان ميني سيلا يستشير الوحي ويطلب منه ان يرشده
الى المكان الذي يجد فيه ثيران البفالو • وأخيرا جلس مع غيره من
الزعماء وأخذوا يدخنون ويتحدثون ويروون قصص البطولة والصيد ،
كعادتهم طوال الرحلة • وأمسك الشيخ بأحد الصراير الكبيرة

انسوداء الملونة بالاخضر ، وهي حشرة يطلق عليها الداكوتا مامعناه :
(تلك التي ترشد الى مكان البافالو) وكان يسكن خلف تلك الجبال ،
احدى القبائل الحقيرة التي لقبها (قالمو الجذور) وهي التي جعلت
لهذه الحشرات قيمة كبيرة ، لأنها بدأت تطهو منها حساء ، وتقدمه
في المناسبات للضيوف •

امسك الشيخ الهندي الحشرة المتفخة بين اصابعه بكل احترام ،
ونظر اليها بانتباه ولهفة ثم سألها قائلاً ، اخبرني ياأيي العظيم ، الى
أين يجب أن نذهب لنجد البافالو ؟ فلوى الصرصور قرنيه
الطويلتين بضيق واضح • وأخيرا سددهما نحو الغرب • وكأنه
يشير اليهما باتباع ذلك الاتجاه • فانزله ميني سيلا بلطف ، ورقة فوق
العشب وهو يقهقه ضاحكا ثم قال : اذا سرنا صباحا في ذلك الاتجاه
فسوف نصطاد صيدا وفيرا •

وعند المساء وصلنا مرعى اخضر نظيرا يشطره نهر صغير ،
وتحيط به الاجراف عالية قاحلة • فهبط الهنود ضفتيه العموديتين •
ولما كنت في مؤخرة الركب ، فقد كنت آخر من وصل الى هذه
النقطة وكانت الحراب تلمع والريش يرفرف ، والماء يغمر الرجال
والخيول ، وقد أخذ الجميع يتزاحمون لاجتيازه في حين كانت
الشمس التي أوشكت على الغيب ، ترسل بأشعتها الفضية فيلص اليهم
نورها الخفيف ، وينصب عليهم من خلال الثغرات في التلال •

وقلت لرينال : لقد عثرنا أخيرا على مكان صالح للمخيم •
فأجاب بسخرية : انه مكان جيد جدا ، وعلى الخصوص اذا
كان بجواره فرقة من محاربي السنيك الذين تخطر لهم ان يقتصونا
من أعلى رؤوس تلك التلال ، ولو سألتني رأيي ، لما وافقت على أن
نخيم في مثل هذه الفجوة •

وكان القلق نفسه يبدو على الهنود أيضا • فقد كان أحد المحاربين فوق قمة أعلى جرف منتصبا يرقب من على صهوة جواده ، المناطق المجاورة ، والشمس ترسل بأشعتها الى مستقرها • وقد اخبرني رايموند ان عددا من الشبان تفرقوا في جهات متعددة بقصد اكتشاف تلك المنطقة •

وبلغت الاشباح قمة الاجراف قبل ان تنتهي من تشييد المساكن ، وتأخذ القرية في الاستقرار والهدوء ويسودها النظام • وارتفع صراخ مفاجيء ، فخرج الرجال والنساء والاطفال يتراخضون بوجوه مشرقة • وقد تسلط نظرهم الى الثغرة التي يجري منها النهر من الجهة الغربية • واستطعت ان اميز كتلا سوداء متراسة تمر الى جانب تل منخفض • واختفت ثم ظهرت كتل اخرى • لقد كانت قطعانا من ثيران البفالو • واذن فقد بلغنا أخيرا منطقة الصيد • ولما كنت منهكا مريضا ، فقد كنت متمددا في مسكن الغراب الكبير ، عندما أطل رايموند برأسه وطلب مني ان اخرج لاشاهد بعض الالعب الرياضية • وكان بعض الهنود قد تجمعوا وهم يتضحكون ويمرحون أمام البيوت الكائنة في الجهة الغربية من القرية • وقد استطعت ان أرى في الشفق بوضوح وحشين كبيرين اسودين قادمين نحونا ببطء وخيلاء • وكانا نوريين من البفالو ، وقد هبت الريح تحمل رائحتهما الى القرية • أما البفالو فيتصف بالبلاهة والغباء ، كما اشتهر عنه أنه يسير نحو العدو دون أن يشعر بوجوده • قال لي رايموند : ان شابين من الهنود كمنا ومعهما بندقيتهما في واد يبعد عنا نحو عشرين ياردة • وسار الثوران بتناقل ، وهما يتأرجحان من جنب الى آخر ويدبان ديبب الغباوة والحمق حتى اصبحا على مسافة عشرين مترا من الوادي الذي يكمن فيه الهنديان الشبان •

وهنا شعرا أن هناك شيئا غريبا ، فقد وقفنا في مكانهما ساكنين دون أن يلتفتا يمينا أو يسارا • وأخيرا قرر أحدهما أن وقت التراجع قد حان • فبدأ يدور ببطء شديد وبعظمة وجد ، كما لو كان يقف على نولب • وفجأة انتشر دخان أبيض ، وسمع معه صوت حاد ، فقفز الثور المجوز قفزة غير لائقة بعظمته ثم جعل يركض • وتبعه رفيقه ، فاطلق الهندي الآخر بندقيته عليه ، واندفع الثوران بأقصى سرعتهما ، بينما ركض نصف فتيان القرية وراءهما يصرخون ويصيحون • وسرعان ما وقف الثور الاول ، فوقفت الجموع تنظر اليه عن بعد ، حيث أخذ يترنج الى جانبه • أما الآخر ، وكان جرحه في مكان أقل خطرا ، فقد ركض مبتعدا نحو التلال ونجا بنفسه • وعم الظلام بعد نصف ساعة • فاستلقيت كي أنام • وبقدر ما كنت مريضا ، بقدر ما كنت اتوقع ان تكون مناظر الصيد التي سأشاهدها في اليوم التالي خير منعش واكبر منشط ينفض عني غبار المرض •

القصل الخامس عشر

نغم الصيد

هدم الهنود مخيمهم قبل بزوغ الفجر • وكانت نساء ميني سيلا كعادتهن أول من اتعن استعدادهن للسفر • ورأيت الشيخ نفسه جالسا بجانب ناره التي بدأت تحبو ، يحاول ان يبعث الدفء في اصابعه الذاوية من برد الصباح ورطوبته • وساد المخيم هرج وصخب ، وفوضى واضطراب ككل مرة يحاول سكانه أن يتأهبوا للرحيل • وتبدأ بعض العائلات بالمسير ، بينما لانزال عائلات اخرى في صخبها وضجيجها ملتهية عن اتمام عملها فمساكنها لانزال قائمة لم تمسها يد الهدم • وحين نفذ صبر ميني سيلا ، خرج الى وسط القرية وهو متدثر بثوب من جلد البافالو، وأخذ يستحث القبيلة بصوت عال ، وخاطب رجالها قائلا : ان الوقت لايناسب تصرفاتكم التي تشبه تصرفات الاطفال ، واتم في أرض اعدائكم ، فعليكم أن تكونوا أكثر نشاطا واتحادا ، وامضى همة والا اضعنا كل شيء • وكان لكلامه اثره الفعال ، فلم تمض الا لحظات حتى هدم المتأخرون مساكنهم وحملوها على خيولهم ، ولم تكذبزغ في الافق أول خيوط للنور ايدانا بقرب شروق الشمس حتى كان آخر الرجال والنساء والاطفال قد تركوا المخيم المهجور •

لقد انتقل الهنود من هذا المكان كي يجدوا مكانا أفضل وأكثر أمنا • وتقدمنا ثلاثة أو أربعة أميال بمحاذاة الجدول الصغير • ثم اتخذت كل عائلة لنفسها مكانا خاصا في الحلقة الكبرى • وعندها

هبت النساء يعملن بهمة ونشاط في إقامة المخيم ثانية • واثناء هذه
الفترة لم يترجل أي محارب عن ظهر جواده • وكانت الخيول التي
يمتطونها في ذلك الصباح اضعف من خيولهم • أما جيادهم الاصيله
فقد تركوها لعناية الاولاد الذين أمسكوا باعناقها ، وأخذوا يقودونها
وراءهم ، بينما كان القوم جميعا يسرون منقسمين الى فرق صغيرة
تشق طريقها عبر السهول في اتجاه الغرب ، وخارت قواي فلم أعد
استطيع الصبر على الجوع ، ولم أكن أحمل طعاما ، لهذا يمت
سُطر مسكن مضيئي الذي اقامته النساء سريعا بدون ابطاء • وجلست
في وسط المكان ، واشرت بانتي جائع • فوضعن أمامي في الحال
اناء مليئا باللحم المقدد الذي تدعوه الداكوتا (واسنا) • وبعد أن
تناولت بعض قطع منه خرجت من المسكن لأرى آخر فرقة من
الصيادين وهي تختفي فوق أحد الاجراف المجاورة • فامتطيت
بولين واسرعت خلفهم وشاهدت من أعلى التل فرقا صغيرة من
الخيالة العراء تعدو في الصحراء الشاسعة القاحلة • فلحقت باقرب
فرقة منهم ، وبعد قليل تجمعت الفرق المتناثرة • ثم سارت في كتلة
متراسة واحدة ، وكل أفرادها يشتعلون حماسا ويلهبون ظهور
جيادهم على أمل أن يحصل كل منهم على طريدة قبل غيره ، غير ملتفت الى
اليمن أو اليسار • ورافقناهم ونحن نصعد تلالا ونهبط آخر ونجتاز
في طريقنا صفوفًا من شجيرات القصعين البرية ، وكلنا صامتون لم
ينبس أحدنا بنبت شفة ، ولكن شيخا هنديا ، قرع رايموند تقريعا
شديدا لانه ترك بندقيته وراءه في وقت يحتمل فيه أن يهاجمنا
العدو قبل انقضاء النهار • وبينما كنا نسير باقصى سرعة في السهل
الممتلئ بشجيرات الشربين ، اختفت عن الانظار طلائع الخيالة ،
كما لو كانت الارض قد انشقت وابتلعته • ولكن ظهر لنا ان الارض

القاحلة قد تكشف عن واد عميق • فهبطنا خلف بعضنا حتى وجدنا منفذا بدأنا بالخروج من طرفه المقابل ، الواحد بعد الآخر • وبعد برهة وصلنا الى جدول عريض رقراق • ولم نكد نهم باجتيازه حتى أخذ خيالة الهنود يرمون بانفسهم الى الماء ، فيعب كل منهم حاجته منه ثم يعود الى ظهر جواده • ويتابع سيره السابق •

وفي تلك الاثناء وصل الكشافون الى اطراف التلال حيث أخذوا يلوحون بأرديتهم ، اشارة الى انهم يرون البفالو • والواقع أن مارأوه لم يكن سوى ثيران مقاتلة طاعنة في السن ترعى في السهول المجاورة • ورأينا أخيرا عددا منهم يشيرون إلينا ، وقد وقفوا في منخفض من الارض ، ولم يلوحوا هذه المرة بأرديتهم حتى لا يشاهدهم من في السهول • لقد اكتشفوا أخيرا الطرائد التي تستحق الصيد • واستحث الهنود خيولهم المتهكة • كما أخذت بولين المريضة ، تصهل بشدة وقد اسود جانبها لكثرة ما سال عليهما من العرق • وقد سمعت رينال ورايموند يصيحان بي من جانب التل القريب منا ، ثم اذا بهما يسرعان خلف جماعة من صعاليك الهنود من أقارب زوجة رينال ، الذين رفضوا ان يشتركوا في الصيد العام مع باقي افراد القبيلة حينمارأوا قطيعا صغيرا من البفالو يسير بجانب فجوة بعيدة ، فاندفعوا يحاولون الحصول عليه ، وقد استجبت للداء • فأمرت رايموند أن يعود فيلحق بي ، وأطاع على مضض ، على الرغم من احتجاج رينال الشديد ، سيما وانه يعتمد على مساعدته في سلخ وتقطيع ، وحمل القنائص من ثيران البفالو مع رفاقه الآخرين ، وتبع الفريق الأكبر من الصيادين وخلفي رايموند ، بينما اندفع رينال بجواده غاضبا ، نحو التل ليلتحق بأقاربه الصعاليك • وكان نحو مائة من الهنود يعدون في مجموعة متراسة الى الامام ،

تاركين خلفهم سحابة من الغبار تتناثر ذراتها في مهب الريح • وحاولت اللحاق بهم ، فلم أتمكن من ذلك الا بعد أن وقفوا بجانب التل حيث يقف الكشافون • وقفز كل صياد عن ظهر جواده المتعب ، واعتلى ظهر جواد آخر لم يصبه التعب ولم ينهكه طول الجري والطراد • ولم تكن الخيول الجديدة مجهزة بسرّج أو أعنة ، بل كان فوق ظهر كل منها قطعة من جلد البافالو تقوم مقام السرج ، وحبل من الشعر المقتول حل محل العنان • وقد زين عرف ذيل الجواد بريش النسر كدليل على الشجاعة والسرعة • أما راكبه فلم يرتد غير حزام في خصره وحذاء في قدمه • وربط برسغه سوطا ثقيلًا صنعت قبضته من قرن الوعل المتين وشفرته من جلد الثور ، وحمل قوسا وعلق في كتفه كنانة من جلد كلب البحر أو من جلد النمر • وعدا ثلاثون صيادا بوضعهم هذا بعيدا نحو اليسار مشكلين دائرة ، أو كماشة يستطيعون منها أن يهاجموا من جهتين في آن واحد • وقد انتظر الباقون بفارغ الصبر أن يمر الوقت الكافي لكي يصل رفاقهم الى المكان المقصود ، وعندها ابتدأنا السير بكتلة واحدة حتى بلغنا حافة التل • ولأول مرة وجدنا أنفسنا نطل على السهل المنخفض ، وأمامنا ثيران البافالو التي تضرب في أنحائه طولاً وعرضاً :

تجمعت نحو أربعمائة أو خمسمائة بقرة على ضفة نهر عريض يجري في الوادي فوق فراش من الرمل • وكان في هذا الوادي ، حوض واسع مستدير ، يتعرض كما يتعرض الوادي لاشعة الشمس المنحرفة ، ولا ينبت فيه الا القليل من العشب • وتحيط به تلال قاحلة مرتفعة • وقد أحس ثيران البافالو باقترابها لأنها كانت تسير في اتجاه الريح ، فأخذت الثيران تتحرك ببطء شديد • وعندما هبطنا التل

أثار انتباهي عدد من ثيران البفالو المنتشرة فوق السهل ، والتي حاولت الهروب عند اقترابنا منها . فأخذت تخوض في الماء تارة ، وتنغوص في تجمعات الرمال على ضفة النهر تارة أخرى . ثم لا تلبث أن تعدو مبتعدة نحو التلال . وكان أحد هذه الثيران يكافح خلف الجميع جادا للحاق بالقطيع على قوائم الثلاث ، بعد أن كسرت قائمته الامامية في حادث وقع له . وكان منظره وهو يسير متناظرا على ثلاث قوائم يشير الضحك الى حد لم أقوم معه ، إلا أن أقف وأتأمل المنظر . ولما اقتربت منه ، حاول أن ينقض علي ، فيقع عند كل محاولة يقوم بها . ورفعت رأسي فرأيت معظم الهنود يقفون على بعد مئة ياردة مني ، فجلدت بولين حتى لحقت بهم في الوقت المناسب . وفي تلك اللحظة ساط الصيادون خيولهم ، فقفزت بهم الى الامام ، وتفرقوا وهجموا لاقتحام القطيع مرة واحدة فهجمنا ولم تمض الا دقيقة واحدة ، حتى كنا نتشر بينها ، في غمرة الضجيج والصياح وسحب الغبار المتصاعدة ، فكنا في دوامة هائلة لا ترى فيها الا أجساما سوداء تحاول الفرار ، والخيالة تنطلق خلفها كالسهم ، وبينما كنا نهجم القطيع من أحد جوانبه ، كان رفاقنا يهاجمونه من الجانب الآخر . وكانت الفوضى تسود صفوفه والاضطراب يسيطر على حركاته . ثم انقشع الغبار عن فلول البفالو المبعثرة ، التي تحاول النجاة والفرار بجلودها ، وهي تركزض مندفعة فوق السهل بصفوف طويلة ، أو بكتل متراسة أو بشكل فردي ، بينما كان الهنود يعدون خلفها بسرعة جنونية وهم يطاردونها ويصرخون ويزرعون في أجسامها السهم الواحد تلو الآخر . وتكدست الجثث فوق الارض ، وتساقطت ثيران البفالو هنا وهناك مضرجة بدمائها ، وقد اخترقت السهم قلوبها ، وراقبتها وهي تمر

من جانبنا ، فرأيت أعينها تلمع ، وشعرها يتجمد كأنها قطط كبيرة تحاول متخاذلة أن تهاجمني أو تنطح جوادي •

تركت المعسكر في ذلك الصباح ، وأنا مقتنع بأنني لا أصلح لا أنا ولا جوادي للصيد • وعزمت أن أبقى متفرجا هادئا ليس بينه وبين الحوادث أية صلة • ولكنني وجدت أنني لن أستطيع الهدوء في هذا الغبار والضجيج ، وبين ازدحام الخيل وثيران البفالو • وهكذا فلم أحافظ على قراري طويلا • فما ان رأيت أربعا من أبقار البفالو يعدو أمامي ، حتى لكزت بولين فراحت تخوض في الطين والماء • ثم صعدت الضفة وانطلقت خلفها بين شجيرات الشربين البرية التي كانت تغطي الارض المرتفعة البعيدة • ولم يطل بها الوقت حتى فقدت قواها فلم يعد ينفع فيها اللكز والوخز حتى ولا ضربات سوط الجلد الذي كنت أحمله ، وعجزت عن اللحاق بالابقار الهاربة التي وصلت أخيرا الى واد عريض • فاضطرت أن تستدير الى اليسار كي تستطيع الهبوط فيه • وحاولت الاقتراب منها حتى صرت على بعد اثنتي عشرة ياردة عن المتخلفة الاخيرة • فاستدارت نحوي ، وهي تتلظى غضبا وحاولت الهجوم علي • فلم أمهلها بل أطلقت عليها الرصاص في عنقها ، فندحرجت في الوادي ، ثم نهضت وانضمت الى القطيع • وبعد لحظة لم أعد أرى سوى ظهورها اسوداء تظهر وتخفي وهي تعدو هاربة الى قاع الوادي • وما لبثت أن أخذت تخرج الواحدة تلو الاخرى من الطرف الثاني والبقرة الجريحة في اثرها •

لاحت مني نظرة الى الخلف ، فرأيت رايموند على بغله الاسود يتقدم مسرعا الى لقائي ، وفي عودتنا أخذنا نحصي الجثث الملقاة فوق لسهل ، وفي قعر الوديان ، وفوق حوض النهر • وكان

الصيداؤون لا يزالون يطاردون الثيران وقد ارتفع سحب من الغبار خلفهم ، كما رأينا صفوفًا طويلة من الثيران الوجلة الخائفة تصعد بسرعة أطراف التلال • ثم بدأ الصيداؤون بالعودة • كما عاد الاولاد الذين كانوا في حراسة الجياد • وبدأت بعد ذلك عملية السليخ والقطع بنشاط وجد ، فوق مساحات شاسعة من الصحراء • وشاهدت مضيقي الغراب الكبير على الضفة الاخرى من النهر ، وهو يقف اثنى جانب البقرة التي اصطادها • فأسرعت اليه فوجدته يسحب سهمًا من جسم الضحية • وطلبت اليه أن يسمح لي بالاحتفاظ به ، كدليل على قوة الهنود ومهارتهم في الصيد واطلاق السهام •

تكدست الجلود والمخوم فوق ظهور الخيل ، وبدأ الصيداؤون يفادرون تلك المنطقة • فخرجت مع راييموند الى القرية بعد أن تعبنا من متابعة مشاهد الصيد ، وشرنا الى الامام نجتاز الصحراء ، ولم يكن أمامنا طريق معبد ، أو علامات نسترشد بها • غير أن راييموند كان يستعين بغريزته الفطرية في معرفة الطريق التي علينا أن نسلكها • وكانت الارام تقفز أمامنا ومن حولنا بين حين وآخر ورأيناها قطعانا تعدو بخفة فوق المنحدرات الصخرية ، ثم لا تلبث أن تقف لتتظر لنا من أعلى القمة ، وتنطلق بعدئذ في طريقها • واستطعنا بعد مدة طويلة أن نرى الصخور البيضاء العالية وأشجار الصنوبر القديمة ، التي تقع فوق المخيم •

دخلت مسكن مضيقي ، فأسرعت امرأته وأحضرت الطعام والماء ، ثم فرشت لجلوسي رداء من جلد البافالو • ولما كنت أشعر بانهاك شديد ، فقد استلقيت حالا واستغرقت في سبات عميق دام ساعة ، استيقظت بعدها حين دخل الغراب الكبير والدماء تقطر من ثيابه وذراعيه • فجلس في مكانه المعتاد ، وأسرعت زوجته فقدمت اليه

وعاء فيه ماء ليغتسل ، ثم وضعت أمامه وعاء من اللحم المسلوق •
وما كاد ينتهي من طعامه حتى ذهب الى فراشه وارتقى فوقه
نعبا منهكا •

كان الصيادون يصلون كل اثنين أو ثلاثة معا ، فيسلم كل منهم
جواده الى احدى نساته ، ثم يدخل مسكنه ، وهيئة تشير الى أنه
قام بعمله اليومي • وتأخذ النساء في انزال الاحمال من فوق ظهور
الحياد • وتكدست اللحوم والجلود أمام أبواب المساكن • وفي
الوقت الذي أخذ يتقدم فيه الظلام نحو المخيم تقدما حثيثا ، أخذت
النيران ترسل بأشعتها الخافتة لتضيء القرية • وتجمع النساء
والاطفال حول أكداس اللحم ليتخبوا ألذها طعما وأطيبها مأكلا ،
فيشوهوا فوق النيران المتأججة ، ثم يلتهموها بشراهة ، وهم يتلمظون
متلذذين بما يأكلون •

جلس بعض الصيادين بجانب النار في مسكن الغراب الكبير
يتحدثون عما جرى في ذلك اليوم • ودخل ميني سيلا ، الذي كان
قد اشترك في عمليات الصيد ، رغم أنه جاوز الثمانين من العمر •
وأعلن بفخر وخيلاء ، أنه اصطاد بقرتين عند الصباح ، وكاد
يصطاد الثالثة لو لم يقف الغبار الكثيف حائلا بينه وبين الطرائد ،
عدا عن انه عجز عن مشاهدة الطرائد التي أمامه لدرجة جعلته يرمي
القوس والسهام ويفرك عينيه لكثرة الغبار الذي تسرب اليهما بكثا
يديه ليخفف ألهما نوعا • وسطعت أشعة النار على وجهه المجعد
وهو جالس يروي قصته بإشارات وحركات يصعب على الممثل البارع
تقليدها ، حتى انفجر جميع الحضور بالضحك •

كان ميني سيلا من الهنود القلائل في القرية الذين كنت أستطيع
الثقة به والركون اليه ، دون أن تكون له مصلحة خاصة أو غرض

عندي . لقد كان صديقا حميما للبيض يحب معاشرتهم ويزهو
 بالمساعدات التي حصل عليها منهم . فقد قال لي ، بعد ظهر أحد
 الايام ، بينما كنا نجلس معا في مسكن ابنه ، انه يعتبر السمرور
 والرجال البيض ، أعقل من على وجه الارض . وكان بالطبع يعتقد
 أنهما متساويان في المقام والعقل والادراك . وقد بنى اعتقاده هذا
 على حادث جرى معه منذ زمن طويل وفي اجتماع ضم الكثيرين من
 زعماء الهنود ومحاربيهم ، أخذ يروي ذلك الحادث . ودار القليون
 على الحضور ووصل بدوره اليه . فانتبه رينال تلك الفرصة
 ليرجم لي ما قاله مني سيلا . غير أن الشيخ كان يرفق كلماته
 بامارات جعلت الترجمة غير ضرورية . وهو كما أسلفنا بارع جدا
 في ذلك ، حتى أن أمهر الممثلين لا يستطيع مجاراته . قال ، انه لم
 يكن قد رأى رجلا أبيض حينما خرج مع أربعة من رفاقه لصيد
 السمور . وكان لا يزال طفلا صغيرا ، فزحف الى داخل وكر
 كبير ، ليرى ما فيه . وكان يزحف تارة على يديه وركبته وتارة
 بضطر الى الانبطاح على وجهه والزحف الى الامام لضيق الطريق .
 وكان المكان مظلمًا باردا ضيقا ، حتى انه كاد يختنق . وأحس
 بالاغماء ، وما لبث أن سقط مغشيا عليه . وعندما أفاق سمع في
 الخارج أصوات رفاقه الذين اعتبروه مفقودا . فبدأوا يشدون
 أغنية الموت . ولم يستطع رؤية شيء في أول الامر ، غير أنه سرعان
 ما رأى شيئا أبيض أمامه ، واستطاع أخيرا أن يميز بوضوح ثلاثة
 أشخاص من البيض ، رجلا وامرأتين . يجلسون على حافة بركة
 ماء سوداء ، فأصابه خوف شديد . وانسحب راجعا . ولما نجح ،
 بعد جهد شديد في الخروج الى الفلاة ، حيث النهار يتسم ضاحكا
 وهو يرمي بأنواره الفضية في كل مكان ، حيث بركة الماء التي خيل

اليه أنه رأى بجانبها الاشخاص الثلاثة • وهنا حفر الارض
بهرأوته • ولما أنهكه التعب جلس ، وغفل عما أمامه ، وبعد لحظة
برز من الحفرة أنف سمور ذكر كبير فأمسك ميني سيلا به ،
وسجبه من الحفرة • ولم تلبث أن برزت اثنتان من أنثى السمور
وأخرجتا رأسيهما ، فأمسكهما أيضا • ثم ختم كلامه قائلا : «وكانت
أفراد السمور هذه هي الاشخاص الثلاثة البيض الذين رأيتهم
يجلسون الى طرف الماء » •

كان ميني سيلا أكبر مستودع للخرافات والعادات القديمة في
القرية • وعلى كل فقد نجحت في الحصول على بعض منها • كان
كجميع الهنود شديد الاعتقاد بهذه الخرافات ، ويجد دائما عذرا
في الامتناع عن سرد قصصه وخرافاته • فكان يقول : ان رواية
القصص في الصيف تجلب الشرك وتنزل بنا المصائب • فابق معانحتى
بحل الشتاء القادم ، فأروي لك كل ما عندي • أما الآن ، فان فرقنا
المحاربة قد خرجت • وسيقتل فتياتنا اذا جلست لاروي لك بعض
القصص قبل ابتداء الشتاء •

لندع الآن هذا الشذوذ ، ونعد الى قصتنا ، فقد بقينا مخيمين
في هذا المكان مدة خمسة أيام ، كان الصيادون خلالها في عمل
مستمر لا يتوقف ، وانتهى حين أمنوا كميات كبيرة من اللحوم
والجلود • ورغم كثرة الخيرات ، فقد كان يسيطر على القرية
خوف شديد وتحسس أشد للخطر ، فالكل يقظون • والشباب
يجوبون المنطقة للاستكشاف • والشيوخ يبذلون اهتماما خاصا
بالقائل والمعجزات • وهم في أحلامهم سادرون • وكانوا ينصبون
أكداسا من العصي والحجارة فوق التلال المحيطة بصورة تظهر
معهما عن بعد على شكل حراس يرصدون ما حولهم • وذلك كي

يوهموا العدو أنهم يقظون دائما • ولا يزال هذا المشهد ماثلا في مخيلتي ، وكأنه صورة مرئية • فالصخور البيضاء العالية ، وأشجار الصنوبر الكبيرة فوق قمم التلال ، والنهر الذي يجري عند السفح ، وشجيرات الشربين البري بلونها الأخضر ورائحتها الطيبة المنتشرة بكثرة من المنحدرات المجاورة • والنساء اللواتي يمررن رائحات غاديات وهن يحملن أوعية الماء من النهر الى مساكنهن • ولم يكن لاحد أن يرى في المخيم سوى النساء والاطفال واثنتين أو ثلاث من انشيوخ الطاعنين في السن ، وبعض الفتيان الكسالى ، والكلاب التي سمئت ولانت طباعها من كثرة الطعام • وكان المخيم لا يزال في حركة وضجيج دائم بسبب من العمل المستمر • فكنت ترى في كل مكان لحوما معلقة في الشمس على حبال من الجلد ، وجلودا لم تجف • وقد فرشت على الارض ، وأخذت النساء يفركنها بنخاع البافالو لتبقى طرية مرنة •

وأشفقت على نفسي وعلى فرسي ، فلم أخرج مع الصيادين بعد اليوم الاول • حيث أخذت أسترده قوتي بسرعة ، واستطعت أن أسير بسهولة • فكنت أخرج مع رايموند الى التلال المجاورة ، فأتلهى بصيد الرثم أو مهاجمة البافالو سيرا على الاقدام • وخرجت ذات مرة عند الصباح من مسكن الغراب الكبير ، فوجدت رينال في الجهة المقابلة • وألح في دعوتي لتناول طعام الفطور معه • والحقيقة انها كانت وجبة مغذية ، تتألف من لحم البقر المشوي • وقد انضم اينا رايموند • فجلسنا جميعا واستللنا السكاكين ، وبدأنا نقطع اللحم ونلتهمه بنشاط غريب •

قال رينال : سيحضر بعض الغرباء قبل المساء •
فسأله : وكيف عرفت ذلك ؟

أجاب : لقد رأيت ذلك في المنام ، وأنا كهندي أعلم أن أحلامي صحيحة • كما أن (زخة البرد) رأى نفس الحلم • وكنت أود أن يكون حاضرا ليؤكد لي قولي ، لولا أنه خرج مع صديقه (الارنب) للاستكشاف •

سخرت من اعتقاد رينال بمثل هذه الخرافات ، وتركته يهيم في ظلمات نفسه • وذهبت الى مسكن مضيبي حيث تناولت بندقيتي واتجهت نحو الصحراء متوغلا • فرأيت ثورا كبيرا يقف منفردا • فأطلقت عليه الرصاص ، ولكني أخطأته • فهرب لينجو بحياته • أما أنا فعدت منهك القوى مستاء يأكلني الغيظ لسوء الحظ • وللمصادفة الغريبة ، وجدت أن نبوءة رينال قد تحققت ، فكان أول من قابلته اثنين من الصيادين ، هما رولو وسارافان اللذان قدما للاجتماع بي • وكان هذان الرجلان ، كما يذكر القراء ، قد بارحا مخيما منذ أسبوعين للصيد في سفوح (التلال السوداء) وهما الآن في طريقهما الى جبال روكي • وقد عزمنا أن يتابعنا سيرهما بعد يوم أو يومين الى (ميدسين بو) المجاورة • رغم أنه لا تروقني صحبتهما لانهما لم يكونا على جانب من اللطف بحجب الانسان برفقتهما • وجلسنا جميعا في مسكن رينال ندخن وتبادل الاحاديث المختلفة • ومسكن رينال هذا كوخ وضعي أقيم من بعض الاعمدة التي علقت عليها جلود ثيران البافالو ، كما فرشت أرضه بنفس الطريقة • وبقينا هنا حيث تحيط بنا الادوات والوانني المنزلية المختلفة اتقاء لحر الشمس • ولقد كان كل شيء هادئا في القرية • فلم يخرج أحد من الصيادين في ذلك اليوم • بل أقاموا في مساكنهم طول النهار يستيقظون وقتا ثم لا يلبث أن يغلبهم النوم ، فيذهبون في سبات عميق • بينما كانت النسوة منهكات

من أعمالهن المزهقة • أما الفتيات الصغار فكن يلعبن في ساحة
القرية • ولما مللن وسيطر عليهن التعب ، حل محلهن بعض الفتيات
اللواتي أخذن يصخبن ويلعبن ويقفزن • كذلك كان بعض الصبية
العراة منهمكين بعيدا في قلب الصحراء ببعض الألعاب • وجعل
فريق منهم يطارد الطيور أو السنجاب الأرضي بأقواسهم وسهامهم •
والويل لمن يقع بين أيديهم من هذه الحيوانات المسكينة • وبعد
برهة قدمت لنا امرأة مشهورة تسكن الكوخ المجاور وتدعى
(ويه واشتي) أو (المرأة الصالحة) ، انا كبيرا مملوءا (بالواسنة) •
وعادت وهي تكاد تطير من الفرح بعد أن قدمت لها خاتما أخضر
من الزجاج ، كنت أضعه في أصبعي لمثل هذه المناسبات •

غربت الشمس واصطبغت السماء بلون احمر قان انعكس على
سطح الجدول الصغير في جريانه بين شجيرات الشربين • وفي ذلك
الوقت عاد بعض شبان القرية ، وهم يقودون أمامهم عددا من الخيول
من مختلف الاحجام والانوان والاعمار وأخذ كل
من الصيادين ما يخصه منها ، ففحصها جيدا ثم ربطها بحبال طويلة
مشدودة الى أوتاد غرست عميقا أمام مسكن كل منهم • ولم تمض نصف
ساعة حتى هدأت الضوضاء ، وساد السكون أرجاء المخيم • ثم بدأ
الظلام يتشرب ، فوضعوا الاباريق فوق النار ، واجتمعت النساء حولها
مع أطفالهن يتضحكن ، ويتبادلن الاحاديث ، كما اجتمع الشيوخ
والمحاربون ، بأرديتهم البيضاء المصنوعة من جلد البافالو ، فشكّلوا
دائرة أخرى في وسط القرية ، وأشعلوا الفليون الذي جعل ينتقل
من يد الى أخرى ، ولم يكن في حديثهم ذرة من الاتزان أو التحفظ
اللذين اشتهر بهما الهنود • وجلست معهم كالعادة ، وكان في يدي
بعض الألعاب النارية التي صنعتها من البارود والفحم حين كنت في

حصن لارامي • ولففتها على شكل قلم الرصاص ، وانتظرت حتى
تمكنت من الوصول الى قطعة من الخشب المشتعل ، فأخذتها وأشعلت
بواسطتها اللعبة النارية وقذفتهم بها ، فجعلت تستعر وقد انتشر الشرر
منها في الهواء فوق رؤوسهم • فقفز الجمع وولوا هارين وهم
يرسلون صيحات الدهشة والذعر • ثم ما لبثوا أن عادوا بعد برهة
واحدا في اثر الآخر • فأخذ أشجعهم صناديق الورق المحترقة
وفحصها باهتمام شديد على سبيل اكتشاف سرها الخفي • وقد
اشتهرت بينهم بعد ذلك بلقب (ساحر النار) •

امتلاً المخيم بأصوات مختلفة ، بعضها مرح خفيف ، وبعضها
الأحر على النقيض منها ، بكاء ونحيب وعويل يشبه عواء الذئاب
وكلها صادرة من أحد المساكن الكبيرة المضاء بنار شديدة اللعنان •
ورأينا امرأة تجلس القرفصاء شبه عازية ، خارج المسكن ، وهي
نبكي وتجرح ساقيها بسكين في يدها حتى سال الدم منها • لقد
كانت تندب شابا من عائلتها قتله العدو قبل سنة في مثل ذلك اليوم ،
وشاركها أقاربه البكاء والعويل ، فأخذوا يندبونه وينعون فقده
وفراقه • وكان ضجيج وصياح الشبان الذين يستعدون للذهاب في
بعثة حربية بعد أيام ، يسمع في ظلمات الليل من مسافة بعيدة خارج
القرية وكانوا يقفون فوق قمة التل ويستنجدون بالروح الاعظم ،
ليساعدهم في رحلتهم وينصرهم على أعدائهم • وبينما كنت أصغي
اليهم ناداني رولو ، وابسمامة اللامبالاة ترسم على وجهه ، ولفت
انتباهي الى الجهة المقابلة ، حيث وقفت امرأة تتهر كلبا أصفر اللون
مستلقيا على الارض ، وأنفه بين يديه ، وعيناه الناعستان تنظران الى
وجهها كما لو كان يصغي اليها ويهتم بكلامها • ولكنه كان قد صمم
بنفس الوقت على أن يأخذ قسطه من النوم بأسرع ما يمكن •

قالت المرأة مخاطبة : يجب أن نخجل من نفسك • لقد أطعمتك جيدا واعتيت بك منذ أن كنت صغيرا مغمض العينين ، تزحف وتزحف قبل أن تعرف النجاح الآن • وعندما كبرت ، قلت لنفسى انك كلب طيب • وانك أصبحت قويا لطيفا تحمل ما أضعه من الحمل فوق ظهرك ، ولن تسير بين أرجل الخيل عندما نرحل الى الصحراء • ولكنك كلب أسود ردى • فكلما رأيت أرنبا يقفز من بين الشجيرات ، قفزت وراه ومعك جميع الكلاب • كان عليك أن تعلم أن هذا عمل خطير يجب أن لا تفعله • ماذا تستطيع أن تعمل لو ابتعدت لوحده في الصحراء دون أن يكون معك من يساعدك ، ثم خرج عليك ذئب من أحد الوديان • فهو لا يد قاتلك ومفترسك لا محالة ، وان أحدا لا يستطيع أن يكافح وظهره مثقل بالأحمال • وقد شردت في تلك الطريق منذ ثلاثة أيام • وقلبت حقيبة الدبايس الخشبية التي أربط بها واجهة المسكن • أنظر إليها انها الآن لا تزال مفتوحة ، كما انك سرقت هذه الليلة قطعة كبيرة من اللحم كنت شويتها على النار لأطعمها للأطفال • انك ذو قلب ردىء تستحق الموت •

وبعد أن انتهت من خطابها الحماسي ، دخلت المسكن وخرجت ويدها مطرقة حجرية هوت بها على رأس الكلب المسكين فقتلته ضربة واحدة • ولقد رأيت من الضروري أن أنوه عن هذا الحادث باختصار ، لاصور صفة غريبة من صفات الهنود ، وهي أنهم يعززون الذكاء وينسبون قوة الفهم الى الحيوانات الدنيئة التي ربطتها التقاليد مقرابة معهم ، كما انهم يدعون شرف الانتساب الى سلالة الدببة والذئاب والوعول والسلاحف •

وفي ساعة متأخرة ، سرت مخترقا القرية الى مسكن مضيئي

الغراب الكبير ، ولما دخلت رأيتَه مضجعا في مكانه المعتاد والنحاس
 يداعب جفنيه • ومتكؤه مكان مريح يتألف من اثواب من جلد
 البفالو فرشت فوق الارض ، ووسادة مملوءة بالريش ومزينة
 بالحرز صنعت من جلد الوعل ، ووراء ظهره دعامة من الاعمدة
 والقصب الرفيع ، يستند اليها بكل راحة عندما يتخذ وضعية الجلوس
 أما قوسه وكناته ، فقد علقت فوق رأسه • ويظهر أن زوجته
 وهي امرأة ذات وجه عريض ضحوك ، لم تكن قد انتهت بعد من
 اعمالها المنزلية • ولسوء الحظ لم تكن هي وزوجها الساكين
 انوحدين في هذا المكان • فقد انتشرت نصف دسته من الاطفال
 في كل ناحية من أرجائه • وكان سرجي لم يزل في مكانه من صدر
 المكان ، وقد نشر امامه ثوب من جلد البفالو • فاستلقيت بعد ان
 لففت نفسي ببطاتي • ولو لم أكن منهكا لما امكنتي ان أنام وسط
 ذلك الضجيج المنبعث من المساكن المجاورة • فهناك صوت طبل
 هندي ، تختلط معه اصوات العويل واصوات كورس مؤلف من
 حوالي عشرين عضوا • وكنت قد حضرت مرة مشهد حفلة قمار
 مكل ما فيها من انظمة وقوانين • وكان اللاعبون يراهنون على زيتهم
 وخيولهم ، وكلما اشتد الحماس بين اللاعبين كلما ارتفع الرهان
 حتى يشمل ثيابهم واسلحتهم ، لأن اللعب اليأس لا يقتصر على
 حانات باريس • فان رجال السهول والصحاري والغابات ليسوا
 أقل لجوءا الى القمار للتخلص من الوحدة القاسية التي يعيشونها
 بين الثورة الجامحة والهدوء المتواصل ، نمت وصوت الطبل يطن
 في اذني • أما الحفلة فقد دامت حتى الفجر • ولكن سرعان ما أيقظني
 أحد الاطفال وهو يزحف فوقتي ، بينما كان الثاني يجذب طرف
 بطاتي • فاوقفت هذه المحاولات ، بان وخزت رأسيهما بمصا

صغيرة كنت احتفظ بها دائما لهذا الغرض • ولما كانوا ينامون نصف النهار ، ويأكلون الطعام أكثر من حاجتهم • فهم مصابون غالبا بالقلق الذي اضطرني الى تكرار عملية الزجر هذه عدة مرات في الليلة الواحدة • وكان مضيبي هو السبب غير المباشر في ازعاجي من جهة أخرى • لأن هؤلاء الهنود ، ومضيبي من بينهم ، يعتقدون بانهم يرتبطون باجراء بعض الاعمال ، كشرط أساسي يتوقف عليه نجاحهم في الحياة والحرب والحب والصيد ، أو في أي عمل آخر ، لذا فالهنود يستعملون (العقاقير) كما يسمونها ، وهي التي توحى اليهم بها احلامهم • ولا أدل على سخافة هذه العقاقير من أن تعرف ان بعض الهنود يدق رأس الغليون بالارض كلما دخن ، والبعض الآخر يلح في أن يترجم كل ما يقوله بصورة عكسية • وقد ذكر لي شو أنه التقى مرة بشيخ هندي كان يعتقد انه يخسر كل شيء مالم يلزم كل رجل أبيض يقابله بان يشرب كوبا من الماء البارد • أما مضيبي فقد كان سيء الحظ من قسمته • فقد فرضت عليه الارواح في المنام ان يغني أغنية معينة في منتصف كل ليلة • وكانت اغنيته المحزونة توظني بانتظام في الساعة الثانية عشرة ، فأجده جالسا منتصف القامة فوق متكته ، وهو يغني وملامحه تنطق بما يشعر به من الجد والاهتمام وكانت أصوات مئات الكلاب تعوي وتنبح كاحدى فرق الكورس ، بضجيج فظيع لم اسمع بمثله من قبل ، سوى ما سمعته ذات مرة من عواء الذئاب ، عندما كنا نهبط الى اركنساس في أعقاب جيش الجنرال كبرني •

وجاء الصباح فخرج الغراب الكبير مع بقية الصيادين على ظهور الخيل • وقد لانخطيء اذا القينا نظرة اليه بصفته زوجا ووالدا • لقد كان هو وزوجته مثل معظم الهنود ، يحب أولاده حبا جما ، ويدلهم ما استطاع الى ذلك سبيلا ، فلا يعاقبهم الا في أسوأ حالة

نحتاج الى عقاب ، ولذا بات الاطفال لايدركون معنى للواجب
 أو الطاعة . وصار من العسير من جراء هذه التربية الفاسدة التي
 تميل بهم نحو تفذية روح الحرية ، وكبح جماحهم وضبطهم . وهذه
 العادة هي أساس الصفات والعادات الهندية ، لذلك يندر وجود
 أب أكثر حنوا من الغراب الكبير ، الذي كان شديد التعلق بطفل
 لايزيد طوله عن قدمين . فكان يفرش احيانا رداء من البافالو في
 المسكن ، ويجلس عليه . ثم يضع أمامه طفله الصغير المفضل ، ويغني
 له بعض كلمات من أغنية كانوا يغنونها في رقصة الحرب . فيقف
 الصغير ويدور حول نفسه ببطء على ايقاع موسيقى والده ، الذي
 كان يقهقه من شدة السرور وهو ينظر مبتسما في وجهي ليرى ما اذا
 كنت أعجب ببراعة طفله في الرقص أم لا . أما كفاءته كزوج ،
 فقد كان أقل درجة . ان المرأة تعيش معه في المسكن ، هي رفيقته
 منذ سنوات كثيرة . وقد بذلت جهدا في الاعتناء باطفاله وأموره
 البيتية ، لذلك كان يحبها كثيرا ، فلم يتشاجر معها أبدا ، غير انه
 كان يخص حبه العنيف بزوجاته من الفتيات اللواتي هن أكثر جمالا
 وأشد نضارة . وكان عنده منهن في الوقت الحاضر واحدة فقط ،
 تعيش لوحدها في مسكن خاص . وقد استاء منها في أحد الايام .
 وكنا لانزال في هذا المخيم . فدفعها الى الخارج ومعها زينتهاوثيابها ،
 وكل ما لها ، ثم أمرها ان تذهب الى والدها . وبعد اتمام هذا
 بالاطلاق السريع ، الذي استطاع ان يجد مبررا ، عاد وجلس في
 مكانه المعتاد ، وبدأ يدخل بكل هدوء ورضى ، وكأنه لم يفعل شيئا .
 كنت أجلس معه في المسكن بعد ظهر ذلك اليوم . فشعرت برغبة
 جامحة في أن أعرف قصة الندوب العديدة التي تبدو فوق جسمه
 العاري ، الا أنني لم أجرؤ على السؤال عن بعضها ، فاني كنت اعرف

اسبابها ، وكانت ذراعه موشومتين ، كما وجدت ندبات مختلفة فوق ظهره ، وعلى ثديه . وكانت تلك آثار العذاب الذي كان يفرضه هؤلاء الهنود وبعض القبائل الاخرى على انفسهم في مواسم معينة ، وقد يكون أهم الدوافع لهذا العمل ، هو أن ينال الرجل شرف الشجاعة والقدرة على التحمل . ومما يستحق الذكر ان مثل هذه الاعمال لم تقم اصلا الا لتكون سببا لنيل رضى الارواح . وقد نتجت الندبات الموجودة فوق صدره وظهره من غرز قطع رفيعة من الخشب في جسده ثم تعليق جماجم البفالو ، بواسطة جبال من الجلود . وبعد ذلك يأخذ التمس بالركض الى الامام بكل ما لديه من قوة يساعد اثنان من رفاقه ، فيمسكان بذراعيه حتى يتمزق جسده وتسقط الجماجم خلفه . أما بعض تلك الندبات فكانت بسبب مثل هذه الحوادث ، أو في ساحات الوغى ومعارك الحرب ، خصوصا وهو من أشهر محاربي القرية . وكان يفخر أمامي ، فيدعي انه قتل خلال حياته أربعة عشر رجلا ، ورغم اعترافه الذي لقي تأييدا عاما ، فقد كان كاذبا كبقية الهنود . وكنت اطري أعماله ، فيندفع في رواية قصة تلو الاخرى ، صادقة كانت أم كاذبة ، عن مقامراته الحربية . ومن ضمن ما حدثني به قصة تصور اخلاق الهنود بأسوأ وأبشع الصور ، فقد أشار من ثغرة في جدار المسكن حيث كنا نجلس ، الى جبل مديسين بو ، الذي يبعد عنا بضعة أميال . ثم قال : كنت هناك مع بعض رجالي المحاربين منذ عدة سنين . فوجدنا اثنين من صيادي السنيك ، فقتلنا أحدهما بسهم ، وأخذنا نظارد الآخر حتى وصل الى حافة الجبل ، فاحطنا به وقفزت فوقه من بين اغصان شجرة باسقة وقبضت على ذراعه . فاسرع اثنان من رجالي وامسكاه ، بينما أخذت أسلخ جلده وهو حي . ثم اشعلنا نارا قوية

واحرقناه • وبينما كان يروي قصته لي ، كان ينظر الى وجهي
بساطة الطفل الذي يروي الى أمه قصة من أعمال طفولته وبرأته •
واستطاع الشيخ ميني سيلا ان يقدم لي صورة أخرى من وحشية
الحروب الهندية • كان هناك صبي صغير ذو عين براقعة يعيش
بينهم رغم انه يتسبب الى قرية بلاك فيت ذات البطن الكبير • ورغم
قلة عدد افراد تلك الجماعة ، فقد كانوا من أشد القبائل غدرا وفتكا
باعدا عنهم وهم في نفس الوقت حلفاء لقبائل الارباهاوس • وقد وجد
الغراب الكبير وبعض رجاله ، منذ سنة نحو عشرين مسكنا من مساكن
اولئك الهنود منتشرة فوق السهل الى الشرق من مخيمنا ، فحاطوا
بها خلال الليل وفتكوا بالرجال والنساء والاطفال • ولم ينج من
تلك المذبحة الرهيبة سوى هذا الطفل • فتنهه الشيخ وعاش معه في
مسكنه • وسرعان ما اختلط مع اطفال الاوجيلالا فاصبحوا يعاملونه
على قدم المساواة • وهناك في القرية أيضا محارب من قبيلة (الغريان)
وهو رجل عملاق ذو قسمات متناسبة • أخذ اسيرا منذ سنوات
عديدة ، فتنهه احدي النساء بدلا من ابن لها فقدته في احدي
انعارك • وطال به العهد ، فنسى وطنه السابق واصبح من الاوجيلالا
قلبا وقالبا في كل اعماله وميوله •

ومما يذكر ان خطة الغز الكبير ضد هنود السنيك والغريان، رتب
ونظمت في هذه القرية • ورغم فشل تلك الخطة ، فان نار الحرب
كانت لا تزال تستعر في القلوب ، وقد استعد حتى الصييان للاشتراك
في الحملة ضد الاعداء • وعين اليوم الرابع من وجودنا في المخيم
لخروجهم • وكان على رأس هؤلاء المحاربين شاب مقتول الذراعين
يدعى (الدرع الابيض) ، اشتهر كما لاحظت بنظافة ثيابه واناقة
ومظهره • وكان مسكنه رغم صغره اجمل مسكن في القرية ، كما

كانت امرأته من أجمل نساها • وكان وزوجه مثالا حيا لما يمكن ان تكون بيوتهم • وكنت اكثر من زيارته لأنه يميل الى الرجال البيض • وكان يدعوني في اكثر الاحيان الى ولائمه المستمرة ، التي لا تنتهي • وفي احدى تلك الولائم وبعد ان انتهينا من تناول الطعام، جلسنا فوق رداء من البافالو ، ندخن ونتجاذب حلو الحديث بروح المودة والصداقة • فأخذ يعرض أمامي اسلحته المعلقة حول مسكنه بفخر واعتزاز واهتمام • وكان من بينها زينة بديعة للرأس صنعت من الريش ، فأخذها من الحقيبة ووضعها فوق رأسه وهو فخور بما تضيفي على وجهه الاسمر من مظاهر الروعة والقوة • واخبرني انها تحمل ريش ثلاث من تسور الحرب • وتساوي قيمتها قيمة خير جياذ القبيلة واحسنها ، كما اخرج ترسا ملونا زينت اطرافه بأشكال متنوعة من الريش • وكان تأثير هذه الزينة البدائية رائعا عندما اضاف اليها كئاته المصنوعة من جلد النمر الارقش ، الذي يكثر وجوده حول التلال السوداء • وختم استعراضه هذا مستجديا مني شيئا من البارود والرصاص • الا انني رفضت طلبه لانني لم أكن أملك ما يفي بحاجتي • ولكنني اهديته ورقة من السيلقون الاحمر ، وتركه وقد شمله السرور وغمره الفرح •

وفي الصباح التالي أصيب (الدرع الأبيض) ببرد شديد والتهاب في الحلق • فهبطت قوة معنوياته سريعا • وهو الذي لم يكن لاحد في القرية أن يفتخر بقوة تماثلها • فأخذ يتقل من مسكن الى آخر ، وهو كئيب كسير النفس • وأخيرا جلس أمام مسكن رينال ملتحفا بردائه • وحينما علم أنني لا أستطيع شفاؤه ، كما لا يستطيع رينال ذلك • نهض ميمما شطر مسكن أحد سحرة القرية • فلطمه ذلك الدجال بكلتا يديه ، وأخذ يصيح ويعوي ويقرع الطبل بجانب

أذنيه حتى يطرد الارواح الشريرة من جسده • وحينما فشلت محاولات الساحر من شفائه عاد (الدرع الابيض) الى مسكنه ، فاستلقى حزينا مكتبا عدة ساعات • ولما عاود الخروج بعد الظهر جلس ثانية أمام مسكن رينال ، وهو يضع يده على حلقه • وبقي جالسا مدة من الزمن ساكنا ، وعيناه الحزيتان تحدقان بالارض • وأخيرا أخذ يتكلم بصوت منخفض فقال :

« انني رجل شجاع ، والناس جميعا يعلمون أنني محارب عظيم • وقد أبدى عشرات من القتبان استعدادهم لمرافقتي الى الحرب • وسوف اصحبهم معي واريهم ما افعل بالعدو • في السنة الماضية قتل محاربو السنيك اخي • ولن استطيع العيش قبل أن اثار لمقتله • وغدا سنخرج اليهم وساعود بفروات رؤوسهم » • ولم يمض على قوله هذا الا دقائق قليلة ، حتى بدا وكأنه فقد حماسه واندفاعه ، فندلى رأسه فوق صدره ، وقد استولى عليه اليأس والقنوط •

وبينما كنت جالسا في ذلك المساء بجانب النار ، رأيته مرتديا ثياب الحرب الجميلة المزركشة، وقد لون خديه بالسيلقون • وقادجواده المفضل، وسار يتبخر في انحاء القرية، وهو ينشد أناشيد الحرب بصوت اجش عال ، بين هتاف النساء واعجاب الرجال • ثم ترجل وخر على وجهه فوق الارض ، كما لو كان يتضرع الى الارواح ان تساعد وتنصره • وانتظرت صباح اليوم التالي بفارغ الصبر لاشاهد رحيل المحاربين ، ولكن كان كل شيء هادئا في القرية • ولما حان وقت الظهيرة اتى (الدرع الابيض) ، وجلس امامنا في المكان الذي اعتاد الجلوس عنده ، فاستفهم منه رينال عن السبب الذي أخره عن الخروج لقتال الاعداء •

بصوت يائس فقال : لا أستطيع الذهاب ، لأنني أعطيت
جميع سهام الحرب الى الرجل الابيض •
فقال رينال معترضا : لقد أعطيته سهمين فقط ، وسيردهما اليك
إذا طلبتهما منه •

فالتزم (الدرع الابيض) جانب الصمت ، ولم ينسب بنت شفة •
واخيرا قال بصوت حزين ، « لقد رأى احد رجالي حلما سيئا • لقد
اتت روح الميت والقت عليه حجارة اثناء نومه ، •
ولو ان الحلم وقع فعلا ، لكان سببا كافيا لايقاف المحاربين عن
الخروج لقتال الاعداء • غير أنني كنت وريثا لنعتقد أن الدرع
الابيض قد اخترع هذا السبب ، كي لا يترك مسكنه •

وكان (الدرع الابيض) محاربا مشهورا ببسالته ، لذا فلا يظهر
عليه شيء من دلائل الألم لو أصيب بجراح • وقد تحمل أشد
ألوان التعذيب التي كان يفرضها العدو عليه ، دون أن تطرف له
عين • فقوى الرجل الهندي عرضة دائما لمثل هذه التجارب • وقد
أعدته تربيته منذ الطفولة لمثلها ، ولما هو أسوأ منها • وقد تكون
أسباب عذابه ماثلة أمام عينيه ، ولكن روحه تقوى متحدية عدوه ،
وتنال أعظم مجد يمكن لمحارب أن يناله ، وهو يجابه الموت بجلد
وصبر وثبات • غير انه عندما يشعر بأنه سيواجه قوة شريرة خفية
لا تنفع معها قوته ورجولته ، فسرعان ما يتخاذل ويستسلم • فقد
كان أشجع المحاربين يخضع عندما يرى أمامه عدوا لا يستطيع أن
يقاومه أو يتحداه • فيعتقد أن روحا شريرة قد تملكته ، أو أنه
وقع فريسة السحر • وعندما يشكو الهندي أحد الامراض
المستعصية ، يستسلم الى مصيره • وما أسرع ما ينحل جسمه ثم
يذوي ويموت ضحية تصورات وأوهامه • وكثيرا ما ينتهي الى نفس

المصير بعد أن تصييه سلسلة من المصائب أو سوء الحظ • ويمرق
عن الهنود ، أنهم يهاجمون عدوهم في وسط مخيمه أو يهاجمون
الدب الاشيب بيد واحدة ، ليتخلصوا من حياة ظنوا أنها وقعت تحت
حكم روح شريرة •

وهكذا تلاشت رحلة الدرع الابيض الحربية ، فلم يتح القدر
أن تظهر الى عالم الوجود رغم صياحه وأحلامه ، واستغاثته بالروح
الاعظم ، وقد انتهت الى لا شيء •

الفصل السادس عشر الصيدون

عندما تحدثت عن الهنود ، فأتني أن أذكر اثنين من المغامرين
انشجعان ينتسبان الى عرق آخر ، ألا وهما الصيادان رولو
وسارافان اللذين يميلان الى المغامرات والمخاطر • لقد كانا في
طريقهما الى المناطق التي يقيم بها هنود الارباهاوس ، والتي تبعد
عن مخيمنا مسيرة يوم الى الغرب • وهؤلاء الارباهاوس الذين
التقيت مع شو بعدئذ بعدد كبير منهم ، هم برابرة شرسون ، أعلنوا
عداءهم المطلق للعرق الابيض ، وهددوا بالموت كل من تحدثه نفسه
بالمجازفة في الدخول الى أرضهم • وكان الباعث على هذا الاعلان
هو ما يلي :

في الربيع الماضي ، عام ١٨٤٥ ، ترك الكولونيل كيرني حصن
ليفنوورث ومعه عدة فرق من الدرايجون ، وبعد أن انحرف نحو
الشرق ، عاد ثانية الى النقطة التي خرج منها ، وكان قبل أن يخرج
من حصن لارامي قد أرسل بعض قواته الى سويت ووتر ، وبقي
هو في الحصن ، يبعث الرسائل الى القبائل الهندية المجاورة ويطلب
فيها اليهم الحضور للتشاور معه • ورأت القبائل المجاورة لأول مرة
المحاربين البيض ، وسيطرت عليهم الدهشة لنظامهم الدقيق وجمال
بزاتهم واستكمال أجهزتهم الحربية ، وحجم خيولهم وقوتهم •
وكانت قبيلة الارباهاوس احدى القبائل التي لبث الدعوة ، حيث
حضر أفرادها الى الحصن بأعداد كبيرة ، بعد أن اقترفوا عددا من

جرائم القتل والسرقة • لهذا هددهم الكولونيل كيرني بأنه سيطلق في اترهم فرق الدرايجون اذا قتلوا أي رجل من البيض بعد ذلك اليوم ، ولن يتركهم حينذاك الا بعد أن يقينهم عن بكرة أبيهم • ولكي يقنعهم بصحة قوله وعزمه على تنفيذ تهديده ، أمر باطلاق أحد مدافع الهويتزر ، كما أمر بقذف أحد الاسهم النارية • فسقط شدد كبير من الارباهوس ، وفر الباقون ، وهم يطلقون صيحات الذعر والدهشة والخوف • وفي اليوم التالي اسحبوا نحو الجبال التي يسكنونها • وقد حيرهم ظهور فرق الدراجون وبنادقهم الكبيرة التي تطلق طلقتين في آن واحد ، كما زاد في حيرتهم الرسول الناري الذي أرسلوه غالبا الى الروح الاعظم • فمكثوا اتر هذا الدرس القاسي عدة أشهر هادئين ، ولم يقترفوا أي ذنب كما لم يسيبوا أي ضرر • ولكن أحدهم قتل اثنين من الرجال البيض غدا ، بينما كانا يصطادان بين الجبال ، ووقعت الجريمة قبل أن نصل الى المنطقة بعدة أيام • وكان من المستحيل اكتشاف سبب جوهرى يدعو لارتكاب مثل هذا العمل الوحشي • ولكن يبدو أنها احدى تلك الدوافع الغامضة التي تستولي أحيانا على الهنود ، وهي كما يظهر مجرد ثورات من الشراسة الخلقية والوحشية • ولم يكذب ينشر خبر اقرار هذه الجريمة حتى عم الذعر جميع أفراد القبيلة ، وصاروا يتوقعون في كل يوم قدوم فرق الدراجون للانتقام منهم • ولم يدر بخلداهم أن تسعماية ميل من الصحراء تمتد بينهم وبين أعدائهم • وقامت بعثة منهم بالذهاب الى حصن لارامي ، وهي تحمل هدايا قيمة من الخيول فدية للقتيلين ، واستكارا منهم للجريمة • ولكن بورودو رفض قبولها • وحين سألوه عما اذا كان يرضيه تسليم القاتل ، رفض عرضهم هذا أيضا • فلم يجد الارباهوس سبيلا الى

استرضائه حين ذاك ، ففادروا الحصن وقد امتلأت قلوبهم ذعرا وفزعاً • ومرت أسابيع وانقضت أخرى ولم يظهر أي أثر لفرق اندرايجون • وكانت النتيجة التي تنبأ بها كل من عرف عادات الهنود وأخلاقهم • لقد اعتقدوا أن الخوف هو الذي منع بوردو من قبول هديتهم • وأنه ليس هناك مبرر للخوف من انتقام البيض • وحلت السفاهة بأوسع معانيها محل الخوف • فأخذوا ينعتون الرجال البيض بالجبناء والخونة ، والنساء العجائز • وأتى صديق من الداكوتا الى حصن لارامي فأخبر القوم هناك بأن الارباهوس عزموا على قتل كل كلب من البيض يقع في قبضتهم •

ولو وجد في حصن لارامي ، ضابط مع قوة كافية ، فقبل عرض الارباهوس واستلم القاتل وأعدمه أمام قبيلته ، لساد الهدوء المنطقة زمنا طويلا ، ولتجنبنا كثيرا من الاخطار والآلام • أما الآن فقد أصبحت جميع المناطق المجاورة لجبل ميدسين بو تموج اضطرابا وفي أشد حالات الفوضى • وأصبح الاقتراب منها خطرا أكيدا • واجتمع ميني سيلا ، صديق البيض ، وعدد آخر من الهنود الى الصيادين وحاولوا عبثا حملهما على العدول عن خطتهما • غير أن رولو وسارافان سخرا منهم واستهزءا بالخطر • ولم يأبها بالنتائج • وفي اليوم السابق لمغادرتهما المخيم ، شاهدنا أعمدة بيضاء ضعيفة من الدخان تتصاعد من سفح جبل ميدسين بو • فأرسلنا الكشافه في الحال لاستطلاع الاخبار ، فأنبؤونا حين عادوا بأن تلك النيران تبعث من مخيم الارباهوس ، الذي هجره ساكنوه قبل بضع ساعات فقط • ولم يترث الصيادان بل تابعا استعدادهما للرحيل •

وكان سارافان طويل القامة قوي البنية ذا ملامح كثية تنطق بالشر والجريمة • ولا بد أنه أسال ببنديته من غير دماء البافالو

والهنود دماء كثيرة • أما رولو فكان له وجه أحمر مستدير ، تبدو عليه سيماء الجد والتفكير ، كما تبدو فوق صفحة وجهه براءة الاطفال ، وهو مربع القامة ، قوي البنية ، فيما سوى بعض عضلات قدميه التي أصابها التجمد • وقد ألقى به جواده مرة على الارض وسقطه فوقه فأدى ذلك الحادث الى اصابته في صدره • غير أنه لم يكن هناك شيء يستطيع التغلب على مرحه ومنعه عن الضحك والابتسام • فكان يسير طوال النهار على قدميه في المخيم ، وهو يتحدث ويغني ويمزح مع كل من يصادفه في طريقه ومع النساء الهنديات اللواتي كان مغرما بهن • حيث كان يختار من يحب أن تعيش معه • فيغرقها بالهدايا ، وأنواع الزينة من خرز وشرائط مزركشة وغيره من الحللي الهندية • ومع أنه كان مضطرا لان ينرك فتاته أثناء رحلاته ، فإن هذا الاضطراب الخطر لم يكن يقلقه ، لان مزاجه لا يقبل الغيرة • وكان عندما يعجز عن انفاق جميع أرباحه التي لم تكن تتركز على أسس ثابتة على محظيته ، فانه كان بصرف ما بقي معه على إقامة ولائم لرفاقه • وكما هي الحال في أغلب الاحيان فانه يستبدل فيها المشروبات بالقهوة حين لا يجد شيئا منها • ولما كان رجال تلك المنطقة لا يفهمون معنى للتدبير والاحتياط فقد كانوا لا يتورعون عن التصرف بكل ما يقع تحت أيديهم في مثل هذه المناسبات في جلسة واحدة مهما عز ثمنه وارتفعت قيسته • وكانت حياة رولو كحياة غيره من الصيادين مليئة بالتناقضات والمتنوعات • فقد كان يتغيب في رحلاته في مواسم معينة مددا محدودة • أما ما يتبقى من أيام السنة ، فقد كان يصرفه متسكما في الحصن • أو مخيما الى جواره مع أصدقائه يصطادون ، وينعمون بمزايا البطالة والكسل • ولم تكن تحقق بهم الاخطار والحرمان ،

الا عندما يطاردون القدس • حيث يضطر الصياد أن يكون عيونا مفتحة ، وآذانا يقظة ، وأيدي وأرجلا متحفزة وعلى أهبة العمل • وكثيرا ما يضطر الى تناول عشاءه بدون طهي ، حتى لا يجتذب ضوء النار انتباه المارة من الهنود • وكان في بعض الاحيان يترك النار مشتعلة ، ثم يسحب بعيدا تحت ستار الظلام فيترصد لعدوه الذي جذبه الضوء ويوقعه في مأزق ويجعله عرضة للخطر ، فالضحية التي يسعى اليها هذا العدو قد غادرت المكان • ولا يستطيع اقتفاء اثرها في الظلام • هذه هي الحياة التي كان يحيها عشرات من الرجال في جبال روكي • وقد التقيت مرة بصياد كانت تظهر على صدره آثار (دسة) من الرصاص والسهم • وقد كسرت احداها ذراعه الايمن وحطمت اخرى ركبته • ومع كل ذلك فقد استمر في الاجابة الى نداء المخاطرة بحماس وبأس شديدين •

وفي آخر يوم قضيناه في هذا المخيم ، استعد الصيادان للرحيل • وكان الحظ قد حالفهما فاصطادا من التلال السوداء سبعة سنابير (قنادس) • وتركها جلودها عند رينال حتى عودتهما • وكان على جواديهما النحيفين القويين سرجان مكسيكيان قاسيان ، علقت بهما ركابات من الخشب وربط خلفهما ثوب ملفوف من جلد البافالو ، وعلقت أيضا في قربوس السرج رزمة من الفخاخ ، هذا علا عن البندقيتين والسكاكين ، وقرني البارود، وجرابي الرصاص ، والاكواب المصنوعة من الصوان أو من الفولاذ أو القصدير في أحيان أخرى • وكانت هذه الادوات تشكل مجموعة اجهزتهما التي كانا يحتاجان اليها اثناء رحيلهما • وبعد ان صافحناهما انطلقا بستحان الجوادين • وكان ساراتان يوجهه العبوس يسير متقدما عن زميله رولو الذي ثبت نفسه فوق سرجه وحرك سوطه ،

ولكز جواده ، فراح يعدو به بسرعة فوق الصحراء • وكان هو
بغني اغنية كندية بأعلى صوته • وكان رينال يتابعهما بنظره الذي
تبعت منه الشراهة وبوجهه الذي ترسم عليه الانانية ويقول : اذا
حسن الحظ فقتلا ، فسأربح جلود القنادس وأبيعها فاكسب من
نمناها خمسين دولارا بدون أن أغادر الحصن •
وكانت تلك آخر مرة رأيتهما فيها •

ومضت خمسة أيام ونحن في مخيم الصيد ، حتى جفت اللحوم
المعلقة بالشمس ، واصبحت صالحة للنقل ، كما كانت جلودالبافالو
كثيرة جدا وكافية للمساكن في الموسم القادم • غير انه بقي على
الهنود ان يحصلوا على أعمدة طويلة لاقامة مساكنهم ، ولكي تنصب
عليها الاغطية الجلدية • وهذه الاعمدة تؤخذ من اشجار التوب
العظيمة الشاهقة ، والتي تكثر في التلال السوداء • لذلك كان اتجاه
سيرنا المقبل الى ذلك المكان • ونظرا لوفرة الصيد عند الجميع ،
لم يكن ثمة ما يدعو الى حرمان أحد من أفراد القبيلة من الحصول
على قسم من لحم البافالو ، فيما عدا جلده ولسانه ، اللذين كانا
من حق الشخص الذي اصطاده لوحده • وكنت ترى الضعيف
والمسن وحتى الكسول ، يأتون فيحصلون على حصة من الغنيمة •
وحتى العجائز من النساء كان يصيبن نصيب كبير •

كانت شمس الخامس والعشرين من تموز ، تتألق في كبد السماء
حين شرع في هدم المخيم وسط العاصفة المعتادة من الضجيج • وسرنا
نقطع السهول على ظهور الخيل • ولم تتقدم اكثر من بضعة
أميال ، حتى افترش الشيوخ الارض على شكل دائرة • وعندها
أخذت كل عائلة تشيد مسكنها وفق النظام الذي ذكرناه آنفا ،
حول باحة المخيم • وخلال ذلك كان شيوخ القرية يسدخون

ويتحدثون بجد واهتمام • ولما وصلت سلمت مقود حصاني الى رايموند ، وجلست بينهم كالعادة • فلم يظهر عليهم التحفظ وعزة النفس التي تبدو على الهندي عندما يعقد مجلسا ، أو يكون جالسا مع رجال من البيض لا يثق بهم • بل على العكس كانت جلسة سادها المرح والضحك والسرور •

وعندما انتهينا من تدخين الغليون الاول ، نهضت وانسحبت الى مسكن مضيئي • وكنت واقفا انزع قرن البارود ، وجراب الرصاص عن كفي ، عندما رنت في اذني فجأة صيحة الحرب المخيفة • فخطفت امرأة الغراب الكبير طفلها الصغير ، وركضت به خارج المسكن • وحين لحقت بها وجدت القرية كلها قد عمت فيها الفوضى والاضطراب ، فارتفع الصراخ والويل • وقد اختفى النسيوخ من مركز الساحة ، وخرج المحاربون بعيونهم اللامعة ، وسلاحهم بأيديهم من مساكنهم الواطئة • وأخذوا يركضون مسرعين نحو طرف القرية الآخر • وتقدمت قليلا في ذلك الاتجاه • فرأيت جمعا من الناس سيطر عليهم الهياج الشديد • وطرق سمعي في تلك اللحظة صوتا رايموند ورينال وهما يناديانني من مسافة بعيدة ، والقيت بنظري الى الخلف ، فرأيت الاخير يحمل بندقيته ويقف على ضفة الجدول الصغير •

كانت هذه هي الطريق التي يجب ان تسلكها ، الا اذا أردنا ان نتحم أنفسنا في تلك المعركة • لذلك استدرت وتبعتهما ، ولكن برزت امامي عيان تلمعان كعيني الافعى ، وملامح شيخوخة اليقه • واذا بالشيخ ميني سيلا وهو يستعد للكفاح ، ويتكب قوسه وسهامه ، ويحمل سكينه في يده • ولكنه تعثر فسقط على وجهه ، وتبعثرت اسلحته في كل اتجاه • وكانت النساء يهربن وهن يحملن اطفالهن

بين اذرعهم ، والامل يراودهم في ان يجدن مكانا امينا بعيدا عن
الخطر . ورأيت البعض يسرعن في حمل كل ما تقع عليه ايديهن
من الاسلحة . بينما كانت بعض المجازر يقفن فوق مرتفع من
الارض ، ينشدن بعض الاناشيد السحرية ، اعتقادا منهن ان هذا
سيخفف الضرر ويهدى الشغب ، وعندما اقتربت من جانب النهر ،
سمعت بضع طلقات ، فالتفت خلفي ، فاذا الجمع ينقسم الى صفين
متقابلين من المحاربين العراة يتحدى كل منهما الآخر . وتعالىت
النصائح ، واشتد الهرج ، وبدأ كل منهم يزوغ ويقفز من طلقات
غريمه . ثم يطلق الرصاص أو السهام على عدوه . وفي نفس
الوقت سمعت فوق رأسي اصوات طنين حاد في الهواء يشبه طنين
الجمل (الخنفسة) في احدى امسيات الصيف . وكأنها تحذرنني
ان الخطر لا يقتصر على مسرح الشغب المجاور . فخفضت عند
ذاك النهر ، ولحقت برينال ورايموند وجلسنا على العشب ، جلسة
حياد مسلح ، نرقب النتيجة .

وكانت نتيجة سعيدة بالنسبة لنا ، ومخالفة لما كنا ننتظر ، فقد
هدأ الاضطراب بنفس السرعة التي بدأ بها تقريبا . وعندما نظرت
ثانية نحو المخيم ، وجدت المحاربين لا يزالون ملتحمين بعضهم
ببعض في كتلة واحدة . ومع ان الصباح كان يعلو بين حين وآخر .
الا أن اطلاق الرصاص كان قد توقف تماما . وشاهدت بعض
الاشخاص يتجولون باهتمام بين الجموع ، كما كانوا يقومون بدور
وسطاء السلام . ثم أعلن المنادي بصوت عال بضع كلمات ، لم
يترجمها لي رفيقاي . لانهما كانا مهتمين بالتعليق على الحوادث
أكثر من اهتمامهما بالقيام بالترجمة . وأخيرا أخذت الجموع تفرق
على الرغم من أن كثيرا من العيون السوداء العميقة كانت لا تزال

تبرق بريقا غير طبيعي ، عندما كان المحاربون ينسحبون الى مساكنهم .
وتم الصلح بفضل بعض عقلاء الشيوخ الذين هم أقل مشاكسة من
ميني سيلا ، والذين بادروا في الوقوف بشجاعة بين الفريقين
المتحاربين . يساعدهم في ذلك بعض (الجنود) أو الشرطة الهندية ،
فنجحوا في فرض ارادتهم .

وقد استغربت كثيرا حين علمت أن مئات السهام التي اطلقت ،
ومالا يقل عنها من الرصاص ، لم تصب أحدا اصابة مميتة . ولكن
ذلك سهل تفسيره حين نعرف ان الرامي والهدف كان كلاهما
يقفزان ويتغير مكانهما باستمرار . وكان أكثر أهل القرية قد
اشتركوا في هذا النزاع . ودل سماعي ثمانى أو عشر طلقات
على الأقل على استعمال هذا العدد من البنادق . مع انه لم يكن في
المخيم سوى ستة منها .

وبعد مرور ربع ساعة ساد سكون نسبي . وجلس جماعة من
المحاربين في وسط القرية ، فلم أخطر في الجلوس بينهم والاقتراب
منهم ، لانني استطعت أن أرى الغليون ينتقل من اليسار الى اليمين
حول الدائرة ، خلافا للنظام المعتاد . وهي دلالة أكيدة على أن جلسة
(التدخين السحري) تعقد الآن للصلح . وان وجود الرجل
الابيض ، أو محاولته الاشتراك في مثل هذه الجلسة يعتبر تدخلا
غير محمود . وعندما رجعت الى المخيم المضطرب ، كان الظلام قد
ساد المكان تقريبا . ولم يعد يسمع فيه سوى بعض صيحات النساء
وعويلهن . ولا أعلم ما هي علاقة الصراخ والعويل بالاضطرابات
الاخيرة . وهل هي احدى التقاليد المتبعة عندهم في مثل هذه
الظروف ، ام انها بسبب قريب قتل في بعض الحروب السابقة .
ولم يكن من الحكمة البحث عن سبب الخصام . فلم استطع

ان اكتشف ذلك السبب الا بعد مضي وقت طويل ، حيث عرفت
أنه كان بين الداكوتا جمعيات كثيرة خرافية وحرية واجتماعية •
وكان من بينها جمعية تدعى (كاسرو السهام) • وقد حلت وتفرقت ،
ولكنها انتشرت في قبائل كثيرة أخرى • وكان في القرية من أعضاء
هذه الجمعية أربعة رجال ، يعرفون من قص وجدل شعورهم ،
فقد كانوا يرفعونه في خصلة براقعة عالية في مقدم الرأس ، فيظهرون
اطول قامة ، الا أن ذلك يضفي عليهم أشد وابشع مظاهر الشراسة
والقسوة • أما رئيسهم (الذئب المجنون) فكان محاربا طويل القامة ،
يتميز بقوة خارقة وشجاعة عظيمة ووحشية مارد • وكنت دائما
اعتبره اخطر رجل في القرية • فلم ادخل مسكنه ابدا بدون سلاح ،
مع انه دعاني الى كثير من ولائمه • وعلمت ذات مرة ان (الذئب
المجنون) قد أعجبه أصيل يخض هنديا آخر يدعى (الدب الطويل)
ولما كان يتوق للحصول عليه ، فقد قدم الى مالكة جوادا مماثلا له
عوضا عنه • وكان من عادة الداكوتا ، ان من قبل احدى الهدايا
تستوجب مقابلتها بأخرى تماثلها • وكان (الدب الطويل) يعلم أن
الرجل يقصد بذلك جواده المسمى بافالو • ومع هذا فقد قبل
الهدية دون أن يجيب بكلمة شكر • وربط الجواد أمام مسكنه •
ومرت عدة أيام دون أن تقابل الهدية بالمثل ، وعندها فرغ صبر
الذئب المجنون ، ورأى أخيرا ان كرمه لم يأت بالنتيجة المطلوبة •
فقرر المطالبة باستعادتها وحين أقيم المخيم في هذا المكان ، ذهب الى
مسكن (الدب الطويل) ، وامسك بالجواد الذي كان قد اهداه
له ، وقاده معه • فانفجر غضب الدب الطويل بشكل لم يعهد منه •
وركض نحو الجواد التمس فطعنه ثلاث طعنات مميتة • فشذ الذئب
المجنون قوسه الى نهايته بأسرع من البرق ، وصوب سهمها الى صدر

غريمه • وذكر الهنود الذين شهدوا الحادث ان (الدب الطويل)
وقف ويده سكينه الدامية ، يواجه خصمه بهدوء عظيم ، وبدون
ان تطرف له عين • وهرع بعض اصدقائه واقاربه الى مساعدته عندما
رأوا الخطر الذي يواجهه • كما انضم كاسروا السهام الثلاثة
الى شريكهم (الذئب المجنون) • ولحق بهم اصدقاؤهم ، فعلت
صيحات الحرب وعم الشعب والقوضى جميع انحاء القرية •

وكان (الجنود) الذين مدوا يد المساعدة لفض النزاع ، أهم
سلطة تنفيذية في القرية • وتعد هذه الوظيفة شرفا عظيما ، لأنه
لا يعهد بها الا الى رجال شجعان ذوي شهرة واسعة • اكما انهم
يستمدون سلطتهم من الشيوخ وكبار المحاربين في القرية ، فهم
الذين ينتخبونهم في مجالس يعقدونها لهذه الغاية • وبذلك يمارسون
درجة من السلطة لا يجرؤ أحد في القرية على انتحالها • وفي الحين
الذي كان من النادر ان يقوم أحد زعماء الاوجلالا بضرب اصغر
صعلوك في القرية ، دون أن يخاطر بحياته كان أولئك (الجنود)
بتمتعون بسلطة لا حدود لها أثناء تأديتهم واجباتهم ، فيستعملون
الوسائل الزجرية التي يرونها تفي بالغرض ، كما يستعملون غيرها
مما يروق لهم •

الفصل السابع عشر

التلال السوداء

سافرنا باتجاه الشرق يومين متتاليين • بدت بعدها امامنا قمم التلال السوداء الشاهقة • واستمرت القبيلة تقذف السير نحو السهول القاحلة سالكة ما بين المنحدرات او ملتفة حول حفر خلال التلال الصغيرة المتفرقة • ولم نلبث أن تحولنا فجأة نحو اليسار لنجتاز مضيقا واسعا بين الجبال ، يجري في قاعه نهر نمت على حافته الاعشاب الطويلة والشجيرات الكثيفة التي حوت في مخابثها الكثير من أوكار القندس (السمور) • ومررنا بين صفيين من الهوات السحيقة والصخور العالية التي تكدست فوق بعضها دونما ترتيب أو انتظام في الشكل ، وبندر في مثل هذه التضاريس أن تشاهد شجرة أو شجيرة أو دغلا من الاعشاب • وكان المر يزدد اضيقا كلما تقدمنا في المسير ، ثم اتسع فأصبح مرجا مملوءا بالعشب تحيط به الجبال • فتوقفنا عنوة وسرعان ما انتصب المخيم ، وكأن يدا سحرية ساهمت في اقامته •

وما كادت المساكن تنتصب حتى خرج الهنود مندفعين كعادتهم للوصول الى أهدافهم ، التي قدموا من أجلها الى هذا المكان ، الا وهي الحصول على أعمدة لمساكنهم الجديدة • وامتطى نصف أهل القرية من رجال ونساء وصبية ظهور الخيل • وتوغلوا داخل الجبال • وقد بدوا في موكب غريب ومظهر عجيب وهم يسرون خيما فوق الصخور والحصى الى داخل ثمرات مظلمة تؤدي الى المضيق الخلفي • أما نحن فقد مررنا بين وهاد حادة ، ومنحدرات

وعرة ، تنتشر فيها أشجار التنوب • وتعلو عن يسارنا كالحائط •
أما في اليمين فكان ينساب نهر صغير رقيق يجري تارة في أرض
مرزقية ، وتكثر مياهه تارة أخرى فيعود الى الجريان ، وقد امتلأ
مجراه بالشجيرات الغليظة المتساقطة وأغصان الاشجار اليابسة ، على
الرغم من أن السور قد التهم معظمها حيث آثار أسنانه لا تزال
على القطع الباقية منها • وكنا نخفي أحيانا بين الاشجار وما نلبث
أن نخرج الى الامكنة المكشوفة ، لنعدوا فيها كالهنود بأقصى السرعة •
وبينما كانت بولين تقفز فوق الصخور شعرت بحزام السرج ينقطع •
فترجلت لاعتقه ثانية ، فكانت الخيل تمر بي بسرعة كالسهام •
وكانت النساء يختلن في ثيابهن البراقة وحليهن التي كان رنينها
وصوتها متناسبا ومسايرا لحركة الخيل التي يمتطينها ، وكان الرجال
لمهبون ظهور جيادهم بالسياط وقد ملأ صياحهم وضحكهم جنبات
الوادي • وفجأة قفز وعلان أسودان من بين الصخور ، فأطلق
رايموند عليهما الرصاص • من على ظهر جواده • فرددت أنحاء
الوادي الصدى الذي جاوز الى الوادي الذي يليه • وهكذا الى
أن تلاشى في بطون الجبال البعيدة •

وبعد أن سرنا على هذه الوتيرة ثمانية أميال تغير المشهد ، فصرنا
نرى أشجار التنوب الفضي العالية تغطي سائر المنحدرات • فترجل
الهنود وتفرقوا يمينا ويسارا وقد حملوا بلطاتهم وسكاكينهم ،
وانهمكوا في اعداد الاعمدة المطلوبة وقطعها • وكدت أشعر أنني
وحيد لولا ضربات البلطات وأصوات الرجال التي كانت تسمع من
مسافة بعدة في سكون هذه الجبال الموحشة •

أما رينال الذي كان يقلد الهنود في عاداتهم وأخلاقهم الدنيئة ،
فقد اقتنص من البافالو ما يكفيه ليشيد مسكنا له ولزوجته • ثم أخذ

يسعى للحصول على الاعمدة الضرورية لاتمامه • فطلب مني أن
أسمح لرايموند بأن يصطحبه ليساعده في عمله • فأجبت الى طلبه •
ودخل الرجلان الى أشد الامكنة كثافة في الغابة • ولما كنت قد تركت
حوادي برعاية رايموند ، فقد امتطيته ، وأخذت أتسلق الجبل
الرغم من أن السمور قد التهم معظمها حيث آثار أسنانه لا تزال
بصعوبة وبطم وأقف كثيرا لاستريح ، وبعد ساعة بلغت ارتفاعا
رأيت منه الوادي الصغير وقد تمثل هوة عمقة بين الجبال ، مع أن
بني وبين الوصول الى القمة مسافة كبيرة • وكانت تحيط بي مناظر
ذكرني بأيام الطفولة ، الصخور الكبيرة ، والنهر الكثيب الذي
يسمع خريره عميقا بين الفجوات ، والغابة الغاصة بالاشجار المتلوية،
المغطاة بالطحالب ، والجذوع التي أخنى عليها الزمن والعواصف ،
مسافة بعيدة في سكون هذه الجبال الموحشة •

وكانت هذه الجبال مأوى وملجأ لمختلف أنواع الحيوان • فقد
وجدت أثناء تسلقي لها الممرات العريضة التي فتحتها اليلة أثناء
مرورها في أطراف الجبل ، وآثار أقدام الذئاب ، كما وجدت في
الاماكن العالية الشديدة الوعرة ، آثار أقدام تختلف عن جميع ما
رأيت سابقا • فحسبتها أقدام أغنام جبال روكي • وجلست فوق
صخرة ، وقد ساد الهدوء الكون فلم أعد أسمع أصوات الحشرات
أو صفير الرياح • وفجأة تصورت خطر الضياع في مثل هذا المكان
وهذه الوحول • فنظرت الى أعلى قمة في الجبل المقابل ، وكانت
ترتفع عمودية من وسط الغابات المنتشرة حول سفوحها • ولفت
نظري صخرة عاتية شاهقة ، تقف منفردة وقد انتصبت فوق أعلى
تلك القمم • وهي من التضاريس الطبيعية التي لا يمكن أن يخطيء

المرء في معرفتها • وبعد أن شعرت بالراحة والثقة ، أخذت أنسلق القمة ثانية ، وأجد في الوصول إليها • وبينما أنا في عراك مع الصخور ، اذا بذئب أبيض يقفز من بين الشجيرات الكثيفة ، ثم ينطلق هاربا بأقصى سرعته • ولكنه حين أمن طرفي ، وقف هنيهة والتفت الى الخلف بعينه البراقتين وأنفه الخشن • فتمنيت عند ذلك أن أستولي على فروة رأسه ، وأعود بها كذكرى من هذه التلال السوداء اللعينة • غير أنه لم يلبث أن اختفى بين الصخور قبل أن أطلق عليه النار • وطراً سمعي بعد ذلك صوت خفيف وتحطيم بين الاغصان ، وظهرت على أثر ذلك فوق الشجيرات قرون أحد الالة المتفرعة • لقد كنت حقا في وسط جنة الصيادين •

هذه هي التلال السوداء ، كما رأيتهما في تموز (يوليو) ولكنها حينما يحل الشتاء ، ترتدي حلة أخرى تختلف تماما عن هذه التي أطببت في وصفها فتتخني أغصان التوب العريضة الى الارض نجت ثقل الثلج • ويبيض لون الجبال معها ، ويبني الصيادون العائدون من رحلات الخريف أكواخهم وسط هذه الامكنة المنزلة ، فيعيشونه في رغد وبجوحة بين الطرائد التي تأوي اليه • وقد سمعتم يتحدثون كيف قضوا الاشهر الطوال في عزلة عن العالم مع صديقاتهم السمراوات وبعض أصدقائهم من الهنود • وكانوا يحفرون الحفر ، لصيد الوحوش ، وينصبون الفخاخ لاصطياد الذئاب البيضاء وطيور الخطاف والسمور • وكانوا يقضون ليلهم في استرخاء وراحة داخل الجدران المصنوعة من جذوع الاشجار على الرغم من عواء الذئاب المستمر طوال الليل ، والذي يتجاوب صدها مع الجبال الباردة • وعند الصباح يقتنصون الوعول والالة التي تقترب من أكواخهم • وهكذا تسير الحياة في مثل هذه المناطق

النائية ، التي يعمرها مختلف أنواع الحيوانات المفترسة والضعيفة ،
وأنواع أخرى من الحشرات والزواحف ، مما يصعب وصفه فيحار
الانسان في هذا الكون العجيب الساحر •

الفصل الثامن عشر

الصيد في الجبال

امتلاً المخيم بأعمدة المساكن التي قطعت حديثاً • فجهز بعضها وكدس في الشمس حتى ينشف ويقسو • وظل بعضها الآخر ملقى على الأرض وحوله النساء والصبية وبعض المحاربين وهم يعملون بجد ونشاط في إزالة قشوره وتلميعه ، ثم في تسويته وتقطيعه حسب القياسات المطلوبة • وكانت معظم الجلود التي أمكن الحصول عليها في حملة الصيد في المخيم السابق ، قد عولجت حتى أصبحت لينة صالحة للاستعمال • وقد انهمكت بعض النسوة في ترتيبها وضمها الى بعضها • ثم خيطن بالاطاب حيث جهزت لاستعمالها أعطية للمساكن • وكان الرجال يتنقلون بين الشجيرات المنتشرة على طول ضفة النهر الذي ينساب بلين ورفق بمحاذاة المخيم ، وهم يقطعون قضباناً من الصفصاف الأحمر أو يجمعون الشونفساشا الذي اعتادوا أن يمزجوا مسحوق قشرته مع التبغ ، ويستعملوا ذلك المزيج في التدخين • أما زوجة رينال فكانت منهمكة في خياطة غطاء مسكنها ، بينما كان زوجها مستلقياً يدخن غليونيه • وبعد أن انتهى من تناول طعام الافطار بقليل ، رآني أسير بصحبة رايموند ، فدعانا واقترح بأن نخرج الى الصيد معاً • ثم التفت الي قائلاً : اذهب وأحضر بندقيتك من مسكن الغراب الكبير ، وأنا مستعد أن أراهنك بحصاني ايانادوت مقابل فرسك ، على أننا سنصطاد ايلاً أو وعلاً ذا ذيل أسود ، قبل أن نبعد ميلين عن المخيم • وسأمتطي جواد زوجتي

العجوز الذي لا يستطيع أن يقطع أكثر من أربعة أميال في الساعة،
• إلا أنه قوي كالبغل • فهو صالح للسير في الجبال •

ركبت البغل الاسود الذي كان رايموند يمتطيه عادة • وكان
قويا هادئا مطيعا بطبيعته ، غير أن طباعه قد ساءت أخيرا بسبب النكبة
التي نزلت به • فقد صدف أن أهنت أحد الهنود منذ أسبوع • فما
كان منه الا أن تسلل الى المرعى وطعن البغل في كفه انتقاما مني •
وقد أزعجت تلك الطعنة البغل كثيرا وأصبح منذ ذلك الحين ، على
الرغم من شفائه أكثر تمردا وعنادا من غيره من البغال •

كان الصباح مشرقا ، فاستيقظت وأنا أشعر بالصحة تدب في
عروقي بصورة لم ألسها منذ شهرين • وغادرنا الوادي ، وصعدنا
تلا صخريا • واختفى المخيم سريعا عن أنظارنا فاخفى بذلك كل
شيء حي كنا نشعر به حولنا • ولم أكن قد مررت من قبل بمثل
هذه الارض البغيضة راكبا بل سيرا على الاقدام • واني أرجو
مخلصا أن لا أقع في هذه التجربة مرة أخرى • أما البغل فقد أظهر
سخطه ، كما أخذ الجواد الاشقر المخيف يتعثر في مشيه ويكبو
بين آونة وأخرى ، ويرفق ذلك بصهيل الالم الذي كان ينبعث من
قوائمه التي أدمتها الصخور والاحجار الحادة •

لقد كان مشهدا هادئا كئيبا ، لا ترى فيه العين سوى الصخور
المدببة والاطراف الجبلية الوعرة المغروسة بالحصى • وكل ما يخفف
قليلًا من الكآبة التي هيمنت على المنظر ، بعض الحشائش الخضراء
التي نبتت على مسافات متباعدة • واستمررنا في السير ، فبلغنا بقعة
من الغابات ، لم نكد نطرقها حتى تمنينا أن نعود أدراجنا بين الصخور
فقد كنا أمام منحدر عمودي بين الاشجار الكثيفة ، التي لم تمكنا
من رؤية ما حولنا •

لو أراد امرؤ أن يضع نفسه في مركز يمتزج فيه الخطر بنسب
متساوية ، فما عليه الا أن يمتطي ظهر بغل شرير يقطع به الغابة ،
ثم يهبط منحدرًا بانحراف زاوي قدره ٤٥ درجة • ولكن معه
بنديقة طويلة ومعطف من جلد الوعل ، ذو شراريب طويلة • كما
هو الامر بالنسبة لي • ثم ليكن شعر رأسه طويلًا ، ليلحق بالاغصان
الصغيرة ولتشابك بها تلك الشراريب • وحين يفلت الانسان الشعر
من الفصن أو يفلت منه الشراريب يقوم ذلك الفصن بضربة على
وجهه بينما تلمطه الاغصان الكبيرة على رأسه • وسيقف البغل هنيهة
إذا كان مخلصًا ، ثم يهبط بسرعة فيبدل من وضع راحته ، فتراه
تارة يحتضنه بود كي يتجنب لطمة الاغصان التي ترتفع فوق رأسه •
وأخرى يندفع الى الخلف ، ويلقي بركبته الى الامام فوق عنق البغل
حتى ينقذها ، فلا تتحطم بين خاصرة البغل وساق الشجرة القاسي •
وكان رينال لا يكف عن التأفف وارسال سيل لا ينقطع من اللعنات •
واستمر الحال كذلك حتى وصلنا أسفل المنحدر • ولم يخطر ببال
أحد منا على الرغم مما قاسيناه ، أن يسأل الى أين نحن ذاهبون •
ومع انني كابدت كثيرًا من مشاق السفر ومتاعبه وأخطاره ، الا انني
لا أزال أحتفظ بأسوأ ذكرى لتلك الدقائق القليلة التي مرت بنا •
ألقينا وراء ظهورنا بكل ما احتملناه وكابدناه من المشقات والصعوبات
عندما خرجنا من الغابة الى ضفاف نهر ، يجري حول سفح المنحدر •
فاتجهنا نحو اليسار ، وسرنا ونحن نشعر بالراحة والسرور فوق
الحصى البيضاء • والى جانب الماء الرقراق ، تظللنا أوراق خضراء
من أشعة الشمس المحرقة ، وتقينا شدتها • ولكن للأسف لم تطل
بنا تلك اللحظات السعيدة • فقد انحرف النهر فجأة وانحدر من
التل الصخري الى هوة سحيقة • فرجعنا ثانية الى السير في الغابة

البيضة • ولكن عندما خرجنا منها هذه المرة ، وجدنا أنفسنا تقف في وضوح النهار ، فوق نقطة مرتفعة من الجبل • وكان يمتد أمامنا واد فسيح مقفر يلتف ويتعرج بعيدا وسط الجبال ، وألقى رينال بنظرة عميقة ، كانت عيناه فيها تتفحصان بامعان كل ما تقعان عليه ، وما لبث أن قال :

عندما كنت أرافق الهنود ، كنت أجد في البحث بغية العثور على الذهب في التلال السوداء ، حيث يعتقد أنه موجود بكثرة • وكنت على ثقة من أن أجد شيئا ، لا سيما وقد حلمت بذلك أكثر من خمسين مرة • أنظر الى تلك الصخور السوداء المكدسة هناك ، فوق تالك الصخرة الهائلة • ألا تبدو كما لو أن هناك شيئا ما ؟ ان الرجل الابيض لا يمكنه أن يستفيد من كثرة التنقيب في هذه الجبال ، لان الهنود يقولون أنها مملوءة بالارواح الشريرة • وأنا أعتقد أن وجود بعض الناس للتنقيب عن الذهب ، لا يبشر بالخير ، كما أنه ليس فألا حسنا • ومع ذلك فأنا أتمنى لو يكون معنا واحد من أولئك المنقبين حاملا عصاه السحرية ، فأنا أضمن أنه لن يمر وقت طويل قبل أن يقع على منجم للذهب • ولكن لندع حديث الذهب اليوم ، ونهبط الى ذاك المكان حيث أظن أننا سنحصل على عمل له ذيل أسود •

ولكن نبوءة رينال لم تتحقق ، فقد قطعنا جبلا بعد آخر واجتازنا واديا بعد واد ، وبحسنا في كل مكان ارتدنا ، فلم نعثر على أثر للطرائد ، الامر الذي زادني عجبا واستغرابا ، وزاد صديقي تضجرا وانزعاجا • لذلك قررنا الخروج الى الصحراء واقتناص ما نجده في طريقنا من الرثم • فمررنا من واد ضيق امتلاؤه بشجيرات القصعين البري ، وارتسمت فوقه ممرات عميقة ، أنشأتها حوافر

نيران البافالو ، التي اعتادت لاسباب مجهولة ، أن تدخل بمواكبها الطويلة هذه المرات الجبلية •

وكانت عينا رينال تجوب باستمرار بين الصخور ، وفي أطراف الوهاد على أمل أن يرى احدى أغنام الجبال تهبط المرتفعات • ومر وقت طويل دون أن يظهر أثر لاي حيوان • ولكننا لاحظنا أخيرا شيئا يتحرك قرب سفح الجبل • وبعد لحظة ، وقف وعل ذو ذيل أسود وأخذ ينظر إلينا من فوق احدى الصخور ، ثم استدار ببطء واختفى خلفها ، فترجل رينال سريعا ، وراح يعدو نحوه • أما أنا فقد منعتني ضعفي من اللحاق به ، فجلست وأمسكت عنان جواده بانتظار ما ستسفر عنه تلك المطاردة • ثم ما لبث أن طرق سمعي دوي طلق ناري أخذ يتلاشى بين الصخور ، وأخيرا ظهر رينال وعينه تنطقان بالفشل الذي أصابه • وامتطينا خيولنا وتابعنا السير في الوادي الطويل ، الى أن بلغنا خندقا قليل العمق ، مفروشا بالطين الابيض • فاكشفت عينا رينال تحت هذا المظهر الخارجي الطبيعي علامات الخطر الكامن • فطلب مني أن أقف • ثم ترجل ورمى حجرا وسط الخندق ، فرأيتة يقع محدثا رشاشا من مياه قدرة ، ثم بنفذ داخل قشرة الطين اليابسة ، فيثير في أطراف الحفرة التي سقط فيها ، سائلا لزجا أصفر اللون ، وسبرنا غوره بعضا طولها ستة أقدام ، ففاصت به حتى آخرها • وعلمت بعد ذلك ، أن مثل هذه الاماكن موجودة في جبال روكي بكثرة • وطالما غاص فيها البافالو فجأة ، وهو يسير كالاعمى الابله ، بدون أن يكثر بالخطر ويحذره •

وجدنا بعد جهد طويل ، نقطة استطعنا منها أن نجتاز الهوة •
وعندها بدأ الوادي يتكشف عن سهول تمتد أمامنا حتى الافق •

ووقع نظرنا فوق أحد المرتفعات البعيدة على ثلاث بقع سوداء ، فصاح
رينال قائلاً : أنظر انها بافالو •

ثم أردف : تعال مسرعاً ، فعلينا أن نحصل على احداها • ان
زوجتي بحاجة الى بعض الاطباء لمسكنها • كما اني بحاجة الى
بعض الغراء •

وعدا بحصانه الاشقر بأقصى سرعته ، فهمزت البغل خلفه •
فراح يعدو حتى سبق غريمه السميع • وعندما قطعنا ميلاً أو أكثر ،
قفز أرنب بري كبير بين قوائم البغل ، فجفل وأخذ يترنح بين جانب
وآخر حتى طرحني أرضاً • وسقطت بندقيتي بجانب رأسي •
فانطلقت من أثر الصدمة ورن صوت الرصاص في أذني حاداً مخيفاً
فصعقت برهة • وبقيت ملقى بدون حراك • فعاد رينال الى بسرعة
ظناً منه أنني أصبت بتلك الطلقة • فأخذ يلعن البغل • وبعد بضع
دقائق ، نهضت والتقطت البندقية وفحصتها باهتمام • فوجدتها قد
أصيبت بعطل شديد • الا أنه لحسن الحظ لم تتعطل تماماً عن
العمل • فنظفتها ثم حشوتها ثانية ، وأعطيته الى رينال الذي أمسك
في تلك الاثناء بالبغل ، وقاده الي فركبه ثانية • ولم أكد أعلو ظهره
حتى بدأ يقفز الى الامام والخلف بشدة • ولكنني كبحت جماحه
سريعاً اذ كنت مستعداً لذلك • ثم أخذت بندقيتي من رينال ، وسرنا
نعدو الى الامام •

واجتازنا الجبال وانحدرنا نحو الصحراء الواسعة • وكانت ثيران
البفالو أمامنا على مسافة ميلين • وحين اقتربنا منها توقفنا واختبأنا عند
مرتفع ، وأمسكت بعنان جواد رينال ، بينما انطلق هو راكضاً
وبندقية بيده ، حتى اختفى عن عيني وراء قطعة أرض مرتفعة •
ومضت بضع دقائق • سمعت بعدها صوت طلاقته ، ورأيت البفالو

يركض هاربا بأقصى سرعته نحو اليمين ، وعاد الصياد هذه المرة فاشلا ، كما عاد في المرة السابقة • وامطى جواده وهو يظهر الاكتاب ، ويلعن التلال السوداء والبافالو ، ويقسم أنه كان من خيرة الصيادين الماهرين • وكان ما يقوله حقا فهو لم يخرج قبلا الى هذه الجبال دون أن يصطاد اثنين أو ثلاثة من الوعول على الأقل •

اتجهنا بعد جميع هذه المتاعب نحو المخيم • وكنا نرى الوعول تقفز من أماننا في اتساع السهل وفي كل الاتجاهات • وعندما بلغنا سفح الجبل القائم بيننا وبين القرية • كان الضجر والملل قد أخذنا منا كل مأخذ • ووصلنا بنا الى درجة لم نستطع معها السير بهدوء في طريق السهل الدائري • فاتجهنا نحو اليسار ، ثم صعدنا بين الصخور ندفع هذه الدواب المسكينة المتعبة دون رحمة أو شفقة • وكانت الأرام لا تزال تمر أماننا عن بعد بين هذه التلال الصخرية • وبلغنا القمة الأخيرة ، ثم اتحدنا الى الوادي ، حيث لاح لنا المخيم وهو يموج بسكانه • فهبطنا اليه ونحن نجر أذيال الخيعة والخجل • وفي أثناء مرورنا بين المساكن كان الهنود يتطلعون بعيونهم باحثين عن اللحوم التي نحملها خلف سروج جيادنا • وانفضوا من حولنا هازئين ، ولكن بعض النساء أعربن عن احتقارهن لنا ، بعض الصيحات المكبوتة التي جعلت رينال يتميز من الغيظ • وعند وصولنا الى مسكنه ، تلقينا أكبر اهانة وجهت الينا ، فقد كان نسيه الفتى الهندي (زخة البرد) مضطجعا على الأرض ، يتناول طعام الوسنا في اناء خشبي مع صديقه (الارنب) • ورأينا الى جانبه جلد وعل طري اقتنصه منذ برهة من بين الجبال ، على مسافة ميلين عن المخيم • ولقد امتلأ قلب الفتى بنشوة الظفر ، وبدا كأنه لم يشعر بقدمنا • وكان هدوء

وجهه الجميل يدل على ضبط النفس الذي يتميز به الهندي ، والذي يمنع صاحبه من اظهار عواطفه ، دون أن يكبح جماحها • وكنت قد عرفت (زخة البرد) منذ شهرين • ومنذ ذلك الحين ، تطورت أخلاقه تطورا غريبا ، فعندما رأيته للمرة الاولى ، كانت عواطف الصبي تنقلب الى طموح الصياد الشاب المحارب ، الذي تمكن أخيرا أن يقتنص أول وعل • فأنار هذا الظفر طموحه الى الرفعة والجاه • وجعل يسعى منذ ذلك الوقت ، وراء الصيد • فما استطاع أحد من فتيان القرية أن يجاريه ، سواء بنشاطه أو بحسن حفظه • وكان لهذا النجاح أثر واضح في تبدل خلقه •

وأول ما اذكره عنه ، هو انه كان دائما يتحاشى مرافقة الفتيات الهنديات ، ويدوب خجلا اثناء مرافقتهن • أما الان وقد اشتدت ثقته بنفسه ، فقد اخذ يبدو بمظهر الرجل الطريف • فيضع بطانية حمراء على كتفه الايسر ، ويصغ خديه كل يوم بالسيلقون ، ويعلق اقراطا من الصدف في اذنيه ، وأعتقد انه لاقى بعد ذلك نجاحا طيبا في مغامراته الجديدة • وكان لا يزال أمام (زخة البرد) الشيء الكثير ، قبل ان يصل الى مرتبة محارب • ومهما كان كيسا ظريفا مع النساء فلم ترافقه شدة حيائه وخجله ، أمام الزعماء والشيوخ ، لانه لم يقتل احدا بعد • ولا أشك في ان الصبي ذا الوجه الناعم ، كان يتحرق شوقا ورغبة في ان يمرن سكينه الصغيرة ولو قدر لي أن أخيم معه لوحدي ، فلن أفعل ذلك دون ان أراقب حركاته بعين ملؤها الريبة والشك •

أما أخوه الاكبر (الحصان) فيختلف عنه تماما ، اذ لم يكن سوى فتى كسول يجيد اقتناص الطرائد ، ولكنه يفضل ان يعيش على صيد الآخرين • وليس له شهوة للرفعة ، وكان له وجه بشع

أسود ، يقضي معظم اوقاته في تزيينه بالسيلقون ، والنظر اليه
بمرآة صغيرة ، كنت قد اهديتها له • أما باقي النهار ، فكان يقسمه
بين الاكل والنوم والجلوس في الشمس خارج مسكنه حيث يقضي
الساعة تلو الساعة ، مرتديا كامل زيتته وحاملا سيفاقديما من سيوف
الدراجون • وكان بهذا الشكل يتملق نفسه ويخدعها بأنه محل
اهتمام جميع النساء • ومع انه كان يجلس وهو يحرق بناظريه
بوقار تام ، كما لو كان غارقا في التفكير • فان من السهل على المرء
ان يكشف حقيقته ومجرى تفكيره اذا تابع النظرات التي كان يلقيها
طرف عينيه على النساء اللواتي يحسبن معجبات به •

ان زخة البرد وأخاه يمثلان الطبقات المختلفة في المجتمع
الهندي • ولا يمكننا هنا ان نمر دون ان نذكر شيئا عن (الارنب)
صديق (زخة البرد) ، والذي كان يجلس معه عند وصولنا المخيم •
فالارنب وزخة البرد لا يفرقان أبدا عن بعضهما ، يأكلان وينامان ، وينهبان
الى الصيد معا ، ويتقاسمان كل ما يملكان تقريبا • واذا كان هناك
شيء يستحق ان نطلق عليه لقب (خيالي) في الاخلاق الهندية
فيجب ان نتحرى عنه في صداقة كهذه التي تكثر عادة بين قبائل
الصحراء •

وانتهى ذلك اليوم الشاق ، فاستلقيت في مسكن رينال ، وقد
تغلب علي النعاس • وشمل الهدوء المخيم ، بعد انتهاء العمل
اليومي • وراحت القرية في سبات عميق • وكنت اسمع من هنا
وهناك ضحكات لبعض الفتيات ، منبعثة من مسكن مجاور • أو
بعض أصوات حادة لاطفال كانوا يتنقلون لوحدهم في المكان المهجور •
واصابني العدوى ، فتشتت تفكيري ، فانغمست في التأمل والخيال •
وأخيرا استولى علي النعاس ، فرحت في سبات عميق •

وجدت عند الصباح ، أنه تقرر أن يبقى المخيم في مكانه يوما آخر . ولما كنت اخشى الوحدة والاسترخاء في بقائي هناك ، خرجت استكشف الجبال المجاورة . وأخذت بندقتي الصديق الوحيد الذي اطمئن الى مساعدته في أوقات الشدة . وكان معظم الهنود في القرية ، يدون أطيب النيات نحو البيض ، غير ان تجارب الآخرين ، وملاحظاتي الخاصة ، أكدت لي انه من الخير ، ان لا أثق بهم . لانه لايمكن التنبؤ بما قد يقوم به الهندي من الاعمال عندما تدفعه بعض طباعه الطلقة . ولا يوجد مايشجعه لارضاء نزعتة الوحشية ، اكثر من شعوره بان ما يظهره الرجل الابيض ، هو ضعف او خجل واستكانة .

وكانت الممرات الجبلية العميقة المظلمة ، المزدحمة بالاشجار والشجيرات ، تبدأ من جوانب التلال الزاخرة بالغابات ، والتي بنطى النبات كل شبر منها تسمح فيه الصخور للنباتات ان تنمو . وكان عدد كبير من الهنود يتسللون الى اطراف الغابات ، بينما أخذ الصبية يصيحون وهم يتسابقون فوق الجبال ، منهمكين في اشباع نزعاتهم الهدامة بقتل الطيور والحيوانات الصغيرة بأقواسهم وسهامهم . وكان هناك واد صغير يمتد بين الصخور المرتفعة ، حتى قلب الجبال . فدأت أصد متجها نحو القمة بين الصخور والاشجار ، التي تسد الطريق وتعرقله . وسرت بعض الوقت حتى أتيت بقعة خالية من الاشجار والادغال . فرأيت عن بعد رأسا اسودا وكفا احمر لهندي واقف بين الشجيرات القريبة . فلما اقتربت منه ، دون ان أشعره بوجودي ، عرفت فيه أعز صديق لي في القرية الا وهو ميني سيلا . فتحولت نحو نقطة استطعت أن أراه منها . فوجدته جالسا لوحده ، جامدا كالتمثال بين الصخور والاشجار ، وقد رفع رأسه

عاليا ، وشخصت غيناه الى شجرة صنوبر تبرز من شق في الهاوية
 العالية ، وتهتز مع لفحات الريح ، وتماوج أغصانها ببطء كما لو
 أن الحياة تدب فيها • وتأملت الشيخ برهة من الزمن ، فعلمت
 أنه يتعبد الى ربه ، الكائن الاعلى • فتمنيت ان أصل الى قرارة نفسه
 وأقرأ افكاره، ولكنني لم استطع ان أستتج أكثر من الحدس والتخمين •
 وكنت أعلم أن عقل الهندي يستطيع تقبل فكرة الروح العاقلة
 القوية ، التي تحكم العالم من الاعلى • بيد أن هذا العقل لا يمكن
 أن يرتفع الى درجة تكون له فيها صلة روحية بكائن ، يخيل اليه
 انه بعيد عنه ، ولا يستطيع ان يفهمه • وعندما يهدده الخطر ،
 وتلاشى أمانيه ، وتخيم فوق رأسه المصاعب • يصبح على استعداد
 لأن يلجأ الى قوة يمكن لعقله ان يتقبلها ، بان يكون له حارس من
 الارواح يساعده ويرشده • والهندي يعتقد بان الطبيعة تتحرك
 بتأثير روحاني • فلا يتجول حيوان بري في تلك الجبال ولا يفرد
 طير ، ولا تهتز ورقة على شجرة دون ان يكون فيها ما يدل على
 مصيره أو يحذره مما ينتظره • وهو ينظر الى عالم الطبيعة من حوله
 كما ينظر الفلكي الى النجوم • لأنه مرتبط به • لذلك فان الروح
 التي تحرسه ، ليست خيالا غير عادي ، تتجسم عادة بصور بعض
 الاجسام الحية كالدب والذئب والنسر والثعبان • وكذلك كان مبني
 سيلا ، في تأمله لشجرة الصنوبر القديمة ، قد آمن بان فيها القوة
 التي ترشده وتجيمه في الحياة •

ومهما كان نوع التفكير الذي يمر برأس ذلك الشيخ ، فلم يكن
 من اللياقة ازعاجه ، لذلك فقد تراجعت بهدوء ، وهبطت الوادي
 الصغير حتى أتيت الى مكان استطعت منه ان أتسلق الهوة ، وأصل
 الى حافة الجبل • ونظرت عاليا فرأيت قمة ترتفع بين الغابات •

فأستحسني دافع غامض لان اتسلقها ، ولم اشعر منذ أيام بمثل قوة
وليونة العضلات التي شعرت بها حينذاك ، وبلغت القمة أخيرا
بعد جهاد استمر ساعة ونصف • وجلست فوق صخرة ، أجيل
النظر بين قمم الجبال الشاهقة • وكانت الصحراء الزرقاء الشاحبة
المتدة حتى الافق البعيد ، كالمحيط الهادي • وبدت هي والجبال
المحيطة بها ، ذات منظر أخاذ يلفت النظر ويذهل اللب •

الفصل التاسع عشر

اجتياز الجبال

عندما تركت شو في مخيم لابوتيه ، وعدته بان التقي به في حصن لارامي في اليوم الاول من شهر أغسطس . وقد قرر الهنود فعلا اجتياز الجبال في الطريق الى الحصن . ولكن ذلك كان مستحيلا ، لأنه لم يكن هناك ممر ، فاضطررنا مجبرين للسير مسافة أربعة عشر ميلا نحو الجنوب كي نعثر على طريق نسلكه وممر نجتازه . وتحرك المخيم بعد الظهر . وكنت أسير برفقة ثلاثة من الشبان الهنود في المؤخرة . وكانت اشعة الشمس تميل نحو الاختفاء . فهي تارة تغيب في ظلال الجبال المترامية وتارة تظهر لتسلل الينا من بين الهضبات والتلال الجبلية . وكان المكان الذي اختاره هؤلاء لاقامة المخيم مشؤوما . فمذ سنة خلت ، ضربوا خيامهم في نفس البقعة . ومنها ارسلوا فريقا من المحاربين بقيادة أحد أولاد (الزوبعة) لملاقاة العدو ، قبل ان يبلغ مساكنهم . ولكن ذلك الفريق أبعد عن بكرة أبيه ، ولم يعد منه أحد ، هذا هو السبب الرئيسي الذي قامت من أجله الاستعدادات للحرب على قدم وساق في هذا العام . لذلك لم استغرب تلك الاصوات الوحشية التي كانت تتعالى وتملأ الجو حين هبطت الى المخيم . فقد كان البكساء والنحيب يرتفع من كل جانب . ولم يكتف بعض النساء بذلك بل أخذن يجرحن سوقهن بالسكاكين . بينما اختار محارب فقد أخاه في تلك الحملة ، صورة أخرى للتعبير عن حزنه . فقد كان الهنود ،

رغم شهرتهم بالجشع والبخل يتنازلون في مثل هذه المناسبات الهامة عن كل مايملكون ، اظهارا لشدة حزنهم ، فيصبحون فقرا معدمين •
اذ حدث أن أتى هذا المحارب باثنين من أجود خيوله الى ساحة القرية ، وهبهما الى اصدقائه • وعندها تعالت الهتافات التي اختللت باصوات النساء في الثناء على كرمه •

وفي اليوم التالي ، وصلنا الى جبال جرداء قاحلة ، تشكل الصخور فيها طبقات متراصة بعضها فوق بعض • واثناء مرورنا بالوادي الفسيح الذي تصنعه هذه الصخور ، لاحظت ان رايموند يسير الى جانب فتاة هندية ويتجاذب معها اطراف الحديث ، ويغازلها من حين لآخر ، بينما كانت عجائز النساء اللواتي يسرن بجواره ، يراقبن باعجاب كبير ما يدور بين الشابين • وكانت الفتاة تشيح بوجهها بين آونة وأخرى مقهقهة ضاحكة • وقد رأى البغل الذي يمتطيه رايموند ، ان الوقت قد حان ليداعبه بلوؤم وخسة ، كما يفعل دائما حين يرى سيده ينسجم في أمر يسره أو ينسى واقعه الحالي • فأخذ يدبر ثم شب بشراسة • وحاول رايموند ان يشب فوق ظهره في بادئ الامر ، ولكن البغل جعل شب بقوائمه الخلفية في الهواء ، قاذفا براكبه من فوق رأسه ، وملقيا به أرضا • فعلا الصياح ، وانفجرت النسوة بالضحك وشاركنه الفتاة ضحكهن ، ثم أخذن يمتطرنه بوابل من نكاتهن اللاذعة المرة • أما هو فاعتلى ظهر بغله ثانية ، واسرع هاربا ليتخلص من ألسنتهن وسخريتهن •

ولكزت جوادي فوثب يجري حتى حاذيته • فسمعتة يصيح بي ، وهو يشير باصبعه الى تل صخري منفصل يقع في وسط الوادي المقابل لنا • فرأيت قطيعا من اليلة ، يعدو ثم يدخل في حافة الجبل • وما كاد يختفي حتى كانت الصيحات تتعالى من كل جانب • فقد

ترجل الفتيان عن ظهور الجياد ، وخلعوا أرديتهم الثقيلة ، ثم انطلقوا يتسابقون بأقصى ما يمكنهم من السرعة نحو سفح الجبل . ولحق رينال بهم ، وهو يهيب بي قائلا : « تعال ، اسرع » ألا ترى ذلك القطيع من ذوات القرون الكبيرة . اننا حين نجد واحدا منها ، فسنجد حتما مئة أخرى بالقرب من المكان .

ورأيت بالفعل ، قرب قمة الجبل ، اعدادا كبيرة تتحرك بسرعة آخذة في تسلق الصخور ، بينما سار قسم آخر بصفوف متكاثفة على الحافة الصخرية . وشاقني أن اشاهد هذه اللعبة ، فأسرعت نحوهم ، ثم صعدت بعيدا بين الصخور ، حتى لم يعد باستطاعة فرسي التقدم شبرا واحدا . فترجلت وربطتها الى شجرة صنوبر قديمة . بينما كان رايموند يسرع نحوي ، ويصبح بي مشيرا نحو القمة قائلا : انه شاهد قطيعا آخر من الغنم بالقرب من ذلك المكان . فأسرعت نحوه وأخذت اتسلق الصخور متجها حيث اشار . وحين بلغت القمة وجدت انها تشرف على المر الصخري البعيد . وقد شاهدت بوضوح نحو خمسين رأسا من الغنم على مرمى طلقات البنادق ، تتزاحم وتتدافع وهي تصعد بين الصخور ، بينما كان الهود العراة يقفزون من هنا الى هناك وهم يحاولون أن يلحقوا بها . ولم تمض الا برهة حتى اختفوا عن الانظار ، فلم أعد أرى ولا أسمع الا طلقات متفرقة تدوي بين حين وآخر ، ثم تزداد بعداء ولا تلبث ان تتلاشى بين الصخور .

والفت لكى اتبين طريق الهبوط وأبدأ به ، فرأيت الوادي بنص بالهنود الذين كانوا منطلقين ، بعضهم على ظهور الجياد وبعضهم الآخر عدوا على الاقدام . ثم رأيت باقي افراد القبيلة يقفون في مكان بعيد ، ويعملون في اقامة المخيم . فيممت نحوهم ،

وما هي الا برهة حتى التقيت هناك برينال ورايموند ، اللذين كانا يحملان بينهما رأسا من الغنم قتلاه رميا بالحجارة حين حاول الهرب ، وهو في قعر الهوة وهما في أعلى القمة . ولم يمض وقت طويل ، حتى أخذ الصيادون يعودون واحدا في أثر الآخر . ورغم كثرة عددهم الذي زاد عن سبعين صيادا لم يفلحوا في اقتناص أكثر من ستة رؤوس من بينها ذكر ضخم الحجم ، يعلو رأسه قرنان هائل الحجم ، وقد رأيت عند الهنود مفسارف ذات اذرع طويلة ، تستوعب الواحدة منها ربع جالون صنعت من مثل هذه القرون الطويلة .

وقبل ان تبرح القبيلة أرض المخيم في اليوم الثاني ، خرجت برفقة (ريشة النسر) ، وهو رجل قوي البنية ذو وجه قبيح شرير ، وبصحبة أبنه الصبي ، الذي يمتاز بخفة الحركة ، وهندي آخر اسمه (النمر) . وقد خلفنا القرية وراءنا ، وسرنا معا بين شعاب صخرية ، حتى عثر (ريشة النسر) على بعض الطرائد . فانطلق هو وابنه يطاردانها ، بينما تابعت سيرى مع النمر . وكان ذا مظهر نبيل وجسم رائع وزاد ذلك وضوحا حين القى رداءه المزخرف المصنوع من جلد البافالو فوق كتفيه . فبدأ كأنه يمثل الروعة والقوة والرجولة ، وقد علا ظهر جواده بطمأنينة وبدون تكلف . وأخذ ريش النسر يرفرف فوق رأسه ، فبدأ مثالا حيا لفارس الصحراء المتوحش . واظن ، حسب ملاحظاتي ومعرفتي به ، أنه ما كان يعرف الغيرة والشك والوهاد ، كإبناء جلدته وافراد قبيلته . هذا اذ كان قديرا جدا ، فلا يبدو على وجهه ما يعتلج في قرارة نفسه . وان الرجل الابيض المتمدن يستطيع في أغلب الاحيان ، أن يكشف عن بعض العواطف المشتركة بين طبيعته وطبائع الهنود .

ومع استعداده للاعتراف بالكثير من خصالهم الحميدة ، الا أن عليه أن يدرك مقدار الهوة التي تفصل بينه وبين رفاقه من الهنود الحمر • فما يكاد يتنفس هواء الصحراء ، ويألف جوها عدة أشهر ، حتى تصبح نظراته اليهم كأنواع من الوحوش البرية المفترسة الخطرة المزعجة ، ومع كل هذا فقد كنت أقرأ في محيا النمر بعض دلائل التعاطف والحب الذي نشأ بيني وبينه • اذ نمت بننا صداقة متينة بعد ذلك ، فكان يعمل جاهدا في تعليمي لغة الداكوتا أثناء اجتيازنا الممرات الصخرية ، والوهاد العميقة والسهول الصغيرة القاحلة • وحين بلغنا بعد هنية فسحة يكسوها العشب وبعض شجيرات الريباس التي تنمو في اسفل الصخور ، تخلى عن تعليمي ، لأنه لم يستطع مقاومة الاغراء الشديد • ووقف يقطف ما تقع عليه يده من الثمار • وقبل ان نتابع السير ، شاهدنا طلائع القرية قادمة عن بعد ، وقد سارت أمام الجميع امرأة عجوز كانت تقود حصانها بين الصخور ، ويتبعها باقي افراد القبيلة ، واحدا في أثر الآخر ، حتى غص الوادي الصغير بهم •

اقرب المساء ، فاقم المخيم في بقعة ضيقة بالقرب من مرعى صغير تحيط به الجبال الشاهقة • وقد شاقني ان اتمتع نفسي بجمال الطبيعة في هذه المنطقة الرائعة • فتركهم وتسقلت تلا مجاورا • وكانت الشمس ماتزال تلقي بأشعتها الفضية من خلال اشجار الصنوبر الكثيفة على قمة الجبل الغربي • وقد سيطر علي جمال المنظر وروعته ، فلم استيقظ من الحلم الجميل الا مع غروب الشمس • وعندها توجهت نحو القرية ، في حين كان عواء الذئاب والثعالب يملأ الكون ضجيجا • ويتدرد آتيا من الغابات القريبة • وعندما وصلت المخيم كان يسطع تحت أنوار النيران المتقدة في

مختلف انحاءه ، بينما كانت الوجوه النحاسية والاجسام العارية تبدو كالاشباح وهي تنتقل بين الصخور الشامخة المحيطة به .

ورأيت لفيفا من المدخنين يجلسون بشكل دائري على الارض ، أمام مسكن أحد المحاربين . فجلست أدخن معهم ، وكان ذلك اليوم هو الاول من شهر أغسطس فتذكرت انني كنت قد وعدت شو ان التقي به في حصن لارامي . وكان الحصن يبعد عنا مسيرة يوم أو اثنين . ولما كنت لا أحب أن أدع صديقي يصاب بالقلق بسببي ، فقد قررت ان أصل الى مكان الاجتماع بأسرع ما يمكن . لهذا أخذت ابحت عن (زخة البرد) الى ان وجدته فاهدته ورقة من السيلقون وبعض الاغراض الزهيدة الثمن ، مشروطا عليه أن يصحبني ويكون دليلي في اجتياز الجبال عند الصباح .

قبل زخة البرد الهدية قائلا : هاو ! ولم ينبس أحدنا بكلمة أخرى ، وهكذا عقدت الصفقة ، وتركته وتوجهت الى منامي في مسكن الغراب الكبير ، وأخبرني ، أن كل شيء جاهز . فارتديت ثيابي وخرجت ، فوجدت الجو باردا رطبا . وكان بانتظاري زخة البرد الذي امتطى جواده أمام مسكنه . فأسرَجنا الخيول ، وقمنا ببعض الاستعدادات للسفر . وما انتهينا منها ، حتى دبت الحركة في المخيم استعدادا للرحيل . وأشرقت الشمس ، ففادَرنا تلك الارض ، ومررنا من ثغرة ضيقة بين الصخور تؤدي شرقا الى خارج المرعى . وحين بلغنا رأس المر ، ألقينا نظرة خلفنا الى المخيم . فلمسنا فيه النشاط الذي جعله أشبه بخلية النحل ، فتقدمت وأنا أشعر بالامتعاض والاسى ، لفراق رفاقي الهنود . وتابعنا السير بين الصخور وأشجار الصنوبر في جو مظلم متقلب ، لا نكاد نرى فيه طريقنا . وكانت البادية التي تمتد أمامنا موحشة متعرجة تتناثر التلال

في أرجائها كما تنبسط السهول بالقرب منها • وانتشرت في أنحائها غابات من شجر الصنوبر والسنديان ، تحيط بها مرتفعات عالية من الجبال ، حجبها الضباب عن الانظار • فهتف (زخة البرد) الذي كان يسير في المقدمة ، لافتا نظري الى هذه المناظر الرائعة • وقد أخذت بعض الحيوانات الكبيرة تقفز من بين الادغال ، كما مر بنا أحد الايلة الضخمة الذي ارتاع وقفز حين فوجئ برؤيتنا ، مندفا بين أشجار الصنوبر القريبة • فترجل رايموند عن جواده مسرعا • ولكن الايل أصبح على بعد مئتي يارد قبل أن يطلق بندقيته • وقد أصابت الطلقة الهدف ، إلا أنها لم تكن قاتلة • ومع ذلك ، فقد تدرج لدى اصابته • ولكنه نهض بأسرع ما يستطيع بين الاشجار • فأطلقت عليه طلقة ثانية حطمت كتفه ، ولكنه استمر في جريه وهو يمرج حتى هبط تجويفا مشجرا ، حيث لحق به الهندي فقتله • وعندما وصلنا الى المكان ، اكتشفنا أنه لم يكن ايلا بل كان وعلا ذا ذيل أسود ، يبلغ حجمه ضعفي حجم الوعل • وهو نوع غير معروف في المناطق الشرقية • وكان بعض الهنود قد لحقوا بنا حين سمعوا أصوات الطلقات النارية • وبعد أن أهديت جلد الوعل الى (زخة البرد) ، وحملنا ما أمكننا حمله من اللحم خلف سروجنا ، تركنا الباقي للهنود ، ثم تابعا سيرنا • وكانت القبيلة تجد أيضا في سيرها ، حتى أصبحت على مسافة يستحيل علينا أن نسبقها • فجعلنا اتجاهانا طبق خط مستقيم • فاستطعنا بعد وقت قصير ، أن نرى الهنود من خلال أشجار الصنوبر ، وهم يسرون بينها حيث أدر كناهم ، وقد تجمعوا في ممر ضيق بين الصخور وأشجار الصنوبر القديمة • فهبطنا المنحدر الشرقي للجبل ، حتى بلغنا ممرا وعرا يؤدي الى هوة عمودية ، فاجتازته الجموع دفعة واحدة • فاكتظ الطريق وبدا

كأنه جبلي هائج • أما الجبال المقابلة لنا ، فقد ظهرت مشتعلة بنار أقل تأججا بعد أن مضى عليها عدة أسابيع لم يخدم أوارها •

وضربت القرية خيامها في الصحراء بالقرب من سفح الجبل • وكان الحر شديدا خانقا • لذلك لم يسدلوا أطراف الخيام بل أبقوها مرفوعة ، حتى لا تعيق التيارات الهوائية ، ولتخفف قليلا من وطأة الحر • أما رينال فقد خلع ثياب الصيد ، وارتدى ثياب الهنود الانيقة ، ثم تمدد بها في مسكنه فوق رداء من جلد البافالو ، وهو يلعن الحر ، وينفخ دخان الغليون الذي كنت أشتري معه في تدخينه •

قال رينال وهو يشير الى خارج المسكن : « أنظر هناك ، هل ترى تلك السلسلة من التلال التي تبعد عنا حوالي خمسة عشر ميلا ؟ وهل ترى أيضا ذلك التل البعيد ، وتلك البقعة البيضاء التي تعلو قمته ؟ هل تظن أنك رأيتها من قبل ؟ »

فقلت : « يخيّل الي أنها تشبه الجرف الذي خيمنا تحته عندما كنا بالقرب من نهر لارامي قبل ثمانية أسابيع » •
فأجاب رينال : لقد أصبت المرمى •

قلت عند ذلك : اذهب يا رايموند وأحضِر الدواب ، فسوف نقضي الليل قرب ذلك التل ، ثم نتابع سيرنا في الصباح الى الحصن •

وبعد قليل كانت الفرسان والبغل أمام المسكن ، فأخذنا نضع حوائجنا فوق ظهريهما ، بينما اجتمع حولنا عدد من الهنود ، وكانت فرسي النشيطة بولين قد اشتهرت بقوتها ورشاقتها • واذن فما كان اجتماع هذا العدد الكبير منهم ، وكل يجز حصانا أو فرسا قدمت لي كلها هدية ، الا بسبب طمعهم بأخذ بولين ، الا أنني رفضت هداياهم • لان قبولها يعني التخلي عن بولين الى أحدهم حسب عادة الهنود •

ودعنا رينال فقط دون بقية الهنود الذين لا يقيمون وزنا لمثل هذه
الرسميات ، ثم غادرنا المخيم متجهين نحو الجرف الأبيض العالي
الذي كانت قممه الشاحبة ، تلوح لنا بعيدا • وقد رافقنا هندي غاب
اسمه عن ذاكرتي ، ولكن بشاعة وجهه وسعة فمه بقيت زما طويلا
لا تبارح مخيلتي أبدا • وفي اليوم الثاني نهضنا مبكرين ، فامتطينا
جيادنا ، وسرنا الى هدفنا منتقلين بين السهول الفسيحة والتلال
القاحلة • ولم يحن وقت الظهيرة حتى شاهدنا منظرا خلابا من
الاشجار التي يتميز بها مجرى نهر لارامي • ولكننا داومنا السير
خلال أشجار الصفصاف القديمة الباسقة التي تنمو على ضفتي النهر ،
حتى بلغنا الضفة الثانية ، فتوقفنا كي نروي ظمأنا ، ونأخذ قسطا
من الراحة ، وترجلنا وتركنا خيولنا تشرب ، وجثونا فوق الرمال ،
وأخذنا نعب الماء حتى ارتوينا ، وبعد نحو ساعة من الزمن ، امتطينا
الدواب ثانية ، وتقدمنا ولم نبتعد كثيرا حتى بدت لنا بعض المشاهد
المألوفة •

فقلت : لقد اقتربنا من الحصن •

فقد كانت هناك شجرة اعتدنا أن نخيم في ظلها ، كما لاحت أمامنا
الصخور البيضاء الشاهقة التي تشرف على مخيمنا بجانب النهر ،
الذي كانت خيولنا ترعى فيه • وخلف ذلك كله قرية الكلاب البرية
حيث كنت أقضي الساعات الطويلة في اقتناص سكانها التعساء •

قال رايموند وقد رفع وجهه العريض نحو السماء : سوف تدركننا
العاصفة ، قبل أن نستطيع أن نجد مأوى يعصمنا من المطر • ولم
نمض الا دقائق قليلة حتى خيم الظلام بسرعة فوق الاجراف
والمروج ، والجداول والفياض • وفي كل مكان • وارتفعت كل
سوداء من السحاب ، وما لبث الرعد أن أخذ يهدر بشدة •

قلت وأنا أدفع فرسي بسرعتها القصوى وأشير الى غابة كثيفة من الاشجار بجانب الجدول : سنخيم هناك ، وتبني رايموند ، ولكن الهندي وقف يناديني بحماس والجاح . وحين سألتنا عن سبب توقفه وندائه . أجاب أن شبح اثنين من المحاربين يسكن بين هذه الاشجار ، وسوف يصيحان ويقذفان الحجارة فوق رؤوسنا طول الليل ، اذا خيمنا قريبهم ، وقد يسرقان خيولنا قبل أن يحل الصباح . ومسايرة له وحتى لا نفضيه ، تركنا ذلك المكان واتجهنا نحو (شاج ووتر) مسرعين ، بينما أخذت الامطار تهطل بقوة . وبعد قليل بلغنا بضع شجيرات من الصفصاف تقوم قرب مصب جدول صغير . فترجلنا ورفعنا السروج عن ظهور الدواب ، وفككنا أحزمتها . ثم بدأنا نقطع بعض الاغصان ، لنقيم لنا ملجأ يقينا المطر . ولم تتكلل جهودنا بالنجاح ، لان العاصفة اجتاحتنا بسرعة . ولكن لم يصبنا لحسن الحظ الا قطرات من سحابة عابرة . وأخيرا صحا النجو وسطعت الشمس . فأخذنا في تحضير طعام من الوسنا ، كان الهندي رفيقنا قدمه لنا ، وبعد أن فرغنا من طعامنا ، أحضر الهندي غليونه وكيسا من الثونفساشار ، فجلسنا ندخن سوية ، ولم نلبث طويلا ، اذ كنا بأشد الحاجة الى الراحة . فانصرفنا الى النوم . أما صديقنا ذو الفم الواسع ، فقد قام بجولة تفقد فيها الاماكن المجاورة على سبيل الحذر والاحتياط ، وحين انتهت جولته ، أخبرنا أن ثمانية أشخاص أحصاهم على أصابعه ، قد خيموا قريبا من مكاننا قبل قليل ، وهم بيزونيت ، وبول دوريون ، وانطوان لورج ، وريشاردسون ، وأربعة آخرون ، لم يستطع ذكر أسماءهم . وقد ثبت صدقه ، ولكنني لم أستطع أن أعرف كيف تمكن بفريزته أن يصل الى هذه النتائج الدقيقة .

وكان الظلام لا يزال مخيما عندما استيقظت ونهت رايموند •
وكان الهندي قد غادرنا ، اذ قرر أن يسبقنا الى الحصن • فأسرجنا
جنادنا وتبعناه • وعندما أشرقت الشمس أخيرا ولعت كالكرة
السحرية المصنوعة من النحاس الاصفر ، كنا لا نزال على بعد عشرة
أميال عن هدفنا • وقد استطعنا أخيرا أن نشاهد حصن لارامي ، من
فوق قمة جرف رملي ينتصب بجانب النهر كبقعة رمادية اللون ،
في وسط الصحراء النائية • فأوقفت جوادي وجلست أنعم النظر
برهة من الزمن • وقد خيل الي أن الحصن مركز المدينة والرفاه •
وأخيرا تابعا السير ، فلم يطل بنا الوقت حتى وصلنا اليه ، لاننا كنا
قد قطعنا قسما كبيرا من الطريق ، ونحن نعدو بأقصى سرعة •
فوصلنا الى ضفاف نهر لارامي ، الذي كان يقف بيننا وبين الجدران
الصديقة • فأخذنا نخوض النهر ، وسرعان ما رأينا عددا من الرجال
يهرعون لاستقبالنا • وقد لمحت شو بينهم وكذلك هنري شاتيون
بوجهه الحبيب الجميل الذي يفيض بالرجولة والصراحة • كما
هرع لاستقبالنا ديلوريه الذي رحب بنا بحرارة • ولم يكن لقاؤنا
عاديا • فقد أترعني السرور وذهب باتزاني ، لانني انتقلت من الحياة
مع المتوحشين ومن هم على شاكلتهم ، الى الحياة مع رفيقي الشهم
الراجح العقل ، ومع ديلي ذي القلب النبيل • وقد رحب شو
بعودتي أجمل ترحيب بعد أن بدأ يساوره القلق الشديد على مصري •

ورحب بوردو بي بحرارة ، ثم دعا الطاهي • وهذا الاخير موظف
جديد قدم من حصن بير ، مع عربات التجار • وكان يتباهى
بصنعة وبراعته في الطهي ، غير أنه لم تكن لديه المواد والوسائل
الكافية لاتقان صنعة • فوضع أمامي طعام الافطار المؤلف من
البنسكويت والقهوة والخنزير المملح • وقد خيل الي ، أنني انتقلت

الى مرحلة جديدة ، استطعت عندها أن أجلس على مقعد ، وأستعمل الشوكة والسكين ، بينما كان أمامي طبق وقدر من الشاي ، وضع فوق شيء يشبه المائدة . وكانت القهوة لذيذة ، والخبز نوعا جديدا من المأكّل الطيبة . لأنني لم أذق منذ ثلاثة أسابيع شيئا سوى اللحم الذي كانوا يقدمونه الي بدون ملح في أكثر الاحيان . وقد استمتعت بالاضافة الى الطعام ، بالرفاق الطيبين ، وكان شو يجلس أمامي بنابه الخفيفة . وان من يود معرفة قيمة الرفيق الصالح ، عليه أن يقضي بضعة أسابيع لوحده في احدى قرى الالوجيلالا ، خاصة اذا أضاف الى تلك العزلة مرضا خطيرا منهكا ، كما حصل معي . وعند ذلك يتضح شعوره ويعلم قيمة ما أقول . أما شو فقد بقي في الحصن ثلاثة أسابيع ووجدته حيث تركته في مكانه القديم ، في تلك الغرفة الواسعة التي كان يستعملها مدير الحصن . وقد كدست في احدى زواياها بعض أثواب البافالو . فاضطجعت فوقها ، بعد أن أحضر لي ثلاثة كتب قائلا :

« هذه كتب لشكسبير وبايرون ، وهذه هي التوراة التي تحوي من الاشعار ما يعادل ما في هذين الكتابين معا . واخترت أسوأ الكتب الثلاثة ، وجلست أتمتع بإبداع ذلك العبقرى الفذ ، الذي لم يظفر بعمل ما سوى الاحتيال علينا حتى بنسبنا صفاته المخنثة . »

الفصل العشرون

الرحلة الموحشة

جلست يوم وصولي الى حصن لارامي ، مع شو على ثوبين من جلد البافالو في الغرفة التي قدمت لنا ، وكان هنري شاتيون ، يجلس معنا منهمكا بتصليح سروج الخيل وتنظيف الاسلحة التي أتينا بها ، بينما جثم ثلاثة من الهنود على الارض ، يحملقون بنا بعيون ثابتة •
وقال شو : « لقد كنت مسرورا بمجيئي الى الحصن من كل انوجوه ، ولم يزعجني سوى عدم حصولي على (شونفساشا) جيدة ، لا بالصدقة ولا بالمال » •

فقدت له كيسا صغيرا من الجلد يحتوي على نوع جيد منه ، وكنت قد أتيت به معي من التلال السوداء • وحين رآه صرخ مناديا هنري طالبا منه أن يحضر لوح التهريم الذي يخص بابين • ولكنه استدرك • بل أعطه الى ذلك الهندي ، ودعه يهرم لنا هذا الخليط ، انهم يتقنون ذلك أكثر من أي رجل أبيض •

خلط الهندي اللحاء والتبغ بالمقادير اللازمة دون أن ينطق بكلمة ثم ملاً الغليون وأشعله • فتناولته منه وجلست أتناول مع صاحبي تفاصيل خطتنا القادمة ، وكان شو قد سرد علي قبل ذلك بعض الحوادث التي جرت في الحصن أثناء غيابي •

كان قد وصل الى الحصن منذ أسبوع ، أربعة رجال قادمين من الجبال ، وهم سوبليت وريديك واثنان آخران • وقبل أن يبلغوا مقرهم ، التقوا بعدد كبير من شبان الهنود ممن ينتمون الى قبيلة

صديقنا القديم سموك ، الذي طالما ادعى هو وأتباعه أنهم من أصدقاء البيض . واقرب المسافرين ، وأخذوا يجاذبونهم أطراف الحديث دون أن يرتابوا بشيء . وعلى حين غرة ، أمسك الهنود بأعنة الخيول وأمروا راكبيها بالترجل . ولم يرضخ المسافرون للأمر ، بل ألهبوا ظهور الخيل بسياطهم ، وراحوا يعدون بأقصى سرعة هاربين من الهنود ، بينما كان أولئك يقهقهون ضاحكين ، ويطلقون الرصاص فوق رؤوسهم ارهابا . فلم يصب أحد منهم بأذى ، وشعروا بأن عليهم بعد هذه التجربة ، أن لا يثقوا بالهنود ولا يركنوا اليهم حتى لا يتعرضوا لخطر جديدة . وقرروا متابعة سيرهم نحو الغرب على طول سفوح الجبال الى حصن بينت . ولما كانت خطتنا تتفق مع خطتهم ، فقد اقترحوا بأن نسير مجتمعين . ولكن سرعان ما فرغ صبرهم حينما وجدوا أنني لم أرجع بعد فنسوا الاخطار التي تعرضوا لها في الماضي القريب . وساروا وحدهم ، بعد أن وعدوا بانتظارنا في حصن بينت . ومنذ ذلك الحين بدأنا سفرنا الطويل الى المستعمرة برفقتهم ، لان الطريق كثيرة الاخطار ، وقد ابتليت بوجود قبائل البوني والكومانش المعادية .

وانتظرنا عند بلوغنا حصن بينت ، أن نجد مددا آخر . وقد خرج الى الجبال شاب من كيتوكي بصحبة فريق روسل أحد مهاجري كاليفورنيا . وكان من أهم أهدافه أن يقتل أحد الهنود ، وقد نجح بذلك دون أن يقيم وزنا للاخطار التي كنا ستعرض لها نحن وغيرنا من المسافرين حين نمر في البلاد التي يقطنها أقارب القتل المتورون الساخطون . ثم ما لبث أن ترك رفاقه المهاجرين مدعيا أنه اشماز منهم . ورحل مع بعض الرفاق قاصدين رأس اركنساس ، بعد أن ترك لنا رسالة يقول فيها ، انه سينتظر حتى نصل حصن بينت ،

ومن هناك سيسير برفقتنا الى المستعمرات ، ومع ذلك فحين وصل الحصن ، وجد فريقا مؤلفا من أربعين رجلا على وشك السفر عائدين الى الوطن ، فلم يتوان ، بل شد رحاله وانضم مع رفاقه الى هذه الفرقة مستغلا وجود مثل هذا الحرس القوي برفقته . وبعد ستة أسابيع وجدنا أن جميع حلفائنا قد هجرونا وتركوا مصيرنا الى القدر .

وفي الرابع عشر من أغسطس ، ألقينا لآخر مرة نظرة وداع على بوابة حصن لارامي المضيف ، بعد أن اتجهنا للسير أنا وشو في الصحراء مرة أخرى . وكان يرافقنا في الخمسين ميلا الاولى الصياد تروشييه ، وموظف غريب اسمه روفيل ، يعمل لدى شركة الفراء ، وكانا في طريقهما للانضمام الى التاجر بيزونيت في مخيمه قرب نهر هورس . قطعنا ثمانية أميال في ذلك اليوم ، وصلنا بعدها الى بقعة يجري فيها جدول صغير في وسط هذه الصحراء المقفرة . وعلى جانبيه أجمات من أشجار الكرز البري ، تتدلى من أغصانها أثمار ناضجة . فحططنا رحالنا في هذا المكان . ولم تنصب خيمتنا كسلا ، بل أنزلنا سروج الخيل فوق الارض . وفرشنا ثوبين من البافالو ، ثم اضطجعنا عليهما وأخذنا ندخن ، بينما انهمك ديلورييه أثناء ذلك بمقلاته . كما وقف رايموند ديدبانا بجانب الخيول التي أخذت في الرعي . وقد وجد ديلورييه مساعدا نشيطا في شخص روفيل ، الذي كان يمتاز ببراعته في فن الطهي ، فأخذ الانسان يعملان في تحضير الطعام . وكان روفيل ، على حد قوله ، رجلا له معرفة عالمية في كل شيء . فهو لم يدع فرصة تفلت منه كي يثبت قوله بصورة عملية الا انتهزها . وقد كان فيما مضى يعمل خيالا في سيرك أقيم في مدينة سانت لويس ، وذات مرة ، حينما كان يقيم

في حصن لارامي ، استعمل فيه فدار حول الحصن على رأسه أمام الهنود ، فدهشوا بألغابه • وقد اشتهر بنكاته ، ولما كان مرحا خفيف الظل فقد ساعد ذلك على اشاعة روح المرح والسرور في المخيم • وكانت مساهمته في ذلك تفوق ما قدمه جميع أفراد الفريق • فتارة كان يجلس بجانب ديلوريه ، ويلقي عليه درسا في كيفية قلبي شرائح لحم الابل • وتارة يعود للجلوس معنا فيسهب بالحديث عن الطريقة الصحيحة في جدل ذيل الحصان • وكان أحيانا يروي قصصا نشك في صحتها عن اقتناصه أحد ثيران البافالو بسكينه ، أو يقص علينا حكايات خيالية غريبة عن التاجر بابت • وأخيرا رفع كتابا لشكسبير ، كان ملقى على العشب ، وفتح محاولا أن يقرأ ولكنه توقف ، ثم تعثر في قراءة سطر أو سطرين مثبنا لنا أنه يستطيع القراءة • ثم أخذ يقفز متمتما كالقرود اللعوب • وكان رفيقه تروشييه يجلس فوق العشب ، دون أن يفوه بكلمة ، وينظر بعين يقظة الى فتاة بشعة الوجه من هنود الاوتاه ، كان يقار منها •

وفي اليوم التالي ، تابعنا سيرنا فاجتزنا الحوض القاحل المتسع المسمى « حفرة جوشه » وعند حلول الظلام ، كنا لا نزال نجد بالسير في الوديان ، عسانا نستطيع العثور على الماء ، وقد طال سفرنا عبنا حتى ساعة متأخرة جدا من الليل • وفوق ذلك فقد كنا مضطرين للمرور في خط طويل من الاجراف العالية ، الرطبة الباردة ، ذات اللون الابيض الشاحب ، الذي يبعث الضيق في نفس الناظر • وعندما صعدنا الى فجوة من هذه التلال رأينا فوق أرضها آثار أقدام ضخمة تشبه أقدام العملاقة • فعرفنا فيها أقدام الدب الرمادي الذي رأينا كثيرا منه في اليوم السابق • واجتزنا بعد ذاك سهلا مقفرا تمتد حتى الافق ، ويتموج تموجات لطيفة • وقد اتشتر فوقه

ضباب خفيف رغم شروق الشمس • واتخذت التلال البعيدة أشكالا غريبة متقلبة • وكنت أسير مع شو ، وقد سبقنا هنري شاتيون بمسافة قصيرة ، عندما أوقف جواده فجأة ، وتلفت حوله بجسد واتزان • وطلب منا أن نتقدم الى الامام • فأسرعنا الى جانبه • فأشار الى بقعة سوداء تعلو التل الرمادي وهي تبعد عنا ما يقارب ميلا وقال : « أعتقد أنه دب ، فيها بنا ، نستمتع بريضة جميلة • فاقتناسه أشد متعة من اقتناس نور البفالو • لان الدب الرمادي قوي المراس شديد الذكاء » •

وسارت الخيل تعدو بنا نحو تلك البقعة السوداء • وقد أعدنا أنفسنا لمعركة حامية ، فهذه الدببة تخفي خلف مظاهرها السمجة ، شراسة ونشاطا لا يمكن تصورهما • وكان التل الواقع في قلب الصحراء قد حجب البقعة السوداء عن أنظارنا • ولكنها لم تلبث أن ظهرت ثانية قريبة منا • فأنعمنا النظر فيها ، وقد استولت الدهشة علينا ، فاذا بها تنفصل الى قسمين نشر كل منهما جناحيه ثم طار بعيدا • فأوقفنا خيولنا ، وأخذنا ننظر الى هنري الذي بدت على وجهه أمارات المرح ممزوجة بالخيبة والفشل • فقد خدع بهذا الجو الغريب ، فلم يستطع أن يميز عن بعد مائتي ياردة بين غرايين كبيرين ودب رمادي •

روفيل يسألنا عن أحوالنا وما نطمح اليه عند عودتنا الى الوطن • روفيل يسألنا عن أحوالنا وما نطمح اليه عند عودتنا الى الوطن • فبدأ شو يذكر له قصة خيالية عن زوجته وطفله ، فاستمع اليها روفيل بايمان وثقة • ولما بلغنا قمة التل أمكننا ان نرى انحناات نهر (هورس) في السهل المنخفض • واستطعنا عندها تمييز بيزونيت الى اليسار بين الاشجار والادغال الواقعة على طول مجرى النهر •

ولكن وجه روفيل قد اربد بشكل واضح مضحك • ونحن سألناه عن السبب ، أوضح لنا بأن بيزونيت كان قد أرسله الى حصن لارامي كي يحضر له مؤونة من التبغ ، ولكن صديقنا الثرثار نسي السبب من رحلته حين وصل الى الحصن ، فلم يذكر ذلك حتى هذه اللحظة ، فيكون قد سافر مسافة مائة ميل بدون جدوى • وبلغنا نهر (هورس) ، فحطنا الى الضفة الثانية ، حيث كان أحد الهنود ينتظرنا ممتطيا صهوة جواده ، في ظل احدى الاشجار الظليلة ، ولم يفه بكلمة حين رأانا ، بل لوى رأس جواده وقادنا الى المخيم • وكان بيزونيت قد اختار لخيمته مكانا ممتازا ، فقد كان النهر يلتف من ثلاث جهات بأشجاره الباسقة حول مرعى أخضر ، ضرب فيه أربعون مسكنا لهنود الداكوتا على شكل دائرة ، كما أقام بعض أصدقائنا من الشين مساكنهم خلفهم •

• كان بيزونيت نفسه ، يعيش على الطريقة الهندية ، فقد وجدناه حين وصلنا الى مسكنه جالسا في صدر المكان ، تحيط به وسائل الراحة المختلفة التي لم نألفها • ولم نفكر بمثلها في مثل هذه الصحراء • وكانت امرأته بجانبه وأطفاله بوجنانهم الموردة يلعبون ويزحفون بشبابهم المصنوعة من الخام • بينما كان بول دوريون بوجهه القاسي ، ومعطفه الابيض العتيق ، يجلس في المسكن مع انطوان لوروج • وهو أحد المولدين من البوني ، وسييل التاجر وعدد آخر من الرجال البيض •

قال لنا بيزونيت : « لن يضيركم أن تقيموا معنا يوما أو اثنين قبل أن ترحلوا الى بويلو » •

فقبلنا الدعوة شاكرين ، وأسرعنا في إقامة خيمتنا على مرتفع من الارض قرب الاشجار • وقد دعانا بيزونيت في الحال الى وليمة ،

كما تلقينا دعوة مماثلة من شركائه الهنود • وربما يذكر القارىء ، أنني عندما لحقت بالقرية الهندية خلف التلال السوداء ، قيل لي أن بعض العائلات قد تخلفت ، ورفضت اجتياز الجبال ، كما فعل غيرها . وكانت هذه العائلات هي نفس عائلات الهنود الذين وجدناهم الآن مع بيزونيت • وقد أتى عدد منهم ليسألوني عن أقاربهم وأصدقائهم • ولم يستأثروا عندما علموا أن القبيلة استطاعت أن تؤمن مساكن جديدة للموسم القادم ، وتحصل على كميات وافرة من المؤونة ، وتعيش في بجموحة ورغد ، بينما كانوا هم في حالة صك وحرمان وجوع بسبب كسلهم وخوفهم من الذهاب للصيد في الجبال • وكان رفاق بيزونيت قد اكتفوا بأن يعيشوا فترة من الزمن على ثمار الكرز البري ، التي كانت تسحقها النساء بالحجارة وتفرشها فوق أقمشة البافالو . وحين تجف في الشمس تؤكل دون أن يزداد في تحضيرها أو يضاف إليها •

وفي صباح اليوم التالي ، وصل هندي يدعى (الطاعن) مع عائلته من اركنساس • وكانت ملامحه تدل على النبل والسمو والكرامة ، وأعلن انه يحمل أخبارا مهمة سينقلها الى البيض • وبعد أن شيدت النسوة مسكنه ، أرسل ابنه الصغير يدعو جميع البيض ونخبة الهنود الى الطعام معه • فوصل المدعوون ، وأخذوا أماكنهم كل بجانب الآخر في جو حار خانق • وكان الطاعن قد اصطاد ثورا من البافالو ، في طريق الوصول إلينا • فقدم إلينا طبقا رئيسيا مؤلفا من امعاء الحيوان المسلوقة ، التي هي اقصى من حلده • أما باقي الاطباق ، فكانت من الكرز البري المقلي بالدهن • وحين وزع الطعام ، أخذ الجميع يأكلون بشراهة متناهية دون أن ينبس أحد منهم ببنت شفة • ثم قلب كل مدعو طبقه الخشبي

ليثبت لصاحب الدعوة ، بأنه تمتع بضيافته • ثم أخرج (الطاعن) عدة غلايين ، مألها واشعلها • فأخذت تدور بين الحضور • وبعدها جلس الرجل في مقعده ، وأخذ يسرد قصته • ولم ينقطع طوال مدة حديثه عن التعبير عن قصده بالإشارة والإيماء • وقد استطعت ان ألم منها بما يلي :

لقد رأى عندما كان في الاركنساس ست فرق حربية من البيض • ولم يكن يعتقد قبلا أن العالم بأسره يحتوي نصف هذا العدد من الرجال البيض • وكانوا يقتلون خيولا كبيرة ويحملون سيوفًا طويلة ، وبنادق قصيرة • وكان بعضهم يلبس زيا موحدًا من أجمل ملابس الحرب • فأتضح من حديثه ان فرقا من خيالة الدرايجون والمتطوعين قد مرت من الاركنساس • ورأى (الطاعن) أيضا كثيرا من المساكن البيضاء ، التي تجرها ثيران البافالو • ولم تكن تلك سوى عربات الثيران المستعملة في نقل المؤن والذخائر للجيش • والتقى مضيفنا بعد ذلك بأحد الهنود ، وكان قد غادر قبائل الكوماش حديثا ، فأخبره ان المكسيكيين قد خرجوا لصيد البافالو ، وان الامريكيين اختبئوا في أحد الوديان ، وانتظروا حتى رمى المكسيكيون جميع سهامهم وعندها اطلقوا عليهم النار ، ثم هجموا عليهم وقد تعالت صيحاتهم ، فلم يتركوا أحدا منهم على قيد الحياة ، بل افنؤهم عن بكرة أبيهم • فاستتجنا من قوله ، ان الحرب أعلنت على المكسيك ، وان الامريكيين انتصروا في احدى المعارك • ثم سمعنا عندما وصلنا الى البويلو ، ان الجنرال كيرني ، قد زحف الى الاركنساس ، وتبع ذلك اخبار وانتصارات الجنرال تيلور في ماتا موروس •

احتشدت الجموع قرب غروب الشمس فوق السهل ، بالقرب

من مخيمنا لاختبار سرعة جياها • وقد جيء ببعضها من كاليفورنيا ،
وكان البعض الآخر من خيول الصحراء البرية ، وفيها الاحمر ،
والابيض ، والاسود ، والاسمر الداكن ، وبعضها كان لا يزال فزعا
لم ينفع فيها الترويض • فكانت لاتهدأ عن الصهيل والقفز ،
ومحاولات الافلات • بخلاف جياذ المدن الاصيلة الوقورة الهادئة •
وحين انتهى السباق ، قلدت الجياذ الفائزة اوسمة من ريش النسر ،
علقت فوق اطرافها واذيالها • وقد حضر تلك الحفلة خمسون
أو ستون من أفراد الداكوتا المتلفحين من الرأس الى أخمص
القدم ، بأرديتهم الجلدية البيضاء الثقيلة • يرافقهم عدد كبير من
هنود الشين • وقد اختلط بالهنود عدد كبير من الكنديين الذين
لا يعملون لحساب بيزونيت ، وهم رجال احبوا الصحراء ، فاتخذوها
وطنا لهم ، وفضلوا نار المخيم على موقد البيت • وقد اقتنعوا
فسعدوا رغم المشقات والحرمان والمخاطر • ولم يستطع شيء أن
يؤثر في نفوسهم ، فظلوا على مرحهم وسرورهم • وكان بالاضافة
الى هؤلاء ثلاثة من المولدين ، من سلالة غريبة ، اختلط فيها على
ما يقال ، الدم الهندي بالدم الابيض ودم الشيطان • واشتهر من
بينهم انطون لوروج بسر اويله الفضفاضة ، وقمصه الخام ، ومنديله
الذي ربطه حول شعره الذي كان ينسدل فوق عينيه التين تلمعان
ببريق من الخبث والدهاء وقد أحب أن يختبر سرعة جواد له ،
ذي لون بني غامق • فرمى القربوس عن ظهره ووضع مكانه رداء
من جلد البافالو • وقفز فوقه ، فأخلت الساحة ، ثم أعطيت الاشارة ،
فانطلق من بين الجموع مع منافسه كالبرق • وقد انحنى كل منهما
فوق عنق جواده ، وهو يلهب ظهره بسوطه الهندي الثقيل •
واختفيا وسط الظلام • وما فتىء أن عاد انطوان ظافرا بعد قليل ،

وهو يربت بيده على عنق جواده •

وفي منتصف الليل ، وبينما كنت مستغرقا في النوم على الارض بجانب عربتنا ملتفا بثوب من جلود البافالو ، أيقظني رايموند ، وهمس في اذني فقال : انني أرى أن أمورا غريبة تجري في هذا المكان ، فعلينا أن نكون على حذر وحيطه • ورفعت رأسي ، فرأيت في الجانب الآخر من المخيم عددا كبيرا من الهنود يجلسون مجتمعين حول النار ، وقد بدوا كالأشباح في أشعة النار الخافتة • ثم بدأ أحدهم يغني بصوت عال ، يتخلله من حين لآخر انفجار من العويل الحاد • فتلفحت بردائي ، وسرت الى حيث كانوا يجلسون فأعرضني أحد الزملاء ، بينما كنت أحاول أن أشق طريقي بينهم • وأفهمني انه يجب ألا يقترب الرجل الابيض من المكان الذي تقام فيه حفلاتهم الدينية • واستطعت ان أرى من الجانب الآخر ، ما كان يجري ، بدون أن أدنس بوجودي حلبتهم الداخلية المقدسة • فقد كان اعضاء جمعية «القلوب القوية» ، يرقصون • وهي جمعية حربية تضم رجالا من الداكوتا والشيين • وتتألف من شبان شجعان ذوي بأس شديد • أما مبدؤهم الاساسي ، فهو عدم التراجع أمام أي عمل أو مشروع يباشرونه • وكان لكل من هذه الجمعيات الهندية روح تحميها • وكانت الروح التي تحمي جمعية «القلوب القوية» تقتصر جسد الثعلب الذي لا يجذب البيض اختياره لمثل هذه الاغراض • وكان الراقصون يدورون حول النار ، فتارة تلمع وجوههم بلون أصفر ، وتارة يبدون كأشباح سوداء عندما يمرون بين النار والنظارة ، وهم يقلدون بصورة مضحكة حركات وصوت حارسهم الداهية ، وهو الثعلب • ثم ترتفع صيحة مرعبة ، ويندفع عدد آخر من المحاربين ، ويرفعون وجوههم نحو السماء الخالية

من النجوم ، ويضربون الارض بأرجلهم ويصيحون ملوحين
بأسلحتهم كالشياطين المجنونة •

وبقينا في ذلك المكان الى اليوم التالي، ثم خرجت مع صاحبي
ومساعدينا الثلاثة ، قاصدين البويلو ، الذي يعد عنامسافة ثلاثمائة
ميل • وقدردنا أن الرحلة سوف تستغرق نحو أسبوعين • وقد تمنينا
أن لا نلتقي بأحد ، لاننا لن نلتقي الا بأعداء ، وليس من سييل
للخلاص منهم الا بمضاء اسلحتنا • ولم يحدث في اليومين الاولين
ما يستحق الذكر ، غير ان حادثا مؤسفا وقع في صباح اليوم الثالث،
فقد كنا نخيم بجانب جدول صغير في أحد السهول الواسعة • وكان
ديلوريه قد استيقظ قبل الفجر ، ففك رباط جميع الخيول قبل
أن يحضر طعام الافطار • وكان قد انتشر ضباب خفيف بارد فوق
الارض ، فاخفى رؤية الحيوانات عن الأنظار ، وعندما استيقظنا لم
نستطع اكتشاف اتجاهها من اثار قوائمها الا بعد بحث وجهد شاق
ووقت طويل • وكانت وجهتها حصن لارامي ، بقيادة بغل مسن
متمرد • وقد سارت مسافة ثلاثة أميال قبل ان تتمكن من اللحاق بها
وارجاعها ، رغم ان بعضها كان مقيدا بالسلاسل •

وسرنا فوق الصحراء القاحلة مدة يومين أو ثلاثة ، فلم نشاهد
من النبات سوى بعض الاعشاب القصيرة التي لفتحها أشعة الشمس،
فذبلت وجفت واستوطنت بينها الحشرات والافاعي على اختلاف
أنواعها ، فشاهدنا صراير كبيرة وجنادب بدون أجنحة من أحجام
مختلفة ، تدب تحت أقدام الخيول • وعظايات لا عد لها ولا حصر ،
تنساب كالبرق بين الاعشاب • وكان أغرب حيوان بينها ما يسمى
بالضفدع ذي القرن • وقد أمسكت أحدها وتركه لعناية ديلوريه،
فزبطه بأحد الاذنية ، وفحصت حالة السجين بعد مرور شهر من

ذلك اليوم ، فوجدته سليما نشيط الحركة ، فوضعتة في قفص من جلد البافالو وعلقتة بالعربة . وبقي حيا سليما لم يمسه أذى ، حتى وصل الى المستعمرات ، ومنها أرسلته الى بوسطن داخل حقيية يتجدد هواؤها من نقوب بأطرافها بصورة منتظمة . وحين بلغ المكان المرسل اليه ، وضع وسط صندوق زجاجي ، حيث مكث بهدوء تام . وأخيرا أسلم الروح في صباح يوم من أيام الشتاء ، فوضع في زجاجة مملوءة بالكحول في متحف أجاسيس . ويغلب على الظن ، أنه مات من الجوع لانه لم يتناول طعاما خلال ستة أشهر على الرغم من تدليل زائريه له ، واغرائه بمختلف أنواع الحلويات ، كما عثرنا أيضا على أنواع كثيرة منه أكبر حجما . ولكننا وجدنا أن كلاب الصحراء هي أكثر الحيوانات عددا .

وفي اليوم الخامس ، بعد أن تركنا بيزونيت ، رأينا أن ما ظنناه نهرا كبيرا ، كان مجرى جافا من الرمل ، شحت مياهه وتبخر ما تبقى منها في أشعة الشمس ، فافترقنا عن بعضنا ، وسار كل منا باتجاه مخالف . ومع ذلك فلم نعر على أي أثر للماء ، حتى ولا على بقعة رطبة من الرمل . وهكذا فأشجار الصفصاف المنتشرة في تلك البقاع قد أحرقتها حرارة الشمس كما حطمتها الصواعق والعواصف . وقد تجمعت فوق أغصان أحد الأشجار ، نصف دسته من الغربان ، أخذت تصرخ وتنق بشدة تثير الاشمئزاز والتشاؤم . ولم يكن لنا معدى من الاستمرار وقد طال ، فلم نجد الماء الا قرب (سوثفورك) المتفرع من نهر البلات على مسافة عشرة أميال . وقد تابعا تقدمنا سكون ، ونحن نكاد نتفجر غيظا وحقا ، فوق صحراء ممتدة كالمحيط الذي يتيه الانسان بين أمواجه .

وكانت السماء قد اكتست منذ الصباح بضباب خفيف . غير أن

سحبا كثيفة تجمعت الآن في جهة الغرب • ولم تلبث أن ارتفعت فوق الأفق • ونظرت نحوها فرأيت سحابة مخروطية الشكل أشد سودا من غيرها • فظرت إليها ثانية ، فإذا هي ثابتة • فقلت في نفسي : لا شك انها قمة أحد الجبال • وكان استنتاجي صحيحا ، فقد كانت قمة جبل لونج الني كان يعتقد في الماضي أنها أعلى قمة في سلسلة جبال روكي ، مع أن الاكتشافات الحديثة أثبتت عكس هذا الاعتقاد •

وانحرفنا عن اتجاهنا عند المساء ، فسرنا نحو أقرب نقطة من النهر ، مع أنه لم يكن من السهل التعرف على الطريق في مثل ذلك الظلام الدامس • فكان رايموند يسير في طرف وهنري في الطرف الآخر • ثم صرخا مشيرين الى أنهما وصلا أمام واد عميق ، وسرعان ما وجدنا أنفسنا وقد أحاطت بنا هوات عميقة ، ولقنا ظلام لم نستطع معه رؤية شيء حولنا على مسافة خمسة أمتار في جميع الاتجاهات • فأخذنا نزحف ببطء خلال مضيق قليل الغور تتبعنا العربية ، حتى بلغنا منحدرًا عموديا • فانزلقنا دون أن نعلم ما ينتظرنا بعده • وقد سمعنا تكسر الأغصان والقضببان اليابسة التي تحطمت تحت أقدامنا ، كما اصطدمت رؤوسنا بأشياء كبيرة • وتراءى أمامنا نهان ضعيف يشبه الماء ، بينما اصطدم جواد رايموند بأحدى الأشجار • فترجل هنري على الأثر ، ثم أخذ يتحسس الأرض ، وأعلن أخيرا بأن ما يوجد في هذه البقعة من عشب يكفي الجياد • ولم تمض سوى دقائق قليلة بعد ذلك ، حتى ربطنا الجياد ، واستلقينا فوق العشب ، ورحنا في سبات عميق • وحين استيقظنا في الصباح ، وجدنا أنفسنا بالقرب من سوث فورك المتفرع من نهر البلات ، في مكان تحيط به الأدغال والحشائش الطويلة • فتناولنا افطارنا ، ثم

امتطينا جيادنا ثانية ، وتابنا المسير • ولم نجتز في طريقنا سوى مسافة بسيطة حتى رأيت شو يتوقف ، ثم يسدد بندقيته ويطلقها على جسم مر مسرعا بين الحشائش • ورأيت ديلوريه يقفز الى الامام • ثم يأخذ في الرقص وهو يضرب ذلك العدو المجهول سوطه • وانحنى أخيرا ليلتقط أفعى كبيرة من ذوات الاجراس ، مزقت رأسها الرصاصة التي أطلقها شو عليها • ولما رفع ديلوريه يده بها ، كان ذيلها لايزال يعس الارض • أما جسمها فكان أغلظ من ذراع الرجل • وقد قتلنا منذ ذلك الوقت حتى ساعة وصولنا الى البويلو أربعا أو خمسا منها • وكان شو كالقدیس باتريك ، كلما قتل حية قطع ذيلها ووضعها في جيب الرصاص • وسرعان ما امتلأ بمجموعة علمية من ذيول الافاعي ذات الاجراس ، الكبيرة منها والصغيرة • وقد استحق ديلوريه مع سوطه جزءا من الثناء • اذ تمكن بعد يومين من الحصول على أفعى يبلغ طولها خمسة وثلاثين سنتمترا ، ولها حلقات صغيرة في نهاية ذيلها •

خضنا نهر سوٲ فورك • فوجدنا على ضفته الاخرى آثار مخيم كبير للاراباهوس ، ورأينا رماد ثلاثمائة موقد من النيران بين الاشجار المبعثرة • مع بقايا المساكن والادوات التي لا بد منها لاقامة مخيم دائم • ومع ذلك فقد كان المخيم مهجورا منذ عدة أشهر • وقد وجدنا على بعد بضعة أميال آثارا كثيرة للهنود ، الذين فروا قبل يومين وبقايا بعض مساكنهم • وكانت آثار الاقدام ظاهرة جلية • وقد سببت لنا بعض الضيق لان عدد المحاربين كان يزيد قليلا عن عددنا • وعند الظهر حططنا الرجال تحت أسوار حصن كبير كان قد بناه السيد سانت فرين ، في هذه البادية منذ عدة سنين ، وهجره ساكنوه بعد ذلك ، فأصبح خرابا وتشققت جدران المصنوعة من

الآجر ، كما جفلت خيولنا فرعا من ارتياد مدخله وباحته التي امتلأت بالاعشاب والحشائش • وشاهدنا آثار حصن آخر مهجور على مسافة اثني عشر ميلا من المكان الذي خيمنا فيه • ومررنا في صباح اليوم التالي بمخيم مهجور للاراباهوس ، لا تزال تشتعل فيه نيران خمسين موقدا • فأثارت هذه الآثار مخاوفنا وشكوكنا • واتضح لنا من الدلائل التي عثرنا عليها ، أن الهنود تركوا المكان قبل ساعتين من وصولنا • وكان طريقهم يتقاطع مع طريقنا في زاوية قائمة ، ويؤدي الى خط من التلال يبعد نصف ميل الى يسارنا • وكان يصحبهم نساؤهم وأطفالهم ، مما جعل خطر الالتقاء بهم ضعيفا • وقد قام هنري شاتيون بفحص كل كبيرة وصغيرة وجدها في المخيم أو في الطريق بعين المجرب الخبير •

فقلت أسأله : لنفرض أننا التقينا بهم ، فماذا نفعل يا هنري ؟ فأجاب : نمد أيدينا اليهم ، ونعطيههم كل ما نحمل • وحين يأخذون ما معنا ، أعتقد أنهم لن يقتلونا • ثم أضاف يقول وهو ينظر إلينا بوجهه الهادى الذى لا يتغير : وقد لا ندعهم يسلبوننا • فإذا أتاح الحظ لنا فرصة ، فسنلتجئ الى أحد الوديان ، أو الى ضفة نهر قبل أن نصادفهم ، وعندها نستطيع أن نحاربهم •

وعند الظهر بلغنا نهر تشيري كريك الذي تنمو على ضفتيه أشجار الكرز البري والريباس والزيبب الرومي • وكان النهر كثيره من الانهار التي مررنا بها ، جافا قد غاض ماؤه من شدة الحر ، فاضطررنا أن نحفر في الرمل حتى نجد ماء نروي به عطشنا ونسقي خيولنا • وغادرنا ضفتي النهر الذي سرنا في اتجاهه بعض الوقت ، ثم بدأنا باجتياز قمة الجبل الشاهقة التي تفصل مياه نهر البلات عن مياه الاركنساس • وتبدلت المشاهد جميعها ، وبدأنا نمر في وهاد

موحشة وعرة بين تلال وجبال مكتظة بأشجار الصنوبر الكثية •
وقد قضينا ليلة الخامس عشر من أغسطس في ذلك المكان المنعزل •
وتركنا الجبال في صباح اليوم التالي ، وقد تكشفت السحب من
نفس النقطة التي كانت قد تجمعت فيها من قبل ، ونشرت الشمس
أشعتها الدافئة فوق الجبال • فبدت كأنها مشهد جميل من مشاهد
قصة شرقية خيالية أكثر منها حقيقة تتمثل في تلك الصحراء • وقد
انصهرت كلها في لون أزرق لطيف يشبه سماء نابولي ، أو مياه
البحر الصافية التي تغسل صخور كابري الدافئة •

اجتازنا في ذلك اليوم والصبح التالي ضفتي النهر المسمى :
« نهر النبع الفوار » نسبة للنبع الحار الذي تصب مياهه فيه • ولما
وقفنا عند الظهر ، كنا لا نزال على مسافة ستة أو ثمانية أميال من
البويلو • وحينما تابعنا المسير وجدنا من الآثار الرطبة أن خيالا قد
خرج للاستكشاف ، وربما كان يقصد البحث عنا • ودار حول
المخيم ، ثم عاد بأقصى سرعته الى البويلو • ولم نعرف سببا لخجله
منا • وأخيرا بلغنا حافة أحد التلال بعد مسير ساعة ، فشاهدنا منظرا
سارا ، فقد كان الاركنساس يجري على طول الوادي السحيق بين
الغابات والغياض • وقد قامت أسوار حصن بويلو المنخفضة المبنية
من الطين بالقرب منه في منتصف حقول الخطة الواسعة والمروج
الخضراء التي تنتشر فيها قطعان الماشية •••

الفصل الحادي والعشرون

البويلو وحصن بينت

اقتربنا من باب حصن بويلو الخارجي ، وكان بناء بدايتا حقيرا ، مؤلفا من باحة محاطة بجدار من الطين أخنى عليها الدهر لقدمها ، فتهدم كثير منها ، كما تحطمت الاوتاد الرفيعة التي تعلو الباب الخارجي ، فتدلى فوق مصراعيه الخشبيين ، ولم يعد بالامكان فتحه أو اغلاقه الا بدفعه الى الارض ، أو بحمله وتشيته مكانه . وكان اثنان من المكسيكيين القذرين يسيران على ضفة النهر المواجهة لباب الحصن ، وعلى رأسيهما قبعتاهما الواسعتان اللتان تتوجان وجهين زاد في قبحهما ذلك الشعر الطويل الذي يحيط بهما . وحين بلغنا باب الحصن الخارجي ، خرج الينا شخص صغير الجسم تبدو عليه سيماء النشاط والحيوية . واذا هو صديقنا ريتشارد ، الذي قدم بتجارة من حصن لارامي الى تاوس . ولكنه تمهل وتوقف عن الرحيل حينما علم أن الحرب تعيق تقدمه ، وأنه لا يمكنه السير الا بعد أن يتم الاستيلاء على هذه البلاد ، ويسمح له بالعمل . ورأى أن يقوم بواجب الترحيب بنا ، فصافحنا بحرارة وتقدمنا الى داخل الحصن .

ورأينا عربات ساتافي التي يملكها ، تقف متلاصقة ، والنساء الاسبانيات والهنديات يتجولن بارتخاء وكسل بشياهن ورناتهن التي تتبارى بمظاهر التعاسة مع المكان نفسه . وقادنا ريتشارد الى قاعة الاستقبال ، وهي غرفة صغيرة من الطين ، فرشت باتقان ، ووضع

فيها صليب ومراة وصور للمعذراء وغدارة علاها الصدا • ولم يكن
 فيها مقاعد ، بل استعوض عنها بعدد من الصناديق ، صففت في
 جوانب الغرفة • وكان وراها غرفة أخرى ، أقل أناقة وأكثر
 حقارة • وقد جلس فيها أربع فتيات اسبانيات ، احدهن على قسط
 وافر من الجمال ، يخبزن فطائر على موقد من الطين في احدى
 زوايا الغرفة • وقامت احدهن فأتت بونشو (وهو رداء يرتديه
 الاسبان) وفرشته على الارض ، ووضعن فوقه بعض الطعام الذي
 عددناه فاخرا بالنسبة لنا ، ثم وضعن جلود البافالو مطوية حول ذلك
 الفطاء ، ليجلس عليها الضيوف • وحضر الوليمة معنا ثلاثة من
 الامريكيين • فجلسنا على الطريقة التركية وبدأنا نأسل عن الاخبار ،
 بينما كنا نلتهم طعامنا ، فأخبرنا ريتشارد بأن جيش الجنرال كيرني
 ترك حصن بينت منذ ثلاثة أسابيع في زحفه على سانتافي • وان آخر
 مابلغنا عنه ، هو انه قد اقترب من مداخل المدينة ، وأن أحد
 الامريكيين أصدر صحيفة تحتوي على وصف معارك بالواكو
 وريساكادولابالما • وبينما كنا نتجاذب أطراف الحديث حول هذه
 المواضيع ، اذ بشخص طويل ، حجب النور عنا حين وقف في باب
 الغرفة ، ودلف متثاقلا وهو يضع يديه في جيبيه ، ووقف يلقي
 نظرة فاحصة قبل أن يدخل • وبدا لنا زريا في لباسه ، فقد كان
 يرتدي سراويل مجبوكة باليد ، قصيرة على ساقيه ، ويضع غدارة
 وسكينا في حزامه • ويعصب رأسه وحدى عينيه بمنديل عريض
 من الكتان الابيض • ولما اكتفى من القاء نظراته الفاحصة ، سار
 بترهل حيث جلس فوق أحد الصناديق ، وتبعه ثمانية اشخاص
 من نفس النموذج ، تفرقوا في انحاء الغرفة ببرود تام ، وهم
 يحملقون في الحاضرين • وعادت بنا الذكرى بالنسبة ليهتهم

وشكلهم الى مهاجري الاوريجون، مع ان هؤلاء الزائرين السمجين كانوا يحملون في اعينهم بريقا خاصا ، ويضغطون على شفاههم حين يتكلمون ، بصورة تميزهم عن اصحابنا القدماء في الصحراء . وبدأوا بالقاء سيل من الاسئلة ، فاستفسروا عن المكان الذي قدمنا منه ، وعما سنقوم به فيما بعد ، وما نطمح اليه ، الى كثير من مثل هذه الاسئلة التي تم عن الفضول .

وعلمنا ان الرجل ذا العصابة قد صادفه منذ بضعة أيام حادث مؤسف . فبينما كان يهبط النهر ليلاً دلوا بالماء ، مر بين شجيرات الصفصاف التي كانت تغطي تلك الارض المنخفضة . ووجد نفسه على حين غرة ، وجها لوجه مع دب اسمر كان قد انتهى من افتراس نور من البافالو ، وتمدد لينام بعد هذه الوجبة الفاخرة . وحين رآه آتيا انتصب على قدميه الخلفيتين ، ولطم الدخيل بكفيه لطمسة سلخت جلده جبينه ، وقلعت احدى عينيه . وكان الدب عازفا عن المشاكسة لحسن الحظ ، وذلك بعد ان اتخمته تلك الوجبة الدسمة الاخيرة .

وقد اطلق الرجال الذين جاؤوا خلفه النار على الدب ، ولكنه ابتعد محطما ما يجد في طريقه من اغصان الصفصاف . كان هؤلاء الرجال من جماعة المورمون ، وقد اجبروا على تأجيل سفرهم خوفاً من المهاجرين الآخرين . وحتى يتم جلاء من تبقى منهم ، فلم يستطيعوا بسبب هذا التأخر ان يصلوا الى حصن لارامي ، بعد ان اصبح الوقت متأخرا لمتابعة سفرهم الى كاليفورنيا . ولما بلغتهم الانباء التي تشير الى وجود اراض خصبة في رأس اركنساس ، اتجهوا اليها بقيادة ريتشارد ، وأخذوا يستعدون لقضاء فصل الشتاء في نقطة تبعد نصف ميل عن البويلو .

كانت الشمس على وشك الغروب حين افترقنا عن ريتشارد •
وقد استطعت اثناء مرورنا من الباب الخارجي ان القي نظرة على
وادي أركنساس الصغير • وكم كان المشهد رائعا ومتميزا بالجمال
في اعيننا التي اعتادت منذ وقت طويل على الصحاري والجبال •
كانت الغابات تمتد على طول ضفتي النهر ، بينما تنتشر المروج
الخضراء في جميع الجهات ، وتستمد الاجراف العالية الدفء من
أشعة الشمس التي تنحدر عموديا عليها ، ورأينا أحد المكسيكيين ،
وهو يمتطي ظهر جواده ويقود قطيعا من الماشية متجها نحو الباب
الخارجي • وكانت خيمتنا الصغيرة البيضاء التي اقامها الرجال في ظل
شجرة في المرج ، تضيف صورة جميلة الى تلك المشاهد الخلابة •
وقد وجدنا حين رجعنا اليها ان ريتشارد قد ارسل أحد المكسيكيين
ليأتينا بمؤن من الخضار والحبوب الخضراء • وطلب منا أن نأخذ
ما نحتاج اليه من الحقول المحيطة بالبويلو •

كان ساكنو الحصن يخشون يوما من وقوع غارات على المزروعات •
فقد كان الارباهاوس يخيّمون كل سنة حول البويلو في موسم
نضج الحبوب • فاضطرت تلك الحفنة الصغيرة من الرجال البيض ،
والتي كانت تحت رحمة هذه الحشود البربرية ، ان تستقبلهم
بترحاب ، وتصافحهم وتعلن لهم ، أنها تضع المحاصيل كلها تحت
تصرفهم • وقد اعتقد الارباهاوس بصحة ذلك الكلام ، فاستباحوا
حقول الحبوب لخيولهم ، ثم تركوا قسما من المحصول دون ان
يمسوه ليقى بذارا للموسم القادم •

وقد انقسم العرق البشري في هذا الجزء من العالم الى ثلاثة أقسام:
الرجال البيض ، والهنود ، والمكسيكيين • ولم يحظ الفرعان
الاخيران بشرف الانتماء الى الرجل الابيض •

كان اليوم التالي باردا ممطرا على الرغم من الدفء الذي ساد وقت الغروب في اليوم المنصرم • وقد انتشرت السحب حتى هبطت عن رؤوس الاشجار العالية • فاجتازنا النهر لنقوم بزيارة مستعمرة المورمون • فرأينا أثناء مرورنا بالماء ، بعض الصيادين ، وهم يمتطون جيادهم قادمين من الجهة المقابلة • وقد ابتلت ثيابهم من المطر الذي صادفهم هطوله •

وشاهدنا بعد نصف ساعة من سيرنا ، عربات المورمون البيضاء تنتشر بين الاشجار • وسمعنا اصوات الفؤوس ، ورأينا الاشجار وهي تساقط ، والاكواخ الخشبية وهم يقيمونها في أطراف الغابات ، وفوق المروج المتاخمة لها • وعند وصولنا ترك المورمون أعمالهم وجلسوا حولنا فوق جذوع الاشجار المقطوعة حديثا • نسّم أخذوا يبحثون بصورة جدية مختلف المواضيع الدينية ، ويشكون سوء معاملة « الكافرين » ، ويندبون ضياع معبدهم الكبير في نوفو • وحين عدنا الى مخيمنا بعد ان قضينا معهم ساعة من الزمن ، كنا نشعر بالراحة والسعادة لخلو المستعمرات من مثل هؤلاء المتعصبين •

خرجنا في اليوم التالي من البويلو ، قاصدين حصن بينت • وكان الشك يخامرنا في مستقبل رحلتنا • فالطريق الذي يمتد مسافة ستماية ميل بين حصن بينت والمستعمرات مشحون بالخطر في هذه الايام • فقد تجمع عدد كبير من الهنود الاعداء من قبائل البوني والكومانش منذ مرور جيش الجنرال كيرني • وازدادت جسارتهم ، فلم تعد أي جماعة مهما كثر عدد افرادها ، تستطيع السير بين الحصن والحدود ، دون ان تشعر بعداوتهم وقد وصفت الصحف في ذلك الحين ، هذه الحالة باسهاب وعلمت عليها بما يتناسب وما كان يجري من أحداث • فقد قتل رجال كثيرون

وسلبت الخيول والبغال • والتقيت منذ مدة قريبة بشاب قدم اثناء الخريف من ستافي الى حصن بينت ، حيث صادف في طريقه فريقا مؤلفا من سبعين رجلا لم يكونوا على ثقة من انفسهم ، لانهم اعتقدوا أنهم لا يستطيعون اجتياز الطريق الى المستعمرات بدون معونة من الرجال والسلاح • ومع ان هذا كان يدل على جهل الرجال بحقيقة الحال أكثر مما يدل على الجبن ، الا أنه يوضح حالة الفزع التي كانت تسود البلاد آنذاك • ولم يكن الخطر كبيرا في شهر اغسطس • وظهر لنا اننا لن نجد من يرافقنا لو مكثنا حتى منتصف الشتاء ، لان سوبليت ورفاقه الذين كنا نعتمد في رحلتنا على صحبتهم ، كانوا قد غادروا حصن بينت قبل وصولنا ، كما اخبرنا ريتشارد • فقررنا أنا وهنري وديلوريه ان نسير معتمدين على الحظ ، عوضا عن أن نمكث ونتحمل تهكم الهنود وسخريتهم •

ويقع حصن بينت على ضفاف النهر ، على مسافة خمسة وسبعين ميلا عن البويلو • وبعد مسير ثلاثة أيام ، اصبحنا على بعد أميال قليلة عنه • فضربنا الخيمة تحت شجرة باسقة • وبعد ان فرغنا من اصلاح هندا منا ، ذهبنا الى الحصن الذي كان يفص بالسكان • وقد انتشرت خيول الجنرال كيرني على مساحات شاسعة من الاراضي الممتدة حوله • فسعينا دون جدوى لنجد شيئا من المؤونة في الحصن لان كثرة المهاجرين الذين يمرون في طريقهم بالحصن لم يتركوا شيئا من المؤن يمكن لغيرهم الاستعانة به • وحين شد الجيش رحاله سكنت الحياة والضوضاء ، وعاد الحصن مسرحا كثيبا للهدوء والكسل • وقد دعانا مستر هويت الذي عهد اليه بإدارة الحصن ، الى تناول الطعام معه • وتملكنا الفرح عندما شاهدنا المائدة وقد فرش عليها غطاء أبيض ، واصطفت الكراسي حولها ، مما جعلنا

• نلهج بالشكر والامتان •

ورأينا بينما كنا نجلس بعد العشاء حول النار ، ثلاثة رجال قادمين من جهة الحصن تحت جناح الظلام • وحين بلغوا قرب خيمتنا ، جلسوا على الارض قريبا منا • وكان في مقدمتهم رجل طويل القامة قوي البنية ، يوحى وجهه وأسلوبه بالثقة والطمأنينة • أما الرجل الذي تبعه ، فكان نشيطا مرحا صغير الجسم ، قوي البنية ، له وجه اسمر يشبه المكسيكيين ، تغطيه لحية سوداء ، مجمعة وقد ربط حول رأسه منديلا قديما قدرا من الخام ، بينما كان الثالث رجلا قوي الجسم يرتدي ملابس خشنة حاكتها يد خيرا ماهرة ، ويحمل سلاحا قديما من اسلحة الولايات المتحدة ، لم يستطع أن يصيب به الهدف ولو مرة واحدة • ولكنه كان يعتر به كثيرا •

وكان اثنان منهم من فريق قدم حديثا من كاليفورنيا ومعه عدد كبير من الخيول ، باعها في حصن بينت • وكان اطول الرجلين من ايوا ، وهو يدعى مونرو ، وكان ذكيا طيبا صريحا ، ذا قلب نبيل • أما الرجل القصير فيدعى جيم جورني ، وهو بحار في بوسطن ، أتى على ظهر باخرة تجارية الى كاليفورنيا ، ثم خطرت له فكرة العودة برا ، فاختبر في هذه الرحلة ، الجبال والصحارى وما يتصل بهما • أما ثالثهم وهو المدعو ايليس ، فكان من ميسوري • وقد حضر مع فريق من مهاجري الاوريجون ولكنه ما ان بلغ حصن بريدجر ، حتى اصابه حنين شديد الى الوطن ، أو بتعبير آخر الى الحب ، فرأى ان من الافضل له ان يرافق اولئك الرجال ، ويكر راجعا في صحبتهم •

وقد طلبوا منا أن ينضموا الينا ، ويعودوا برفقتنا الى المستعمرات ،

فاجبناهم الى طلبهم سريعا • وقد اعجبنا بمظهر ائرجنين الاولين ،
وسرنا ان نحصل على هذا المدد القفال • وطلبنا منهم ان يسعوا
الى لقائنا في مساء اليوم التالي ، في مكان يبعد ستة أميال عن الحصن
الى جانب النهر • وبعد ان دخنا معهم غليوننا ، تركنا حلفاؤنا ،
واستلقينا للنوم ، وما لبثنا أن غرقنا في سبات عميق •

الفصل الثاني والعشرون

«الرأس الاحمر» المتطوع

عدنا في صباح اليوم التالي الى الحصن ، لنقوم بتهيئة شؤوننا للرحيل، بعد أن أمرنا ديلورييه بأن يتوجه بعربته الى مكان الاجتماع، وجلسنا بعد قضاء حاجتنا أمام أحد المنازل ، ندخن مع بعض هنود الشين • ولم تمض الا دقائق قليلة حتى شاهدنا شخصا يشبه الاقزام ويرتدي ملابس الجنود ، متجها نحونا • وحين أصبح أمامنا رجلا أن يرافقنا الى المستعمرات ، وأكد لنا أنه سيضطر الى البقاء في الحصن طيلة الشتاء اذا لم تتح له فرصة مصاحبتنا ، ورغم قوله هذا فقد رفضنا طلبه لاننا شككنا به ، ولم نسر بمظهره كثيرا • ولكنه ألح في التوصل الينا أن نشفق عليه • وروى لنا قصة محزنة ، فأشفقنا عليه ورضينا أن نصحبه أخيرا ، والريية تساور نفوسنا •

وقد اضطر هنري شاتيون لان يطلق عليه اسم الرأس الاحمر ، سبة الى جدائله الحمراء ، بعد أن حاولنا عبثا ، أن ننطق باسمه الانكلوسكسوني الصعب • وكان يشغل فيما مضى كتابا في باخرة نعمل في المسيسيبي ، كما عمل وكيلا لاحدى المؤسسات التجارية في نوفو بالاضافة لبعض الاعمال الاخرى التي مارسها • والتحق في الربيع الماضي باحدى فرق المتطوعين في سانت لويس ظنا منه أن معركة الصيف ستكون مجرد نزهة جميلة •

قال الرأس الاحمر : كنا ثلاثة رجال ، أنا وبيل ستيفنس وجون هوبكنس • فرأينا أن نلتحق بالجيش • وبعد الاستيلاء على هذه

البلاد تنتهي خدمتنا ونأخذ تعويضنا ، ونذهب الى المكسيك • لقد قيل لنا أنها رحلة ممتعة • وسنعود بعد ذلك الى نيويورك عن طريق فيراكروز •

ولكن محاربة المكسيكيين لم تكن عملا مسليا بالقدر الذي كان يظنه ، فقد عكرت صفو رحلته السارة اصابته بالحمى الدماغية عندما كان في طريقه الى حصن بينت ، فوضع في عربة الامتعة التي ظلت تهتز به حتى وصل الى الحصن ، فترك هناك مع بقية المرضى • ولم يكن في حصن بينت ما يؤمن راحة المريض ، فقد كانت غرفة الرأس الاحمر صغيرة مبنية من الطين ، يستلقي فيها مع مريض آخر مصاب مثله بحمى الدماغ • وكان مندوب الطبيب الجراح يزورهما مرة في اليوم ، ويأتي لكل منهما بكمية كبيرة من الكالوميل ، وهو الدواء الوحيد الذي كان يستعمله لمريضه الذي يظل على قيد الحياة •

واستيقظ الرأس الاحمر في أحد الايام ، وتلفت الى صاحبه في الغرفة فرآه قد أسلم الروح ورقد بدون حراك وعيناه شاخستان الى الاعلى • ففقد المسكين شعوره في الحال • وأخيرا شفي الرأس الاحمر بالرغم من اهمال الطبيب ، الا أن عقله بقي ضعيفا من أثر الحمى والكالوميل ، فلم يعد الى توازنه السابق • وعلى الرغم من قصته المحزنة ، فقد كان في مظهره ، وفي التناقض الغريب بين زيه العسكري وتصرفه الذي لا يمت الى الجندية بصلة ما يبعث على الضحك • وسألناه ذات مرة فيما اذا كان لديه بندقية ، فأجاب أنهم أخذوها منه حينما كان مريضا ، ولم يرها بعد ذلك • وأردف ملتقنا نحوي قائلا بتوسل : « ربما تفضلتم باعارتي احدى غداراتكم اذا التقينا بالهنود » ، وحين سألته عما اذا كان لديه جواد ، أجب أن لديه جوادا ممتازا • وحين قاده أحد المكسيكيين للفحص بناء على

طلب شو ، تبين أنه من الجياد الطيبة ، غير أن عينيه كانتا غائرتين ، كما أن أضلاعه تكاد تبرز من جسمه النحيل . وقد انتهز رفاق الرأس الاحمر فرصة مرضه الاخير ، فربطوا الجواد الى أحد المدافع مع غيره من خيول الجر . وعندما أوصيناه بأن يقايض جواده بأحد البغال اذا استطاع ، استولت عليه الدهشة . ولكن أصحاب الحصن الراغبين في التخلص منه ، أبدوا استعدادهم للتضحية ، فتمكن عندها من الحصول على بغل مقابل جواده المنهك .

وظهر في الباب الخارجي رجل يقود البغل بجبل وضعه يمسد الرأس الاحمر ، الذي كان جاثقا أول الامر ، ولكنه أخذ يربت على عنقه حتى يسير الى الامام . الا أن البغل ثبت في مكانه دون أن يتزعزع أو يتحرك ، حتى تلقى سوطا من الخلف . غير أنه قفز الى الوراء ، ودار حول نفسه واندفع نحو الباب الخارجي ، وقذف الرأس الاحمر عدة أمتار بعيدا ، وكان لا يزال متمسكا بالجبل . ولما أفلته ، وقف ينظر الى البغل الذي سار يعدو نحو البادية . فأسرع أحد المكسيكيين خلفه وأمسكه بأن قذفه بجبل المطاردة .

وبدأ الرأس الاحمر يعد المؤونة التي سيحتاج اليها في الرحلة . فلبأ الى الموظف المختص بالمؤونة في الحصن . وكان له وجه قبيح زاد في بشاعته استياؤه من تركه في الحصن بعد ذهاب الجيش . ولما كان يتوق للتخلص من الرأس الاحمر ، فقد أخذ مفتاحا علاه الصدا ، وفتح له بابا صغيرا يؤدي الى قبو . وغاب في داخله بصحبة الرأس الاحمر ، ثم خرجا بعد مدة وقد ناء الاخير بحمله المكون من رزم عديدة تحوي مختلف المؤن التي استحقها في مدى أربعين يوما ، وسلمها الى ديلورييه الذي كان يمر بعربته في تلك اللحظة في طريقه الى المكان المعين للالتقاء مع مونرو ورفاقه .

ثم طلبنا من الرأس الاحمر أن يحصل لنفسه على بندقية • فأخذ يتوسل عبثا الى مختلف الاشخاص في الحصن • ولكنه فشل فلم يحصل على طلبه • ولم نستأ من ذلك لانه قد يكون أكثر استعدادا للاحاق الضرر بنفسه أو بأصدقائه من العدو • وأسرجنا خيولنا عندما تمت جميع الاستعدادات • وأخذنا نستعد لمغادرة الحصن • عندما تلفتنا حولنا لنرى رجلا يمسك برسن البغل • بينما يحاول صاحبنا الرأس الاحمر وضع القربوس فوق ظهره دونما فائدة • فقد كان يقفز الى الامام والى الخلف • ثم الى اليمين واليسار ويدور حول نفسه • حتى ملأ اليأس قلب صاحبه • وكان بحاجة للمساعدة حتى يتغلب على هذه الصعاب • وبعد جهد شاق استطاع أن يعتلي السرج الاسود الذي كان عليه أن يحمل الرعب والفرع في صفوف المكسيكين •

وقال الرأس الاحمر مخاطبا البغل : والآن هيا بنا •

وسار البغل الى خارج الباب • وكان تصرفه سببا في تخوف صاحبه • فلم يجرؤ على مسه بسوطه • فسارت بنا الخيول تعدو نحو مكان الاجتماع • ولكننا رأينا قبل أن نسير بعيدا • أن بغل الرأس الاحمر • الذي خبر الضعف والخوف براكبه • قد وقف وأخذ يرعى العشب بهدوء على الرغم من احتجاجاته الصارخة • فعدنا اليه • ودفعناه بالسوط أمانا • وسرنا حتى استطعنا أن نرى بعيدا خلال الشفق لمعان نار استلقى مونرو وجيم وايليس حولها • وتبعثرت قرايبهم وأمتعهم وأسلحتهم في أنحاء المكان • وكان معهم ديلوريه وعربتنا الصغيرة • وحين وصلنا • دعونا حلفاءنا الجدد الى تناول قدح من القهوة معنا • ولما ذهبوا الى الناحية الاخرى من المخيم • بقي جيم جورني واقفا يقرب النار ينفخ دخان غليونيه

الصغير الاسود وقال :

حسنا ، ها نحن أصبحنا ثمانية ، بل ستة ، لان هذين الصغيرين ،
ايلىس وذلك الرجل الجديد الذي يرافقكم لا ينفعان لشيء •
وسوف نجتاز الطريق ، دون أن نخشى شيئا ، الا غدر الكومانش
ولؤمهم •

الفصل الثالث والعشرون

الحذر من الهنود

بدأت رحلتنا الى المستعمرات في السابع والعشرين من اغسطس • وكانت قذارة هيئتنا وورثاة ملابسنا قد جعلت منا فريقا من المشردين لم تر ضفاف الاركنساس الاعلى أحقر ولا أزرى منه • وقد اضطررنا ان نستبدل جياذنا الفاخرة القوية التي كنا نمتطيها عندما تركنا الحدود في الربيع ، بجياذ نشأت وعاشت في الصحراء ، فهي قوية كالبنغال ، كما انها شبيهة لها بشاعتها • وكانت جميع الدواب التي معنا ، قد انهكها فرط التعب ، على الرغم من قوتها وتحملها للشدائد ، وتمزقت سروجها وأعتدتها ، كما علا الصدا أسلحتنا جميعا •

وهكذا كنا نزحف كالمسولين ببطء وسرور وعدم مبالة ، بالقرب من ضفاف نهر الاركنساس الموحشة ، ولم يكفنا ما كنا نلاقه من البلاء بل كان الرأس الاحمر يثير المتاعب باستمرار ، فهو لا يستطيع ان يكبح جماح بغله ويسرجه أو يقوم بأي عمل دون مساعدة • وكان يدعي كل يوم مرضا جديدا ، عدا عن أننا كنا نراه تارة كئيبا حزينا وأخرى تتجمع حوله أمواج متتابعة قوية من الارواح فلا يستطيع التخلص منها الا بالضحك والصفير المتواصل ورواية القصص والحكايات • وكنا نسلي انفسنا أحيانا بتعذيبه ، جزاء له على المتاعب التي يسببها لنا • وكان يسره أن نجعل منه مدعاة للضحك والسخرية • لأنه كان مركبا غريبا من

الضعف والشذوذ ودمائة الاخلاق • وقد بدا في هيئة تصلح لأن تكون نموذجا مضحكا يرسمه الفنانون • وخاصة عندما كان يسير ، وهو على ظهر بغله متدثرا برداء من جلد البافالو ، وهبه اياه أحد المحسنين حينما كان في الحصن • وكان ذلك الثوب فضفاضا ينسع لاثنتين بالاضافة اليه ، وقد اختاره لسبب لا يعرفه الا هو ، فلم ينزعه عن كتفيه ابدا ، حتى في أشد الايام قيظا • وقد ضغط باحدى رجليه على جانب البغل ، وترك الثانية ممدودة في زاوية منفرجة • وزين سراويله بشريط أحمر عسكري ، كان شديد الاعجاب به • وتدلّت بطانيته الملفوفة وراء السرج ، ولم يمض يوم من أيام سفرنا الا وكانت تقع على الارض أربع أو خمس مرات • كما كان يرمي غليونه وسكينه وحجر الصوان أو قطعة من التبغ كل خمس دقائق • ثم يترجل ليلتقطها فيمر ويقف بين قوائم الخيول التي تتوقف عن السير • فيمطره راكبوها بوابل من اللعنات بإشاراتهم والستهم • فيثور او يتظاهر بالثورة ، ثم يعلن انه لا راحة في هذه الحياة ، وانه لم يرقط مثل هؤلاء الرجال •

لم يمض يوم أو اثنين على تركنا حصن بنيت حتى تقدمنا هنري شانيون وقد اصطحب معه ايليس ، آملا أن يجد في طريقه بعض الطرائد فيصطادها • ولكن لم يمر وقت طويل على غيابهما حتى عادا وهما يقودان ثلاثة من جياذ الدراجون كانت قد فرت أثناء الطريق ، او ربما أفلتت عن قصد • وكان احدها قويا سمينا • أما الآخرين فكانا هزيلين وعلى جسميهما تبدو آثار نهش السذئاب • فاخذنا اثنين منها الى المستعمرات وبدل هنري ثالثها ببغل من أحد هنود الارباهاوس •

ومر بنا في اليوم التالي ، عندما وقفنا لنستريح ، قافلة طويلة

من عربات سانتافي وهي تسير ببطء في موكب يدعى • وكانت تخص تاجرا يدعى ماجوفين ، الذي زارنا شقيقه مع بعض الرجال • وجلسنا تتناقل الاخبار • فلم يكن مانقلوه الينا سارا ، اذ ذكروا أن الطريق التي قدموا منها محفوفة بالاحطار • فقد رأوا مرارا بعض الهنود يحومون ليلا حول مخيماتهم • وان القافلة الكبيرة التي كانت قد خرجت من حصن بينت قبلنا ببضعة اسابيع تعرضت لهجوم الهنود ، الذين قتلوا أحد أفرادها المدعو سوان من ماساشوتس • وبعد أن دفنه رفاقه ، عثر ماجوفين على قبره وقد نبشه الهنود وسلخوا الجثة ورموها للذئاب • وقد بشرنا أصحاب ماجوفين من جهة أخرى ان البافالو ينتشر بكثرة على مسير بضعة أيام •

سرنا في اليوم التالي في محاذاة ضفة النهر ، فرأينا عند الافق رؤوس عربات بيضاء • ولم تمض الا ساعات قليلة حتى التقينا بها ، فوجدناها عربات غير متقنة الصنع ، تختلف عن عربات تجار سانتافي السريعة النظيفة ، وكانت تحمل مؤنا وذخائر للجيش • وأوقف السائقون هذه العربات ، وتجمهروا حولنا • وكان اغلبهم فتيانا صفارا ، وقد أيدوا أقوال رجال سانتافي ، الذين قابلناهم من قبل • وكان حراسهم اثناء مرورهم بين بوني فورك وكاشز يطلقون الرصاص كل ليلة على الهنود ، سواء شاهدوهم أو لم يشاهدوهم • وأكدوا لنا أن شابا من كتوكي يدعى ايونيغ من القافلة التي سبقتنا ، اطلق الرصاص على هندي كان يحوم ليلا حول المخيم • وتضاربت اراء الناصحين ، فمنهم من طلب منا أن نعود فورا ومنهم من نصحن بأن نغذ السير ونسرع فيه • وعلى كل حال فقد كانوا جميعا في قلق واضطراب شديدين ، وفي حالة من الارتباك ، تجعلهم لا يستطيعون اصدار حكم متزن على مجريات

الأمر • ولهذا السبب لم نقم أي وزن لكلامهم ، الذي كان منه أيضا أن قرية كبيرة من الاراباهوس كانت تخيم بجانب النهر • ولما قابلناهم أبدوا لنا صداقة وودا لأنهم يميزون طبعا بين قافلة مؤلفة من ثلاثين رجلا في عربات تقودها الثيران ، وليس بها ما يفيد ، ولا قيمة لها في نظر الهنود ، وبين حفنة من الرجال يقودون قطيعا من البغال والخيول الثمينة التي تغري بالاستيلاء عليها •

وفي اليوم التالي ، دققنا النظر في الأفق البعيد • فرأينا في نقطة منه تسنات شاحبة تشبه اسنان المنشارة • لقد كانت مساكن الاراباهوس المرتفعة تقف شامخة بينا وبين السماء ، وذلك هو سبب هذه الظاهرة الغريبة • وكان لا يزال لغروب الشمس ثلاث ساعات عندما اقتربنا من مخيمهم • فرأينا مائتي مسكن وسط مرج اخضر ، بينما كان قرابة الف وخمسمائة رأس من الجياد والبغال منتشرة على ضفتي نهر اركساس ترعى في السهول • وكان كل شيء يبدو واضحا لنا في ذلك المكان الفسيح المنبسط لاتدخله التلال ولا يمنع امتداد البصر فيه شجرة او دغل •

وكان يسير في كل جهة أحد الهنود المكلفين بحراسة الخيل • ولم نكد نراهم حتى توسل الرأس الاحمر الى ديلوريه أن يوقف العربية ويعطيه بزته العسكرية التي كانت موضوعة فيها • فارتداها واستوى على قربوسه ووضع قبعة على رأسه بتحد واضح ، ثم طلب منا أن نعيره بندقية أو غدارة لمدة نصف ساعة فقط • ولما سألناه عن السبب في عمله هذا • أجاب ، انه يعلم من التجارب التي مرت به ، ماهو التأثير الذي يحدثه وجود أحد رجال الجيش ببزته الرسمية في عقل الهندي • لهذا نشط في انذار الاراباهوس بان أحد الجنود يسير مع هذا الفريق •

وكان اللقاء بالاراباهوس هنا في أراضي الاركنساس ، يختلف جدا عن الالتقاء بهم في جبالهم الاصلية حيث يقيمون . كما كانت هناك ظروف أخرى في صالحنا . فمند بضعة اسابيع رأهم الجنرال كيري ، وهو يقود جيشه على ضفاف النهر . فجدد تهديده لهم وذكرهم بأنه سيفني شعبهم اذا حاولوا الضرر بشجرة من رأس أحد البيض . وقد أقلقهم هذا التهديد ، وجعلهم يخشون عواقبه . فأخذوا الى السكينة ردحا من الزمن . وعند وصولنا لم تكن آثار التهديد قد زالت بعد . فتمنيت أن أرى القرية وساكنيها . ورأينا أن من حسن السياسة أن نزورهم زيارة نظهر لهم فيها أننا لا نشك في وجود أية خطة عدائية من جانبهم نحونا . وأخذت أنا وشو وهنري شاتيون نستعد لاجتياز النهر بينما تابع الباقون سيرهم باقصى السرعة ، لترك بيننا وبين جيراننا الهنود أطول مسافة ممكنة قبل ان يحل الظلام .

ولم يكن الاركنساس في هذا المكان والى مسافة عدة مئات من الاميال ، سوى فراش عريض من الرمل تلمع فيه خيوط دقيقة من الماء . وتنساب بهدوء وسكون . أما الماء خلال فصل الخريف ، فكان يفيض في الرمل ويختفي . ولقد كان من السهل اجتياز النهر من أي نقطة وبدون صعوبة في هذا الفصل من السنة . امتطينا خيولنا بعد راحة قصيرة ، واتجهنا صوب مساكن الاراباهوس ، كما اسلفنا ، فخاضت جيادنا في الماء ، ثم سارت تعدو بحرية فوق الارض الرملية التي تغطي مجرى النهر ، حتى بلغت الضفة التالية . وعلى مسافة قصيرة صادفنا بعض الهنود ، فانتظر أحدهم حتى اقتربنا ، ووقف أمامنا بسكون تام وأخذ ينظر الينا بطرف عينه الصغيرة التي تشبه عين الافعى . فافهمه هنري بالاشارة عن رغبتنا ، فدثرالهندي

بردائه المصنوع من جلد البافالو • وتقدمنا صوب القرية بدون ان
يتبس بنت شفة •

كانت لغة الاراباهوس صعبة والنطق بها جافا خشنا يخرج من
الحلق • فلا يستطيع أي رجل أبيض ان يتقنها • ولا يغيب عن
الذهن ان ماكسويل التاجر الذي مكث بينهم مدة طويلة ، كان يضطر
في أكثر الاحيان للالتجاء الى لغة الاشارات الشائعة بين قبائل الصحراء
ليعبر عن قصده • غير أن هنري شاتيون كان قد اعتاد على استعمالها
بشكل أفضل من سواء من البيض •

رأينا عند اقترابنا من القرية ، أن الارض تزخر بأكداس من
بقايا لحوم البافالو • وكانت من الكثرة بحيث لا يصدق وجودها •
وقد أقيمت المساكن على شكل دائرة • فهم في هذه المظاهر يشبهون
الداكوتا في كل شيء الا في النظافة • وحين دخلنا الباحة الكبرى
في أواسط القرية ، خرج لرؤيتنا مئات من الهنود ، رجالا ونساء
وأطفالا • في حين بدأت الكلاب تنبح • أما دليلنا الهندي فقد ظل
يسير أمامنا نحو مسكن الزعيم • وحين وصلنا ، حللنا أعنة الخيول
قليلا ، ولكننا لم نتركها من أيدينا • ثم جلسنا أمام المدخل ، وبنادقنا
في أحضاننا • وخرج الزعيم ، فصافحنا وأهل بنا • والزعيم هذا
طويل القامة ، نحيف الوجه ، قوي البنية مثله في ذلك مثل بقية
أفراد شعبه • ولم نكد نجلس حتى احتشدت حولنا جموع الهنود
من جميع أنحاء القرية • فصرنا كأننا في سجن وسط سور من
النوجوه المتوحشة التي تحيط بنا • وقد جثم بعض الزائرين حولنا
على الارض ، بينما جلس الآخرون خلفهم ، ووقف غيرهم يحملقون
بنا • وعبثا حاولت وأنا أحقق في هذه الوجوه ، أن أرى رجلا عليه
سيماء الشهامة والمروءة • فقد كان الجميع كالذئاب الكاسرة ، أشرارا

خبثاء ، على العكس من هيئة وأوصاف أفراد الداكوتا ، الذين يبدو على وجوههم كثير من علائم الشهامة والرجولة . ونادى الزعيم الذي كان يجلس بجانب المدخل ، امرأة من داخله . فخرجت تحمل وعاء خشبيا من اللحم ، وضعتة أماما . وقد لاحظنا بملء الدهشة أنهم لم يقدموا لنا غليوننا للتدخين ، ولكننا لم نبد شعورنا ذلك ، بل أخذنا نتذوق اللحم حسب الاصول ، ثم فتننا رزمة الهدايا . وكانت مؤلفة من التبغ والسكاكين والسيلقون وغيرها من المواد . فلمعت عيون الهنود عند ذلك ، وارتسمت ابتسامة غامضة على الوجوه المحيطة بنا ، وامتدت الاذرع الطويلة الرفيعة من كل جانب لتسلم الهدايا .

كان الاراباهوس يهتمون كثيرا بدروعهم التي يتوارثونها أبا عن جد ، وأردت أن أحظى بواحد منها ، فعرضت قطعة كبيرة من القماش الاحمر مع بعض التبغ وسكينا ، وأعلنت لهم أنني أقدمها الى الرجل الذي يقدم لي أحد الدروع ، وهكذا أحضروا لي بعد قليل درعا متوسطا . وهم يتوقون لمعرفة ما سأفعل به . وأجابهم هنري على تساؤلهم فقال : أنا سنحارب به أعداءهم البوني . وكان لهذا التصريح وقع حسن زاد في اثره توزيعنا للهدايا التي كان من ضمنها ورقة كبيرة ، تحتوي على مخازن للنساء ، فطلب هنري أن يخرجنا لاستلامها ، وانما فعلنا هذا عن قصد ، لشاهد مبلغ الجمال لدى الاراباهوس . فصاح أحد الهنود يدعوهم ، كما لو أنه يدعو زمرة من الكلاب . فخرجن من مساكنهن يتصايحن ويتضحكن ، وشققن طريقهن بين الرجال ، والتففن حولنا وقد زاد حماسهن في تلك اللحظة من بشاعتهم .

امتطينا ظهور الخيول التي لم تترك أعنتها من أيدينا طوال الوقت

الذي أقمناه بين الاراباهوس • واستعدتنا للرحيل فتدافع الناس الى الورا من كل جانب • ووقفوا ينظرون الينا ، وقد خطرت لنا قبل أن تغادر المخيم فكرة ، وهي أن نخبر الاراباهوس أن أعداءهم البوني يخيمون في جوار الكاشر • وأن نشيرهم كي يرسلوا فرقا من المحاربين ليطردهم ، بينما نسير نحن خلفهم ، نقضي الوقت في صيد البفالو ، وقد بدا لنا في بادئ الامر أن فكرة ضرب أعدائنا بعضهم ببعض رائعة ، الا أن وجود محاربي الاراباهوس بالقرب منا لم يكن أقل خطرا من البوني • لذلك طرحنا هذه الفكرة جانبا وخرجنا من القرية الى الجانب الآخر ، ونحن نستحث خيولنا •

وسرنا في محاذاة النهر بعد وصولنا اليه ، فشاهدنا خلال الفسق عربتنا الصغيرة على الضفة المقابلة • كما وجدنا عند وصولنا عددا كبيرا من الهنود • وكان الرأس الاحمر بجزته العسكرية يتحدث مع واحد منهم الى جانب العربية ، ولما وجد أن اشاراته وحركاته لم تجدي نفعا ، حاول أن يفهم الهندي بترديد بعض الكلمات الانكليزية بصوت عال واضح • ولكن الهندي ظل جالسا وعينه مثبتة فيه ، وظهر أنه كان يفهم صاحبه الجندي ، ولكنه يكن له كرها عميقا • وكان ذلك الحديث بالنسبة الينا مدعاة للتسلية أكثر من النفع ، فطلبنا من الرأس الاحمر أن ينهي حديثه بسرعة • فزحف تحت العربية • ولما نظر اليه هنري شاتون وراة قابعا في ذلك المكان ، قال : ان الهندي يستطيع أن يقتل وهو يضحك عشرة أشخاص مثل هذا الرجل •

ونهب زائرونا واحدا بعد الآخر وانصرفوا • وعند حلول الظلام استقبلتنا أصوات موحشة • فالذئاب كانت كثيرة في هذا الجزء من البلاد ، وقد جذبتها فضلات الطعام الملقاة حول مخيم الاراباهوس •

فأخذت تعوي جميعها بكورس واحد في جوارنا • ودام عويلها ساعات طويلة بعد غروب الشمس • وكنا نراها تعدو في البادية على بعد عشرات الياردات أو تقفز فوق فرش الرمل وتخوض ماء النهر • ولم تتهددنا بأي خطر ، لأنها كانت أجبن حيوانات الصحراء •

وكنا نخشى الذئاب البشرية أكثر من تلك الذئاب • ففرش كل منا في تلك الليلة رداءه المصنوع من جلد البافالو على الأرض ، ووضع بجانبه بندقيته المحشوة • وربط جواده قريبا منه • ولم يكن من عادتنا تعيين حرس ، بل كان كل منا يقظا حذرا • يقف أحيانا وينام أخرى • واستلقيت وأنا نصف نائم ، فشعرت بحركة ، فوقفت لأرى الرأس الأحمر يضطجع بجانب النهر • ثم يغير وضعه ويجثم على يديه ورجليه تحت العربة • وغلبني النعاس ثانية فاستقرت في نوم عميق أيقظتني منه يد تهزني من كفي بارتجاف • ففتحت عيني ، فرأيت الرأس الأحمر منحنيا فوق ي بوجه شاحب وعيون متسعة من شدة الخوف •

سأله « ما الخبر ؟ »

فأجاب انه شاهد شيئا أثار ريبته بينما كان مضطجعا على ضفة النهر ، فزحف على يديه ورجليه وجثم تحت العربة ، حيث رأى اثنين من الهنود يرتديان ثيابا بيضاء ، ويتسلقان الضفة ثم يمسكان مائتين من الجياد ، ويذهبان بهما • فكان الرعب يبدو عليه جليا واضحا وهو يروي القصة بصورة مفككة • فلم أصدق ، ولم أشأ أن أثير مخاوف بقية الرجال • ومع ذلك فقد يكون ما رواه حقيقيا • فأمرته عندئذ أن يرشدني الى الطريق التي سلكها الهنود • ونهضت فأخذت بندقيتي وتركت المخيم ، وسرت محاذيا مجرى النهر مسافة ثلاثماية ياردة أنصت بانتباه وأنظر بحذر في كل جانب ، فلم أستطع

رؤية شيء يثير مخاوفي ، وكل ما رأيته ذئب يقفز فوق سطح الماء •
فرجعت الى المخيم حيث وجدت الجميع قد استيقظوا ، فأخبرني شو
أنه وجد الخيول كاملة العدد لم ينقص منها شيء • ولما سئل الرأس
الاحمر عما رآه ردد قصته السابقة مصرا على أن الهنود سرقوا اثنين
من جياد المخيم • وقرر جيم جورني عند ذاك أنه مخبول ، ولكن
الرأس الاحمر اعترض بتعال على قوله • وطلب جيم رأينا بما قال ،
ولكننا لم نشأ أن نصدر حكما يمثل هذه القضية الحساسة • فحمي
وطيس الجدل بين الاثنين ، الى أن أمرنا الرأس الاحمر بأن يذهب
للنوم ، وأن لا يعود لاثارة مخاوف رجال المخيم ، حتى ولو شهد
قدوم جميع الاراباهوس •

الفصل الرابع والعشرون

المطاردة

كانت البرادي مكتظة بأسراب البافالو ، لذلك رأيت من المناسب أن أذكر هنا ملخصا عن طريقة صيده • ان هناك طريقتين متبعتين في هذا الشأن • وهما (السباق) و (التقرب) • فالسباق أو المطاردة على ظهور الخيل ، هي طريقة عنيفة جريئة تستعمل عندما يكون الحيوان في أشد حالات الهياج ، لأن من عادته الهدوء في أكثر الاوقات • وان الصياد الماهر الخبير يستطيع حين يكون منتظيا جوادا طيبا أن يصطاد ست بقرات في مطاردة واحدة • وكما يقل الخطر ، فان حماس الصياد ينقص عندما يهاجم قطيعا صغيرا من الابقار ، أو يطارد بقرة واحدة • وأحيانا تكون الحيوانات مغفلة بليدة غير راغبة في الحركة • وعندئذ يصبح صيدها خاليا من المتعة والتسلية • ويستطيع الصياد من على ظهر جواد جسور ممرن على الطراد جيدا أن يطارد ثور البافالو حتى يحاذيه ، ويسير معه جنباً الى جنب ، حتى أنه يكاد يلمسه بيده • وليس من خطر عندما يكون البافالو مالكا لقواه ، قادرا على التنفس ، أما عندما ينهكه التعب ويصبح غير قادر على العدو ، ويتدلى لسانه ويخرج الزبد من فكه ، فيحسن بالصياد أن يتجنبه ويبقى بعيدا عنه • فالحيوان الفاضب اليأس قد ينقلب في كل لحظة الى وحش كاسر ، خاصة عندما يطلق الصياد الرصاص • فيقفز الجواد الى الجانب ، وغالبا ما يقذف براكه الى الارض اذا لم يستطع الثبات فوق السرج • ويكون في ذلك

القضاء عليه • ويسرع البافالو بالهرب عندما يرى أن الصياد فشل في هجومه • أما اذا كانت الرصاصة محكمة التصويب ، فإنه يقف نبضع دقائق ، وهو يترنح ، ثم يسقط فوق أرض الصحراء •

وكانت الصعوبة الرئيسية في مطاردة البافالو هي حشو البندقية أثناء المطاردة • فكثير من الصيادين كانوا يضعون عدة رصاصات في أفواههم تأميناً لسهولة العمل ، ثم يصبون البارود في فوهة البندقية ويضعون الرصاصة بعد ذلك ، ويضغطونها جيداً • ولكن خطر هذه الطريقة شديد في الحالة التي لا تستطيع الطلقة معها ارسال الرصاصة الى الهدف • وعندها قد تنفجر البندقية في يد صاحبها • ونجمت عن هذه الطريقة حوادث عديدة ذهبت فيها أذرع وأرواح كثيرة • ولقد تبين بعد ذلك أن السهام التي يستعملها الهنود في مطاردة البافالو أفضل بكثير من الاسلحة النارية • وهذا ما جعل كثيرا من الرجال البيض يفضلون استعمال الاولى في كثير من الاحيان •

ولا ينشأ خطر المطاردة من هجوم الحيوان الجريح فقط بل من طبيعة الارض التي يجري الطراد فوقها ، فالصحراء ليست دائما أرضاً مستوية ، بل غالبا ما يتخللها فجوات وأودية وصخور ، كما تزين أنحائها البعيدة أدغال كثيفة من القصعين البري • وكان انتشار أوكار الوحوش كالذئباب والغرير وكلاب الصحراء يشكل أكبر جانب من الخطر • ويؤلف أشد العقبات في الصحراء • فحين يندفع الصياد بجواده في الصحراء خلال المطاردة ، دون أن يفكر في الخطر الذي يتهدده ، تسقط إحدى قوائم الجواد في أحد هذه الأوكار فتنكسر لتوها وعندئذ يقع الجواد بعد أن يرمي براكبه الى الارض ، ويلاقى حتفه •

أما طريقة التقرب التي تمارس على الاقدام ، فإنها تمتاز عن

طريقة المطاردة بأن الصيد لا يخاطر بكسر قوائم جواده ، ولا بتعريض حياته للخطر . وما عليه الا أن يكون مترنا رابط الجأش يقظا ، وقادرا على فهم طباع البفالو . فيراقب معالم البلاد ، واتجاه الريح ، هذا عدا عن حاجته الى البراعة في استعمال البندقية .

وكان اليوم التالي ، حافلا بالنشاط . فلم تكد الساعة تبلغ العاشرة حتى صاح الرجل الذي كان يسير في الطليعة « بافالو » فرأينا أمامنا قطيعا من الثيران يرعى في فجوة من الفجوات الكثيرة الموجودة في الصحراء . وكان الاغراء شديدا ، فأسرعت اليها مع شو . وطاردنا ثورا منها . وأطلقنا عليه الرصاص فسقط في الحال . ثم تابعنا مطاردة باقي أفراد القطيع طيلة ذلك اليوم ، في المروج الواسعة وعلى طول النهر وبعدئذ جلسنا نستريح قرب غابة صغيرة بجانب النهر .

لم نبتعد أكثر من ميل ، عندما شاهدنا منظرا مهيبا . فقد كان هناك قطع كبير من البفالو امتدت صفوفه من ضفة النهر حتى الصحراء المرتفعة الى الشمال ، بينما ارتفعت بينها أعمدة القبار . وفي أثناء ذلك ، تنشب بين الثيران معارك يشتبك فيها بعضها مع بعض ، فسمع أصوات احتكاك القرون ، والخوار الحاد ، وقد رأيت شو يسير بعيدا في المقدمة مع هنري شاتيون . ثم رأيته يسحب الفطاء الجلدي عن بندقيته . وكنت قد استعملت غدارتي في الصيد ذلك الصباح ، ولكنني أردت الآن أن أجرب قيمة البندقية . فسرت الى أن حاذيت العربية وناديت ديلورييه قائلا :

« أعطني بندقتك يا ديلورييه » .

فأجاب : « ها هي يا سيدي » . ثم شد عنان البغل بأقصى جهده

وناولني البندقية .

فسألته : « هل هي محشوة ؟ »

« نعم ، محشوة جيدا • وسوف تساعدك في الصيد ، لانها بندقية ممتازة » •

فأعطيته بندقيتي ولحقت بشو •

فسألني : « هل أنت مستعد ؟ »

قلت : « هيا بنا » •

وقال هنري : « اذا بقيت في هذه الفجوة ، فلن تراك ثيران البافالو حتى تصبح بالقرب منك » •

وبدأت ثيران البافالو تتجمع وهي تبعد عن النقطة التي كنا فيها • فقال شو : « عليك بالقطيع الذي يتجه يسارا • أما أنا فسأتولى ذاك الذي يعدو أمامنا » • وقفز بجواده • فلم يلبث أن اختفى في الغبار المتصاعد ، ولم أعد أراه • وكان بيدي سوط هندي مربوط برسغي ، فرفعته في الهواء ، وضربت به خاصرة فرسي بكل ما أوتيت من قوة • فمرقت بي كالسهم ، ولم أعد أرى أمامي سوى سحب الغبار • ولكنني كنت أعلم أنها تخفي وراءها قطيعا مؤلفا من مئات البافالو • وكنت في تلك اللحظة ، وسط سحب الغبار أكاد أختنق • وقد أذهلتني أصوات حوافر القطيع الهارب • ولكن أسكرتني لذة المطاردة ، فلم أهتم بشيء سوى اللحاق بالبافالو • وكانت الحشود السوداء ، قد ظهرت للعيان ، وهي تعدو خلال الغبار • فأصبحت قريبا منها لدرجة كنت أستطيع معها اصابتها بسهولة ، ولكن الدهشة استولت علي عندما رأيت القطيع يخفي أمامي ، وكأن الارض انشقت وابتلعتة • فلحقت به ، فاذا بنا ندخل واديا ضيقا • وسقطت الفرس على ركبتيها فوق الرمل المتحرك ، ثم وقفت بسرعة • وكنت متعلقا بعنقها وهي تسير بين ثيران البافالو ، في الغبار الكثيف الذي يعمي الانظار ، حتى صعدت من الجانب الآخر • وقد خشيت أن

تنزلق فتقع على ظهرها فتحطمني • ولكنها خرجت بجهد شديد •
 فوصلت الى الصحراء الجرداء • فوجدت نفسي أخيرا بين عدد قليل
 من البفالو • وكانت الثيران تعدو في مؤخرة القطيع حتى تحمي
 انائها • فلتفت نحوي عندما أمر بها ، وتحاول أن تنطح فرسي •
 ولكنها لا تكون لديها القوة الكافية حين تعدو بسرعتها القصوى •
 خاصة وان بولين كانت أسرع منها • ثم تكشف الغبار وبدأت أرى
 الابقار بين الجموع أمامي • فأعجبتني واحدة منها • فأطلقت عليها
 الرصاص • وعندما اقتربت منها ، اندفعت نحو بولين • ولكن الفرس
 الخفيفة تخاشت الصدمة • وضاعت البقرة الجريحة بين سحب الغبار
 الذي يثيره ذلك القطيع الهائج • واتخبت بقرة أخرى ، وحشت
 فرسي على التقدم باتجاهها ، ثم أطلقت عليها غدارتي اليمين •
 الواحدة تلو الأخرى • وراقبتها هنيهة ، ولكني عندما حاولت أن
 أحشو بندقيتي ، اختفت بين ثيران البفالو الهائجة • ولما كنت متيقنا
 من أنها تلقت اصابة مميتة ، لا تستطيع معها الاستمرار في السير مع
 القطيع ، أوقفت فرسي بينما اندفعت الثيران والابقار تعدو الى الامام •
 ثم انقشع الغبار ، فرأيت خلف القطيع عن بعد ، احدى الابقار
 تسير متناقلة لوحدها • فلحقت بها بعد قليل ، وسرت معها جنبا الى
 جنب • وكانت أسلحتي كلها فارغة من الرصاص • الا أنه كان
 بجيبي بعض الرصاص الذي لا يصلح للبندقية • فحشوتها عليها
 تنطلق ، ولكن لم ينطلق منها سوى البارود الذي لم يؤثر في شيء •
 وسبقت بقرة البفالو لكي أردها عن الاتجاه الذي كانت تسير فيه ،
 ولكنها أرخت رأسها ، ونفخت أوداجها ، واندفعت نحوي بكل
 قوتها • فأخذت أعدو أمامها • واستمرت في هجومها بكل شراسة
 وقسوة • ولكن بولين كانت لها بالمرصاد • فتحاشت هجماتها بخفة
 وبراعة ، الى أن وقفت البقرة • وقد أنهكها الجهد والتعب وتبدل

لسانها من بين فكها •

ابتعدت عن بقرة البفالو مسافة قليلة ، وترجلت لكي أجمع حفنة من العشب اليابس ، وأحشو البندقية على مهل • ولكنني لم أضع قدمي على الأرض ، حتى اندفعت البقرة نحوي في أشد حالات الهياج ، فقفزت ثانية فوق السرج بكل ما أوتيت من السرعة • وقررت بعد هنية ، أن أحاول طعنها بالسكين • ولكنني عدلت عن هذه الفكرة ، وحشوت بندقيتي مستعينا بقطعة من القماش مزقتها من سراويلي. ثم اقتربت من البقرة وأطلقت الرصاص عليها فسقطت على ركبتيها ، ثم تدحرجت فوق أرض الصحراء • ولما اقتربت منها استولت علي الدهشة ، اذ وجدت أنها لم تكن سوى عجل صغير ففتحت فمه وقطعت لسانه ، وعلقته وراء السرج وقفلت راجعا ، وكان من السهل أن يقع من كان أمهر مني في هذا الخطأ وسط ذلك الغبار والفوضى •

ونظرت حولي لأول مرة فرأيت الصحراء قد اسودت بالقطعان الهاربة نحو النهر • وكان الاركنساس على بعد أربعة أميال • فأدرت رأس فرسي واتجهت نحوه • ومضى وقت طويل قبل أن أشاهد غطاء العربة والخيالة الذين يواكبونها من الامام والخلف • ولما اقتربت منهم عرفت المعطف الانيق الذي يرتديه شو وقميصه الاحمر • وسألته عن مدى نجاحهم في الصيد ، فأجابوا : انهم أصابوا بقرة سمينة بجرح مميت • ولم يكن أحد منا مستعدا للصيد بعد الظهر كما لم أعد أملك رصاصة في جراحي وكذلك شو ايضا ، وقد تركنا الحيوان الجريح لعناية هنري شاتيون الذي تبعه وقتله برصاص بندقية وحمل لحمه على ظهر الجواد • وخيمنا بجانب النهر بينما كان عواء الذئاب يدوي في الليل البهيم مختلطا بخوار البفالو الذي يشبه أمواج المحيط التي تلطم الشاطئ البعيد •••

الفصل الخامس والعشرون

نخيم البافالو

لم يكن في المخيم من هو أكثر نشاطا من جيم جورني ، ولا أشد كسلا من ايليس ، لذلك كانت بينهما كراهية متبادلة • فكان ايليس لا يتحرك في الصباح حتى يطلب منه ذلك • أما جيم فكان يستيقظ عند الفجر • وفي هذا الصباح ارتفع صوت جيم في ايقاظ ايليس وباقي الرجال • وتأججت نار ديلوريه ، فأطلق الخيول والبغال التي أخذت ترعى في المرج المجاور • وتناولنا طعام الافطار ، ثم امتطينا خيولنا عند شروق الشمس وتابعنا سيرنا •

وصاح مونرو : « بافالو أبيض ! »

فقال شو : « سأتولى أمر تلك البقرة ولو طاردها بجوادي حتى الموت » •

ورمى غطاء بندقيته الى ديلوريه وراح يعدو بجواده فوق أرض الصحراء •

فناداه هنري شاتيون : « قف يا مستر شو ، انك تتعب عبثا ، لأنه ليس الا ثورا أبيض •

ولكن شو كان قد ابتعد فلم يسمع ما قاله شاتيون • وكان الثور يقف في تل منخفض ، فيرعى بجانبه عدد من ثيران البافالو ، أنزعهم اقتراب شو ، فأخذت تعدو صاعدة جوانب التلال كي تتعد في الصحراء • ورمى أحدها نفسه في مأزق حرج عندما سقط في أخدود عميق ضيق ، وسط تربة مرزغية عميقة ، غاص فيها حتى رقبتة •

فأسرعنا الى المكان ووجدنا الحيوان غارقا في الوحل ، يكافح عبثا للتخلص من شر المأزق • فحاولنا مساعدته وشدناه من ذيله دون فائدة ، حتى استسلم أخيرا لمصيره ، وأخذ ينظر إلينا بفضب • فترجل ايليس ببطء ، وأطلق عليه الرصاص ، ثم عاد الى جواده وقد امتلأت نفسه غرورا بأنه قتل أحد ثيران البفالو •

وكان الصباح صافيا ضاحكا والهواء نقيًا رقيقًا ، فشر شو برغبته في الذهاب الى الصيد • وكان يسير في المقدمة ، فرأى قطيعا من البفالو يعدو بأقصى السرعة فوق مرتفع مخضوضر من مرتفعات الصحراء • فلحق بها وأطلق الرصاص على آخر ثور منها ، فدار الثور على نفسه ، وهجم عليه ، ولكن الاثنان اختفيا وسط سحابة من الغبار •

وتابعنا سيرنا حتى وصلنا الى ضفة الاركنساس ، فرأيت شو في تلك اللحظة وهو يسير ببطء بجانب تل بعيد ، وقد أنهكه التعب كما أنهك جواده • وعندما رمى السرج الى الارض ، رأيت ذيل البفالو يتدلى خلفه ولم تكد الخيول تتفرق في المرعى حتى طلب هنري من مونرو أن يرافقه ، ثم تناول بندقيته وابتعد بهدوء • وجلست مع شو والرأس الاحمر الى جانب العربّة نتحدث مع ديلوريه عن طعام الغداء الموضوع أمامنا • وخلال ذلك رأينا مونرو قادما نحونا في محاذاة النهر ، حيث قال ان هنري اصطاد أربع بقرات سمان ، وقد أرسله حتى يأتي بالخيول لينقل عليها اللحوم • فأخذ شو جوادا له وآخر لهنري ، ثم غادر المخيم مع مونرو • وعاد الثلاثة بعد برهة من الزمن والخيول تحمل أجود أجزاء لحم الطرائد • فأخذنا يقرتين ، وتركنا الباقي مع مونرو ورفيقه • وجلس ديلوريه فوق العشب أمام أكداس اللحوم ، وأخذ يعمل بجذ في تقطيعه شرائح

عريضة للقلي • وهو فن أتقنه ، مثل نساء الهنود • وامتدت قبل حلول الظلام ، حبال من الجلود الخام حول المخيم ، وعلقت عليها اللحوم كي تجف في الشمس وهواء الصحراء القوي • وكان رفاقنا الكاليفورنيون أقل براعة في القيام بمثل هذا العمل ، غير أنهم أتموه على طريقتهم الخاصة •

وأردنا تحضير مؤونة للسفر حتى الحدود • وكان ذلك يقتضي مدة شهر لبلوغ الغاية ، وكانت بندقيّة هنري شاتيون قادرة على تمويننا باللحم الكافي خلال يومين ، حتى ولو كنا أكثر عددا مما نحن • وقد اضطررنا للبقاء حتى يجف اللحم ويصبح صالحا للنقل ، لذلك نصبنا خيمتنا وأخذنا نستعد لمخيم دائم • أما رفاقنا الذين لم تكن لديهم خيمة ، فقد اكتفوا بترتيب امتعتهم فوق العشب حول النار المتقدة • ولم يكن لدينا ما نفعله في ذلك الوقت سوى أن نتسامر ونسلي أنفسنا • وما كنا نرى من حولنا سوى مساحات شاسعة من العشب ، ليس فيها أي أثر للغابات سوى بعض الأشجار والادغال التي كانت تنمو فوق جزيرتين صغيرتين نشأتا من رمال النهر الرطبة • وكانت ثيران البافالو تأتي مرتين كل يوم ، في الصباح وعند الظهر ، لتشرب من النهر • فكنا نتسلى على حسابها ، ونتمنى أن نقتلها لولا أننا تعاهدنا أن نترك صيدها الى خبرة هنري شاتيون ، الذي برع في معرفة أنواعها الجيدة •

غير اننا كنا من حين لآخر نصطاد على أقدامنا ، بعد أن تعبت خيولنا • وكنا نستلقي على العشب بعد الغداء ، ندخن ونتجاذب أطراف الحديث أو نضحك من الرأس الاحمر ، بينما يرى أحدا أشياء سوداء تقترب ببطء من وراء النهر • فيأخذ نفسا طويلا من غليونه ، ثم يقف بتكاسل ويتناول بندقيته المستتدة الى العربة ويعلق

جرا به وقرن البارود على كفه ، ويحمل خفيه بيده ، ويسير خلال الرمل الى الجهة المقابلة من النهر . وكان ذلك سهلا جدا ، لأن الماء قليل العمق على الرغم من أن عرض النهر يبلغ ربع ميل . وكان العشب الطويل غزيرا في تلك الضفة ، فيختفي الصياد فيه ويتنظر ظهور ثيران البافالو ، وهي تنتقل الى الامام والخلف ثم تتقدم نحو الماء . وللبافالو طرق خاصة منتظمة يمر منها الى النهر . فيراقب الصياد ضحيته حتى تجتاز طريقها الى النهر ، بينما يكون جالسا يهدوء فوق الرمل تحت الضفة يصني الى أصوات أقدام البافالو وهو يقترب ، ثم ينحدر الى النهر ليروي ظمأه ، ويعود بعدها الى الضفة رافعا رأسه فيصوب الصياد بندقيته الى الهدف ويطلق الرصاص . فتظهر بقعة حمراء في مكان الهدف ، ويهتز الثور ويدركه الموت من حيث لا يدري ، فيتداعى ثم يرتمي الى الارض ، ثم يتدحرج فوق الرمال ليرقد رقدته الاخيرة .

ان ترصد ثيران البافالو بهذه الطريقة ، واقتناصها عند ورودها الماء ، هو أسهل طريقة لصيدها . وهناك طريقة أخرى هي في ترصد البافالو والزحف في الوديان ووراء التلال أو في الصحراء المكشوفة . وهي طريقة سهلة جدا ولكنها تتطلب في بعض الاحيان مهارة شديدة من صياد خبير . وكان هنري شاتيون قويا جدا وشجاعا ، ومع ذلك ، فقد رأته يعود الى المخيم ، وقد انهكه التعب ، وتخدشت يده ورجلاه . وامتألت ثيابه الجلدية بالشوك . وكان كثيرا ما يستلقي على وجهه ، ويلاصق الارض ويزحف بهذا الوضع عشرات الياردات بين شجيرات الصير .

وفي اليوم التالي من اقامتنا في هذا المكان ، خرج هنري الى الصيد . وبقيت مع شو في المخيم ، الى أن شاهدنا بعض الثيران

تقرب من الماء في الجانب الآخر من النهر • فاجتزأه لمهاجمتها • وكانت قريبة جدا ، فلم نصل الى الضفة حتى شعرت بوجودنا ، فأخذت تعدو سريعا في الاتجاه الموازي للنهر • فتسلقت الضفة وتبعتها • ولكنها استدارت قبل أن تصبح على مرمى البندقية • فانبطحت على وجهي قبل أن تراني • فوقت لحظة تحملق في ذلك الشيء الغريب فوق العشب • ثم عادت الى سابق عهدها في السير • وعندما أصبحت على مسافة مائة ياردة من الحيوانات الهاربة ، رأيتها تدور ثانية • فجنوت وصوبت بندقتي على أكبرها حجما ، وأطلقت النار فهرب رفيقاه • وحاول أن يلحق بهما ولكنه وقف سريعا ثم تمدد بهدوء • فاقربت منه بحذر ، وعرفت من عينيه اللتين اشبهتا الهلام انه فقد الحياة • وفي أثناء ذلك كان شمو وهنري شانيون يلاحقان قطيعا كبيرا من البفالو • وكنت أسمع من حين لآخر أصوات الرصاص تدوي من بندقية شو ذات الفوهتين ، ومن بندقية هنري ، التي يصح القول فيها أنها حيث توجد ، يكثر اللحم • ولما هرب الاحياء من القطيع ، بقيت عشر جثث من البفالو مبعثرة على الارض • فانحنى هنري فوق احداها وبيده سكينه يقطع أحسن الاجزاء منها وأسمنها •

كان شو قد نزل الى الضفة النهر ، بعد أن تركني أملا في العثور على ثور آخر • فرأى السهول وقد انتشرت فيها قطعان البفالو ، وسمع صوت بندقية هنري ، ودوي طلقاتها ولما صعد الضفة زحف بين العشب الغزير النامي على بعد عشرين ياردة من النهر • فلم يكذب يتعد حتى رأى بملء الدهشة ، هنري واقفا في الصحراء ، وقد أحاطت به ثيران البفالو من كل جانب • وكان هادئا غير عالم بأن بعضها ينظر اليه وهو يقف بقامته الفارهة واضعا يده الواحدة على خصرته ، والاخرى على فوهة بندقيته ، وعينه ترأب الجموع

المحيط به • وكان ينتخب من حين الى آخر بقرة نعجبه ، فيرفع
بندقته ، ويطلق الرصاص عليها • ثم يحشو البندقية ثانية •
ويعود الى وضعه السابق • ويبدو أن البفالو لم تعد تشعر بوجوده ،
الا أنه واحد منها • فكانت تخور وتناطح وتندرج في القبار •
لاية عن هذا الخطر القائم بينها • وكانت زمر البفالو تتجمع
فوق جثة بقرة ميتة ، وتنفخ على جروحها • ثم تجري خلف
احدى الابقار التي لم تقع بعد وتدفعها ، وأحيانا يتجه أحد الثيران
نحو هنري وينظر اليه بدهشة ممزوجة بالبلاهة ، ومع ذلك فلم
يفكر واحد من البفالو في الهجوم عليه أو الهرب منه • وبقي شو
مستلقيا بين العشب مدة من الزمن ، ثم زحف بحذر الى الامام •
وهمس بأذن هنري ، فطلب هذا منه أن يقف ويتقدم • ولم يبد من
البفالو أية اشارة تدل على الخوف • وبقيت تتجمع حول جثث
رفاقها • وكان هنري قد اصطاد حتى ذلك الوقت ، عددا كافيا
من الابقار • وقتل شو خمسة من الثيران ، وهو جائم وراء احدى
الجثث ، قبل أن يشعر بقية أفراد القطيع أن الوقت قد حان لتتفرق
وتبتعد عن هذا المكان •

وكان هنري شاتيون والرأس الاحمر متساويين في العمر ،
فالاثنان في حوالي الثلاثين ، الا أن هنري كان ذا طول فاره يبلغ
ضعف طول الرأس الاحمر ، أما قوته فهي ستة أضعاف قوة الآخر •
وقد اكتسب وجه هنري نتيجة لتعرضه للشمس والرياح والامطار
والعواصف ، خشونة وقسوة • أما وجه الرأس الاحمر ، فكان
متفخا متوردا ناعما • وكان حديث هنري يسدور حول الهنود
والبفالو والبطولات • أما حديث الرأس الاحمر ، فمن المسارح
وبائعي المحار وغير ذلك من الاحاديث التافهة • وقد عاش هنري
حياة كلها رجولة وقسوة وحرمان ، أما الرأس الاحمر ، فكان

يعيش على هواه ويتمتع بما يمر به من النزوات والشهوات العابرة •
وبينما كان هنري أكثر الناس نزاهة كان الرأس الاحمر لا يهتم
الا بنفسه رغم رفته ولطفه • ولم نرغب ، مع وجود كل هذه
التناقضات من الانفصال عنه مهما عز الثمن وغلا ، لأنه يقوم بدور
يشبه دور المهرج في قصر من العصور القديمة • ولولاه لكان
مخيما كئيبا خاليا من المرح ، وبات الحياة فيه مملة رتيبة • وقد
سمن وازداد وزنه بشكل عجيب في الاسابيع الاخيرة ، ولم يكن
ذلك غريبا ، فقد كانت شهيته للأكل مفرطة • وتناوله للطعام
لا ينقطع ، فهو يأكل من الصباح حتى المساء • وكانت تهته وجبة
طعامه تشغل نصف أوقاته ، أضف الى ذلك تحضير عشرات من
أباريق القهوة في كل يوم • وكان يصرف نهاره كله ، وهو يغني
ويصفر ويضحك ويرمي النكات ويروي القصص • ولا كان يخاف
جيم جورني حتى الموت فقد كان يتعد عنه ويلازم خيمتا ، وكثيرا
ما كان يثير المتاعب ، فمن عاداته المتأصلة في نفسه اختلاس المؤن
وليت الامر يقتصر على ذلك ، فقد كان عنيدا يقاوم من يتهمه ويتماذى
في تحديه حتى ولو أصبح هدفا لفضب رفاقه جميعا • وكان يظهر
الندم بين حين وآخر ويعترف بخطئه ، ولكن لا تكاد تمضي ساعة ،
حتى نراه يحوم ثانية حول الصندوق الكائن في مؤخرة العربة ، ثم
لا يلبث أن يختفى حاملا معه الجزء الأكبر من المؤونة التي حضرها
ديلورييه لطعام العشاء •

مضى علينا يومان في هذا المخيم ، جفت بعدها اللحوم ، وأصبحت
صالحة للنقل • فعزما على الرحيل في اليوم التالي ، وفجأة هبت
العاصفة ، فأضحت السماء خالكة السواد • أخذت الاعشاب الطويلة
بالتمايل مع الرياح • وقد أتى مونرو ورفيقاه بنادقهم ، ووضعوها

الى جانب خيمتنا • وبما أنه لم يكن لديهم ما يستظلون به ، فقد أشعلوا نارا هائلة ، وتلفحوا بأردية البافالو ، وجلسوا على الارض حول النار ينتظرون ثورة العاصفة • بينما اختبأ ديلوريه تحت غطاء العربة • جلست مع شو وهنري والرأس الاحمر ، في وسط الخيمة الصغيرة ، بعد أن كدسنا اللحوم المقددة داخلها وغطيناها بأثواب من جلود البافالو • وحين انفجرت العاصفة في الساعة التاسعة وسط تلك الظلمة الحالكة ، هبت رياح هوجاء ، وهطلت سيول من الامطار ، فوق المساحات الشاسعة التي لا تنتهي من الصحراء • وامتألت الخيمة بالضباب ورذاذ المطر • وقد استطعنا أن نلمح بعضنا بين آونة وأخرى حين يومض البرق الذي يتشر ضوؤه في كل مكان • وكنا شديدي الخوف على الخيمة ، غير انها ثبتت في الساعتين الاوليين • ولكن لم تلبث أن هوى غطاؤها أمام هبوب الرياح العاتية • فانشق العمود من الاعلى ، وأصبحنا في لحظة تحت رحمة العواصف والامطار نرتجف من البرد • فقدثرنا بالبطانيات وأثواب البافالو ، وقضينا على هذه الحالة عدة ساعات من الليل ، لم تهدأ العاصفة خلالها لحظة واحدة ، ولم يمض وقت طويل حتى تجمعت المياه على الارض ، وارتفعت الى علو ثلاثة اينشات ، فقضينا جزءا كبيرا من الليل وسط بركة من المياه ، وكأنا في حمام بارد • ومع ذلك فلم يفقد الرأس الاحمر شيئا من روحه المرحه ، بل أخذ يضحك ويغني متحديا العاصفة • وقد دفع في تلك الليلة كل ما كان يدين لنا به • وبينما كنا قابعين في امكتنا مستقبل المصيبة بما نستطيعه من الصبر والثبات ، كان الرأس الاحمر يسلقنا بلسانه الحاد ونكاته اللاذعة • وزحفنا في الساعة الثالثة صباحا خارج الخيمة ، مفضلين قساوة هواء الليل المكشوف على ذلك الملجأ

المتصدع • وأخيرا هدأت الرياح ، ولكن الامطار استمرت في الهطول • وكانت نار الرجال الكاليفورنيين لانتزال مشتعلة في وسط الظلام • فانضمنا اليهم وجلسنا جميعا حولها • وهيانا بعض القهوة الساخنة ، ولما أردنا أن نسكب لانفسنا ثانية ، كان الرأس الاحمر قد استولى على ابريق القهوة وشرب كل مافيه • وأشرقت شمس اليوم التالي فوق الصحراء ، وكان منظرنا مضحكا بيابنا الجلدية التي التصقت بأطرافنا • ثم جفت من أشعة الشمس • وتجولنا طول النهار في الصحراء ، واصطدنا بعض الثيران ، وظللنا في حركة دائمة حتى عادت ثيابنا الجامدة الى سابق عهدنا من المرونة واللين •

وكان سرب من الصقور يحوم فوق بعض الاشجار القائمة في وسط الجزيرة الكاثنة وراء مخيمنا • وكنا لاحظنا في اليوم السابق وجود نسر بينها • ورأيناه في اليوم التالي أيضا حيث أعلن الرأس الاحمر أنه سيقتل طير امريكا ، واستعار بندقية ديلورييه ، وذهب في مهمته تلك • وكما توقعنا فلم يصب النسر بسوء ، بل عاد الرأس الاحمر ليدعي أنه لم يعثر عليه ، ولكنه اصطاد صقرا بدلا منه • ولما كان مضطرا لأن يثبت ادعاه بابرار الصقر ، عاد فقال ان الطير لم يمت ، ولكنه من المحقق أنه مات ، وقد تبين له ذلك من السرعة التي طار فيها •

وأردف حديثه قائلا : سأذهب اذا أردتم وآتي لكم بريشة منه لأنني رأيت الكثير من ريشه يتساقط بعد اصابته ، وكانت هناك جزيرة أخرى مليئة بالادغال ، في الجهة المقابلة لمخيمنا ، ووراءها بركة عميقة ، كما كانت ثلاثة جداول تجري غير بعيد عنها • وبينما كنت أستحم في هذا المكان ، رأيت ذئبا أبيض أكبر من الكلب

البؤفوندي الكبير ، يعدو هاربا فوق الرمال ، على بعد مرمى حجر مني . وكان سمجا بشعا ذا ذيل عريض ، ورأس كبير ، ومنظر شنيع . ولما لم يكن معي بندقية اطلقها عليه أو حجر أرميه به . فقد نظرت حولي لأرى أي شيء أقذفه به ، ولكن سرعان ما سمعت صوت الرصاص منبعئا من المخيم ، ثم سقطت رصاصة خلفه في الرمل . فقفز بسرعة وفر هاربا نحو الارض البعيدة . وتجمعت الذئاب من كل جانب من الصحراء حول بقايا جثث الثيران المبعثرة في المكان الذي كان شو وهنري يصطادان فيه . وكنت أنزل الى النهر ، في أغلب الاحيان ، لاراقبها وهي تلتهمها . وكانت مؤلفة من ثلاثة انواع هي الذئاب البيض ، والذئاب الرمادية ، وكلاهما كبير الحجم . ثم ذاب الصحراء التي هي اكبر بقليل من كلاب السبائيل . وكانت تدخل في معارك ضارية وتشتبك فيها جميعا فتمتلئ الصحراء بعوائها فوق جثث البافالو ، ولكنها في نفس الوقت كانت شديدة الحذر ، تختفي بسكون خلال الاعشاب الطويلة ، قبل أن يفكر أحد في الاقتراب منها ، كما كان الجو مملوءا بالصقور والطيور الجارحة السوداء ، فلا تكاد الذئاب تنتهي من التهام حصتها من الجثث حتى تنقض الطيور بدورها لتأخذ نصيبها ، فلا يبقى من الجثث الا العظام .

وتأهبنا لمغادرة المخيم ، بعد بقائنا فيه أربعة أيام ، وكنا نحمل حصتنا البالغة خمسمائة ليبرة من اللحوم المقددة ، بالإضافة الى حصة رفاقنا الكاليفورنيين التي تبلغ ثلاثمائة ليبرة ، وهي من أجود أجزاء اللحوم المقطوعة من تسع بقرات من البافالو . وهي مقادير صغيرة أخذت من كل بقرة ، وترك ما تبقى منها الى الذئاب . وحمل كل ذلك على ظهور الدواب . ثم أسرجت الخيول والبغال . وتابعنا

سيرنا تاركين أرض المخيم نحو الشرق • وبعد أن ابتعدنا عن المكان مسافة ميل أو أكثر ، تفقد شو مديته المفضلة ، فلم يجدها • فنادى بفتش عنها ظنا منه أنها بقيت في المخيم • وكان ذلك اليوم مظلمًا • فوجد شو الدخان يتصاعد من رماد النار بالقرب من ضفة النهر • وكان رحيلنا بمثابة إعلان لتجمع الطيور والوحوش • فقد رأى عشرات الذئاب تحوم حول النار التي يتصاعد منها الدخان • بينما كانت أعداد كبيرة منها تطوف الصحراء المترامية الأطراف ، والطيور الجارحة تحوم في الفضاء ، والثيران الميتة بالقرب من المخيم قد أصبحت هياكل عظمية مفرغة • ولم يجد شو بدا من الرجوع إلينا ، بعد أن فقد الأمل في العثور على مديته العزيزة ، وترك الذئاب والجوارح تتلهم في وليمتها دون أن يزعجها أحد •

الفصل السادس والعشرون

على ضفاف الاركنساس

في صيف عام ١٨٤٦ ، شاهدت ضفاف الاركنساس الاعلى المنعزلة للمرة الاولى جيشا يمر في أراضيها . فقد اختار الجنرال كيرني هذه الطريق في زحفه على سانتافي ، بدلا من طريق سيمارون القديمة . وقد مرت معظم وحدات الجيش عندما كنا على ضفاف الاركنساس . الا أن فرقة ميسوري كانت لانزال في الطريق لأنها تأخرت على الحدود وغادرتها بعد غيرها من الوحدات . وكنا نلتقي حينذاك ببعض المفارز التي تمر في تلك الطريق ولم تر البعثات الحربية رجالا مجندين أكثر جباللعمل من أهالي ميسوري . ولو كان للنظام والطاعة حظ في مقياس الاستحقاق والترقية لحاز اولئك الجنود على أعلى درجات التقدير . ومع ذلك ، فمن الحماسة ان ننكر بانهم من أفضل الفرق غير النظامية ، التي شاع ذكر بطولاتها في كافة انحاء امريكا ، والتي كسب أفرادها كثيرا من الانتصارات في معارك قاسية . وتعود هذه الانتصارات الى الصفات الحربية التي كان يتحلى بها اولئك الرجال انفسهم . وقد زحفت فرقة دونيفان على نيومكسيكو بشكل فرقة من الرفاق الاحرار . وليس بشكل جنود مأجورين لحكومة حديثة . وكان جواب قائد الفرقة عندما هناك الجنرال تيلور على نجاحه في ساكرامنتو وغيرها ، يدل على مدى الروابط المتينة بين الضباط ورجالهم اذ قال :

« انني لا أعلم شيئاً عن المناورات ، لقد كان الرجال يأتون الي طالبين مني أن ادعهم يهجمون ، وعندما سنحت الفرصة ، اذنت لهم بذلك . فاندفعوا كطلقة الرصاص ، وكان ذلك كل ما أعلمه . »
وكان رجاله يحاربون في معركة ساكرامنتو ، تحت ظروف قاسية جدا . فقد اختار المكسيكيون مواقعهم باتقان ، فاجتازوا الوادي المؤدي الى مدينتهم (شيهواها) . وكانت جبهتهم مغطاة بالخنادق والاستحكامات التي تحميها بطاريات المدافع . وكانوا أكثر عددا من الغزاة بنسبة خمسة الى واحد . وحلق نسر فوق الامريكيين . فارتفع همس عميق على طول خطوطهم . وخلال ذلك فتحت بطاريات العدو النار عليهم ، فبقوا تحت رحمتها طويلا ، الا أنهم لما صدرت الاوامر اليهم ، صاحوا واندفعوا الى الامام ، ولما وصلوا الى نصف الطريق أمرهم ضابط ثمل بالوقوف ، فتردد الرجال الثائرون في اطاعة أوامره .

وصرخ أحدهم من بين الصفوف : « الى الامام أيها الرفاق . الى الامام . » فاندفع الأمريكيون كالليوث على العدو ، وقتلوا أربعمئة مكسيكي في ذلك المكان ، وهرب الباقون منتشرين فوق السهل كالاغنام . فاستولى الأمريكيون على الذخائر والمدافع والعتاد الذي كان من بينه عربة مملوءة بالرجال التي أعدها المكسيكيون الواثقون من الظفر ، لربط الاسرى الأمريكيين .

وقد رفض متطوعو دونيفان الذين ربحوا هذا النصر ، الالتحاق بالجيش النظامي ، وكذلك فعل جنود برايس الذين التقينا بهم . فقد كانوا جميعا متشابهين في الاخلاق والعادات والمظاهر . وفي أحد الايام ، بينما كنا مخيمين في أحد المروج الواسعة ، حيث اعتزمنا ان نستريح ساعة من الزمن ، رأينا كوكبة من الخيالة تقترب

آتية من بعيد • فاضطررنا ان نتحى جانبا الى ضفة النهر الذي
يبعد نصف ميل عن طريقهم ، وأقمنا خيمتنا ، وفرشنا أثوابا من
جلود البافالو على الارض ، وجلسنا بعدها ندخن •
قال شو : انظر الى هؤلاء الرجال • انني اعتقد اننا لن نكون
بأمن منهم اذا بقينا في هذا المكان •
وخرج نحو نصف المتطوعين من الصف ، وعدوا نحونا مسرعين
فوق المرج •

وصرخ أحدهم : « كيف حالكم » وانحنى ثم ترجل عن جواده ،
ثم تبعه بعضهم ، فتجمعوا حولنا ، واستلقى نفر منهم على الارض ،
وبقى نفر آخر فوق ظهور الجياد • وكان يبدو على وجوه بعضهم
سيماء الوحشية والندالة ، وعلى وجوه الآخرين الشاحبة دلائل
النفق والدعارة ، ولكنهم كانوا على وجه العموم ، وسيمي الطلعة ،
وارفع من الجنود العاديين في أي جيش • وقد أخذوا يبادلوننا
أطراف الحديث عن طرق صيد البافالو ، ويتساءلون عما اذا كانت
خيولهم تستطيع ان تتحمل السفر الى سانتافي • ثم هبط علينا زائرون
أسوأ ممن سبقهم •

قال أحدهم : كيف حالكم أيها الغرباء ، الى أين أنتم ذاهبون ؟
ومن أين أنتم ؟ وكان يضع قبعة من القش فوق رأسه ويرتدي
ثيابا خشنة رمادية اللون ، وقد شحِب وجهه من آثار حمى الملاريا •
وأتى رفاهه فانضموا الى زائرينا السابقين ، وأخذوا يحملقون بنا دون
حياء أو خجل •

وسألني أحدهم : « هل انت الكابتن ؟ »
وسأل آخر : « ماذا تفعلون هنا ؟ »
وقال ثالث : « أين تعيشون وأين تقيمون حين تصلون الى

الوطن ؟ »

وأردف رابع : « أظن أنكم تجار ؟ »

وختم أحدهم هذه المحاورة عندما اقترب الى جانبي وسألني

بصوت منخفض : « ما اسم صاحبك ؟ »

ولما كان كل قادم جديد يردد نفس الاسئلة ، فقد أصبحت مصدرا لازعاج لا يحتمل • وقد اشمأز زوارنا من اجوبتنا المقتضبة الجافة فسمعناهم يرددون بعض اللعنات ، بينما كنا جالسين ندخن • ولم يفتر لسان الرأس الاحمر عن الثثرة ، لانه ذكر نفسه كجندي ، فأخذ يتبادل الحديث مع رفاقه الجنود • وأخيرا أمرناه بالجلوس أمامنا على الارض ، وكلفناه بان يلعب دور المتحدث • فسر سرورا عظيما • وبذلك تخلصنا من سيل الاسئلة التي كانت توجه الينا • ووصل بعد قليل مدفع كانت تجره أربعة رؤوس من الجياد • فوقف خلف الزائرين ، ورفع سائقه رأسه وصاح بنا قائلا :

« من أين انتم ، وماذا تعملون ؟ »

وكان قائد الفرقة واقفا بين الزائرين ، وقد جذبه نفس الفضول الذي جذب رجاله • والتفت اليهم وهو يقف متكاسلا وقال :
« هيا أيها الرجال ، ان الوقت قد ازف للرحيل ، وأرى من المستحسن أن نتابع السير • »

فقال أحدهم : لن أذهب الان على أي حال • وكان مستلقيا وقد دب الناس في عنيه واسند رأسه فوق ذراعه •

والتفت القائد المطيع : فليكن ما تريد ، سنتظر قليلا •
فأجاب القائد المطيع : فليكن ما تريد ، سنتظر قليلا •

وغادر الزائرون المكان أخيرا • فتنفسنا الصعداء بعد أن أصبحنا

وحدنا • وكان أكثرنا سرورا هو ديلوريه الذي خشي أن يبرد
الطعام • فاعلن ان وقت الغداء قد اذف ، وكان الرأس الاحمر
أول الجالسين ، حيث أخذ ينادينا بلقب سيد • فكان ينادي جيم ،
وهنري بالسيد هنري ، حتى ديلوريه فقد سمع لأول مرة في حياته
من يناديه بلقب سيد ديلوريه • وكان مزاج ديلوريه لا يعرف
الاعتدال ، بل يظل يتقلب بين الرضاء والابتسام ، وبين عاصفة
الغضب • لذلك لم يجب على تحية الرأس الاحمر ، بل بقي يكتم
غضبه المتأجج في صدره • وكانت تلك اللحظة من اسعد اللحظات
التي مرت بالرأس الاحمر ، فقد جلس القرفصاء الى الطعام ، ملتحفا
برداء من جلد البافالو الفضفاض ومشمرا عن ساعديه ، وممسكا
سكينه وأمامه قدح من القهوة ، بينما جلس ديلوريه في الجهة
المقابلة • وكنا جميعا قد اتخذنا اماكننا حول الطعام •

ما هذا يا ديلوريه ؟ انك لم تعطنا خبزا كافيا •

تقلصت عضلات وجه ديلوريه عندئذ • وأخذ يكيل الشتائم
واللعنات بلغة ركيكة وقد بدا الغضب على قسمات وجهه • وكان
من الواضح انه يتهم الرأس الاحمر بسرقة أربع من الفطائر
الكبيرة المعدة لطعام الغداء • فارتبك الرأس الاحمر أمام هذا الهجوم
المفاجيء ، وحملق بوجه مهاجمه برهة ، وقد فتح فمه واتسعت
عيناه من الدهشة ، وأخذ أخيرا يصرخ بشدة بأن التهمة باطلة ، لا أساس
لها من الصحة • واستعرت معركة الكلام لدرجة لم نعد نسمع معها
شيئا آخر • وكان الرأس الاحمر يتفوق على ديلوريه باللغة
الانكليزية ، فرأى الاخير ان نقص كلماته لا يكفي للتعبير عن
سخطه ، فقفز وهو يغمغم ، وغابت بين شففيه شتمة باللغة الفرنسية
نستعمل في كندا عندما يجلدون الخيول والبغال بالسوط ليحثوها
على السير •

وتابعنا سيرنا بعد أن اجتزنا صحراء واسعة كثرت فيها ميران
وابقار البفالو ، كما كثرت فيها مختلف انواع الذئب • وعند
المساء خيمنا بالقرب من ضفة النهر ، وبينما كنت مستغرقا في النوم
حوالي منتصف الليل ، أيقظني أحد الرجال بلطف ، وحذرنى في
نفس الوقت بأن لا اتحرك • ففتحت عيني على نور النجوم المنتشرة
في السماء والتفت قليلا ، فرأيت ذئبا أبيض يحوم خلسة حول
نارنا ، وانفه قريب من الارض • فأخرجت يدي من تحت البطانية ،
وكشفت الغطاء عن بندقيتي التي كانت بجانبى ، فنبهت حركسى
الذئب ، وقفز خارج المخيم ، فاطلقت الرصاص عليه • ولكنه لم
يصبه غير انه أيقظ رجال المخيم ، فنهضوا يستطلعون الخبر •

قال أحدهم : « لقد قتلته » •

فاجبته : « كلا لم اقله ، هاهو يعدو بجانب النهر » •
« اذن هناك اثنان • ألا ترى ذلك الذئب الملقى هناك ؟ »

فاسرعنا الى المكان ، فوجدنا بدلا عن الذئب الابيض الميت ،
هيكل ثور من البفالو • لقد اخطأت الهدف ، وخالفت قانون
البراري الذي يحرم اطلاق الرصاص في مناطق الخطر عندما
يكون المرء مخيما حتى لا يصل الصوت الى اذان الهنود •

وفي الصباح اسرجنا خيولنا وتابعنا سيرنا في شمس الصباح المشرقة
اللطيفة ونحن نصغي الى جيم جورني يتحدث الينا عن قصصه التي
لا تنتهي ، وعن مغامراته عندما كان يعمل في جيش الولايات
المتحدة ، وكنا نشاهد أثناء تقدمنا قطعانا من البفالو تمر بنا عن بعد •
وصلنا الان الى منطقة تتطلب منا يقظة وحذرا • فكنا نتناوب
الحراسة في الليل ، ولا ينام أحد دون أن يضع بندقيته المحشوة الى
جانبه ، تحت بطانيته • وقد ازداد حذرنا عندما شاهدنا ذات صباح

أثار مخيم للكومانش • ولكن رأينا لحسن حظنا انه هجر منذ اسبوع وفي مساء اليوم التالي ، شاهدنا رماذ نار جديدة ، فزاد ذلك من اضطرابنا • ولكننا تابرنا على السير حتى بلغنا أخيرا مكانا اشتهر بالخطر ، يدعى كاتشنز • وهو يتألف من عدد من التلال ، تخترقها وديان وأخاديد عميقة • وعثرنا أثناء سيرنا على قبر (سوان) ، الذي قتله هنود البوني منذ اسبوعين ، وقد اعتدى الهنود والذئاب مرارا على جثته التي رقدت أخيرا في ذلك اللحد المنفرد •

وكنا نلتقي خلال بضعة أيام ، بمفارز متقطعة من فرق برايس • وكثيرا ما كانت الخيول تهرب من مخيماتهم • فقد قبضنا في أحد الايام على ثلاثة من تلك الجياد وهي ترعى الى جانب النهر • وحين رجعنا الى المخيم ، أنبأنا جيم جورني ، ان هناك عددا كبيرا منها موجود في الصحراء • وكان الظلام قد خيم وأخذ المطر يهطل رذاذا ، فخرجنا في طلب الجياد الضالة • وعدنا بعد ساعة من المطاردة ، وقد قبضنا على تسعة منها • وكان احدها مسرجا ، وفي عنقه العنان ، وقد علقت على جوانب السرج غدارتان ، كما وضعت على مؤخرته بطانية ملفوفة • ولكننا شاهدنا بعد الظهر اثنين من الخيالة قادمين نحونا بسرعة البرق ، وطالبانا بالخيول ، مدعين انها تخصهم ورفاقهم في الفرقة • فسلمناها لهم وقد بدت على جيم جورني وايليس علائم الغم والخيبة •

والتقينا في الرابع عشر من أيلول بقافلة كبيرة جدا ، قادمة من سانتافي ، فامتلا السهل بعرباتها البيضاء المحملة بالبضائع والامتنعة المختلفة والعربات السوداء المغلقة التي يستعملها التجار في سفرهم للنوم ، وتجرها الخيول أو البغال ، واعداد كبيرة من الرجال الذين يحتطون ظهر الخيل والمشاة • وقد وقف الجميع في السهل بالقرب

منا • وكانت عربتنا الصغيرة ، وعددنا القليل لا تعد شيئاً الى جانب
 مخيمهم الواسع الكبير • وذهب الرأس الاحمر لزيارتهم • ومالبت
 ان عاد وهو يحمل دسته من البسكويت في يد ، وزجاجة من
 البراندي في اليد الاخرى • فسألته من أين أتى بكل ذلك ،
 فأجاب : « انني أعرف بعض التجار ، ومعهم أيضا دكتور دويس » •
 فسألته : ومن هو دكتور دويس هذا ؟ فأجاب : « انه أحد اطبائنا
 في سانت لويس » • وكنت في خلال اليومين المنصرمين قد قاسيت
 كثيراً من المرض الذي اصابني عندما كنت في الجبال • فاني لأزال
 أثألم واشعر بالضعف ، لذلك ، ولدى تأكيدات الرأس الاحمر ،
 بان الدكتور دويس ، طبيب من الطراز الاول ، قررت ان استشير
 على الرغم من أنني لم أكن اصدق كلمة من حديثه ، سواء عنه
 أو عن غيره • ولما ذهبت الى المخيم ، وجدته نائماً تحت إحدى
 عربات النقل • ولم يكن يظهر عليه ما يدل على البراعة أو الخبرة ،
 كما لم يمر بي منذ خمسة اشهر وجه شاحب كوجهه • وكانت
 قبعته قد سقطت الى جانبه • فظهر من تحتها شعره الاشقر المشعث •
 وقد جعل من ذراعه وسادة وشمر سراويله عن ساقيه حتى الركبتين ،
 وغطى العشب الذي يستلقي فوقه قسماً من جسمه • وكان أحد
 المكسيكيين واقفا بجانبه ، فاشرت اليه ان ينبهه ، ففعل ، وعندها
 قفز الطبيب وجلس وهو يفرك جبينه وينظر حوله بحيرة •
 فأبدت أسفي لازعاجه ، واخبرته انني أتيت لاستشيريه في مسألة
 طبية •

وبعد فحص قصير قال : « ان جهازك مضطرب ياسيدي • • »

فاستفسرت منه عن نوع الاضطراب فأجاب :

انه على ما يظهر مرض في الكبد • وسأصف لك علاجاً •

وصعد الى عربة مغطاة ، واخرج من داخلها علبة ، ثم أخذ منها ورقة ملفوفة وقدمها الي . فسألته : « ما هذا ؟ » قال : « كالوميل » . وكنت في ذلك الظرف مستعدا لان أخذ أي شيء تقريبا . لذلك فقد تناولت في تلك الليلة السم بدلا من الطعام .

ونصحنا أهل المخيم ان نتجنب السير في الطريق المحاذي للنهر ، الا اذا أردنا ان يقطع الهنود رقابنا . وقد ارشدونا الى طريق ضيق يمر في الصحراء على بعد ستين ميلا .

وسرنا في ذلك الطريق حتى المساء ، حيث ضربنا خيامنا على ضفة جدول صغير ، يبعد ثمانية أميال . ولم نختر مكانا هذا عن حرص أو تفكير أو عن مهارة حربية ، ولكننا أقمناه هنا لقرب الماء فقط . وبعد ذلك ربطنا جيادنا قرب حفرة . وبعملنا هذا أعطينا فرصة ثمينة للعدو يهاجمنا فيها أو ينهب خيولنا .

سطع القمر في كبد السماء ، غير أن السحب المتحركة كانت تمر تحته ، فتحجب ضوءه فيخيم الظلام تارة ويسود النور أخرى . ولم تمض الا ساعات قلائل حتى ذاهمتنا العاصفة فكادت تقتلع الخيمة ، نولا أن أسندناها بالعربة . وبقيت قلقا لا أستطيع النوم طوال الليل ، أنصت الى صوت المطر المتساقط بغزارة فوق الخيمة .

وقام شو في الحراسة تحت المطر . وفي تلك الظلمة القاتمة ، كان مونرو لا يزال مستيقظا عندما عاد شو من جولته بعد ساعتين . وحين وصل لمس كتف هنري بهدوء طالبا اليه أن ينهض بدون إبطاء . فسألت : « ما الخبر ؟ » فأجاب شو « أعتقد أنهم هنود ، ولكن لا يتحرك الآن ، وسأدعوك اذا حدثت معركة .

وخرج مع هنري ، فكشفت القطاء عن بندقيتي . وأنا في وضعي لا أزل مستلقيا ، وعاد شو بعد دقائق . ثم استلقى لينام ثانية .

وكان يردد قوله : « كل شيء على ما يرام ، كل شيء على ما يرام »
وتولى الحراسة هنري مكانه • وعند الصباح أخبرني شو سر ذلك
الحذر والخوف ، فقد اكتشفت عين مونرو الساهرة ، أشباحا تدب
في الظلام قرب مربط الجياد • فاستلقى شو عند سماعه ذلك على
وجهه ، وأخذ يزحف متجها نحو حافة النهر • وقد اعتقد أن تلك
أشباح جماعة من الهنود • ثم عاد مع هنري واستلقى الاثنان يراقبان
وكلهما عيون وآذان مرهفة • وكانت عين هنري من أشد العيون
وأقواها في الصحراء ، فاكشفت سريعا نوع الدخلاء الذين لم يكونوا
سوى بعض الذئاب التي كانت تحوم حول الجياد •
ومن الغريب أن الجياد لا تخاف الذئاب ولا تأبه لها حينما تكون
قرب المخيم •

الفصل السابع والعشرون

المستعمرات

كان اليوم التالي شديد الحرارة ، وكنا نسير من الصباح حتى تخيم الظلمة ويحل الليل دون أن نرى شجرة أو دغلا أو قطرة ماء . وكانت خيولنا وبغالنا تقاسي من القَيْظ أكثر مما نقاسي ، ولكن حين أذنت الشمس بالغروب ، أصلحت الدواب مشيتها ، فظهر أنها شعرت بقرب وصولنا الى حيث الماء ، كما خف ضغط الجو الخانق . ولم يكن الماء بعيدا ، اذ رأينا لما بلغنا منحدرًا يؤدي الى واد عريض ، مشهدا يبعث النشوة في النفس . فقد كان النهر يلمع في أسفل الوادي ، بينما أقيمت على طول ضفتي النهر مجموعات من الخيام . وانتشرت قطعان المواشي ترعى فوق المرج الخصب . وكانت فرقا من الجيش مشاة وفرسانا وصفوفا طويلة من عربات النقل مكتظة بالرجال والنساء والاطفال ، تهبط المنحدر العريض من القمة المقابلة . وكان هؤلاء هم بعض فرق المورمون الذين يعملون في خدمة الحكومة ، يصحبهم عدد كبير من متطوعي الميسوري . وقد صدرت اليهم الاوامر بالسير الى كاليفورنيا حيث تدفع لهم أجورهم كما سمح لهم أن يحملوا معهم أسرهم وكل ما يملكون . وكان الشيء الذي يلفت الانظار في هؤلاء المتحصنين المسلحين ، منظرهم الذي كان خليطا بين الحرب والدين ، وتصميمهم على تأسيس امبراطورية للمورمون في كاليفورنيا . واستولت علينا الدهشة لمنظرهم أكثر مما استولى علينا السرور . وقد اضطررنا أن نسير

نحو ربع ميل في محاذاة النهر كي نجد أرضا خالية ، نضرب فيها
خيامنا • ولحقت بنا جموع المورمون والميسوريين ، وعلى رأسهم
قائدهم الأعلى ، الذي جاء لزيارتنا • وبقي في مخيمنا فترة طويلة
من الوقت •

ولم يمض يوم منذ ذلك الحين حتى نهاية الرحلة ، لم نلتق فيه
بقوافل طويلة من عربات النقل التابعة للحكومة ، والمحملة بالذخائر
الحربية ، والمتجهة ببطء نحو سانتافي •

وكان الرأس الأحمر يكره المخاطرات كرها عظيما ، ولكنه قام
في إحدى الليالي بمغامرة أشد خطرا بكثير من أي مغامرة حدثت
لاي رجل منا • ففي اليوم التالي لمفادرتنا ممر ريديج ، خيمنا بالقرب
من النهر ، وقد رأينا عند الغروب قافلة من العربات تقف في الطريق
على بعد ثلاثة أميال عن مقرنا • فتجنبنا أن يرونا ، بينما كان بإمكاننا
رؤيتهم بوضوح • وكان الرأس الأحمر يتوق منذ عدة أيام الى
الحصول على بعض الويسكي ، فقرر انتهاز الفرصة الحالية ، واعتلى
ظهر جواده جيمس • (وكان قد حصل عليه من أحد المتطوعين
لقاء بقله) ، وعلق مطرة الماء على كتفه وخرج في طلب مشروبه
المفضل • ومرت ساعات قبل أن يعود • فظننا أنه ضل طريقه أو وقع
فريسة لاعتداء أحد الهنود عليه • وبقيت ساهرا للحراسة بينما نام
الجميع ، ولم يمض سوى وقت قصير حتى سمعت صوتا يحييني
في الظلام ، ثم ظهر الرأس الأحمر مع « جيمس » ، وقد بدا عليه
الاضطراب ، ورمى نفسه على حافة العربة وأخذ يروي لي القصة
التالية :

عندما ترك المخيم ، لم تكن لديه أية فكرة عن عدم ملائمة الزيارة
في مثل تلك الساعة المتأخرة • وحين اقترب من سائقي العربات كان

الظلام قد خيم على المكان • وكانوا جالسين حول النار في وسط دائرة من العربات ، وبنادقهم بجانبهم • وقد رأى من المستحسن أن يخطرهم بقدومه حتى يتفادى الوقوع في أي خطأ غير مستحب • لهذا صرخ بأعلى صوته : « يا رجال المخيم » ، فأحدثت هذه الصيحة رد فعل لم يكن يتوقعه • فقد ظن سائقو العربات ، أن قبائل البوني قد أطبقت عليهم • فقفزوا وقد تملكهم الرعب ، وحمل كل واحد بندقيته ، بينما وقف البعض خلف العربات ، واستلقى آخرون فوق الأرض ، وفي لحظة صوبت عشرون بندقية الى الرأس الاحمر الذي استولى عليه الذعر ، فخرج اليهم من الظلام •
صاح رئيس السائقين : « ها هم قادمون ، النار النار ! أطلقوا النار على هذا الرجل » •

فصرخ الرأس الاحمر بأعلى صوته وهو في أشد حالات الرعب : وكلا ، كلا ، لا تطلقوا النار • انني صديق • انني مواطن أمريكي •
« اذا كنت صديقا • فماذا تفعل هناك مثل الهنود ؟ تعال الى هنا اذا كنت رجلا » •

واقرب الرأس الاحمر ، وهو يرتجف فزعا ورعبا بين البنادق المصوبة الى رأسه • وقد بذل جهودا جبارة حتى استطاع اقناعهم بالغرض من قدومه • فأدخله الميسوريون الى المخيم • ولكنه لم ينجح في الحصول على الويسكي بل على قليل من الارز والبسكويت والسكر الذي جمعه له الميسوريون من مؤوتتهم •

وبعد يومين وقعنا في مغامرة تختلف عن المغامرة الاولى مع سائقي عربات النقل • فقد تقدمت مع شو بضعة أميال بقصد العثور على بعض الطرائد • وكان أملنا في أن نلتقي بيران البافالو ضعيفا ، الا أننا كنا نتوق لصيد أحدها لنأخذ مؤوتتنا من لحمه الطري • وظللنا

نتنقل من مكان الى آخر حتى وصلنا الى نهر كاوكريك حيث رأينا
قطيعا كبيرا يرعى على ضفته • وكانت الاشجار على ضفتي نهر كاو
كثيفة تحجب المنظر الخلفي حيث يجري النهر ويصب في أخدود
عميق • ولما اقتربنا من قاع الوادي • أمسكت الجياد ، بينما أخذ
هنري يزحف نحو البافالو ، حتى وصل الى نقطة تبعد عنها مائة
باردة • وكان قد استعد لاطلاق الرصاص ، حين ارتفع دخان
كثيف أعقبه صوت اطلاق بنادق دوى في الوادي • ثم خرج عشرون
من الميسوريين طويلي القامة ، من بين الاشجار ، يطاردون قطيعا
من ثيران البافالو الذي كان يسرع في الهرب والاختفاء دون أن يظهر
له أثر • وما كاد الميسوريون يصلون الى المكان حتى كان آخر أثر
للقطيع قد اختفى • ورغم أن الميسوريين كانوا بارعين في اصابة
الهدف ، ولكن صيد البافالو يحتاج الى حكمة في علم التشريح ومعرفة
المكان الذي يجب أن يصب اليه الرصاص • فالبافالو حيوان عنيد
منمस्क بالحياة • وقد أصيب الميسوريون بالخيبة ، وخاصة عندما
أكد لهم هنري أن بإمكانه أن يصطاد من اللحوم ما يكفي فرقتهم
كلها في عشر دقائق ، لو حافظوا على هدوئهم وسكيتهم • وكان
رفاقنا القريبون من المخيم قد سمعوا اطلاق الرصاص ، فأتوا مسرعين
وعلى رأسهم شو ليروا ما اذا كنا لا نزال على قيد الحياة •

ووجدنا كثيرا من أشجار العنب والإجاص على ضفة نهر كاو •
فقد كانت معالم الارض والطبيعة ، تتغير يوما بعد يوم ، كلما تقدمنا
في السير ، وخلفنا وراءنا الصحارى الجرداء • واستقبلنا السهول
الخضراء الغنية بالعشب والحشائش والازهار والاشجار • ووجدنا
بدلاً من البافالو كثيرا من الدجاج البري ، فاصطدنا عددا منها دون
أن نترك الطريق • ورأينا بعد أربعة أيام غابات ومروج (كانسل

جروف) • وقد غمرنا شعور جديد ونحن نمر بهذه الغابات •
ورأينا أشجار الدردار والسنديان والقيقب ، تتخللها كروم العنب ،
وتدلى منها العناقيد الجميلة الحمراء • وكانت الطبيعة أمانا سلسلة
من البوادي الخضراء ، تتخللها المرتفعات وتنمو فيها الاشجار • ولقد
تركنا الخطر وراءنا ، فلم يعد يخيفنا هود هذه المنطقة • وصادفنا
حظ وافر عظيم • فقد كنا نسير بقوة صغيرة لمدة خمسة أشهر ،
خلال تلك البلاد ، معرضين أنفسنا للموت والهلاك في كل لحظة •
فلم يسرق لنا حيوان • ولم نخسر سوى بغل مسن لدغته أفعى من
ذوات الاجراس • وحين وصلنا الى الحدود ، بلغنا أن هود البوني
والكومانش بدأوا سلسلة من الاعتداءات على طريق الاركنساس ،
فقتلوا كثيرا من الرجال ، وأخذوا عددا من الجياد • كما جعلوا
بهاجمون جميع القوافل بدون استثناء ، كبيرة كانت أم صغيرة ،
خلال نصف السنة التالي •

ومررنا على التوالي بداياموند سبيرنج ، وروك كريك او
ألدرجروف ، وغيرها من أماكن التخيم ، فوجدنا في روك كريك
قافلة من عربات المؤن التابعة للحكومة ، بقيادة رجل عجوز هزيل
في الحادية والسبعين من العمر ، دفعه شيطان أمريكي الى البادية
في ذلك السن الذي كان يجب أن يجلس فيه بجانب النار وأحفاده
فوق ركبته • وأعتقد أنه لم يعد من تلك الرحلة ، فقد كان يشكو
في تلك الليلة مرضا شديدا •

وبعد قليل وجدنا أمانا طريقا صغيرا ، يؤدي الى حصن
ليفنورث • فودعنا الرأس الاحمر ، الذي كان تواقا للذهاب الى
الحصن ليقبض ما يستحقه من الراتب لقاء خدمته في الجندية •
وخرج وهو يمتطي ظهر جواده جيمس ، وبعد وداع حار ، سار

وهو يحمل معه ما أمكنه من المؤونة • وداومنا السير حتى وصلنا أخيرا في احدى الليالي الممطرة الى الارض التي سنقيم فيها آخر مخيم لنا •

ركبنا مرة أخرى عند الصباح • الذي لم نر أجمل منه في ذلك الحريف ، اذ عدنا فيه الى المستعمرات ، بعد أن مررنا ببلاد (الشوانوس) نصف المتمدنين • وكان تناوبا جميلا بين السهول الخضبة والبساتين المخضبة بألوان الخريف ، التي تتناثر بينها أكواخ مزارعي الهنود الخشبية • وكانت الحقول تدل على خصب التربة الشديد • وملاءمتها لكل أنواع الزراعة • وكنا نسمع خشخشة سنابل الذرة الصفراء اليابسة عندما تهب عليها الرياح • كما امتدت أمامنا حقول القرع الاصفر تحت أشعة الشمس ، والتفت بأوراقها السمراء المتجمدة • وحلقت طيور ابو الحن والشحرور فوق الجدران ، وعلى غصون الاشجار ، وكان كل شيء يشير الى اقترابنا من الوطن والمدينة ، وامتدت أمامنا الغابات التي تحاذي ضفتي المسوري • فدخلنا البقعة الواسعة من الادغال التي تكون ضواحيها • وكنا قد مررنا في نفس الطريق في رحلة ربيعية • الا أن المناظر والأشكال تغيرت الآن تماما • فأشجار التفاح البري التي كانت مليئة بالازهار ذات الرائحة العطرية ، أصبحت مثقلة بالثمار الحمراء • والكروم أضحت تنفس بغناقيدها القرمزية ، والاغصان الرفيعة لاشجار القيقب بأزهارها الحمراء • ودخلنا الغابة حيث تتخلل الارض أشعة الشمس من بين الاغصان التي تقف بينها السناجب ، وتنظر إلينا ثم تعدو نحو صفارها وتقفز فوق أوراق الاشجار المتساقطة • وقد استقبلنا هذه المشاهد الجميلة بفتور ، لاننا كنا ننظر خلفنا الى الصحراء بحسرة وألم شديدين ، على الرغم من ميلنا الى

الراحة بعد أشهر من شقاء العيش والمخاطر ، وجاذبية المستعمرات التي تدفعنا للاستقرار .

ورأينا أخيرا سقف منزل أحد الرجال البيض بين الأشجار . ثم مررنا بعد برهة فوق الجسر الخشبي الذي يؤدي الى ويست بورت كما مررنا بالتافرن وبقالية بون ، وداومنا السير حتى وصلنا مرجا بعيدا حيث نصبنا خيمتنا . وجاء كثيرون ممن ينبغي زيارتنا أو يقصد شراء جبادنا وأمتعتنا . وبعد أن اتهمنا من كل ذلك ، استأجرنا عربة وسرنا الى مرقاً كنزاس . وهناك أيضا حللنا في ضيافة صديقنا الكولونيل تشيك .

وظهر ديلورييه في اليوم التالي ، وقد استحال الى شخص آخر ، بقبعته الجديدة ، ومعطفه الفاخر ووجهه الحليق . وكان كوخه الخشبي الصغير قريبا من الغابات . ففكر على ما يظهر باقامة حفلة راقصة على شرف عودته . وقد استشار هنري شاتيون عما اذا كان يمكنه دعوة رئيسه . فأكد له عن اعتقاده بأننا لن نستاء من تلك الدعوة . وتلقينا الدعوة ، وقد أضيفت اليها عبارة خاصة تقول بأن انطوان لاجونيس سيعزف بالكمان . ووعدناه بأننا سنجيب دعوته . ولكن وصول الباخرة من حصن ليفنوورث منعنا من الوفاء بوعدنا . وكان ديلورييه واقفا على صخرة في المرقاً ينتظر اقلاع الباخرة بنا ليعود الى حفلة .

وعندما أقلعت الباخرة أخذ يصيح : « الوداع أيها الاسياد ، سأذهب معكم في المرة التالية عندما تقرررون العودة الى جبال روكني » . وكان يضيف الى كلماته اشارات كثيرة من يديه ويلوح بقبعته . ولما ابتعدت الباخرة عن المرقاً ، كان آخر ما رأيناه ديلورييه وقد وقف فوق الصخرة ورفع قبعته . وفي ويست بورت ودعنا جيم

حوركي ومونرو • أما هنري شاتيون فقد نزل معنا الى الباخرة •
وصلنا الى سانت لويس أخيرا ، بعد ثمانية أيام ، قضينا ثلثها
فابمين فوق تلال الرمل النهرية ، ثم انتقلنا الى الباخرة اميليا التي
كانت تزخر بالمتطوعين المسرحين ، وقد أخذوا يشربون الخمر
ويقامرون ويعربدون ثم يتقاتلون • ووصلنا أخيرا مرقاً سانت لويس •
وفي صباح اليوم التالي أصلحنا هندامنا وارتدينا ملابس نظيفة ،
فغيرت الهياث حتى أصبح كل منا لا يعرف رفيقه الا بصعوبة •

وفي المساء الذي سبق سفرنا ، أتى هنري شاتيون الى غرفنا في
فندق (بلاترز) يودعنا • وكان لا يمكن لمن يلتقي به في شوارع
سانت لويس أن يرى فيه ذلك الصياد القادم حديثا من جبال روكي
اذ كان له ذوق سليم في الاعتناء بمظهره • لانه على الرغم من عدم
اختلاطه كثيرا بالناس منذ أن كان في السادسة عشر من العمر ،
كان مرتديا ثيابا نظيفة بسيطة سوداء • وكان جسمه الطويل
الرياضي يتناسب مع مظهره ، كما أن وجهه الجميل يتناسق مع
ثيابه وجسمه على الرغم من اكتسابه كثيرا من الخشونة تحت تأثير
العواصف • ولقد أدى لنا خدمات كثيرة لا تقدر بثمن • فودعناه
بكثير من الاسف • وكان شو قد أهداه جوادا في ويست بورت •
وأهديته بندقيتي الممتازة التي كان مفرما باستعمالها • وغادرنا المدينة
في اليوم التالي • ووصلنا الى الوطن بعد مسير خمسة عشر يوما في
القطارات والعربات والبواخر •

تمت

فهرس الكتاب

الصفحة	
٣ -	الفصل الاول
١٣ -	الفصل الثاني
٢٥ -	الفصل الثالث
٢٩ -	الفصل الرابع
٤٣ -	الفصل الخامس
٥٧ -	الفصل السادس
٧٣ -	الفصل السابع
٧٤ -	الفصل الثامن
١٠٥ -	الفصل التاسع
١١٩ -	الفصل العاشر
١٤٤ -	الفصل الحادي عشر
١٦١ -	الفصل الثاني عشر
١٧٠ -	الفصل الثالث عشر
١٩٤ -	الفصل الرابع عشر
٢١٦ -	الفصل الخامس عشر
٢٤٠ -	الفصل السادس عشر
٢٥١ -	الفصل السابع عشر
٢٥٦ -	الفصل الثامن عشر
	الفصل التاسع عشر
:	الحدود
:	انكسار الجليد
:	حصن ليفنوورث
:	الى الامام
:	الازرق الكبير
:	نهر بلات والصحراء
:	ثور البافالو
:	الافلات
:	مشاهد في حصن لارامي
:	فرق الحرب
:	حوادث في الهيم
:	سوء الحظ
:	صيد الهنود
:	قرية اولاجيلالا
:	نخيم الصيد
:	الصيدون
:	التلال السوداء
:	الصيد في الجبال
:	اجتياز الجبال

- ٢٨٠ - الفصل العشرون : الرحلة الموحشة
- ٢٩٦ - الفصل الحادي والعشرون : البويبلو وحصن بينت
- ٣٠٤ - الفصل الثاني والعشرون : الرأس الاحمر ، المقطوع
- ٣٠٩ - الفصل الثالث والعشرون : الحذر من الهنود
- ٣١٩ - الفصل الرابع والعشرون : المطاردة
- ٣٢٥ - الفصل الخامس والعشرون : نعيم البافالو
- ٣٣٦ - الفصل السادس والعشرون : على ضفاف الاركنساس
- ٣٤٦ - الفصل السابع والعشرون : المستعمرات



ترجمة كتاب

The Oregon Trail
by
Francis Parkman

الناشرون

مكتبة اطلس بدمشق



Bibliotheca Alexandrina



0250742